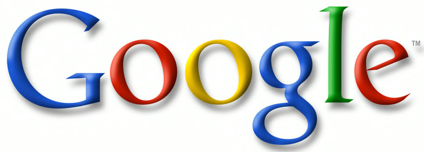
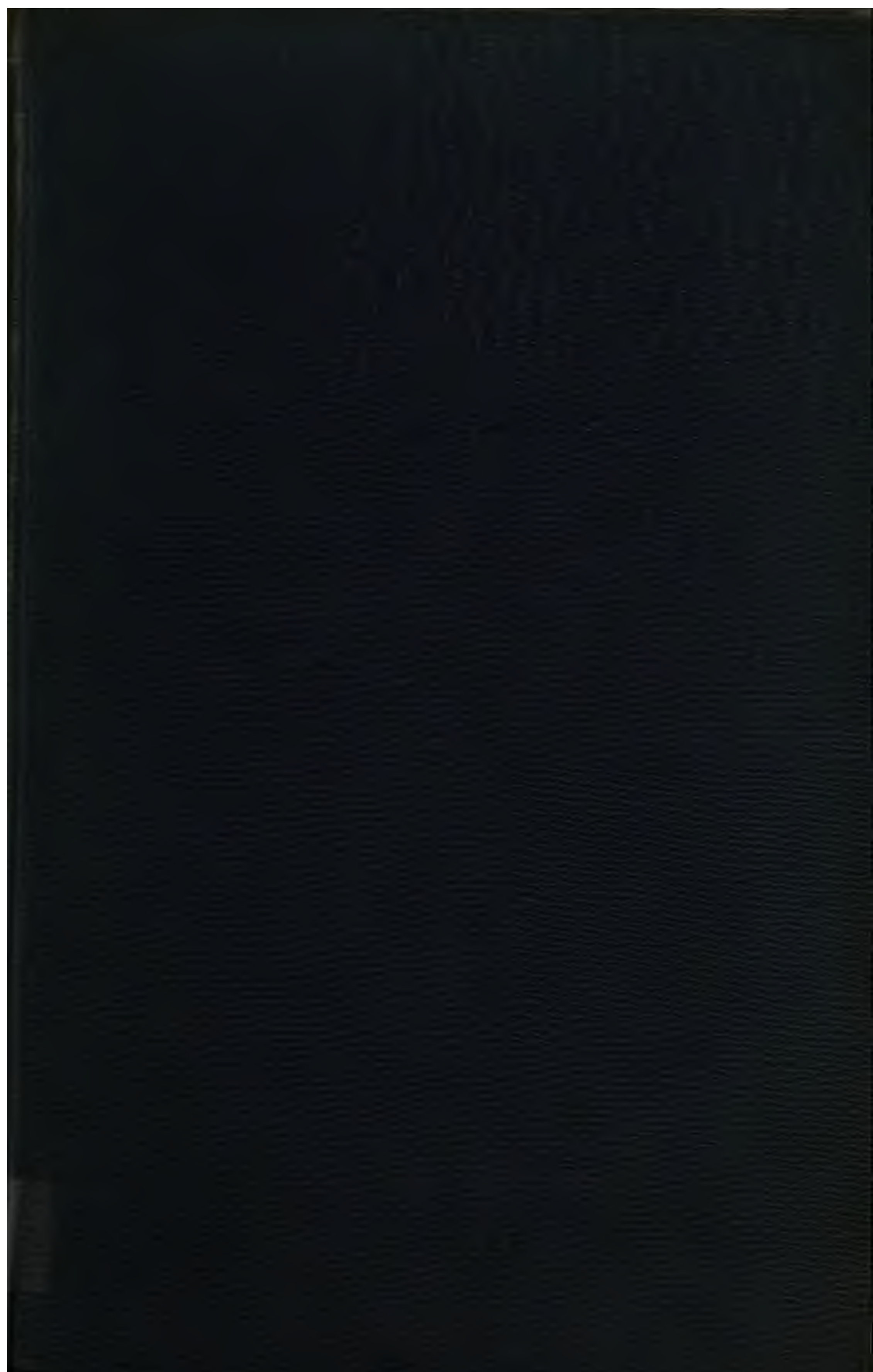
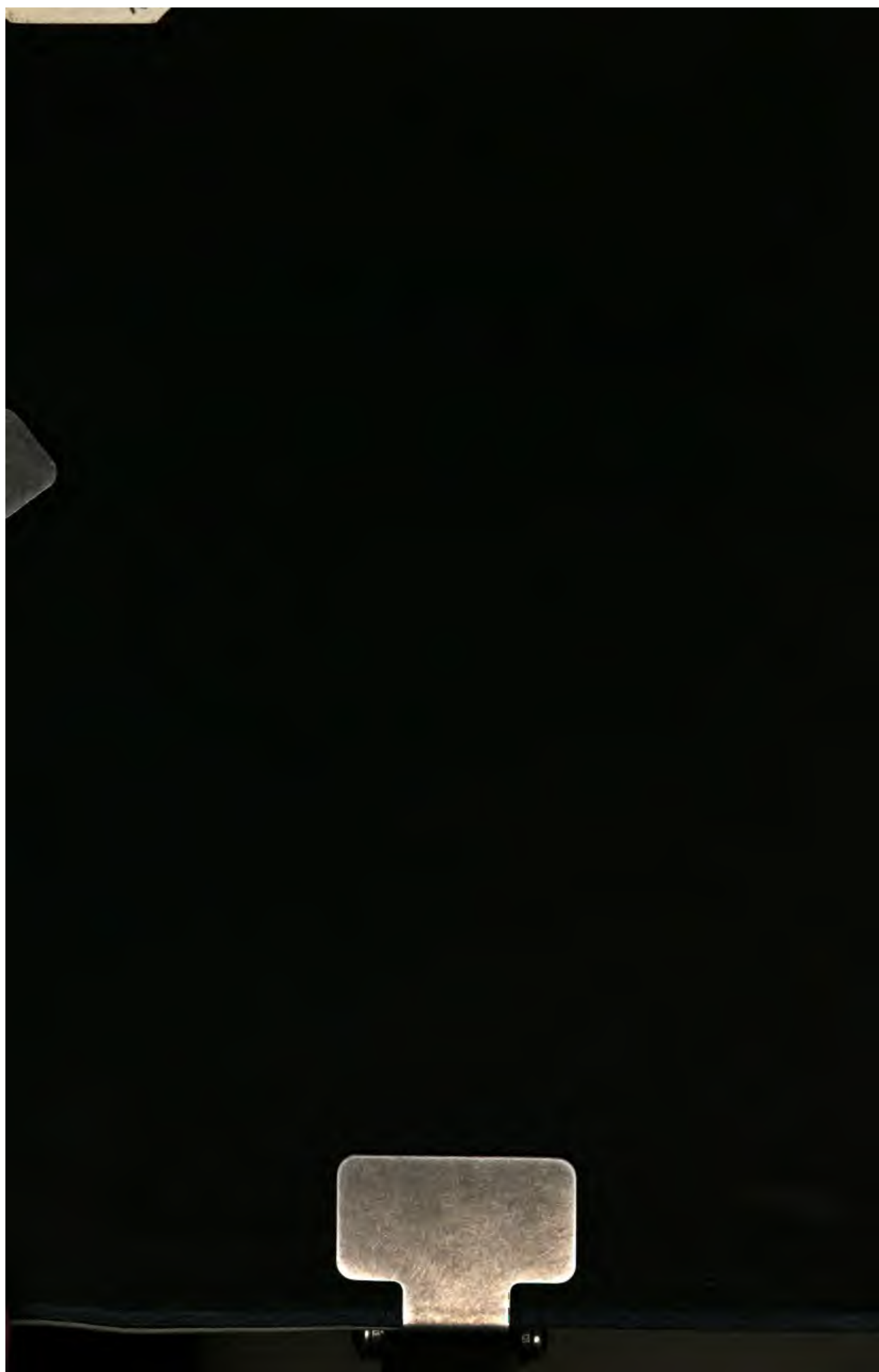







302195540T

MS notes from Dr. Green's copy

PROPHETAE MAJORES,

IN

DIALECTO LINGUAE AEGYPTIACAE

MEMPHITICA SEU COPTICA.

EDIDIT CUM

VERSIONE LATINA

HENRICUS TATTAM, S.T.P.

SOCIET. REG. LOND. SOC.

NECNON ECCLESIAE APUD STANFORD RIVERS RECTOR, ET BEDFORDIAE

ARCHIDIACONUS.

TOMUS II.

OXONII:

E TYPOGRAPHEO ACADEMICO.

M.DCCC.LII.



ⲚⲒϪⲰⲘ Ⲛ̀ⲦⲈ ⲒⲈⲌⲈⲔⲒⲎⲖ

ⲚⲈⲘ ⲆⲀⲚⲒⲎⲖ

ⲚⲒⲠⲢⲞⲪⲎⲦⲎⲤ.

ⲒⲈⲌⲈⲔⲒⲎⲖ.

Ⲕⲉⲫ. ⲁ̅.

ⲁ̅. Ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲗ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲉ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲥⲟⲩ ⲉ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲭⲟⲩⲃⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.

ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲉ̅ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ[a] ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ.

ⲅ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁ ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲃⲟⲩⲍⲓ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲭⲟⲩⲃⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲁϥϥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲩⲱ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲉⲕⲧⲣⲓⲛⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲱ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲇ̅ ⲛ̀ⲍⲱⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲇ̅ ⲛ̀ϩⲟ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲉⲩⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲁϩ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ[b] ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲉϥϯⲙⲟⲩⲉ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲉⲩⲁ̀ⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲉ.

---

[a] In margine est, ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲉ̅.

[b] In margine, ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲫⲁⲧ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲣⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ.

EZECIEL.

CAP. I.

1. Et factum est in trigesimo anno, in quinto mense, in quinta die mensis, ego eram in medio captivitatis juxta fluvium Chobar, et aperti sunt coeli, et vidi visiones Dei.

2. In quinta mensis, in quinto anno transmigrationis regis Joacim,

3. Factum est verbum Domini ad Ezecielem filium Buzi sacerdotem, in terra Chaldaeorum, super fluvium Chobar: et facta est super me manus Domini.

4. Et vidi, *et* ecce ventus auferebatur, et veniebat ab Aquilone, et nubes magna in eo, et splendor in circuitu ejus, et ignis dans fulgur, et in medio ejus quasi splendor electri in medio ignis, et splendor in eo.

5. Et in medio ejus erat similitudo quatuor animalium: et haec est visio eorum, similitudo hominis erat in eis.

6. Et quatuor facies erant, et quatuor pennae unicuique eorum.

7. Et pedes eorum recti, *et* plantae pedum *eorum* pinnatae, quasi prunae ignis, *et* aeris fulgentis; et laeves pennae eorum sunt.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲉⲩⲙⲟϣⲓ ϣⲁ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲥⲁ [c].

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϩⲟ ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲥⲁ ϫⲁϭⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲁ̀ϧⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲛⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩϩⲱⲧⲡ ⲃ̅ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ [d] ⲉ̀ⲣⲉ ⲃ̅ ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ̀ ⲡⲓⲡ︦ⲛ︦ⲁ︦ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲉⲃⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉⲩⲙⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲃⲉⲍⲉⲕ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛⲁϥⲭⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲍⲱⲟⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲣⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲇ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϩⲱⲃ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲣⲟⲭⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲇ̅ ⲛ̀ⲥⲫⲓⲣ ⲛⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲓ.

---

[c] Margo habet, ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲇ̅ ⲛ̀ⲥⲫⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲇ̅ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲛⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲏⲟⲩⲧ ⲁⲛ ⲡⲉ.

[d] In margine scriptus, ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲃ̅ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲛⲁϩⲉⲃ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

8. Et manus hominis sub pennis eorum incedentes ad quatuor partes.

9. Et facies eorum quatuor, non revertebantur cùm incedebant: *sed* unumquodque ante faciem suam gradiebantur.

10. Et similitudo vultûs eorum, facies hominis erat, et facies leonis à dextris, ipsis quatuor; et facies vituli erat à sinistris, ipsis quatuor; et facies aquilae *ipsis* quatuor.

11. Et alae eorum extentae erant quatuor desuper ipsis: duae conjunctae erant unicuique, *et* duae tegentes corpora eorum.

12. Et unumquodque coram facie sua ambulabat: ubi ambulabat spiritus, et ibant, et non revertebantur.

13. Et in medio animalium erat visio quasi carbonum ignis ardentium, *et* quasi aspectus lampadum discurrentium in medio animalium, et splendor ignis, et de igne egrediebatur quasi fulgur.

14. Et animalia currebant, et vertebantur tanquam aspectus coruscationis.

15. Et vidi, et ecce rota erat super terram juxta animalia quatuor:

16. Et aspectus rotarum, quasi auri Tharsis: et similitudo una erat in quatuor: et opus earum erat, quasi esset rota in rota.

17. Super quatuor latera sua incedebant, non revertebantur, cùm ambulabant, neque dorsa earum:

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲓ ⲙⲉϩ ⲙ̀ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉⲩϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ϣⲁⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ.

ⲕ̅. ⲫⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉ ϯϭⲏⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϥⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϣⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩϥⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϣⲁⲩϥⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲉ̀ⲛⲁϥϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲩⲥⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉϥϭⲟⲗⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲛⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲫⲟⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϩⲏⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲃ̅ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲩϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲱⲙⲁ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲕⲁⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϫⲓⲛⲙⲟϣⲓ ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ[e] ϣⲁⲩⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲫⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϣⲁⲣⲉ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ϩⲉⲛⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲫⲏⲉⲧ

[e] Lege ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ.

18. Et altitudo erat eis. Et vidi eas: dorsa earum plena erant oculis in circuitu ipsis quatuor.

19. Et cùm ambularent animalia, ambulabant rotae juxta ea: et cùm elevarentur animalia de terra, elevabantur rotae.

20. Ubicunque nubes ibat, illìc spiritus erat ad eundum; ibant animalia et rotae, et elevabantur cùm eis: quia spiritus vitae erat in rotis.

21. Et cùm illa irent, ibant, et cùm illa starent, stabant quoque; et cùm illa elevarentur à terra, elevabantur cùm eis; quia spiritus vitae erat in rotis.

22. Et similitudo erat super caput animalium; erat quasi firmamentum, quasi aspectus crystalli, extentum super alas eorum desuper.

23. Et sub firmamento alae eorum extentae erant, volantes altera alteri: unicuique erant duae tegentes corpora ipsorum.

24. Et audiebam sonum alarum ipsorum, cùm ambularent, quasi sonum aquae multae, *et* quasi sonum *Dei* omnipotentis[f]; cùm ambularent, sonum locutionis, quasi sonum castri cúmque ipsa starent, cessabant alae eorum.

25. Et ecce vox exivit desuper firmamento, quod erat super caput eorum,

26. Cùm ipsa starent, alae eorum desinebant. Et desuper firmamento, quod *erat* super caput eorum,

---

[f] Arabica versio habet الله شداي الكافي *Dei potentissimi sufficientissimi.*

ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲟⲥ ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲗⲉⲕⲧⲣⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲕⲱϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϯⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϯⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙⲟⲩⲉ̀ ⲉϥⲕⲱϯ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲫⲓϯ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲉ̀ ⲉϥⲕⲱϯ.

ⲕⲉⲫ. ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲧⲁⲓ ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲓⲧⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲁϥϥⲓⲧⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϣⲁ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲏⲉⲧ ϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲇ̅. ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲟ ϫⲟⲣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲁϣⲧ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲉ̅. ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲓⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟⲩϣⲡ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϫⲱⲛⲧ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲱⲙⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-

quasi aspectus lapidis sapphiri, similitudo throni erat super illud: et super similitudinem throni similitudo quasi aspectus hominis desupér.

27. Et vidi quasi aspectum electri, quasi visionem ignis, intrinsecus ejus in circuitu, à visione lumbi, et supra: et à visione lumbi, et infra: et vidi quasi visionem ignis: et splendor ejus in circuitu,

28. Velut visio arcûs, cùm fuerit in nubibus in die pluviae: hic erat quasi statio splendoris per gyrum.

CAP. II.

1. Haec visio similitudinis gloriae Domini est: et vidi, et cecidi in faciem meam, et audivi vocem loquentis: et dixit ad me: Fili hominis, sta super pedes tuos, et loquar tecum.

2. Et venit ad me spiritus, *et* assumpsit me, *et* elevavit me, et statuit me super pedes meos, et audivi eum loquentem ad me.

3. Et dixit ad me; Fili hominis, mitto ego te ad domum Israel, exacerbantes me, qui exacerbaverunt me, ipsi, et patres eorum praevaricati sunt in me usque ad hodiernam diem.

4. Filii faciem suam habentes fortem, *et* cor suum habentes durum, ad quos ego mitto te: et dices ad eos; Haec dicit Dominus;

5. Si fortè audiant, aut paveant, quia domus exasperans est: et scient, quia propheta es tu in medio eorum.

6. Et tu, fili hominis, ne timeas eos, neque formides à facie eorum: quoniam congregabuntur et venient

ϩⲟ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϣⲟⲡ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ[g] ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲱⲙⲧ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϫⲱⲛⲧ ⲡⲉ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉⲩⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣϩⲟϯ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲙ̀ⲃⲟⲛ.

ⲏ̅. ϫⲉ ⲁⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϫⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉⲧϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲕ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ.

ⲑ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁϩⲣⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲟⲩⲗⲟⲗⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲉⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲇⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲥϧⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ⲁϥⲧⲉⲙⲙⲟⲓ ⲛ̀ϯⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛ̀ϫⲱⲙ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲣⲱⲕ ⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲛⲉϫⲓ ⲛⲁⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲕⲉⲫⲁⲗⲓⲥ ⲛ̀ϫⲱⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁⲕ ⲁⲓⲟⲩⲱⲙⲥ ⲇⲉ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲉϥϩⲟⲗϫ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙⲁⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ.

ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲟⲣⲡⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓⲛⲥⲁϫⲓ ϩⲟⲣϣ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲟϣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲙⲏ ϩⲟⲣϣ ⲓⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲁⲥⲡⲓ ϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲇⲉ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲓⲛ-

[g] Lege ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ.

contra te in circuitu tuo: et in medio scorpionum tu habitas: verba eorum [h] ne timeas, et vultus eorum ne formides, quia domus exasperans est.

7. Et verba mea loquêris ad eos, si audiant, et timeant: quia domus exacerbans *est*.

8. Et tu, fili hominis, intellige, et audi loquentem ad te: *et* noli esse exasperans, sicut domus exasperatrix: aperi os tuum, *et* comede quae ego do tibi.

9. *Et* vidi, et ecce manus extenta ad me, habens in ea volumen libri:

10. Et expandit illud coram me; *et* erat scriptum intùs et extra: et scripta erant in eo, lamentatio, et carmen, et vae.

CAP. III.

1. Et dixit ad me; Fili hominis, comede volumen istud libri, et vade, et loquere ad filios Israel.

2. Et aperuit os meum, *et* cibavit me volumine libri:

3. Et dixit ad me; Fili hominis, os tuum comedet, et venter tuus implebitur cum volumine isto libri, quod dedi tibi. Et comedi illud, *et* factum est in ore meo, sicut mel dulce.

4. Et dixit ad me; Fili hominis, vade, et ingredere ad domum Israel, *et* annuncia verba mea ad eos.

5. Non enim te mitto ad filios Israel, quasi ad populum habentem linguam suam gravem,

6. Neque ad populum multum habentem vocem suam gravem, aut habentem linguam suam difficilem,

---

[h] Arabicus sermo, كلامهم *verba eorum*.

ⲥⲁϫⲓ ϫⲛⲁϣⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁⲛ ⲁⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲁ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲕ.

ⲍ̅. ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲁⲛⲣⲉϥϯⲟⲩⲃⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲛⲁϣⲧ ϩⲏⲧ ⲛⲉ.

ⲏ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲑⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕϭⲣⲟ ϯⲛⲁⲑⲣⲉϥϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲣⲟ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲟⲩϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲉ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ ϫⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉ̀ϫⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲓⲥϫⲉ ϩⲁⲣⲁ ⲥⲉⲑⲉⲃⲓⲱ̀.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ϫⲉ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲉⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲣⲟϫⲟⲥ ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲛⲙⲉⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲁϥϭⲓⲧⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡⲣⲟϩⲉⲣⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲓ ⲉⲥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲉ̀ϫⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲉⲓⲟ̀ⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ϫⲟⲩⲃⲁⲣ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲓϫⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

neque duros in sermone suo, quorum non possis audire sermones eorum: et si misissem te ita ad illos, *ipsi* audirent te.

7. Domus autem Israel nolent audire te; quia nolent audire me: omnis quippe domus Israel contentiosi sunt, et duri sunt corde.

8. Ecce feci faciem tuam firmam contra facies eorum, et victoriam tuam[i] confirmabo contra victoriam eorum[k].

9. Et facies tua erit semper firmior petrâ: ne timeas eos, neque metuas à facie eorum: quia domus exasperans est.

10. Et dixit ad me; Fili hominis, omnes sermones quos locutus sum tibi, pone in corde tuo, et in auribus tuis audi.

11. *Et* vade, et ingredere ad captivitatem, ad filios populi tui, et loquêris ad eos, et dices eis; Haec dicit Dominus: si fortè audiant, si fortè humilientur.

12. Et assumpsit me spiritus, et audivi post me vocem commotionis magnae; Benedicta gloria Domini de loco suo:

13. Et vidi, ecce vocem alarum animalium percutientium altera ad alteram: et vox rotarum juxta ea, et vox commotionis.

14. Et spiritus Domini elevavit me, *et* assumpsit me, et abii in voluntate[l] spiritûs mei: et manus Domini facta est super me, confortans me.

15. *Et* intravi ad captivitatem sublimis, et circuivi ad eos qui habitant juxta fluvium Chobar, ibi existentes: ibi sedi septem diebus, *conversans* in medio eorum.

---

[i] Arabica versio habet, ظفرك *victoriam tuam.*

[k] —————————— ظفرهم *victoriam eorum.*

[l] *Προαίρεσις, voluntas;* Arabicus sermo, بوثبة *in irruptione.*

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲓⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧⲟⲛϣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ϫⲛⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲛϧ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ϯⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲕⲟⲧϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ϯⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ϥⲛⲁⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ϫⲉ ⲁⲕⲧⲟⲩⲛⲓⲁⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ϫⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲧⲱⲛⲕ ⲙⲁϣⲉⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲁⲓⲧⲱⲟⲩⲛ ⲁⲓϣⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲕⲁⲧⲁ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ϫⲟⲩⲃⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲁⲓϩⲉⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ.

16. Et factum est, post septem dies verbum Domini fuit ad me dicens;

17. Fili hominis, speculatorem dedi te domui Israel: et audies de ore meo verba, et comminaberis eis ex me.

18. Cùm dixero iniquo; Morte morieris, et non admonueris eum, neque locutus fueris ad monendum iniquum, ut avertat se à viis suis, ut vivat; iniquus ipse in sua iniquitate morietur, et sanguinem ejus de manu tua requiram.

19. Et tu, si admonueris impium, et non se averterit ab iniquitatibus suis, et à viis suis; iniquus ipse in sua injustitia morietur, et tu animam tuam liberabis.

20. Et cùm aversus fuerit justus à justitiis suis, et faciet delictum, dabo tormentum in faciem ejus: ipse morietur, quia non admonuisti eum: et in peccatis suis morietur, quia non memorabuntur justitiae ejus, quas fecit: et sanguinem ejus de manu tua requiram.

21. Si autem tu admonueris justum ut non peccet, et ipse non peccaverit, justus vitâ vivet, quia admonuisti eum: et tu animam tuam liberabis.

22. Et facta est super me manus Domini, *et* dixit ad me; Surge, *et* egredere in campum: et ibi sermo tecum habebitur.

23. *Et* surrexi, *et* egressus sum in campum: et ecce ibi gloria Domini stabat, sicut visio, quam vidi, et sicut gloria, quam vidi juxta fluvium Chobar: et cùm viderim cecidi in faciem meam:

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙ̀-
ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.
ⲕ̅ⲉ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ-
ⲛⲁⲩϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϧⲏ-
ⲧⲟⲩ.
ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲭⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲡⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲟϩⲓ ⲉⲑⲃⲉ
ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ϫⲉ [m].
ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲟϯ ⲁⲓϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲁⲕ ϯⲛⲁ-
ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧ-
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥ-
ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁⲣⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ϫⲉ
ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲡⲉ.

ⲕⲉⲫ. ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲃⲓ
ⲭⲁⲥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ ⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.
ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓϣⲁⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲱⲧ ⲛ̀-
ϩⲁⲛⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲣ-
ⲉⲙⲃⲟⲗⲏ ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ⲭⲁⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ.
ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲕⲉⲛⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲙⲁ-
ⲑⲁⲙⲓⲟ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏϯ ⲛⲉⲙ
ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲣϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲟⲩ-
ⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲇ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲭⲛⲁⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ϫⲁϭⲏ
ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲕⲁ-
ⲧⲁ ⲧⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲣ̅ ⲛⲉⲙ ⲛ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁ-
ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲭⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓ
ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀.
ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲧⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲣ̅ ⲛⲉⲙ ϥ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

---

[m] Lege ⲡⲉ.

24. Et venit super me spiritus, *et* statuit me super pedes meos: et locutus est mecum, dicens; Ingredere in medium domûs tuae, et include te.

25. Et tu, fili hominis, *ecce* data sunt super te vincula: et ligabunt te in eis:

26. Et linguam tuam colligabo in annum, et non eris eis in virum objurgantem: quia domus exasperans isti sunt.

27. Et cùm cessavero loqui tecum, aperiam os tuum, et dices ad eos; Haec dicit Dominus; Qui audit, audiat: et qui est inobediens, *inobediens* sit: quia domus exasperans est.

CAP. IV.

1. Et tu, fili hominis, sume tibi laterem, *et* pones eum ante faciem tuam: *et* describes super eum civitatem Jerusalem:

2. Et cinges eam obsidione: et aedificabis contra eam muros, et pones contra eam castra, *et* dispones machinas missilium in gyro.

3. Et tu sume tibi sartaginem ferream, *et* facies eam in murum ferreum inter te, et inter civitatem: et obfirmabis faciem tuam adversùs eam, et erit in obsidione: signum est hoc filiis Israel.

4. Et tu dormies super latus tuum sinistrum, *et* pones iniquitates domûs Israel super eo, juxta numerum dierum, centum et quinquaginta dierum, quibus hoc facies, dormies super illud; et ego assumam iniquitates eorum.

5. Et nunc iterum ego dedi tibi *iniquitates eorum* in numero dierum, centum et nonaginta dierum; et sumes iniquitates domûs Israel.

ϛ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲙ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲓⲭⲱ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲣϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ° ⲡⲉⲕϣⲱⲃϣ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲭⲱ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲛⲁⲩϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲫⲱⲛϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲫⲓⲣ ϣⲁⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟⲣϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲩⲟ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉ̀ⲣⲉⲅⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲣϣⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲅⲭⲉⲃⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲟϯ ⲉⲕⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲉⲕⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲱⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲏ̀ⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲉⲕⲛⲁⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲫⲓⲣ ⲣ̅ ⲛⲉⲙ ϥ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲙⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕϧⲣⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲕ̅ ⲛ̀ⲥⲓⲕⲗⲟⲥ ⲛ̀ϩⲣⲏ͡ϣⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲩⲅⲣⲏⲫⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲫⲁⲥⲧⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲗⲙⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲱⲣ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲥϭⲱϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϭⲱϩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲉⲛⲭⲁⲓ ⲉ̀ⲁϥⲙⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲫⲟⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ϩⲗⲓ ⲉϥϭⲁϧⲉⲙ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲉ ⲛ̀ⲧϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲡⲉⲕⲱⲓⲕ.

° Lege ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ.

6. Et consummabis haec, et dormies super latus tuum dextrum: et assumes iniquitates domûs Juda quadraginta diebus: diem in annum posui tibi.

7. Et ad obsidionem Jerusalem obfirmabis faciem tuam, et brachium tuum confirmabis, *et* prophetabis *adversùs eam.*

8. Et ego ecce posui super te vincula: et non te convertes à latere tuo, donec completi fuerint dies obsidionis tuae.

9. Et tu sume tibi frumenta, et hordea, et fabas, et lentem, et milium, et olyram: *et* pones ea in vas testeum: *et* facies ea tibi in panes, juxta numerum dierum, quibus tu dormies super latus tuum, centum et nonaginta diebus comedes ea.

10. Et cibum tuum comedes in pondere, viginti siclos cibi ponderabis, in die à tempore usque ad tempus comedes illud.

11. Et *aquam* in mensura bibes,

12. Et *quasi* subcinericium hordeaceum comedes illud: et in stercore hominis coques illud ante oculos eorum.

13. Et dices ad eos; Haec dicit Dominus Deus Israel, Sic comedent filii Israel immunda in gentibus.

14. Et dixi; Nequaquàm Domine Deus Israel, nam anima mea non polluta est in immunditia, et non aliquid *laceratum* à jumentis neque bestiis tetigit me: et aliquid morticinum non comêdi à nativitate mea usque ad hodie: et non aliquid immundum ingressum est in os meum.

15. Et dixit ad me Dominus; Ecce dedi tibi stercora boum pro stercoribus hominum: et facies panes tuos *in eis.*

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ϭⲣⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ
ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲙⲏⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϭⲣⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ
ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ
ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀.

ⲕⲉⲫ. ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ
ⲉⲥⲧⲏⲙ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲟⲩⲑⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲕⲟⲩⲣⲉⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁⲥ
ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲓⲧⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲟⲣⲧ
ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲓⲧⲟⲩ.

ⲃ̅. ⲫⲣⲉ ⲇ̅ ⲣⲟⲕϩϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ
ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲟⲣϥ
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲉ ⲇ̅ ⲉⲕⲉ̀ⲣⲟⲕϩϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥ-
ⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲫⲣⲉ ⲇ̅ ⲥⲟⲗⲡⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥ-
ⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲟⲩⲉⲛ ⲇ̅ ⲛⲉϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲫⲱϩⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲓ ⲙⲟⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲧⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲃⲱⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲥⲁ ⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲓⲭⲱ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀-
ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ.

ⲉ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ
ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀-
ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲓⲙⲟⲛ.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲗⲟⲓϫⲓ ⲉⲥϣⲱⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ

16. Et dixit ad me; Fili hominis, ecce ego conteram fulcimentum panis in Jerusalem: et comedent panem suum in pondere et penuria: et aquam in mensura et in interitu bibent:

17. Ne forte egentes fiant panis et aquae: et delebitur homo, et frater ejus, *et* consumentur in iniquitatibus suis.

CAP. V.

1. Et tu, fili hominis, sume tibi gladium acutum super novaculam tonsoris: et pone eam tibi, et duces eam super caput tuum, et *super* barbam tuam: et assumes tibi stateram et ponderabis *crines*.

2. Quartam partem in igni combures in medio civitatis, juxta completionem numeri dierum conclusionis tuae: et assumes quartam partem, combures eam in medio ejus: et assumes quartam partem *et* concîdes in gladio in circuitu ejus: et quartam partem aliam disperges in ventum: et gladium nudabo post eos.

3. Et assumes indè parvum numerum, *et* ligabis eos in fimbriâ vestis tuae.

4. Et ex eis rursum sumes, *et* projicies eos in medio ignis; *et* ex eo egredietur ignis. Et dices omni domui Israel,

5. Haec dicit Dominus; Ita Jerusalem posui in medio gentium, *et* regiones eam circumcingent.

6. Et dices justificationes meas et leges meas *ipsi iniquiae* ex gentibus, et legitima mea *sceleratae* de regionibus quae circumstant eam: justificationes enim meas projecerunt, et in legitimis meis non ambulaverunt.

7. Idcircò haec dicit Dominus; Quia occasio vestra de gentibus est, quae circa vos sunt, et in legibus meis non ambulavistis, *et* justificationes meas non

ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧ-
ⲕⲱϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓϯ ⲟⲩⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲓ̀ⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲓⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲧⲉⲛⲑⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲃⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲉⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ ⲧⲁϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏ-
ⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉ-
ⲃⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲙ̀ⲙⲟ ⲡⲁⲃⲁⲗ
ⲛ̀ⲛⲉϥϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲉⲛⲓⲟⲩⲉⲛ ⲅ̅ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ-
ⲫⲣⲉ ⲅ̅ ⲛⲁϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲃⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲫⲣⲉ ⲅ̅ ϯⲛⲁϫⲱⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲫⲣⲉ ⲅ̅ ⲛⲁϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉ-
ⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲱϩⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲣⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓ-
ⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲭⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϣⲉⲣⲓ
ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲣⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲁϣⲁϩⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲓⲏⲛ
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓ-
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲡϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲟⲑⲉⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲧⲁ-
ⲟⲩⲱϣϥ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲁⲭⲣⲟ[p] ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ.

---

[p] Lege ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲭⲣⲟ.

fecistis, et rursum juxta justificationes gentium, quae circa vos sunt, non fecistis.

8. Ideò haec dicit Dominus; Ecce ego sum contra te, et faciam judicium in medio eorum coram gentibus.

9. Et faciam in te, quae non feci, et non faciam similia eis ultrà, secundùm omnes abominationes tuas.

10. Idcircò patres comedent filios suos in medio tuî, et filii comedent patres *suos;* et faciam in medio tuî judicia, *et* dispergam eos qui in te relicti sunt cum omni vento.

11. Idcircò vivo ego, dicit Adonai Dominus, quia sancta mea polluisti in omnibus abominationibus tuis, ego quoque abjiciam te: *et* non parcet tibi oculus meus: et non miserebor tui.

12. Quartam tuî partem perdam in morte: et quartam tuî partem destruam in fame in medio tuî: et quartam tuî partem dispergam in omnem ventum: et quarta pars tuî cadet in gladio, in circuitu tuo: et nudabo gladium post te.

13. Furor complebitur meus, et ira mea super eos: et scies, quia ego sum Dominus, locutus sum in zelo meo, cùm implevero iram meam in eis.

14. Et ponam te in desertum, et filias tuas in circuitu tuo coram omni pertranseunte.

15. Et eris gemebunda mihi, *et* misera inter gentes quae circa te sunt, et cùm fecero in te judicia in ultione furoris mei. Ego Dominus locutus sum:

16. Cùm immisero sagittas meas et furorem meum super eos, et erunt in defectionem, et conteram sustentaculum panis eorum.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲃⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲙ̀ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲁϣⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.

ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱϫⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ̀.

ⲍ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲁⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ.

ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲡⲁⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥⲟⲩⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲡⲱⲓⲕ ⲁϥⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ

17. Et emittam super te gladium et famem, et bestias pessimas, quae affligent te; et mors et sanguis venient super te, *et* gladium inducam super te in circuitu. Ego Dominus locutus sum.

CAP. VI.

1. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, confirma faciem tuam contra montes Israel, *et dices*, Audite verbum Domini:

3. Haec dicit Dominus montibus, et collibus, et clivis, et torrentibus; Ecce ego inducam super vos gladium, *et* excelsa vestra disperdentur,

4. Et destruentur altaria vestra, templáque vestra, et percutiam interfectos vestros ante idola vestra.

5. Et dispergam ossa vestra coram altari vestro,

6. In omnibus habitationibus vestris. Urbes desertae erunt, et excelsa delebuntur, ut exterminentur altaria vestra; et destruantur idola vestra, et templa vestra:

7. Percutientur interfecti in medio vestrî; *et* scietis, quia ego sum Dominus.

8. Cùm faciam quosdam salvos ex vobis à gladio in gentibus, et cùm dispergam vos in regionibus;

9. Recordabuntur meî, qui salvabuntur ex vobis in gentibus, ibi quò captivi ducti fuerint: avertit *enim* cor eorum fornicatrix, à me remotum, et oculi eorum fornicantes post opera ipsorum: *et* tundent faciem suam ob omnia opera sua in peccatis omnibus suis:

10. Et scient, quia ego Dominus locutus sum: haec

ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲉⲑⲣⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧ-
ϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉⲙⲫⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϭⲁⲗⲟϫ
ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲃⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩ-
ⲃⲱⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ
ⲫⲏ ⲇⲉ ⲉⲧⲟⲩⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲟⲣϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲃⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲃⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ[q] ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲓⲃⲓ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱ-
ⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲉⲃⲗⲁⲑⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲙⲁⲓ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ[q] ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧ-
ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀
ⲛ̀ϫⲉ ϯϧⲁⲉ̀ ϯϧⲁⲉ̀ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲕⲁϩⲓ.

ⲅ̅. ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯϧⲁⲉ̀ ϯⲛⲟⲩ ⲡⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀-
ϧⲏⲧⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲃⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀-
ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ.

ⲇ̅. ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲁⲕ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ

[q] Lege ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲉ̀ⲙⲓ.

gratis non locutus sum, ut facerem eis omnia *haec* mala.

11. Haec dicit Dominus; Plaude manibus tuis, et obstrepe pede tuo, *et* dic; Euge, euge, super omnibus abominationibus domûs Israel: in gladio, et peste, et fame cadent:

12. Qui propè in gladio morietur; qui autem longè est, in peste morietur: et qui circundatus fuerit, in fame morietur: et complebo iram meam in fame super eos.

13. *Et* scietis, quia ego sum Dominus, cùm fuerint interfecti vestri in medio idolorum vestrorum in circuitu altarium vestrorum super omnem collem excelsum, et super vertices montium, et subter omnem arborem umbrosam; locum ubi obtulerunt odorem suavitatis omnibus idolis suis.

14. Et extendam manum meam super eos: *et* ponam terram eorum in desolationem, et in perditionem, à deserto Deblatha et ab omni loco ubi habitant: *et* scietis quia ego sum Dominus.

CAP. VII.

1. *Et* factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. *Et tu,* fili hominis, dic; Haec dicit Dominus terrae Israel; Finis venit, finis venit super quatuor alas terrae:

3. Venit finis, nunc finis ad te *pervenit:* et ego immittam super te *furorem meum,* et ultionem sumam à te, propter vias tuas; et omnes abominationes tuas adducam super te:

4. Non parcet oculus meus tibi, neque miserebor tui; quia vias tuas imponam tibi, et abominationes

ⲡⲉⲕⲃⲟϯ[r] ⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏϯ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲁ̀ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲁⲕϩⲓ ⲁⲛ.

ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱϩⲧ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲕϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲃⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ.

ⲑ̅. ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲃⲟϯ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏϯ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲃⲱⲧ ⲁϥϯⲟⲩⲱ̀ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

cf. ϩ ⲥⲱϣ

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱϣϥ ⲙ̀ⲡⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϫⲱⲗⲉⲙ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡ ⲣⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉ ⲫⲏⲉⲧϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲧⲟⲥ ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡ ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲛϧ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁ̀ⲣⲓⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲏϥⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲃⲱⲛ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲫⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ[s] ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓ̀ⲃⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲓ̅ⲛ̅ϫⲟⲛⲥ.

---

[r] In margine additur ⲡⲉⲕⲃⲟϯ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ.

[s] Lege ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲥ, Arabicum verbum est, المدينة *urbs*.

tuas adducam super te, *et* in medio tuî erunt: *et* scies, quia ego sum Dominus Deus, qui facio haec.

7. Proptereà, haec dicit Dominus ad te, qui habitas super terram: venit tempus, appropinquavit dies, non cum tumultibus, neque cum doloribus.

8. Nunc celeriter effundetur ira mea super te: et complebo furorem meum in te: *et* judicabo te juxta vias tuas, et inducam super te omnes abominationes tuas:

9. Non parcet oculus meus, neque miserebor: quia vias tuas super te imponam: et abominationes tuae in medio tuî erunt: *et* scies quia ego sum Dominus Deus, qui haec facio.

10. Haec dicit Dominus; Ecce venit dies Domini, et virga floruit, surrexit pastor,

11. *Et* conteret sustentaculum iniqui, non cum perturbatione, neque cum festinatione.

12. Venit tempus, et ecce appropinquavit dies: Qui emit, *ne* laetetur: et qui vendit, ne tollat lamentationem:

13. Quia qui emit non revertetur ad eum qui vendit, et homo ab *occulto* vitae suae, non obtinebit.

14. Clangite in tuba, et judicate in omni loco.

15. Bellum cum gladio forìs, *et* mors et fames intrinsecús: qui in campo *est,* in gladio morietur: *et* qui in urbe in fame et siti morientur.

16. Et qui evadent salvabuntur *ex eis; et* erunt in valles: *et* omnes occîdam, unumquemque pro iniquitate sua.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲓϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲗⲟϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲣⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲟϯ ϩⲟⲃⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲓⲡⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲉⲃ ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲥⲓ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲁⲙⲟϩ ⲁⲛ ϫⲉ ϯⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲟⲥⲙⲟⲥ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩϭⲱϧⲉⲙ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲟϣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϣⲟⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲉ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲧϭⲛ̀ⲉ ϯⲁ̀ⲥⲟ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲥⲉⲑⲉϧⲑⲟϧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲏⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲱϧⲉⲙ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϥⲛⲁⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱ̀ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϩⲟ ⲟⲩⲱ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲥⲱⲣⲉⲙ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲁⲡ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

17. Omnes manus dissolventur, *et* omnia femora polluentur impuritate:

18. Et accingent se ciliciis: *et* operiet eos formido: et super omnem faciem confusio veniet, et *super* universa capita calvitium.

19. Argentum eorum in plateis projicietur, et aurum eorum non respicietur, et animae eorum non saturabuntur, et ventres eorum non implebuntur: quia cruciatus iniquitatum eorum fuit.

20. Electa mundi in superbiam posuerunt ea, et imagines abominationum suarum fecerunt ex eis: propterea̒ dedi ea illis in immunditiam:

21. Et tradam ea in manus alienorum, ut percutiant ea, *et* impii terrae praedabuntur, et polluent ea.

22. Et avertam faciem meam ab eis, *et* violabunt visitationem meam: et ingredientur in ea temerè, *et contaminabunt ea,*

23. Et facient perturbationem: quia terra plena *est* populorum, et civitas plena *est* iniquitatis.

24. Et avertam superbiam fortitudinis eorum; *et* polluentur sancta eorum.

25. *Et* propitiatio veniet, *et* quaeret pacem, et non erit.

26. Quia vae super vae veniet, et nuncius apprehendet nuncium; *et* quaeretur visio de propheta: et lex peribit à sacerdotibus, et consilium peribit à senioribus.

27. Rex lugebit, *et* princeps induetur interitu, et manus populi terrae dissolventur: secundùm vias eorum faciam eis, et in judiciis eorum vindictam sumam ab eis; *et* scient, quia ego Dominus sum.

ⲕⲉⲫ. ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲋ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲉⲗⲉⲕⲧⲣⲓⲛⲟⲛ ⲡⲉ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲟⲗⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥϭⲓⲧⲧ ⲟⲩⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲑⲏⲉⲧⲟⲩⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲧⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲡ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲕⲁⲧⲁ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϣⲁ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲕϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ϫⲉ ⲥⲁⲙⲉⲗⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲙⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲑⲣⲟⲩⲣⲓ̀ⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲛ ⲭⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲛⲁⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϣⲟⲕⲓ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲓ ⲁⲓϣⲟⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

CAP. VIII.

1. Et factum est in anno sexto, in quinto mense, quintâ die mensis, ego sedebam in domo, et seniores Juda sedebant coram me: *et* venit super me manus Domini.

2. *Et* vidi, *et* ecce similitudo viri: à lumbo ejus deorsum, ignis erat; et à lumbo ejus sursum, splendor electri erat.

3. Et extendit mihi similitudinem manûs hominis, *et* me prehendit in coma capitis mei: et assumpsit me spiritus inter coelum et terram; *et* adduxit me in Jerusalem in visione Dei, ad vestibula portae, quae patebat ad partem aquilonis, ubi erat statua sacrificantis et ementis.

4. Et erat ibi gloria Dei Israel, secundùm visionem, quam vidi in campo.

5. Et dixit ad me; Fili hominis, leva oculos tuos versùs aquilonem: et levavi oculos meos versùs aquilonem, et ecce à parte aquilonis vidi, et iterum ab aquilone ad portam orientalem anguli, *et* ecce idolum zeli in introitu ejus.

6. Et dixit ad me; Fili hominis, *vidèsne* quid *isti* faciant? iniquitates magnas hîc filii Israel faciunt, ut recedant à sanctis meis? et adhuc videbis iniquitates majores his.

7. Et introduxit me ad vestibula portae; et vidi, *et* ecce foramen unum in pariete.

8. Et dixit ad me; Fili hominis, fode in pariete: *et* fodi, et ecce ostium unum *apparuit.*

ⲑ̅. ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀
ⲛⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.

ⲓ̅. ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲃⲟϯ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲥϧⲏ-
ⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ϯϫⲟⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲓⲉⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲁⲫⲁⲛ ⲟ̀ϩⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϣⲟⲩⲣⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲭⲣⲉⲙⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲫⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲓ-
ⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲟⲓⲧⲟⲛ ⲉⲧⲭⲏⲡ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ
ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲭⲛⲁⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛ-
ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲏⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩ-
ⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲏⲉⲧ ⲟⲩⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ
ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ-
ⲙⲁⲩ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲑⲁⲙⲟⲩⲍ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲓ
ⲟⲛ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲁⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀-
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲏⲉⲧ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲑⲙⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲕ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟⲓ ⲧⲁⲥ-
ⲑⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲟ
ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲙⲏ
ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲙⲁ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁⲩ-
ⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ
ⲉⲩⲉⲗⲕϣⲁⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ
ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁϯⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲛ

9. *Et* dixit ad me; Ingredere, *et* vide iniquitates quas isti sic faciunt.

10. *Et* ingressus vidi, et ecce abominationes, et universa idola domûs Israel de scripta in circuitu, in pariete.

11. Et septuaginta viri de senioribus domûs Israel, *et* Jechonias filius Saphan in medio eorum stans, ante faciem eorum: et unusquisque habens thuribulum in manu sua, et fumus thuris ascendebat ad coelum.

12. Et dixit ad me; Fili hominis, vidisti quae seniores Israel faciunt, unusquisque in cubiculo suo abscondito? quia dixerunt; Dereliquit nos Dominus, et Dominus non inspicit terram.

13. Et dixit ad me; Adhuc videbis iniquitates majores, quas isti faciunt.

14. Et introduxit me in vestibula portae domûs Domini, quae aperitur ad partem aquilonis: et ecce mulieres ibi sedentes plangentes Adonidem.

15. Dixit ad me; Fili hominis, vidisti? adhuc videbis opera majora his.

16. Et introduxit me in portam domûs Domini interiorem: vidi in vestibulo templi domûs Domini, inter vestibulum et altare, *quasi* viginti quinque viros, dorsa sua vertentes ad altare Dei, et facies suas aspicientes ad orientem, adorantes solem.

17. *Et* dixit ad me; Fili hominis, vidisti? numquid parva sunt illa domui Juda, ut facerent iniquitates, quas fecerunt hîc; quia repleverunt terram iniquitate? et ecce ipsi *quasi* subsannantes.

18. Et ego inducam super eos furorem meum: non

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲁϣϫ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲁⲣⲉ ⲡⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲋ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲑⲏⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲕⲉⲗⲉⲃⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲡⲟⲧⲏⲣⲁ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩϫϧ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲟⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ϩⲓϫⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲣⲓⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲡⲟⲧⲏⲣⲁ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲟϫϧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ.

ⲇ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲧⲉϩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϥⲓ̀ⲁ̀ϩⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙⲁϣⲉⲛⲱⲧⲉⲛ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲉⲓ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲣϯⲁ̀ⲥⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲛⲁⲓ.

ⲋ̅. ⲛ̀ⲟⲩϧⲉⲗⲗⲟ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓⲛ̀ⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲱ̀ϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓϩⲏⲧⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲏⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϭⲱ̀ϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲱⲧⲉⲃ.

parcet oculus meus, nec miserebor illorum: et clamabunt in auribus meis, et non exaudiam eos.

CAP. IX.

1. Et clamavit in aures meas voce magnâ, dicens; Appropinquavit exitium hujus urbis: et ille habebat vasa perditionis in manu suâ.

2. Et ecce sex viri veniebant de via portae excelsae, quae respicit ad aquilonem, et unusquisque habebat securim in manu sua; et *unus* vir in medio eorum erat indutus talari tunicâ, *et* zona sapphiri super lumbum ejus erat: et ingressi sunt, *et* steterunt juxta altare aeneum.

3. Et gloria Dei Israel ascendit de cherubim, quae erat super ipsa, *et* venit ad limen domûs: et vocavit virum, qui indutus erat talari tunicâ, zonam habens super lumbum suum,

4. *Et* dixit ad eum; Transi per medium Jerusalem, et da signum super frontem virorum qui gemunt et dolent super cunctis iniquitatibus quae factae sunt in medio ipsorum.

5. Et illis dic adhuc audiente me; Ite post me in urbem, *et* occidite: ne parcite in oculis vestris, et ne misereminі:

6. Senem, et adolescentem, virginem, et parvulos, et mulieres, interficite ad internecionem: omnes autem habentes signum super se, ne tangatis: à Sanctuario incipite meo. Et incipite à senioribus, qui intùs in domo sunt.

7. Et dixit eis; Contaminate domum, *et* implete vias mortuis: exeuntes, et interficite.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲁⲓϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲡⲁϩⲟ ⲁⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲓϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲭⲛⲁϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲕ-
ⲫⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀-
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲟ ⲉ̀ⲙⲁϣⲟ ϫⲉ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲗⲟⲗ ⲉⲩⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲁⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁϥⲭⲁ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥⲟⲙⲥ ⲁⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲁⲃⲁⲗ ⲛⲁϯ-
ⲁ̀ⲥⲟ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲧⲏⲣⲏ ⲧⲟⲓ
ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲟϫϧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲁϥⲉ̀-
ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕϩⲟⲛ-
ϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅.

ⲁ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲫⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲡⲫⲓⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ
ϩⲓϫⲱϥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϫⲟⲗϩ ⲛ̀ϯⲡⲟⲧⲏⲣⲏ
ϫⲉ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲥⲁⲡ-
ϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟϩ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲛ̀ϫⲉⲃⲥ
ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲟϫϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϩⲓ ⲑⲟⲩ-
ⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ
ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ ϯϭⲏⲡⲓ ⲙⲟϩ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ
ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲓⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯϭⲏⲡⲓ
ⲁⲥⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲁⲥⲙⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

8. Et factum est, dum interficiebant cecidi in faciem meam, *et* exclamavi, dicens; Hei mihi, Domine, deles tu residuum Israel, in effundendo furorem tuum super Jerusalem?

9. Et dixit ad me; Iniquitates domûs Israel multiplicatae sunt nimis valdè: quia repleta est terra populis multis, et urbs repleta est iniquitate, et immunditiâ: quia dixerunt; Dereliquit nos Dominus: et Dominus non inspiciet terram.

10. Et ego dixi; Ego sum, *et* oculus meus non parcet, neque miserebor: vias eorum super capita eorum retribuam.

11. Et ecce vir, qui erat indutus talari tunicâ et habens zonam super lumbum suum, respondit, dicens; Feci sicut mandavisti mihi.

CAP. X.

1. *Et* vidi, et ecce super firmamentum coeli, quod *erat* super caput Cherubim, similitudo lapidis sapphiri, habens similitudinem solii super ea.

2. Et dixit ad virum indutum talari tunicâ; Ingredere in medium rotarum, quae sunt super Cherubim, et imple manus tuas carbonibus ignis de medio Cherubim, et disperge super civitatem: et ingressus est in conspectu meo:

3. Et Cherubim stabant à dextra domûs, et cùm ingrederetur vir, nubes implevit atrium interius.

4. Et elevata est gloria Domini ab Cherubim in sub dio domûs: et nubes implevit domum, et atrium repletum est gloriâ Domini.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲉⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϣⲁ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥⲥⲁϫⲓ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϫⲟⲗϩ ⲛ̀ϯⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϫⲟⲗϩ ⲛ̀ϯⲥⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁϥϭⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ.

ⲑ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁ ⲡⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲁⲛⲑⲣⲁⲝ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉϥϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀ⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲣⲟⲭⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ϫⲉ ⲅⲉⲗⲅⲉⲗ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲇ̅ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲟⲡⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲟⲩϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲁ̀ⲏⲧⲟⲥ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲍⲱⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲭⲟⲩⲃⲁⲣ.

5. Et sonitus alarum Cherubim audiebatur usque ad atrium exterius, quasi vox Dei loquentis.

6. Et factum est cùm praecepisset viro induto stolâ sanctâ, dicens ei; Sume ignem de medio rotarum, inter Cherubim; ingressus est, et stetit inter rotas.

7. Et extendit manum suam in medium ignis, existentis inter Cherubim, *et* sumpsit, et dedit in manus ejus, qui indutus erat stolâ sanctâ: *et* accepit, et egressus est.

8. Et vidi Cherubim habentia similitudinem manuum hominum subter alas suas.

9. *Et* vidi, et ecce quatuor rotae stantes ad latus Cherubim, et rota una juxta Cherub unum: et aspectus rotarum erat quasi aspectus lapidis carbunculi;

10. Et aspectus earum, quasi similitudo una ipsis quatuor; *quasi sit rota in medio rotae.*

11. *Cúmque ambularent, in quatuor partes gradiebantur:* et non revertebantur cùm irent, quia in locum quem una earum prior respiciebat, ibant *caeterae* quoque, et non revertebantur cùm pergerent.

12. Et dorsa eorum, et manus eorum, et alae eorum, et rotae plenae erant oculis in circuitu eorum in quatuor rotis.

13. *Et* rotas istas vocant Gelgel, audiente me.

14. Et quatuor facies habebat unum: facies una, facies Cherub: et facies secunda, facies hominis erat: et facies tertia, facies leonis erat: et facies quarta, facies aquilae erat.

15. Et elevata sunt Cherubim; ipsum est animal, quod videram juxta fluvium Chobar.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ϣⲁⲩⲙⲟϣⲓ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉⲩϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲧⲉⲛϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲑⲣⲓⲛⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲁϥⲁ̀ⲗⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ[u] ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲏⲉⲧϧⲁⲑⲟⲩⲓ ⲑⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲍⲱⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲭⲟⲩⲃⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲇ̅ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲥⲱⲡⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲟ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϩⲟ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲭⲟⲩⲃⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩⲙⲟϣⲓ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲑⲏⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲕ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϩⲓⲣⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲉ̀ⲓⲟⲭⲟⲛⲓⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲉⲁ̀ⲍⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲗⲫⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲃⲉⲛⲛⲉⲟⲥ ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲛⲏⲣⲟⲛ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲡⲏⲉ̀ⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

[u] Lege ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ.

16. Cúmque irent Cherubim, ibant et rotae juxta ea:

17. Et cùm elevarentur *Cherubim*, elevabantur cum eis: spiritus enim vitae erat in eis.

18. Et egressa est gloria Domini de limine domûs, *et* conscendit super Cherubim.

19. Et Cherubim expanderunt alas suas, *et* elevata sunt de terra coram me: illis egredientibus, et rotae ibant cum illis juxta illa: et steterunt super vestibula portae domûs Domini, quae erat ex adverso mihi, quae erat ante *portam* orientalem: et gloria Dei Israel erat super ea desupér.

20. Ipsum est animal, quod vidi subter Deum Israel juxta fluvium Chobar: et cognovi, quia Cherubim essent.

21. Et quatuor erant facies uni, et sex alae uni: et similitudo manûs hominis *sub alis eorum.*

22. Et similitudo facierum eorum, ipsi vultus erant, quos videram subter gloriam Dei Israel juxta fluvium Chobar: et haec, unumquodque ante faciem suam, ibant.

CAP. XI.

1. Et assumpsit me spiritus, et introduxit me ad portam domûs Domini, quae respicit ad orientem: et ecce in ostiis vestibulorum portae quasi vigintiquinque viri: et vidi in medio eorum Jechoniam filium Eleazer, et Phalpham filium Banaeae, principes populi.

2. *Et* dixit Dominus ad me; Fili hominis, hi sunt viri, qui cogitant vana, et qui meditantur consilium malum in urbe, dicentes;

ⲅ̅. ϫⲉ ⲙⲏ ⲉ̀ⲁⲩⲕⲱⲧ ⲛⲉⲥⲛⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ϧⲁ ⲛⲓⲁϥ.

ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲟϭⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲛ̅ⲁ̅ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁϣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟϩ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϧⲱⲧⲉⲃ.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϧⲟⲑⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲁϥ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ.

ⲏ̅. * * * * * * * * * * * * * * *.

ⲑ̅. ϯⲛⲁⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲏⲓ[x] ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲛⲉⲁⲥ ⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲓϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ ⲁⲓⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉⲓϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲟⲩⲟⲓ ⲛⲏⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲕ ⲙ̀ⲡⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲕⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲙⲟⲓ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

[x] Lege ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉⲓ.

3. Nónne recenter aedificatae sunt domus ejus? hic est lebes, nos autem carnes.

4. Propterea propheta super eos, fili hominis.

5. Et descendit super me spiritus Domini, *et* dixit ad me; Dic; Haec dicit Dominus; Sic locuti estis, domus Israel, et consilia spiritus vestri *ego* novi.

6. Multiplicavistis mortuos vestros in urbe, et implevistis vias interfectis.

7. Propterea haec dicit Dominus; Homines quos occidistis in medio ejus, hi sunt carnes, hic est lebes: et vos *educam de medio ejus.*

8. * * * * * * * * * * * * * * *.

9. *Et* educam vos de medio ejus, et tradam vos in manus alienorum, et faciam in vobis judicia.

10. In gladio cadetis: super montes Israel judicabo vos, et scietis, quia ego sum Dominus.

13. Et factum est, cùm prophetarem; Baldas filius Banaenae mortuus est: *et* cecidi super faciem meam, *et* exclamavi cum voce magnâ, dicens; Vae, vae mihi Domine, tu consummationem facies residui Israel?

14. Et factus est sermo Domini ad me, dicens;

15. Fili hominis, fratres tui, et viri captivitatis *tuae,* et omnis domus Israel consummata est, quibus dixerunt habitatores Jerusalem; Longè abestis à Domino, nobis data est terra in haereditatem.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲭⲱⲣⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ.

ⲕ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁ ⲛⲟⲩⲃⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲉⲩϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲥ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲁϥⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲥⲁⲃⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

16. Propterea dic, Haec dicit Dominus; Quia ejiciam eos in gentes, et dispergam eos in universam terram, et dispersi erunt: *et ero eis* in sanctificationem parvam in regionibus, ad quas ingressi sunt.

17. Propterea dic, Haec dicit Dominus; Educam eos de gentibus, et congregabo eos de regionibus omnibus, et ubi dispersi eos, *et* dabo eis terram Israel.

18. Et ingredientur illuc, et auferent omnes abominationes ejus de illa, cunctásque iniquitates ejus.

19. Et dabo eis cor novum, et spiritum novum: *et* auferam cor lapideum de carne eorum, *et* dabo eis cor carneum:

20. Ut in praeceptis meis ambulent, et justificationes meas custodiant, faciánt*que* ea: et sint mihi in populum, et ego ero eis in Deum, dicit Dominus.

21. Sicut cor eorum ambulat post abominationes suas et iniquitates suas, ita vias eorum deduxi in caput eorum, dicit Dominus.

22. Et elevaverunt Cherubim alas suas, et rotae juxta ea: habentia gloriam Dei Israel super ea desuper ea.

23. *Et* ascendit gloria Domini de tota civitate, stetít*que* super montem, qui est ante civitatem.

24. Et elevavit me spiritus, eduxít*que* me in Chaldaeos ad captivitatem in visione, in spiritu gloriae Dei: et ascendi à visione, quam vidi.

25. *Et* locutus sum ad captivitatem omnia verba Domini, quae ostenderat mihi.

κεφ. ιβ̅.

α̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲕϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲙⲁϣϫ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯⲙ̀ⲃⲟⲛ.

ⲅ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲕⲉⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϫⲱⲛⲧ ⲡⲉ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ.

ⲉ̅. ϣⲟⲕϩ ⲛⲁⲕ ⲉⲩϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲕⲭⲏⲛ ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲉⲛϩⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲏ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲁⲓϣⲟⲕ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϯϫⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲓⲕⲏⲛ ⲉⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲛⲁϩⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲏ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧϯϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲓ ⲛⲁⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ

CAP. XII.

1. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, tu in medio iniquitatum eorum habitas: qui oculos habent ut videant, *et* non vident: qui aures habent et non audient; dixit, quia domus exasperans *est*.

3. Et tu, fili hominis, fac tibi vasa captivitatis per diem coram eis: et captivaberis de loco tuo ad locum alterum, in conspectu eorum, ut videant, quia domus exasperans est.

4. Et educes vasa captivitatis, per diem coram oculis eorum: et tu egredieris vespere, in conspectu eorum, sicut egreditur captivus, *in conspectu eorum*.

5. Perfode tibi in pariete, et egredieris per eum,

6. In conspectu eorum, super humeros eorum assumêris, *et* absconditus egredieris: faciem tuam velabis, et non videbis terram: quia portentum posui te coram domo Israel.

7. Et feci sic, juxta omnia, quae mandaverat mihi: vasa protuli captivitatis per diem: et vespere perfodi mihi parietem: et egressus sum absconditus: super humeros eorum assumptus sum, in conspectu eorum.

8. *Et* factus est sermo Domini manè ad me, dicens;

9. Fili hominis, non dixerunt ad te domus mea Israel, haec *domus* exasperans, quid tu facis per haec?

10. Et dic eis; Haec dicit Dominus; Principi, et

ⲉⲧϦⲉⲛ ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲗ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲕϣⲟⲡ Ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

ⲓⲁ. ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲏⲉ̀ϯⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁ̀ⲓⲥ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲉ̀ϫ-ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀.

ⲓⲃ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲁⲣϫⲱⲛ ⲉⲩⲛⲁⲟⲗϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩ-ⲛⲁϩⲃⲓ Ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ Ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲓ ⲉϥϫⲏⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲕⲓ ⲛ̀ϯϫⲟⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀Ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ.

ⲓⲅ. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲅⲏⲛⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲣϥⲟⲩ ⲉ̀-Ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲗⲧⲟⲩ ⲉ̀Ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓϫⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉϥⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ Ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.

ⲓⲇ. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϦⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲃⲟⲏ̀-ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϯⲧⲟⲧϥ ϯⲛⲁϫⲟⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉⲑⲛⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲥⲁⲫⲁ-ϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ Ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ-ⲑⲣⲓϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ Ϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲱⲣⲁ.

ⲓⲋ. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀Ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲏ̀ⲡⲓ Ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲙⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲃⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ Ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑ-ⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϣⲁⲩϣⲉ ⲉ̀Ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓⲍ. ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓⲏ. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱⲓⲕ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱ ⲡⲉⲕⲙⲱⲟⲩ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲁ-ⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ.

ⲓⲑ. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ Ϧⲉⲛ ⲓ̀ⲗⲏⲙ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱⲓⲕ Ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲣⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲱⲟⲩ Ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ

duci, qui sunt in Jerusalem, et omni domui Israel, qui sunt in medio eorum,

11. Dic eis, Quia ego portenta facio: quomodò feci, sic erit eis: in transmigrationem, et in captivitatem ibunt:

12. Et princeps eorum super humerum eorum in medio ejus portabitur, et absconditus per parietem egredietur, *et* perfodiet parietem, ut exeat ipse per eum: et operiet faciem suam, ut non videat eam homo: ipse quoque non videbit terram.

13. Et expandam rete meum super eos *et* capientur ubi eos concludi: et ducam eos in Babylonem, in terram Chaldaeorum; *et* terram non videbit, ibique morietur.

14. Et omnes, qui in circuitu ejus sunt, ejus auxiliatores, et omnes qui opem ferunt ei, dispergam in omnem ventum: et gladium effundam post eos.

15. Et scient, me esse Dominum, quum eos dispersero in gentibus; et eos disseminavero in regionibus.

16. Et relinquam ex eis viros *paucos* numero à gladio, et peste, et fame: ut discedant ab omnibus iniquitatibus suis in gentibus, quò ingressi fuerint: et scient me esse Dominum.

17. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

18. Fili hominis, panem tuum cum dolore comede: et aquam tuam cum tormento et tribulatione bibe.

19. Et dices ad populum terrae; Haec dicit Dominus illis qui habitant in Jerusalem; panem suum cum indigentia comedent, et aquam suam cum dolore

ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫϯ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲛ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲧⲁⲕⲟ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϣⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲏⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲱϣ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙⲱⲥⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲏⲓ ⲉⲧϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲁⲓϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲧϯϫⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲁⲓ ϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲑⲏⲉⲧ ⲁ̀ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲥⲉϫⲏ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲛ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲛ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲱⲥⲕ ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ϯⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ϯⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

bibent; ut terra ejus pereat cum plenitudine ejus: habitant enim *omnes* in impietate, qui habitant in ea.

20. Et urbes fortes eorum desolabuntur, et terra perdetur: *et* cognoscetis, quia ego sum Dominus Deus.

21. Et factus est sermo Dei ad me, dicens;

22. Fili hominis, quae est haec parabola *vobis*, quae est super terram Israel, dicentibus; Longi dies, et periit visio?

23. Ideò dic ad eos; Haec dicit Dominus; Avertam parabolam istam, *et non ultrà dicent parabolam istam* omnis domus Israel; et loquere ad eos; Appropinquaverunt dies, et verbum omne visionis.

24. Non enim erit ultrà visio falsa, neque qui divinat in medio filiorum Israel, introducens vota eorum.

25. Quia ego sum Dominus, verba mea loquar et faciam ea, et non prolatabo ampliùs: quia in diebus vestris, domus exasperans, loquar verbum, et faciam illud, dicit Dominus.

26. Et factus est sermo Domini ad me, dicens;

27. Fili hominis, ecce domus Israel exasperans, dicentes dicunt; Haec visio, quam iste vidit, est in dies longinquos, et in tempora longa iste prophetabit.

28. Propterea dic eis, Haec dicit Dominus; Non prolatabuntur ampliùs omnia verba mea; quae locutus fuero, faciam, dicit Dominus.

CAP. XIII.

1. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

ⲃ̄. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲅ̄. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ.

ⲇ̄. ⲡⲉⲕⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲉⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁϣⲟⲣ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ.

ⲉ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄.

ⲋ̄. ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲩⲕⲁϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ⲟⲩⲱⲣⲡⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣϩⲏⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ.

ⲍ̄. ⲙⲏ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲁⲛ ⲑⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ϫⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲏ̄. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛϣⲓⲛⲓ ⲉⲩϣⲟⲩⲓⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄.

ⲑ̄. ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲥⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ϯⲅⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̄ⲗ̄ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̄ⲟ̄ⲥ̄.

ⲓ̄. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϯϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲓ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲉϥⲉ̀ϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

2. Fili hominis, vaticinare super prophetas Israel, qui prophetant de cordibus suis; et vaticinare, *et* dic eis;

3. Haec dicit Dominus; Vae his qui prophetant de cordibus suis, *et* omninò non vident.

4. Sicut vulpes in deserto, sunt prophetae tui, Israel:

5. Et non steterunt in firmamento: et congregaverunt greges super domum Israel. Non resurrexerunt qui dicunt, In die Domini,

6. Videntes mendacia, *et* quaerentes vana, qui dicunt; Haec dicit Dominus, et Dominus non misit eos, et coeperunt confirmare consilium.

7. Nónne visionem falsam vidistis, et divinationes vanas vidistis; et dicitis, Dominus dixit, et non locutus sum?

8. Propterea dic eis, Haec dicit Dominus; Quoniam verba vestra mendacia sunt, et divinationes vestrae *vanae;* idcircò ecce ego retribuam super vos, dicit Dominus:

9. Extendam manum meam super prophetas vestros, qui mendacia vident, et qui loquuntur vana: in disciplina populi non erunt: in scriptura domûs Israel nec scribentur, et in terram Israel non intrabunt: *et* scient, quia ego sum Dominus.

10. Quoniam isti errare fecerunt populum meum, dicentes, Pax, pax, et non est pax; *et* ipse aedificabit parietem, *et* alii linunt eum, *luto absque paleis.*

11. Dic eis qui linunt eum, Cadet: *et* erit pluvia

ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲁⲑⲏⲟⲩ
ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲉⲩϩⲉⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ ϯϫⲟⲓ ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱ-
ⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁϥⲑⲱⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲱϣϫ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟϣϫϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁϭⲉⲧϭⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲟⲩ ⲉϥⲉⲛϣⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁ-
ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲉϥⲉⲛϣⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙ̀-
ⲃⲟⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ
ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱⲥ ⲛ̀ϯϫⲟⲓ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟϣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ
ⲉⲓⲉ̀ⲣⲁϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭⲱⲣⲡ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲥⲉⲛϯ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϫⲟⲓ
ⲉⲥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟϣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ
ⲛⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲙⲏ ⲧⲁⲓ ϫⲟⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲙⲏ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟϣϫ
ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ ⲛⲉ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀-
ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ
ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕ-
ϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ
ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲑⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲟϯ
ϧⲁ ⲕⲁⲗⲁⲛⲕⲁϩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲙⲁⲓⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩ-
ⲫⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ
ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲃⲟϯ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩϫⲓϫ ⲛ̀ⲓⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲱⲓⲕ ⲉⲑⲣⲟⲩ-
ⲙⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥϣⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲱⲟⲩⲧⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲛϧⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥϣⲉ ⲁⲛ

inundans, et lapides saxeos dabo in fissuras eorum, *et* cadent; et ventum procellae dabo in ruinam.

12. Et ecce cecidit paries; *et non* dicent ad vos, Ubi est litura vestra, quam livistis?

13. Propterea haec dicit Dominus; *Et* erumpam ventum durum in furore meo, et pluvia dura in ira mea erit: et lapides saxeos inducam in ira mea, in consummationem.

14. Et evertam parietem, quem livistis, *et* dejiciam eum super terram, *et* revelabuntur fundamenta ejus, *et* cadet: et consumemini cum increpatione: *et* cognoscetis, quia ego sum Dominus.

15. Et complebo furorem meum super parietem, *et* descendet super eos qui linunt eum, et dixi vobis, Annon hic est paries? *et* nónne qui liverunt eum sunt?

16. Prophetae Israel, qui prophetant super Jerusalem, *et* vident illi visionem pacis, et non est pax, dicit Dominus.

17. Et tu, fili hominis, obfirma faciem tuam super filias populi tui, quae prophetant de corde suo: *et* propheta,

18. Et dic eis, Haec dicit Dominus; Vae his, quae consuunt cervicalia sub omni cubito manûs, et faciunt velamina super omne caput et universae aetatis, ut pervertant animas. Animae populi mei perversae sunt, et animas *quasdam* acquisiverunt.

19. Et contaminaverunt me apud populum meum propter pugillum hordei, et propter fragmentum panis, ut occiderent animas quas mori non oportuit, et

ⲉ̀ⲧⲁⲛϧⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲓ-
ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲟϯ ⲛⲁⲓ
ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛ-
ⲯⲩⲭⲏ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲁϧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲱⲃϣ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟ-
ⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲫⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱϧ[1] ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲱⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ
ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ
ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ
ⲉⲣⲉⲛⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲙⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀-
ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲟⲙϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲧⲉ-
ⲧⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲧⲁⲥⲑⲟϥ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥ-
ⲱⲛϧ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲇⲉ̀
ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲟ̀
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲓⲛⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲅⲁⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀-
ⲙⲟⲥ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩϫⲱ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩ-
ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁⲩⲭⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ-
ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲫⲣⲱ-
ⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲏⲉⲧϫⲱ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀
ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ

[1] Lege ⲉⲓⲉ̀ⲫⲱϧ.

vivificarent animas, quas vivere non oportuit, dum loquimini ad populum audientem vanos sermones.

20. Propterea haec dicit Dominus; Ecce ego adducam super cervicalia vestra, quibus vos posuistis illic animas, *et* disrumpam ea de brachiis vestris, *et* emittam animas quas vos pervertistis, *et* animas tradam in dispersionem :

21. Et disrumpam velamina vestra, *et* liberabo populum meum de manibus vestris, et non erunt ultrà in manibus vestris avertere eos ad vos: *et* cognoscetis quia ego sum Dominus.

22. Pro eo quòd conturbavistis cor justi, quem ego autem non conturbavi, et confortavistis manus iniqui, ut non omninò converteretur à viis suis malis, et viveret:

23. Propterea mendacia non videbitis, neque convertetur ampliùs emittere divinationes, liberabo enim populum meum de manibus vestris: *et* scietis, quia ego sum Dominus.

CAP. XIV.

1. Et venerunt ad me viri de senioribus Israel, *et* sederunt coram me.

2. Et factus est sermo Domini ad me, dicens;

3. Fili hominis, viri isti posuerunt cogitationes meas in corde suo, et tormentum impietatis suae posuerunt ante faciem suam: numquid in respondendo respondebo eis?

4. Propter hoc loquere eis, *et* dices ad eos; Haec dicit Dominus; Homo, homo de domo Israel, qui posuerit cogitationes suas in corde suo, et tormentum iniquitatis suae posuerit ante faciem suam, *et* venerit

ⲉϥⲉ̀ϫⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ϣⲁϥⲓ̀ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ϣⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.

ⲉ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲙⲧ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲉⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ϩⲏⲧ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲕⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟ.

ⲍ̅. ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲧⲉⲣϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲉϥⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯⲕⲟⲗⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲉϥⲉ̀ϫⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ϣⲉⲛϥ· ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲁϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥϩⲏⲧ.

ⲏ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲁϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲁϥ ⲉⲩϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲗϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁϥϣⲁⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲓⲛⲓ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲉⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲱⲣⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲱϧⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲟⲩϯ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ

ad prophetam interrogans eum de me: ego Dominus respondebo ei secundùm cogitationes cordis ejus:

5. Ut incideret domui Israel secundùm corda eorum, quae abalienata sunt à me in cogitationibus ipsorum.

6. Proptereà dic ad filios Israel; Haec dicit Dominus; Convertimini, cessate ab actionibus vestris, et ab omnibus impietatibus vestris et convertite facies vestras.

7. Quia homo qui est de domo Israel, et de senioribus Israel, qui abalienatus est à me, et posuerit cogitationes suas in corde suo, et tormentum iniquitatis suae posuerit ante faciem suam, et venerit ad prophetam, ut interrogaret eum de me; ego Dominus respondebo ei secundùm *ea quae continet* cor ejus.

8. *Et* obfirmabo faciem meam adversùs hominem illum, *et* ponam eum in desertum, et in perditionem, et auferam eum de medio populi mei: *et* scietis quia ego sum Dominus.

9. Et propheta, si errare fecerit, ut ille corrumperet verba mea, ego Dominus errare feci prophetam illum: *et* extendam manum meam super eum; *et* exterminabo illum de medio populi mei Israel.

10. Et accipient iniquitates suas, secundùm iniquitatem interrogantis; similiter erit et ad prophetam secundùm iniquitatem interrogantis, ita erit.

11. Ut non aberret ultrà domus Israel declinare à me, et ut non polluantur posthac in delictis suis: *et* erunt mihi in populum, et ego ero eis in Deum, dicit Dominus.

12. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

13. Fili hominis, terra cùm peccaverit mihi, et faciet delictum, extendam manum meam super eam,

ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲧⲁⲭⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩϩⲃⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲛⲏ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ⲛⲁⲩϫⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲱⲉ̀ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲓϣⲁⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲇⲉ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲧϩⲉⲙⲕⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϯⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲁⲛ ⲓⲉ ϣⲉⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲧϩⲉⲙⲕⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲓⲉ̀ϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲛⲏ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϯⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟϩⲉⲙ ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲉⲣⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲓⲉ ⲁⲓϣⲁⲛⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱϣ ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉⲑⲣⲓϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ· ϩⲓϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲛⲏ.

ⲕ̅. ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲱⲉ̀ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲃ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ϯⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲉⲣⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ϭⲓ̀ⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉ̀ⲧⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲧⲉ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲟⲩ ⲉⲑⲣⲓϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲉⲃⲛⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲟⲩⲟⲛ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-

et effundam sustentaculum panis ejus: et immittam in eam famem, et delebo de ea hominem et jumentum.

14. Et si fuerint ibi in medio ejus isti tres viri, Noe, et Daniel, et Job; ipsi suâ justitiâ salvabuntur, ait Dominus.

15. Si autem bestias *pessimas* super terram induxero, *et* puniam eam, et non erit qui salvabitur à bestiis illis.

16. Si viri tres isti venerint in medium ejus, Vivo ego, dicit Dominus, quia nec salvabitur filius aut filia, sed ipsi soli salvabuntur, *et* terra erit in exterminium.

17. Et si gladium induxero super terram illam, *et* affligam illam; et dixero, Transeat gladius per terram, *et* destruam ex ea hominem et jumentum;

18. *Et* fuerint in medio ejus tres viri isti; Vivo ego, dicit Dominus, non liberabunt filios, neque filias: sed ipsi soli salvabuntur.

19. Vel si pestem immisero super terram illam, *et* effundam furorem super eam in sanguine, ut exterminem ex ea hominem et jumentum;

20. *Et* Noe, et Daniel, et Job fuerint ibi in medio; Vivo ego, dicit Dominus, quia filii neque filiae *relicti* erunt eis: ipsi in sua justitia liberabunt animam suam.

21. Haec dicit Dominus; Quòd si quatuor ultiones *meas* venerint super Jerusalem, quae sunt gladius, et fames, et bestiae pessimae, et mors, ut exterminem ex ea hominem et jumentum;

22. Qui residui fuerint in ea salvabuntur, *et educent ex ea* filios et filias: *ecce ipsi* egredientur ad vos, *et* videbitis vias eorum, et cogitationes eorum,

ⲟⲩⲱⲙ̀ⲛ̀ϩⲉⲑⲏⲧⲉⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ-
ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲉⲗⲥⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ-
ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲛ̀ϫⲓⲛϫⲏ ⲁⲛ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡϩⲛⲟⲩ
ⲙ̀ⲡϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲕⲗⲏⲙⲁ
ⲛⲓⲕⲗⲏⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲇⲣⲏⲙⲟⲥ.

ⲅ̅. ⲙⲏ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟϥ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲃ ⲓⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲑ-
ⲣⲟⲩⲁ̀ϣⲓ ⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲇ̅. ⲙⲏ ⲉ̀ϣⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓ-
ⲭⲣⲱⲙ ⲡⲉⲥⲕⲗⲏⲙⲁ ϧⲁ ⲣⲟⲙⲡⲓ ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ
ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ.

ⲉ̅. ⲙⲏ ⲉϥⲉⲣϣⲁⲩ ⲉ̀ϩⲗⲓ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕϥ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣ ⲁⲧ-
ϣⲁⲩ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱ-
ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲣⲏⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀-
ⲙⲟⲩⲛⲕϥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀-
ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲧⲁ̀ⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩ-
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲛⲉⲥ-
ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ

et poenitebit vos super malis, quae induxi super eam.

23. Et consolabuntur vos, quia videbitis vias eorum, et cogitationes eorum: *et* cognoscetis, quòd non frustrà fecerim omnia, quae feci in ea, dicit Dominus.

CAP. XV.

1. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens mihi;

2. Et tu, fili hominis, quae utilitas est ligni vitis ex omnibus sarmentis, quae in silva?

3. Numquid accipient de illa lignum ut faciant opus? vel accipient paxillum de ea, ut dependeat de ea vas *ullum?*

4. Numquid data est consumenda in igne? palmitem ejus in annis *singulis* ignis consumit, et prorsùs consumitur.

5. Numquid utilis est ad opus? praeterquam consumi in igne? consumpta erit usque ad finem, inutilis erit *ad opus.*

6. Propterеà dic, Haec dicit Dominus; Quemadmodum lignum vitis inter ligna sylvae, quod datum est igni consumendum, sic tradam habitatores in Jerusalem.

7. Et ponam faciem meam adversùs eos: de igne egredientur, et ignis devorabit eos: *et* scient, quia ego sum Dominus, cùm obfirmavero faciem meam adversùs eos;

8. Et dedero terram eorum in desolationem, quia fecerunt delictum, dicit Dominus.

CAP. XVI.

1. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, testificare Jerusalem iniquitates suas;

3. Et dices; Haec dicit Dominus ad Jerusalem;

ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϫⲓⲛⲙⲓⲥⲓ ⲟⲩ-
ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲡⲉ ⲡⲉⲓⲱⲧ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲣ-
ⲣⲉⲟⲥ ⲡⲉ ⲧⲉⲙⲁⲩ ⲟⲩⲭⲉⲗⲇⲉⲟⲥ ⲧⲉ.

ⲇ̅. ⲡⲉϫⲓⲛⲭⲫⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀-
ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲱⲕⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟⲩⲗϩ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ
ⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲟⲗϩ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲧⲱⲓⲥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲁⲃⲁⲗ ϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲓ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲣⲓϣⲉⲛϩⲏⲧ ϧⲁⲣⲟ ⲁⲓϩⲓⲧⲉ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲧ-
ⲕⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲫⲟⲛϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀-
ⲧⲁⲩⲭⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀[z] ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉϥⲑⲱ-
ⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲉ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ.

ⲍ̅. ⲁ̀ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲁⲓ ⲁⲕϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉ-
ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲉⲙⲛⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩ-
ϥⲱⲓ[a] ⲁϥⲣⲱⲧ ⲛ̀ⲑⲟ ⲇⲉ ⲛⲁⲣⲉⲃⲏϣ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲁⲥ-
ⲭⲏⲙⲟⲛⲏ.

ⲏ̅. ⲁⲓⲥⲓⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲥⲛⲟⲩ
ⲡⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟ ⲁⲓⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲁ-
ⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱ ⲁⲓϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲉⲁⲥⲭⲩⲙⲟⲥⲩⲛⲏ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲱⲣⲕ ⲛⲉ ⲁⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ
ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ.

ⲑ̅. ⲁⲓϫⲱⲕⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲱⲓ
ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩ.

ⲓ̅. ⲁⲓϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲥⲉⲗⲥⲱⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟ
ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲁⲓϯ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲁⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϧⲟⲕ ⲙ̀-
ⲙⲟ ⲛ̀ⲟⲩϭⲏϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲗϩ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ϣⲟⲙ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲁⲓϯ
ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲉϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲟⲥ ⲛ̀ⲕⲟⲕⲕⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲉ-
ⲙⲟⲩⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲏⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲉϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲗⲉⲙⲥ ⲉ̀ⲛⲉ-
ⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲁⲓⲭⲁϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲧⲉⲁ̀ⲫⲉ.

---

[z] Lege ⲉ̀ⲧⲁⲓ̀ⲓ̀. [a] Lege ⲡⲉϥⲱⲓ.

Radix tua, et generatio tua de terra Chanaan est: pater tuus Amorrhaeus est, *et* mater tua Cheldeas est.

4. *Et* generatio tua in die quâ nata es, non alligaverunt te, *et* aquâ non lota es, neque sale salsa, neque involuta pannis.

5. Neque pepercit oculus meus tibi, ut facerem tibi *unum* ex omnibus istis, ut compaterer tibi: *sed* projecta es super faciem campi in pravitate animae tuae in die quâ nata es.

6. Et ubi transivi super te, inveni te mixtam in sanguine tuo: *et* dixi tibi; In sanguine tuo *vive.*

7. Multiplicare in vita, sicut germen agri, et magnificata es, *et* ingressa es in urbes civitatum tuarum: ubera tua erecta sunt: et pilus tuus ortus est: tu autem eras nuda, et plena ignominiae.

8. *Et* transivi per te, *et* vidi te: et ecce tempus tuum quasi tempus venientium tibi; *et* expandi alas meas super te, *et* operui ignominiam tuam, et juravi tibi; *et* ingressus sum tecum in foedus, dicit Dominus: Et facta es mihi.

9. Lavi te aquâ, et ablui te è sanguine tuo: et unxi te oleo.

10. Vestivi te in ornamentis variegatis, *et* calceavi te hyacintho, et cinxi te purpura, et bysso, et indui te vestimentis subtilibus.

11. Et ornavi te ornamento, *et* dedi armillas in manibus tuis, et torquem cocci circa collum tuum.

12. *Et* dedi inaurem naso tuo, et rotulas auribus tuis, et coronam gloriationis posui super caput tuum.

ιγ̅. ⲁⲣⲉⲉⲣⲥⲁⲓⲉ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲉⲛⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ϣⲟⲙⲙ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲟⲩⲥⲁⲙⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲱⲥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲟ.

ιⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲣⲁⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀[b] ϫⲉ ⲉⲣϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ιⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϫⲁϩⲑⲏ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲁⲓⲉ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϫⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ̀ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ιⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϩⲃⲱⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲉ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲉⲩⲑⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ.

ιⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲏ̀ ⲙ̀ⲡⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲁϩⲁⲧ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲕⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲣⲫⲏ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ιⲏ̅. ⲁ̀ⲣⲉϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉϫⲟⲗϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲁ̀ⲣⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ιⲑ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲱⲓⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲁⲙⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲁ̀ⲣⲉϫⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅. ⲁ̀ⲣⲉϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϣⲉⲣⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉϫⲫⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁⲗⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ϥⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲙⲏ ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀.

ⲕⲁ̅. ⲁ̀ⲣⲉϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ.

ⲕⲃ̅. ⲫⲁⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲃⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲉ̀ⲣⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲁⲥϫⲏⲙⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ⲁ̀ⲣⲉ̀ⲱⲛϧ.

[b] Lege ⲧⲉⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀.

13. *Et* ornata es auro, et argento, et vestes tuae byssi sunt, et vestimenta subtilia, et ornamenta versicoloria: similam, et oleum, et mel comedisti, et facta es pulchra admodum:

14. Et exivit nomen tuum in gentes propter speciem tuam: quia perfecta eras in decore, in pulchritudine, quam posui super te, dicit Dominus.

15. Et confidisti in pulchritudine tua, *et* fornicata es in nomine tuo, et effudisti iniquitatem tuam, et fornicationem tuam ad omnes transeuntes.

16. Et sumpsisti de vestibus tuis, *et* fecisti tibi idola consuta ad se invicem: *et* fornicata es super eis: *et* non ingredieris, neque fiet.

17. Et sumpsisti vasa gloriationis tuae, et de auro meo, atque argento meo, quae dedi tibi: *et* fecisti imagines speciei masculinae: et fornicata es in eis.

18. Sumpsisti vestimenta tua, *et* operuisti illas varii coloris: et oleum meum, et thymiama meum posuisti coram eis.

19. Et panem meum, quem dedi tibi, similam, et oleum, et mel, quae dedi tibi, posuisti ànte faciem earum in odorem suavitatis: et fuit post haec, dicit Dominus,

20. Tulisti de filiis tuis, et filiabus tuis quas genuisti, *et* obtulisti eos ipsis sacrificium in consumptionem. Num parum sunt fornicationes tuae?

21. Interfecisti filios tuos, *et* dedisti eos in offerendo ipsos eis.

22. Hoc est durum plusquàm omnis fornicatio tua, et abominationes tuae, et non es recordata dierum infantiae tuae, quando eras nuda, et ignominiosa, inquinata in sanguine tuo, vixisti.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲉⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲕⲱⲧ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲕⲱⲧ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲉϭⲱϧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲁⲧⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁϣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲑⲉϣⲉⲩ ⲛⲁ ϯⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲉ̀ϧⲑⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲁ̀ⲣⲉϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲏⲓ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϯⲛⲁⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲧⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲙⲱⲓⲧ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲣⲉⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉⲥⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉⲥⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁϣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉⲥⲓ.

ⲗ̅. ⲟⲩ ⲡⲉϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ⲧⲉϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲡⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲟⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲕⲟⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲃⲁⲥⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲉϫⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲁ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲏ ⲉⲥⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲉϫⲉ ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲉⲥⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉⲥϭⲓ ⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲉⲥϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲁ̀ⲣⲉϯ ⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ ϣⲁⲣⲟ ⲉ̀ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲉ.

23. Et factum est post omnes malitias tuas, ait Dominus;

24. *Et* aedificavisti tibi habitaculum fornicationis, et fecisti tibi aram in omni platea.

25. Et lupanar in principio omnis viae aedificavisti tibi: *et* polluisti decorem tuum: et produxisti pedem tuum in viam omni transeunti, *et* multiplicavisti fornicationem tuam.

26. *Et* fornicata es cum filiis Aegypti vicinis tuis, qui sunt carnis obesae: et fornicata es in multis modis, *et* provocavisti me.

27. *Ecce* extendam manum meam super te, *et* auferam leges meas, et tradam te in animas odientium te, filias alienigenarum, quae averterunt te de via tua, quâ impiè egisti.

28. *Et* fornicata es cum filiabus Assur: et nec sic satiata es: *et* fornicata es, et non es impleta.

29. *Et* multiplicavisti foedus tuum cum terra Chaldaeorum: et neque in istis satiata es.

30. Quod faciam testamento tuo, dicit Dominus, cùm facias tu omnia haec opera mulieris fornicariae? *et* fornicata es tripliciter *cum filiabus tuis.*

31. Lupanar tuum aedificavisti in omnis viae initio, et fundamentum ejus posuisti in omni platea.

32. *Et* facta es quasi meretrix congregans mercedes: mulier adultera similis tuî, accipiens mercedes à viro suo,

33. Dat *mercedes* eis qui fornicantur cum ea; et tu dedisti mercedes eis qui fornicantur tecum, et munera dedisti eis, ut venirent ad te undique ad fornicandum tecum.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲫⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲟⲛϩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲡⲁⲣⲁ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛⲉⲙⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛⲑⲣⲉⲙⲟⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲃⲉϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯ ⲃⲉϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲉⲩⲫⲟⲛϩ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲡⲟⲣⲛⲏ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϫⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟⲙⲧ ⲧⲉⲁⲥϫⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛⲁϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲁϩⲣⲉ ⲛⲉⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉϫⲱⲟⲩⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲙⲉⲥⲧⲱⲟⲩ ⲧⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉϣⲓⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲣⲉϥⲫⲉⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲣⲟⲛ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲁⲥⲓⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲏϣ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲉϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲏϣ ⲙ̀ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲁⲥϫⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏⲛ.

ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲓ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲕⲟⲧϯ ⲉ̀ϩⲁⲛⲕⲉϩⲃⲏⲟⲩ̀ⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲉⲓⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲁϫⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙϥⲓⲣⲱⲟⲩϣ ⲉ̀ϫⲱ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

34. Et haec fuit in te perversitas praeter omnes mulieres in fornicatione tua, et tecum sunt fornicatae, ut dares eis mercedes, vero mercedes non sunt datae tibi: *et* facta sunt opera perversa in eis.

35. Propterea meretrix, audi verbum Domini: haec dicit Dominus;

36. Quia effudisti aes tuum, ignominia tua revelabitur in fornicatione tua ad amatores tuos, et in omnes cogitationes iniquitatum tuarum, et in sanguinibus filiorum tuorum, quos dedisti eis.

37. Propterea ecce ego congregabo adversùm te omnes amatores tuos *quibuscum te miscuisti; et* omnes quos dilexisti, cum omnibus reliquis quos odisti: *et* congregabo eos super te per circuitum tuum: et revelabo malitiam tuam ad eos, *et* videbunt omnem ignominiam tuam:

38. Ulciscar *in* te ultione adulterae, et effundentium sanguinem: et jugulabo te in sanguine furoris et fervoris.

39. *Et* tradam te in manus eorum, *et* demolientur lupanar tuum, et destruent fundamentum tuum; *et* denudabunt te vestimentis tuis, et auferent vasa gloriationis tuae, *et* denudabunt te, et ignominiosa eris.

40. Et adducent super te turbas, et lapidabunt te lapidibus, et jugulabunt te gladiis suis.

41. *Et* succendent domos tuas[d] igni, *et* facient in te ultiones coram mulieribus multis: et avertam te à fornicatione tua, *et* non convertes te ad opera *perniciosa* ampliùs.

42. *Et* adducam furorem meum super te, *et* auferam zelum meum à te: et requiescam, et non ero solicitus de te ampliùs.

---

[d] Copticus sermo est, ⲛ̄ⲛⲟⲩⲏⲟⲩ, *domos earum.*

ⲙ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲉⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ-
ⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲁ̀ⲫⲉ ⲡⲉϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲁ̀ⲥⲉⲃⲓⲁ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲁ̀ⲛⲟ-
ⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲑⲃⲏϯ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲙⲁⲩ
ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲛ ϯⲕⲉϣⲉⲣⲓ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲧϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉⲧⲉⲣⲁ-
ⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲉϩⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀-
ⲛⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛ-
ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲭⲁⲗⲇⲉⲁ̀ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲓⲱⲧ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲣ-
ⲣⲉⲟⲥ ⲡⲉ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲱⲛⲓ ⲧⲉ ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ⲧⲏⲥ ⲛ̀-
ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲕⲉϣⲉⲣⲓ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲥⲁ ϫⲁϭⲏ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲛⲓ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟ
ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲧⲉ ⲛⲉ̀ⲙ ⲛⲉⲥⲕⲉϣⲉⲣⲓ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲙⲟϣⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲓ̀ⲣⲓ
ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲣⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲙ̅ⲏ̅. ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉ ⲁ̀ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ
ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϣⲉⲣⲓ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲡⲗⲏⲛ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ϯ-
ⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ ⲁⲩ ⲥⲡⲁⲧⲁⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲛⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ
ⲡϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲕⲉϣⲉⲣⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ-
ⲉ̀ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲕⲉϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯⲧⲟⲧϥ
ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲓⲏⲛ.

ⲛ̅. ⲛⲁⲩϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀
ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲓⲱ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ-
ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲛ̅ⲁ̅. ϯⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧ-
ⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲟⲃⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁϣⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ-
ⲛⲟⲩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲱⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲁ̀-
ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲛ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁϭⲱ-

43. Quia non es recordata diei adolescentiae tuae, et contristavisti me in his omnibus: ego autem intuli vias tuas in caput tuum, dicit Dominus, et sic adduxi impietatem tuam super cunctis iniquitatibus tuis.

44. Haec *sunt* omnia, quae dixerunt contra te in parabola, dicentes; Sicut mater, ita et filia:

45. *Et* filia de matre ejus tu es, quae repulit virum suum et filios suos: et sorores sororum tuarum, quae repulerunt viros suos *et filios suos:* mater vestra Chaldaea est, et pater vester Amorrhaeus est.

46. Soror vestra major, est Samaria, haec, et filia ejus, quae habitant à sinistra tua: et soror tua minor, quae habitat à dextra tua, Sodoma est, et filiae ejus.

47. *Sed* nec in viis earum ambulavisti, neque secundùm iniquitates illarum fecisti quae fecisti: *quin* superaveris eas in omnibus viis illis.

48. *Ut* vivo ego, dicit Dominus; si fecit Sodoma, illa, et filia ejus, sicut fecisti tu et filiae tuae.

49. Veruntamen haec fuit iniquitas Sodomae sororis tuae, superbia: luxuriose vivebant in saturitate panis et abundantia vini, ipsa, et filiae ejus: haec habebat ipsa, et filiae ejus: manum non dederunt pauperi et egeno.

50. Elevatae sunt, et fecerunt iniquitates in conspectu meo: *et* abstuli eas, sicut vidi eas.

51. Samaria verò, illa dimidium peccatorum tuorum non peccavit; *sed* multiplicavisti iniquitates tuas super eas, et justificavisti tuas omnes sorores in omnibus iniquitatibus tuis, quas fecisti.

52. Et tu suscipe tormentum tuum, quô polluisti

ϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲑⲙⲁⲓⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲟ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ϭⲓ̀ϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉ̀ⲗⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲑⲙⲁⲓⲉ̀ ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ.

ⲛ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲡⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ.

ⲛ̅ⲇ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉϭⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲱϣ
57 vo ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲁⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲣϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ.

ⲛ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲟⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.

ⲛ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲥⲟⲇⲟⲙⲁ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲫⲱ ⲛ̀ⲣⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧϭⲁⲥⲓϩⲏⲧ.

ⲛ̅ⲍ̅. ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓϭⲱ̀ⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲣ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ϯⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲑⲟⲩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ.

ⲛ̅ⲏ̅. ⲛⲉⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲣⲉϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲛ̅ⲑ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲧⲟⲩ[e] ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉϯϣⲱϣ ⲛⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ.

ⲝ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲫⲙⲉⲩ̀ⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲁϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲝ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲉⲩ̀ⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉϭⲓϣⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲉⲣⲫⲙⲉⲩ̀ⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲱⲛⲓ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲇⲓⲕⲓⲙⲏ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ.

---

[e] Lege ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ.

sororem tuam in peccatis tuis, quae egisti super eas, et justificavisti illas super te: nunc et tu confundere, et suscipe ignominiam tuam, eò quòd justificaveris sororem tuam.

53. Et convertam conversiones tuas coram conversione Sodomae et sororum ejus: et convertam Samariam et filias ejus: *et* convertam conversionem tuam in medio tuo:

54. Ut accipias tormentum tuum, *et* confundaris in omnibus, quae fecisti, et ut me ad iracundiam provocares.

55. Et soror tua Sodoma, et filiae ejus restituentur, sicut fuerunt à principio: et tu quoque, et filiae tuae restituemini, sicut fuistis à principio.

56. Et nisi fuisset Sodoma soror tua audita in ore tuo, in diebus superbiae tuae,

57. Antequàm revelarentur malitiae tuae; sicut nunc *opprobrium* majus es mihi quam filiae Syriae, et omnes quae in circuitu tuo; filiae alienigenarum, quae congregantur tibi per gyrum eorum.

58. Impietates tuas, et iniquitates tuas tu portavisti, dicit Dominus.

59. Haec dicit Dominus; *Et* faciam in te, sicut fecisti, sicut despexisti me, ut praeterires foedus meum.

60. Et recordabor ego foederis mei, quod tecum statui à diebus adolescentiae tuae: *et* suscitabo tibi foedus sempiternum.

61. *Et* recordaberis viae tuae, et confundêris cùm recordaberis sororum tuarum majorum cum junioribus tuis: *et* dabo eas tibi in aedificationem, sed non ex foedere tuo.

ⲝ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛ̀ⲧⲁϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙⲉ ⲉ̀ⲣⲉⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲝ̅ⲅ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϭ̀ⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲉϣ-
52 vo ⲧⲉⲙⲑⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϣⲱϣ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ⲉⲑⲣⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲧⲁⲟⲩⲟ̀
ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲅ̅. ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ.
ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲉ̀ⲧⲟⲥ ⲟⲩⲥⲁⲓⲉ̀ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲉⲛϩ ϥⲥⲟϭⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲏ ⲫⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲏⲃ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛⲛ̀ⲧⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲕⲉⲇⲣⲟⲥ.

ⲇ̅. ϩⲧⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁⲣⲉⲧⲗⲏⲕ ⲁϥϭⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡ-
ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲁϥϫⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲥ-
ⲕⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲟϫ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥ-
ⲭⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲉⲧϥ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ.

ⲋ̅. ⲁϥϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲉⲥ-
ϫⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲁⲓⲏ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲥ-
ⲕⲗⲏⲙⲁ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉⲥⲛⲟⲩⲛⲓ
ϧⲁⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲁⲥ-
ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲗⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲛⲉⲥϯⲟⲩⲱ̀.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲉ̀ⲧⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲁⲓⲉ̀
ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ
ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲁⲥⲕⲟⲩⲗⲟⲗⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲛⲟⲩⲛⲓ ⲁⲩⲫⲟϩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉϥϫⲁⲗ
53 vo ⲁϥⲥⲁⲧⲟⲩⲡⲁⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲙⲁⲧⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲥⲧⲱϫⲓ.

ⲏ̅. ⲉⲩⲧⲕⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀-
ⲑⲟⲥ ⲉⲥⲕⲉⲛⲓⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲥϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲗⲁⲧⲟⲥ

62. Et ego statuam foedus meum tecum, *et* scies, quia ego sum Dominus:

63. Ut recorderis, et confundaris, *et* non sit tibi ultrà aperire os *tuum* prae ignominia tua, cùm invocaveris me, ut propitius *tibi* sim in omnibus quae fecisti, dicit Dominus.

CAP. XVII.

1. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, narra narrationem, *et* dic parabolam ad domum Israel,

3. *Et* dices; Haec dicit Dominus; Aquila magna, pulchra est in alis ejus, altissima in statura ejus, plena unguium, quae habet exitum intrare in Libanum; et tulit electa cedri:

4. Summitates teneritudinum avulsit, *et* attulit eas in terram Chanaan, *et* in urbe murata posuit illas.

5. Et tulit de semine terrae, *et* posuit illud plantam in campo; *et* disposuit illud super aquam multam.

6. *Et* ortum est, *et* factum est in vitem infirmam, et parvulam in statura ejus: ut manifestos faceret ramos suos super illum: et radices ejus subter illam erant, et facta est in vitem magnam, *et* emisit ramos, et expandit propagines suas.

7. Et facta est aquila altera magna, pulchra in alis suis, multa in unguibus suis: et ecce vitis haec implicata erat ad eam, et radices ejus perveniebant ad eam, *et* ramos ejus extendit *ad illam*, ut irrigaretur *ab illa* cum terra plantationis suae.

8. In campo bono super aquam multam ipsa impin-

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϫⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲉⲑⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲏ ⲉⲧⲉ̀ϣⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϯⲟⲩⲱ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲟϣ ⲁⲛ ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ[f] ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲛⲟⲩⲛⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉⲥⲣⲱⲧ ⲙⲏ ⲉⲥⲉ̀ϣⲙⲏⲛ[g] ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲏ ⲉ̀ϣⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲑⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϯⲟⲩⲱ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲏⲉⲧϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ϫⲉ ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲧⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲟϫ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲉ ⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲁϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲥϫⲱⲃ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉⲑⲣⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲣⲁⲕⲧⲥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲙⲏ ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲁϥϣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲁ̀ⲛⲁϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁϯⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲑⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ

[f] Lege ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲟϫⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.   [g] Lege ⲉⲥⲉ̀ϣⲑⲏⲛⲓ.

guatur, ut faciat germinare frondes, et afferat fructum, ut sit in vitem magnam.

9. Propterea dic; Haec dicit Dominus; Si dirigetur? *nónne* radices propaginis ejus et fructus ejus putrescent, et arescent prima germina ejus, *et* non in brachio magno, neque in populo multo, ut evellant eam à radicibus suis?

10. Et ecce, ipsa plantata est: numquid sic prosperabitur? nónne apprehendet eam ventus urens; arescet, cum terra germinis sui?

11. *Et* factum est verbum Domini ad me, dicens;

12. Fili hominis, dic ad domum Israel exasperantem; Nescitis quid sint ista quae dixi? Cùm venerit rex Babylonis in Jerusalem, *et* capiet regem ejus, et principes ejus, *et* ducet eos in Babylonem.

13. Et tollet de semine regni, *et* disponet cum eo foedus, *et* introducet eum in maledictione, et principes terrae tollet,

14. Ut sit in regnum infirmum, *et* omnino non elevent sese, *sed* ut custodiant foedus ejus, et statuant illud.

15. Et recedet ab eo, mittendo *nuntios* in Aegyptum, ut daret sibi equos, et populum multum. Numquid prosperabitur, vel salvabitur, qui facit mala? et qui foedus transgreditur, numquid salvabitur?

16. Vivo ego, dicit Dominus, quoniam in loco regis, qui fecit eum regem, qui sprevit maledictionem meam, et *qui* transgressus est foedus meum cum eo, in medio Babylonis morietur.

17. *Et* non in virtute magna, neque in turba multa

as S Is. 34 2 (θυρεός)

? θυρων

ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲁⲛ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲛ ϩⲓⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ϫⲁⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁϥϣⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲁ̀ⲛⲁϣ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲙⲏ ⲉϥⲉ̀ϣⲛⲟϩⲉⲙ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲡⲁⲁ̀ⲛⲁϣ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲁⲅⲏⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁϥⲟⲣϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ⲉⲓⲉ̀ϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲑⲏⲟⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲕⲉⲇⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϯⲛⲁⲥⲱⲗⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲱϫϥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲁϣϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲱϫϥ ⲉϥⲉ̀ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁⲣⲡⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲕⲉⲇⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲧⲉϥϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉϥϫⲁⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϣⲉ ⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ[h] ⲡⲓϣⲱⲟⲩⲓ̀ ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

---

h Lege ⲉⲓⲉ̀.

faciet cum eo Pharao praelium magnum, ut ponat aggerem contra eum, et valla aedificabit, ut auferat ibi animas.

18. Sprevit juramentum meum ut transgressus *sit* foedus meum, et ecce dedit manum suam: *et* haec omnia fecit ei; nónne salvabitur?

19. Propterea dic; Haec dicit Dominus; Vivo ego, quoniam juramentum meum, quod sprevit, et foedus meum, quod transgressus est, ducam illa in caput ejus.

20. Et expandam rete meum super eum, apprehendetur in loco quo injiciam eum.

21. *In omni acie ejus* in gladio cadent, et residuos disseminabo in omnem ventum: *et* scietis quia ego sum Dominus qui locutus sum.

22. Propterea, haec dicit Dominus; Sumam de electis cedri, de vertice cordis earum avellam, et plantabo ego super montem excelsum,

23. Et suspendam illam in monte sublimi domûs Israel; et plantabo illam, *et* germinabit, *et* faciet ramos, et afferet fructum, *et* erit in cedrum magnam: et requiescent sub ea omnes bestiae, et omnes volucres sub ejus umbra habitabunt: aves omnes in ramis ejus congregabuntur.

24. Et scient omnia ligna campi, quia ego sum Dominus: humiliabo ligna excelsa, et exaltabo lignum humile, *et* lignum viride arefeci, et *lignum* aridum feci germinare. Ego sum Dominus; locutus sum, et faciam.

CAP. XVIII.

1. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϧⲱⲧⲉⲛ ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟϯ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲗϣⲏⲗⲓ ⲁ̀ ⲛⲓⲛⲁϫϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲥⲉⲑⲉⲣⲧⲉⲣ.

ⲅ̅. ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉ ϯⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲧⲉⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲉⲧⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛϣⲱⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϭⲱϧⲉⲙ ⲁⲛ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲉ̀ⲛⲁϥⲧⲟϫϥ ⲁⲛ ⲉⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲉϣⲣⲱ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϯⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲟⲩⲟⲛⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉϥⲉ̀ⲙⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲣⲡ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲃⲏϣ.

ⲏ̅. ⲡⲉϥϩⲁⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲑⲙⲏⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ϧⲁ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲁⲓϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ.

ⲑ̅. ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅. ⲁϥϣⲁⲛϫⲫⲉ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲙ̀ⲡⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲏⲛ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁϥⲧⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲣⲡ ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲏⲓⲥ ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲉ ⲛⲉϥⲃⲁⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁϥϯ ⲙⲏⲥⲓ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ

2. Fili hominis, quid vobis est haec parabola inter filios Israel, dicentibus; Patres comederunt uvam acerbam, *et* dentes filiorum obstupuerunt?

3. *Ut* vivo ego, dicit Dominus, si ultrà revertentur ad hanc parabolam in filiis Israel.

4. Quia omnes animae meae sunt: ut anima patris, ita anima filii, meae sunt: anima quae peccat, ipsa morietur.

5. Homo autem *qui fuerit* justus, qui facit judicium *et* justitiam,

6. Super montes non comederit, et oculos suos non levaverit ad idola domûs Israel: et uxorem proximi sui non contaminaverit, *et* ad mulierem menstrualem non accesserit:

7. Et hominem per vim non oppresserit, pignus debitori reddiderit, et rapinam non rapuerit, panem suum esurienti dederit, et nudum operuerit:

8. *Et* pecuniam suam ad usuram non dederit, et amplius non acceperit, et ab iniquitate averterit manum suam, *et* justum judicium fecerit inter virum et proximum ejus:

9. In praeceptis meis ambulaverit, et justificationes meas custodierit, *ut* faciat eas: vivet, dicit Dominus.

10. *Quòd* si genuerit filium pestilentem, et fecerit peccata:

11. In via patris sui justi non ambulaverit, sed super colles comederit, et uxorem patris sui polluerit:

12. Pauperem et egenum oppressit per vim, *et* rapinam rapuit, pignus in manum ejus non reddidit, *et* ad idola posuit oculos suos, fecit iniquitatem:

13. Ad usuram dedit, *et* amplius accepit: hic vitâ

ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩ ⲡⲁϥϣⲁⲛϫⲫⲉ ϣⲏⲣⲓ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉϥϣⲧⲉⲙⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲏϯ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲉⲙⲛⲉⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟⲩⲱ̀ ⲙ̀ⲡⲁϥϭⲓⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲣⲡ ⲡⲉϥⲱⲓⲕ ⲉϥⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲃⲏϣ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲙⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲁϥⲙⲟⲩ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁⲗⲗⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ ⲁϥⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ.

ⲕ̅. ϯⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲡϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲓⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲉϥⲉ̀ⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲫ-

non vivet: omnes has iniquitates fecit: morte morietur; sanguis ejus super ipsum veniet.

14. *Quòd* si filium genuerit, *et* viderit omnia peccata patris sui quae fecit, et timuerit, *et* non fecerit secundùm ea:

15. Super montes non manducavit, et oculos suos non posuit ad cogitationes domûs Israel, *et* uxorem proximi sui non violaverit:

16. Et hominem per vim non oppressit, *et* pignus non accepit, et rapinam non fecit, panem suum esurienti dederit, et nudum operuerit:

17. Et ab injustitia averterit manum suam, usuram et superabundantiam non acceperit, justitiam fecit, et in praeceptis meis ambulavit: non morietur in iniquitatibus patris sui, sed vitâ vivet.

18. Et pater ejus, si fecerit tribulationem, *et* rapinas fecerit in medio populi, morietur in iniquitate sua.

19. Et dicent; Quarè non filius ferat iniquitatem patris sui? Quoniam justitiam et misericordiam fecit, omnes leges meas conservavit, et fecit eas, vitâ vivet.

20. Anima *autem* peccans, ipsa morietur: filius non apprehendetur pro iniquitate patris sui, neque pater apprehendetur pro iniquitate filii sui: justitia justi super ipsum erit, et iniquitas iniqui super ipsum veniet.

21. Si averterit se iniquus ab omnibus iniquitatibus suis, *et* custodierit omnia praecepta mea, *et* fecerit justitiam, et misericordiam: vitâ vivet, et non morietur.

22. Et omnes iniquitates ejus non memorabuntur: in justitia *sua*, quam fecit, vivet.

23. Non *enim* volo mortem iniqui, dicit Dominus,

ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲛϧ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉⲣⲡⲟⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓϥ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲙⲏ ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲙⲱⲓⲧ ⲛⲁ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉⲥⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ.

ⲗ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲕⲉⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲗ̅ⲁ̅. ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲗ̅ⲃ̅. ϫⲉ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ut *volo* ipsum converti à via sua mala, *et* vivere.

24. Si *autem* averterit se justus à justitia sua, *et* fecerit iniquitatem secundùm omnes iniquitates quas fecit iniquus; omnes justitiae ejus, quas fecit, non memorabuntur: in delictis *suis* quae fecit, *et* in omnibus peccatis quae fecit, morietur. Et dixistis; Non est recta via Domini.

25. *Audite nunc, domus Israel; Numquid via mea non recta?* Numquid via vestra recta est?

26. Cùm averterit se justus à justitia sua, et fecerit delictum, in delicto quod fecit morietur.

27. Cùm autem averterit se iniquus ab iniquitate sua, quam fecit, et faciet judicium et justitiam; hic animam suam custodivit:

28. Et avertit *se* ab omnibus iniquitatibus suis, et impietatibus suis, quas fecerat; vitâ vivet, et non morietur.

29. Et dicunt domus Israel; Non recta est via Domini. Numquid non recta est via mea, domus Israel? *Nónne* via vestra non recta est?

30. Idcircò unumquemque ex vobis secundùm viam suam judicabo, domus Israel, ait Dominus. Convertimini, *et* avertite vos ab omnibus impietatibus vestris.

31. Projicite impietates vestras, quas fecistis in me, *et* capite vobis cor novum et spiritum novum. Et quarè moriemini, domus Israel?

32. Quia nolo mortem morientis, ait Dominus.

CAP. XIX.

1. Et tu, fili hominis, accipe lamentum super principem Israel,

ⲃ̅. ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲁⲥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲁⲥⲧⲁϣⲉ ⲛⲉⲥⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲧ [h] ⲡⲉ ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲅ̅. ⲁϥⲫⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲙⲁⲥ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲁϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲁϥⲟⲩⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ.

ⲇ̅. ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲧⲟϥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩⲟⲗϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲧⲉⲥϫⲟⲙ ⲧⲁⲕⲟ ⲁⲥϭⲓ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ⲁⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲋ̅. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲥⲃⲱ ⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲁϥⲟⲩⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲛϣⲟⲧ ⲁϥϣⲱϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲁϥⲧⲁⲕⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲉⲙϩⲉⲙ.

ⲏ̅. ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲁⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲁⲩⲧⲁϩⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲟⲣϫⲥ.

ⲑ̅. ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϣⲧⲟϥ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲅⲁⲗⲉⲁⲅⲣⲁ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩϣⲧⲉⲕⲟ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥϧⲣⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅. ⲧⲉⲕⲙⲁⲩ ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲃⲱⲛ̀ⲉⲣⲙⲁⲛ ⲉⲥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲧⲁϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲁⲥϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲁⲓⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲙⲁⲓⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥϫⲁⲗ.

---

[h] Lege ⲟⲩⲱⲧ.

2. *Et* dices; Quarè mater tua catulus in medio leonum facta est? multiplicavit catulos suos in medio leonum. Et unus similis est catulis ejus.

3. Exilivit unus de catulis ejus, *et* leo factus est; *et* didicit rapere rapinam, *et* homines comedit.

4. *Et* audiverunt de eo gentes, captus est in corruptione sua, et adduxerunt eum in camo in *terram* Aegypti.

5. Et vidit, quoniam ablatus esset ab ea, et periisset substantia ejus: *et* tulit alium de catulis suis; leonem fecit eum.

6. Fuit in medio leonum, et leo factus est, et didicit rapere rapinas, *et* homines comedit,

7. Et ambulabat in audacia sua, *et* civitates eorum desolavit, *et* vastavit terram, et plenitudinem ejus, à voce rugitûs sui,

8. *Et* erat magnus: *et* gentes dederunt super eum de regionibus in circuitu ejus, et jecerunt retia sua super eum: in laqueo eorum captus est.

9. *Et* posuerunt eum in camo, adduxerunt eum in caveam, *et venit* ad regem Babylonis: et introduxerunt eum in carcerem, ut non audiretur vox ejus super montes Israel.

10. Mater tua, quasi vitis, *et* sicut flos in malogranato, dat fructum super fontem aquae, *et facta* est ex aqua multa.

11. Et virga facta est ei super tribum ducum, *et* exaltata est magnitudine suâ in medio propaginum: et vidit magnitudinem suam in multitudine palmitum suorum:

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲱϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲁϥⲑⲣⲉ ⲛⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁϥⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲁϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲧⲱϫⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲁⲑⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲥⲱⲧⲡ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲉϥϫⲟⲣ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲛ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲛⲉϩⲡⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲃ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ϣⲛⲟⲩⲓ̀ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲇ̅. ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲉⲓⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲡⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲱⲧⲡ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲓϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉⲑⲣⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲉⲃⲧⲱⲧϥ ⲛⲱⲟⲩ

12. Et evulsa est in furore, et projecta est in terram, et ventus urens arefecit electa ejus: vindicata sunt, et arefacta est virga fortitudinis ejus; ignis consumpsit eam.

13. *Et* nunc plantaverunt eam in deserto, in terra sine aqua.

14. *Et* exivit ignis de virga electorum ejus, *et* comedit eam; et non erat in ea virga fortitudinis. Tribus in parabolam lamentationis erit, et erit in planctum.

CAP. XX.

1. Et factum est in anno septimo, in quinto mense, in decima die mensis, venerunt viri de senioribus Israel, ut interrogarent Dominum, *et* sederunt coram me.

2. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

3. Fili hominis, loquere ad seniores populi mei, *et* dices eis; Haec dicit Dominus; Num venitis vos interrogatum me, ut respondeam vobis?

4. Vivo ego, si in responsione respondero eis, *ait Dominus:* Si ultus fuero eos ultione, fili hominis? iniquitates patrum eorum contestare eis:

5. Et dices ad eos; Haec dicit Dominus Deus Israel; Ex die quâ elegi domum Israel, et notus factus sum semini Jacob, et notus factus sum eis in terra Aegypti, et suscepi eos mihi, dicens eis, Ego sum Dominus Deus vester:

6. In die illa apprehendi eos in manu meâ, ut educerem eos de terra Aegypti, in terram quam paravi

ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥϧⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲟⲩⲙⲟⲩⲗϩ ⲡⲉ ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲃⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲱϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲅⲁⲣ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲏ̅. ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲟϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲭⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲑ̅. ⲁⲓⲁⲓⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲁⲓϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡϣⲁϥⲉ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁⲓϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲅⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲓⲟⲩⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϣⲁϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϣⲁϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϣⲁϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉ̀ϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ

eis, terram fluentem lacte et melle, favus est ultrà omnem terram.

7. Et dixi ad eos; Unusquisque vestrum abominationes suas abjiciat, et in operibus Aegypti non polluamini: ego sum enim Dominus Deus vester.

8. *Et* recesserunt à me, et noluerunt exaudire me: abominationes oculorum suorum non projecerunt, et opera Aegypti non reliquerunt: *et* dixi ut effunderem indignationem meam super eos, et implerem iram meam in eis, in medio terrae Aegypti.

9. *Et* feci, ut nomen meum omninò non violaretur coram gentibus, quarum in medio erant, in quibus manifestus eram ad eos coram illis, ut educerem eos de terra Aegypti.

10. Et eduxi eos è terra Aegypti, *et* adduxi eos in desertum.

11. *Et* dedi eis praecepta mea, et justificationes meas notas feci eis, quas si faciet eas homo, vivet in illis.

12. Et sabbata mea dedi eis, ut essent eis in signum inter me et eos, ut scirent quia ego sum Dominus qui sanctificat eos.

13. Et dixi ad domum Israel in deserto, In praeceptis meis ambulate, et justificationes meas servate ut faciatis eas, quas *si* faciet homo, vivet in eis; exasperaverunt me *tamen* filii Israel in deserto, et in praeceptis meis non ambulaverunt, *et* justificationes meas repulerunt, quas si faciet homo, vivet in eis: et sabbata mea violaverunt vehementer: *et* dixi, Ut effunderem furorem meum super eos in deserto, ut perderem eos.

14. Et feci ut nomen meum omninò non polluere-

ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓ̈ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϣⲧⲉⲙϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥϧⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲣⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲟⲩⲙⲟⲩⲗϩ ⲡⲉ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁ̀ ⲡⲁⲃⲁⲗ ϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉ̀ϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲑⲱϧ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲱϧⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϯϫⲱⲛⲧ ⲛⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁϥϣⲁⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ϣⲁϥⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲓϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲑⲣⲓϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ̈ⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓ̈ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲑⲣⲓϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲓϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ.

tur coram gentibus, *de quibus* eduxi eos ante oculos earum.

15. Et ego levavi manum meam super eos in deserto, ut non omninò introducerem eos in terram quam dedi eis, terram fluentem lacte et melle; favus est ultrà omnem terram:

16. Eò quòd justificationes meas non custodiverunt, et in praeceptis meis non ambulaverunt, *et* sabbata mea violaverunt, et post cogitationes cordis sui iverunt.

17. *Et* pepercit oculus meus eis, ut non delerem eos, et non feci eos in consumptionem in deserto.

18. Et dixi ad filios eorum in deserto; In legibus patrum vestrorum nolite incedere, et justificationes eorum ne custodiatis, et ne commisceamini cum eis, et ne polluamini.

19. Ego sum Dominus Deus vester: sed in praeceptis meis ambulate, et justificationes meas custodite, *et* facite eas:

20. Et sabbata mea sanctificate, *et* sint in signum inter me et vos, *et* sciatis quia ego sum Dominus Deus vester.

21. Sed illi exacerbaverunt me, et filii eorum in praeceptis meis non ambulaverunt, et justificationes meas non custodiverunt ut facerent eas, quas si homo fecerit, vivet in eis: *et* sabbata mea polluerunt: *et* dixi ut effunderem furorem meum super eos in deserto, ut implerem iram meam super eos.

22. Et feci, ut nomen meum omninò non violaretur coram gentibus, *de quibus* eduxi eos ante oculos earum.

23. Et levavi manum meam super eos in deserto, ut dispergerem illos in nationibus, et projicerem eos in regionibus,

ⲕⲇ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩϫⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲅⲙⲁ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛⲁⲩ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲕⲉ. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲁⲓϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲅⲙⲁ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲱⲛϧ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲕⲋ̅. ⲉⲓⲉ̀ϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲱⲟⲩⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡⲧⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲕⲏ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲓⲃⲓ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲗⲟ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕⲑ. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲁ̀ⲃⲁⲛⲁ ϫⲉ́ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲃⲁⲛⲁ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲗ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲙⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲟϯ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲱϧⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲏⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙⲏ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ

24. Eò quòd justificationes meas non fecerant, *et* praecepta mea repulerant, *et* sabbata mea violaverant, et post cogitationes patrum suorum fuerant oculi ipsorum.

25. Et ego dedi eis praecepta non bona, et justificationes, in quibus non vivent.

26. *Et* polluam eos in muneribus ipsorum, cùm traduxero omnem masculum qui aperit vulvam matris sui, ut perdam eos, ut sciant quia ego sum Dominus.

27. Idcircò loquere ad domum Israel, fili hominis, *et* dices eis; Haec dicit Dominus; Usque ad nunc ad iracundiam provocaverunt me patres vestri in delictis suis, quae contra me fecerunt.

28. Et introduxi eos in terram, super quam levavi manum meam ut eam darem illis: viderunt omnem collem excelsum, et omne lignum nemorosum, et immolaverunt ibi diis suis, et posuerunt ibi odorem fragrantiae, et sacrificaverunt ibi, *et libaverunt* libamina *sua.*

29. Et dixi ad eos; Quid est excelsum, quia vos intratis illuc? et vocaverunt nomen ejus Excelsum, usque in hodiernum diem.

30. Propterea̖ dic ad domum Israel; Haec dicit Dominus, Dominus Deus; Si vos in infamiis et iniquitatibus patrum vestrorum polluimini, et in operibus manuum vestrarum, *et* post abominationes eorum vos fornicamini:

31. Et in primitiis donorum vestrorum, in segregationibus, quibus vos polluimini in omnibus cogitationibus vestris usque in hodiernum diem: et egóne respondebo vobis, domus Israel? Vivo ego, dicit



ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅.

ⲖⲂ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ.

Ⲗ̅Ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱⲃϣ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲙ̀ⲃⲟⲛ ϯⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

Ⲗ̅Ⲇ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲉⲡ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲓϫ ⲉⲥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱⲃϣ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉⲙⲃⲟⲛ.

Ⲗ̅Ⲉ̅. ⲧⲁⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϩⲟ ⲟⲩⲃⲉ ϩⲟ.

Ⲗ̅Ⲋ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓϭⲓϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲉⲛ ϯⲉ̀ⲣⲉⲙⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

Ⲗ̅Ⲍ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲃⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

Ⲗ̅Ⲏ̅. * * * * * ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

Ⲗ̅Ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛⲑⲩⲥⲓⲁ̀.

Ⲙ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧϭⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϯⲛⲁϣⲟⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲓⲉ̀ϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛⲏⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲁϣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

Dominus, non respondebo vobis, et, si ascendet in spiritum vestrum hoc:

32. Et non erit, sicut vos dicitis, Erimus sicut gentes, et sicut tribus terrae, ut colamus ligna et lapides.

33. Propterea, Vivo ego, dicit Dominus, in manu valida, et in brachio excelso, et in furore magno regnabo super vos.

34. *Et* educam vos de gentibus, et recipiam vos de regionibus, in quibus dispersi estis, in manu valida, et in brachio excelso, et in furore magno.

35. *Et* adducam vos in terram desertam, in qua non populus est, *et* judicabor vobiscum ibi facie ad faciem.

36. Sicut judicio contendi cum patribus vestris in deserto, à terra Aegypti, *sic judicabo vos,* dicit Dominus.

37. Inducam vos sub virga mea, et introducam vos *in numero:*

38. * * * * * *Et de terra* incolatûs eorum *educam eos, et* in terram Israel non ingredientur: *et* scietis quia ego sum Dominus.

39. Et vos, domus Israel, Haec dicit Dominus Dominus; Unusquisque mala sua afferte, et post haec, *si* audieritis me, et nomen sanctum meum non pollueritis ultrà in muneribus vestris, et operibus vestris, et sacrificiis vestris.

40. Quia in monte sancto meo, in monte excelso, ibi servient mihi ad finem omnis domus Israel, ait Dominus Dominus: et ibi suscipiam eos, *et* visitabo primitias vestras, et primitias quas segregatis in omnibus sanctificationibus vestris.

ⲗⲁ̅. ϯⲛⲁϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲓⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲣ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲗⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲓϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉⲑⲣⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ.

ⲗⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲉⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲟ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲗⲇ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲗⲉ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲗⲋ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲉⲙⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲇⲁⲅⲱⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁ̀ⲅⲉⲃ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϣϣⲏⲛ.

ⲗⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩϣϣⲏⲛ ⲛⲁ̀ⲅⲏⲃ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁϭⲉⲣⲉ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲩⲉⲧⲟⲩⲟⲧ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛⲉⲙ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟ̀ϣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲁϩ ⲉⲧϭⲉ̀ⲣⲏⲟⲩⲧ ⲉϥⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ϣⲁ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ.

ⲗⲏ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓϭⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϣⲉⲙ ⲁⲛ.

ⲗⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙ̀ⲫⲱⲣ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

41. In odore suavitatis suspiciam vos; cùm eduxero vos de populis, et suscepero vos de regionibus, in quas dispersi estis, *et* sanctificabor in vobis ante oculos gentium.

42. *Et* scietis quia ego sum Dominus, cùm introduxero vos in terram Israel, terram ad quam extendi manum meam, ut darem eam patribus vestris.

43. Et recordabimini mei ibi, et operum vestrorum, quibus polluti estis in eis: *et* percutietis facies vestras in omnibus malitiis vestris.

44. *Et* scietis quia ego sum Dominus, cùm sic fecero vobis; ut non polluatur nomen meum secundùm vias vestras malas, et secundùm opera corrupta, ait Dominus.

45. *Et* factus est sermo Domìni ad me, dicens;

46. Fili hominis, obfirma faciem tuam super Theman, et respice super Dagon, *et* vaticinare super Nageb, saltum magnum,

47. Et dices saltui Nageb; Audi sermonem Domini: Haec dicit Dominus Deus Israel; *En* succendam in te ignem, et devorabit in te omne lignum viride et omne lignum aridum: et non extinguetur flamma succensa: *et* ardebit in ea omnis facies, ab Oriente usque ad Aquilonem.

48. *Et* cognoscet omnis caro, quia ego sum Dominus; succendi illum, nec extinguetur.

49. Et dixi; Nequaquàm, Domine: ipsì dicent mihi; Nónne parabola est, quae dicitur haec?

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲙⲁ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲑⲏⲕⲓ ⲧⲁϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ.

ⲇ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϯⲛⲁϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲁⲥⲏϥⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲑⲏⲕⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ϣⲁ ⲡⲉⲙⲉⲛⲧ.

ⲉ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲑⲏⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲕⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲍ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲉⲛⲁⲕ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲕϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲉⲥ ϫⲉ ⲥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲧ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ϫⲓϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲗⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲗⲟϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲑⲱⲗⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲱⲗⲉⲃ ϩⲏⲡⲡⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ.

ⲏ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲥⲉⲃϣⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ϫⲱⲛⲧ.

ⲓ̅. ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ⲟⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲥⲟⲃϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲟⲗϧⲉⲗ ϣⲱϣϥ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲉⲥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲑⲣⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲁ̀ⲙⲁ-

CAP. XXI.

1. Et factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Idcircò vaticinare, fili hominis, et obfirma faciem tuam super Jerusalem, et aspice ad sanctuaria eorum, et prophetabis contra terram Israel.

3. Et dices ad terram Israel; Haec dicit Dominus Dominus; Ecce ego *ad te,* et inferam super te *gladium meum,* et educam gladium meum de vagina sua, *et* interficiam in te injustum et iniquum.

4. Sicut exterminabo in te injustum et iniquum, sic egredietur gladius meus de vagina sua super omnem carnem ab Oriente usque ad Aquilonem:

5. *Et* cognoscet omnis caro, quia ego sum Dominus; et eduxi gladium meum de vagina sua: nec revertetur ultrà.

6. Et tu, fili hominis, ingemisce in contritione cordis tui, et in doloribus ingemisce ante oculos eorum.

7. *Et* si interrogaverint te, Quarè tu gemis? et dices eis, Propter auditum quod audivi, quia venit; et quassabitur omne cor, *et* universae manus dissolventur, *et* omnis caro marcescet, et omnis spiritus, *et* omnia femora polluentur cum immunditia: ecce venit, et fiet, ait Dominus, Dominus Deus.

8. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

9. Fili hominis, propheta, et dices; Haec dicit Dominus; Dic gladio, Gladius, acuere et irascere,

10. Ut jugules jugulationem; para te *ad dissolutionem:* jugula, contemne, ejice omne lignum.

11. Et dedit eum paratum, ut teneat manus ipsius:

ϩⲓ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉⲥϣⲉⲃϣⲱⲃ ⲁⲩⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϣⲗⲏⲗⲟⲩⲓ̀ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲕⲱⲗϩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥⲑⲙⲁⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲫⲩⲗⲏ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱ̀ϩⲉⲙ ⲕⲉⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲧⲉϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲏϥⲓ ⲧⲉ ⲑⲁ ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϣⲧⲉⲣⲑⲟⲣⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϧⲟⲙϧⲉⲙ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲗ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϧⲉⲗϧⲟⲗⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲩⲗⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲁⲥⲥⲟⲃϯ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲑⲣⲉⲥϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲉⲑⲣⲉⲥⲫⲓⲣⲓ ⲧⲥⲏϥⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙⲟϣⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲁ ϫⲁϭⲏ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϣⲁϥⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲑⲟϣ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲙⲱⲓⲧ ⲃ̅ ⲉⲑⲣⲉⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃ̅ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲕ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲣⲁⲃⲃⲁⲑ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϯⲁⲣⲭⲏ ⲃϯ ⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲕⲛ̀ϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲏⲡⲁⲣ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁ̀ ⲡϣⲓⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ

paratus est gladius, exacutus est, *ut* detur in manum parantis interficere.

12. Clama, et ulula, fili hominis: quia hic factus est in populo meo, factus est in cunctis ducibus Israel: et quia gladius fuit in populo meo: idcircò plaude super manum tuam,

13. Quia justificatus est: et quid est res si tribus repulsa fuerit? Non erit, dicit Dominus.

14. Et tu, fili hominis, *propheta, et* plaude manus tuas, et duplica gladium: tertius gladius est interfectorum, magnus gladius interfectorum, et obstupescere facies eos, ut *non* quassetur cor eorum.

15. *Et* multiplicentur infirmi: traditi sunt in manum gladii jugulari in omnem portam: praeparatus est benè ut jugularet, benè factus est ut gladius fulgeret.

16. Vade, accede ad eos qui à dextra, et à sinistra, ubicunque facies tua inspexerit.

17. Et ego plaudam manibus meis, et mittam furorem meum in te: ego Dominus locutus sum.

18. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

19. Et tu, fili hominis, statue tibi duas vias, ut ingrediatur in eis gladius regis Babylonis: de regione una egredientur ambo principatus: constituentur in principio viae civitatis:

20. *Ut* egrediatur gladius super Rabbath, et super filios Ammon, et super Judaeam, et super Jerusalem in medio ejus.

21. Rex Babylonis stabit enim super viam primam, in principio duarum viarum ad divinandum divinationem, ut constituat virgam, et interrogaverit sculptilia, et ut sumat signum ab jecoribus.

22. A dextra sua facta est divinatio ei super Jeru-

ⲓ̀ⲗⲏⲙ ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲗⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ϧⲁϫⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲉϥⲕⲱϯ ϩⲓⲣⲱⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ϧⲁϫⲱⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ⲭⲁⲥⲟⲑⲛⲉϥ.

ⲕⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

ⲕⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉⲑⲣⲉ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲉⲛⲁⲧⲁϩⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲕⲉ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡⲉϥϧⲣⲱⲟⲩ ⲓ̀ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲕⲁⲕⲓⲁ̀.

ⲕⲋ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϯⲕⲉⲇⲁⲣⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲗⲟⲙ ⲉⲧϩⲓϫⲱϥ ⲑⲁⲓ ⲛⲁⲥϣⲟⲡ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲕⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲕⲍ̅. ϯⲛⲁⲭⲁⲥ ⲉⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲉⲥⲕⲏⲃ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲛ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ϣⲁⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲧⲙ̀ⲡϣⲁ ⲉ̀ϭⲓⲧⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ.

ⲕⲏ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲡⲟⲩϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲑⲟⲕⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ϩⲁⲛϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ ⲧⲱⲟⲩⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲫⲓⲣⲓ.

ⲕⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲧⲉϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲫⲗⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲱⲧⲉⲃ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ϯϧⲁⲉ̀ ⲁⲥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ.

ⲗ̅. ⲕⲟⲧϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲣϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲫⲟ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲁϩⲓ.

salem, ad jaciendum vallum ei, ad os suum aperiendum contra eam in clamore, ut vocem ejus attolleret cum vociferatione, ut circumiret aggere portas ejus, ut plauderent manus eorum contra eam, sicut machinam jaculatricem.

23. Et ipse divinavit, quasi divinans divinationem coram eis: et ipse in recordatione recordabitur iniquitatum suarum.

24. Idcircò haec dicit Dominus Dominus Deus; Quia in memoriam revocavistis iniquitates vestras, et revelavistis impietates vestras, ut apparerent peccata vestra, in cunctis impietatibus vestris, pro eo quòd in memoriam revocavistis illas, in istis capiemini.

25. Et tu, impie, profane dux Israel, cujus sonus venit ante diem finis iniquitatis ejus:

26. Haec dicit Dominus; Aufer cidarim, et depone coronam quae super eum est: de illis humiliavisti excelsum, et exaltavisti humile.

27. Iniquitatem duplam ponam ei: et is erit igitur cum his, donec veniat qui debet accipere eam, *et* tradam ei.

28. Et tu, fili hominis, propheta, et dic; Haec dicit Dominus ad filios Ammon, et ad opprobrium eorum: et dices; Gladie, gladie, evagina te ad jugulationes, et commone te ad consummationem, exurge ut splendeas.

29. In visione tua vana, et divinatione tua falsa *quam divinas:* ut dareris super colla vulneratorum *impiorum;* venit dies in tempore *iniquitatis,* finis venit in tempore iniquitatis.

30. Revertere, ne maneas in loco in quo genitus es, in terra enim tua *propria* judicabo te.

ⲕⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲃⲁⲣⲃⲁⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲫⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ.

ⲕⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲉ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲥⲛⲟϥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲣⲫⲙⲉⲩ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ϩⲁⲛ ⲟⲩⲃⲉ ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲱ̀ ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲫⲱⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲉⲥⲥⲛⲟⲩ ⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲉⲥϭⲱϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲧϯⲟⲩⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲣⲉϭⲱϧⲉⲙ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲫⲟⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁ̀ⲣⲉϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲩϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲩϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲩⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟ ϯⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲉⲓⲧ ⲑⲏⲉⲧⲟϣ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲋ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟϥ.

ⲍ̅. ⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϩⲁ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲟⲩϣⲉⲙⲙⲟ ⲁⲩϭⲓⲧϥ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁⲩⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲣⲫⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲏⲣⲁ ⲛ̀ϧⲏϯ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲁⲩϣⲟϣϥⲟⲩ ⲛⲁⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏϯ.

ⲑ̅. ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲛⲓ ⲁⲩ ⲛ̀ϧⲏϯ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ.

31. Et effundam super te iram meam: in indignatione mea tradam te in manus virorum barbarorum fabricantium corruptionem.

32. Igni eris cibus; sanguis tuus erit in medio terrae tuae; non erit memoria tuî: quia ego sum Dominus, locutus sum.

CAP. XXII.

1. Factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. Et tu, fili hominis, *annon* judicium inires cum urbe sanguinum?

3. Et ostende ei omnes iniquitates suas, et dices; Haec dicit Dominus; O civitas effundens sanguinem in medio suî, ut veniat tempus, et ut pollueretur in cogitationibus contra semetipsam, ut polluâris.

4. Igitur in sanguinibus quos effudisti, deliquisti; et in operibus quae fecisti, polluta es; et dies eorum appropinquaverunt, *et* cognovi tempus annorum tuorum: propterеà dedi te in opprobrium gentibus, et in irrisionem omnibus regionibus,

5. Quae sunt juxta te, et quae procul absunt à te; *et* illudent *in* te, immunda, celebrata, *et* multa in iniquitatibus suis.

6. Ecce duces Israel, unusquisque apud cognatos suos, polluerunt *se* in te, ut effundant sanguinem.

7. Malum ad patrem et matrem locuti sunt in te: *et* advenam oppresserunt; in te afflixerunt pupillum et viduam:

8. Et sancta mea spreverunt, *et* sabbata mea polluerunt in te.

9. Viri latrones fuerunt in te, ut effunderent sanguinem in te: et comedebant super montes in te: scelerata faciebant in medio tuî.

ⲓ̄. ϯⲥⲭⲩⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲏⲉⲑⲛⲁϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲛ̀ϧⲏϯ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥϣⲉⲗⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲁϥϭⲱϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲱⲛⲓ ⲧϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ.

ⲓ̄ⲃ̄. ⲛⲁⲩϭⲓ ⲇⲱⲣⲟⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲙⲏⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟⲩⲟ̀ ⲛⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲁⲣⲭⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲡⲁⲱⲃϣ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̄ⲅ̄. ⲁⲓϣⲁⲛⲕⲱⲗϩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱ ϧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲫⲟⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ.

ⲓ̄ⲇ̄. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛϥⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϩⲏⲧ ⲡⲉϫⲓϫ ⲛⲁϣⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲓ̄ⲉ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲙⲟⲛⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏϯ.

ⲓ̄ⲋ̄. ⲉⲩⲉ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟ[1] ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲉⲣⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̄ⲍ̄. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̄ⲏ̄. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲓⲥ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲑⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϩⲧ ⲉϥⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ.

ⲓ̄ⲑ̄. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟⲩϫⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲕ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁϩⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯϩⲣⲱ ⲉⲑⲣⲉϥⲛⲓϥⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ

[1] Lege ⲉⲓⲉ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲟ.

10. Verecundiam patris discooperuerunt in te; et cum illa quae decidit in immunditia sua, manserunt in te:

11. Unusquisque in uxorem proximi sui iniquè agebat; et unusquisque in nurum suam iniquè agebat in impietate; et unusquisque cum sorore sua, filia patris sui, pollutus est in te.

12. Munera accipiebant in te, ut effunderent sanguinem: usuram et abundantiam accipiebant in te: *et* consummavisti malitiam tuam in te in oppressione: meî autem obliti sunt, ait Dominus.

13. Si autem complosi manus meas super iis quae ducam super te, ob ea quae fecisti *et* ob sanguines quos effudisti in medio tuî;

14. Num sustinebit cor tuum? num manus tua praevalebit in viis quas faciam tibi? ego Dominus locutus sum; locutus sum, *et* faciam.

15. Et dispergam *te* in gentibus, consumam eos in regionibus, et deficiet immunditia tua ex te.

16. *Et* haereditate possidebo te coram gentibus; *et* scies quia ego sum Dominus.

17. *Et* factum est verbum Domini ad me, dicens;

18. Fili hominis, ecce facti sunt mihi domus Israel admisti omnes cum aere, et stanno, et ferro, et plumbo; cum argento admista est.

19. Propterea̍ dic; Haec dicit Dominus; Quia omnes facti estis in commistionem unam, idcircò ego recipiam vos in medium Jerusalem;

20. Et sicut injiciuntur aes, et ferrum, et argentum, et plumbum, et stannum in medium fornacis, ut

ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲟⲩⲱⲧϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲓⲉ̀ϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲟⲩⲏⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲧⲁⲛⲓϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲧϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯϩⲣⲱ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲧϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲉⲥϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩ̀ⲓ ⲉⲩϩⲉⲙϩⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲓ ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲥⲭⲏⲣⲁ ⲁⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲟⲩⲏⲃ ⲁⲩϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲫⲱⲣϫ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲁⲩⲱⲃϣ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲉⲓⲟ̀ⲣⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲫⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉⲩⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲉ̀ⲫⲗⲏⲟⲩ ⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲁⲩⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲁϫⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲉⲩϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲡϣⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲡⲓϩⲏⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲓⲏⲛ ⲛⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲁⲡ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ

suffletur in illa ignis, ut conflentur; sic recipiam vos in ira mea, *et* congregabo, *et conflabo* vos.

21. Sufflabo vos in igne irae meae, ut consumamini in medio ejus.

22. Sicut forma prima argenti, quod in medio fornacis conflatur, sic conflabimini in medio ejus: *et* scietis, quia ego sum Dominus, *cùm* effuderim indignationem meam super vos.

23. *Et* factum est verbum Domini ad me, dicens;

24. Et tu, fili hominis, dic ei; Tu es terra non irrigata, neque pluvia venit super eam in die irae meae.

25. Quae habens duces ejus in medio ejus, sicut leones rugientes, rapinas rapientes, devorantes animas violenter, et pretia accipientes; *et* viduae ejus multiplicatae sunt in medio ejus.

26. Et sacerdotes ejus contempserunt leges meas, *et* polluerunt Sanctuaria mea: inter sanctum et profanum, et inter immundum et mundum non distinxerunt; *et* à sabbatis meis cooperuerunt oculos suos, et inquinatus sum in medio ejus.

27. Rapientes rapinas, et effuderunt sanguinem, ut sumerent quod non suum est.

28. Et prophetae eorum unguentes eos, cadent, videntes vana, divinaverunt *et* declaraverunt mendacia, dicentes; Haec dicit Dominus; et Dominus non sit locutus.

29. Populum terrae affligentes in injustitia sua, et *violenter* rapuerunt; egenum et pauperem opprimebant, et erga advenam non facientes judicium.

30. Et quaesivi de eis virum rectè ambulantem, et

ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϭⲟϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀-ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲙⲙϥ.

ⲗⲁ̅. ⲁⲓⲭⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲭⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫ-ⲣⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲑⲣⲓϥⲟⲩⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲁⲓⲉ̀-ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲟⲩ ⲁϥⲭⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲃ̅ϯ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁ̀ ⲛⲟⲩⲉⲙⲛⲟϯ ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲡⲁⲣⲑⲉ-ⲛⲟⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲱ̀ⲱ̀ⲗⲁ ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲟ̀ⲟ̀ⲗⲓⲃⲁ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲧⲉ ⲱ̀ⲱ̀ⲗⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲧⲉ ⲟ̀ⲟ̀ⲗⲓⲃⲁ.

ⲉ̅. ⲁⲥⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲱ̀ⲱ̀ⲗⲁ ⲁⲥⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀-ⲙⲟⲓ ⲁⲥⲟⲩⲁϩⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲥⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛϩⲩⲁ̀ⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲟⲩ ϩⲁⲛϩⲩ-ⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲅⲟⲥ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛⲉ ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ϩⲁⲛϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉ ⲉⲩⲫⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲑⲱⲣ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥϭⲱϧⲉⲙ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲁⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀-ⲡⲁⲥϫⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲧⲉⲥ-ⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲥ ⲛ̀ϣⲁⲥϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥ-ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲁⲥⲭⲱϣ[k] ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲥ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲥⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲙⲉⲛⲣⲁϯ ⲉ̀-ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲥ-ⲟⲩⲁ̀ϣⲟⲩ.

[k] Lege ⲁⲩⲭⲱϣ.

stantem ante faciem meam in omni tempore hoc *irae, ne terram delerem,* et non inveni.

31. Effudi super eam furorem meum, in igne irae meae, ut consumerem eam. Vias eorum in capita eorum deduxi, dicit Dominus.

CAP. XXIII.

1. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, duae mulieres fuerunt filiae matris unius:

3. Et fornicatae sunt in adolescentia sua: ibi ceciderunt ubera earum: *et* ibi violata fuit virginitas earum.

4. Et haec nomina earum erant, senior soror Oola vocabatur; *et* nomen sororis ejus Ooliba vocabatur: *et* factae sunt mihi, *et pepererunt filios, et filias,* quae sunt haec: Samaria Oola fuit, et Jerusalem Ooliba fuit.

5. Fornicata est Oola, *et* declinavit à me, *et* ivit post amatores suos, ad Assyrios propinquantes ei,

6. Indutos hyacinthinis, principes erant et duces; juvenes *et* electi, omnes equites erant, equitantes super equos suos.

7. Et dedit fornicationem suam super eos; electi *filii* Assyriorum omnes: et *cum* omnibus ad quos dedit sese, in omnibus cogitationibus suis polluebatur.

8. Et fornicationem suam quam in Aegypto commisit non reliquit: quia cum ipsa dormiebant ab adolescentia ejus, *et* ipsi fecerunt eam desolatam, et fornicationem suam effuderunt super eam.

9. Propterea̖ tradita est in manus amatorum suorum, in manus filiorum Assyriorum, quos cupivit.

ⲓ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲥⲭⲏⲙⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ⲁⲩϭⲓ̅ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲁⲥϧⲟⲑⲃⲉⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲓ̅ⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲥϣⲉⲣⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲓ ⲟ̀ⲟⲗⲓⲃⲁ ⲁⲥϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲁⲥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲧⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲥⲟⲩⲁϩⲥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲧⲣⲁⲧⲓⲅⲟⲥ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲩϯϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ ϩⲁⲛϩⲓⲡⲡⲉⲟⲥ ⲡⲉ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲡⲉ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲃ̅ϯ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲥⲟⲩⲱϩ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲁⲥⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲥϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲟⲩⲭⲟⲓ ⲛ̀ϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲥϧⲁⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲉ̀ⲭⲉⲛ ⲧⲟⲩϯⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲭϧ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟⲛ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϭⲏϫⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲛⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁⲥⲙⲉⲛⲣⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲥ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁⲩⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲁⲥϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲉⲥⲯⲩⲭⲏ ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁⲥϭⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲥⲭⲩⲙⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ⲁ̀ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁ ⲧⲁⲯⲩⲭⲏ ⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲥⲱⲛⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲁϣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲉⲑⲣⲓⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁ ⲛⲓⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟⲩⲛ ⲕⲟⲩⲛϥ ⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲑⲱⲣ.

10. Ipsi discooperuerunt ignominiam ejus: filios et filias ejus tulerunt, et ipsam occiderunt in gladio: *et* locuti sunt de ea apud mulieres, *dicentes;* Fecerunt ultiones in ea, in filiam ejus.

11. Et vidit soror ejus Ooliba, *et* corrupit virginitatem suam plusquàm illa, et fornicationem suam multiplicavit super fornicationem sororis suae:

12. Ivit post filios Assyriorum, principes, et duces, qui propè eam, indutos vestibus pulcherrimis, equites *equitantes super equos:* adolescentes *electi erant* omnes.

13. *Et vidi, quòd* pollutae essent, viâ eâdem ipsae ambae fuerunt.

14. Et adjecit ad fornicationem suam, *et* vidit viros in pariete depictos, imagines Chaldaeorum in stibio depictos,

15. Accinctos super lumbos suos cingulis variegatis purpureis, habentes aspectus similitudinis aeris super omnia capita sua, similitudinis aspectus filiorum Chaldaeorum, terrae patriae suae.

16. Amavit eos aspectu oculorum suorum: et misit nuntios ad eos in terram Chaldaeorum.

17. *Et* venerunt ad eam filii Babylonis ad cubile ejus, *et* manserunt cum ea, *et* polluerunt eam in fornicatione *ipsius, et* polluta est ab eis, et recessit anima ejus ab illis.

18. *Et* revelavit fornicationem suam, et revelavit ignominiam suam: *et* recessit anima mea ab ea, sicut recessit anima mea à sorore ejus.

19. Et multiplicavisti fornicationem tuam, ut recordarer dierum adolescentiae tuae, in quibus fornicata es in Aegypto.

20. Et te tradidisti ad Chaldaeos, quorum carnes eorum sunt velut asinorum, *et* verenda eorum sunt ut verenda equorum.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϫⲉⲙⲡϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧ-
ⲕⲟⲩϫⲓ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲟⲩ-
ⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲉⲙⲛⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉⲙⲉⲧⲕⲟⲩϫⲓ
ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟ̀ⲗⲓⲃⲁ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙⲉⲛⲣⲁϯ
ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲱϯ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ
ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲫⲁⲕⲟⲩⲙ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲩⲭ ⲛⲉⲙ ⲭⲟⲩⲉ̀ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁⲥⲥⲩⲣⲓⲟⲥ ϩⲁⲛϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ
ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ϩⲁⲛϩⲩⲅⲉⲙⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲣⲓⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ϩⲁⲛⲣⲉⲙⲥⲙⲏⲛⲉ
ⲉⲩⲫⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲑⲱⲣ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ
ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲣⲟ-
ⲭⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲃϣⲓ ⲛⲉⲙ
ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉⲓⲉ̀ϯ
ϩⲁⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ
ⲉ̀ϫⲱ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲭⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ
ⲛⲉⲙⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ⲟⲩϫⲉⲙϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲙⲁϣϫ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ϥⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉ̀-
ϭⲉⲧϭⲱⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ-
ϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲛⲓⲭⲣⲱⲙ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲃⲏϣ ⲛ̀ⲛⲉϩⲃⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϣⲟⲩϣⲟⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲉⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙ-
ⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲙⲟⲥϯ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲁ̀ ⲧⲉⲯⲩⲭⲏ ⲟⲩⲉⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲥϯ ⲉⲩⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ
ⲛ̀ⲛⲉϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲙ̀ⲕⲁⲩϩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲉⲣⲃⲏϣ

21. Et visitavisti iniquitatem adolescentiae tuae, opera quae fecisti in Aegypto diversorio eorum, ubi mammae adolescentiae tuae erant.

22. Propterea̍ Ooliba, haec dicit Dominus; Ecce ego suscitabo amatores tuos super te, in circuitu tuo.

23. Filios Babylonis, et omnes Chaldaeos, Phacum, et Soch, et Chouè, et omnes filios Assyriorum *cum eis;* juvenes electos, duces, et magistratus, et omnes tristatas, *et* nominatos, super equos.

24. *Et* cuncti venient super te ab aquilone, currus, et equites, et rotae cum multitudine *populorum,* capientes scuta et arma, circumdantes et custodientes te: *et* dabo judicium ante faciem meam, *et* adducam ultionem super te in judicio.

25. Et zelus meus erit in te, *et* facient tecum in ira furoris: nasum, et aures tuas altas auferent; et reliquias tuas gladio concident: tollent filios tuos et filias tuas: et reliquias tuas ignis devorabit:

26. Et denudabunt te vestimentis tuis, et tollent vasa gloriae tuae.

27. Et avertam à te impietates tuas, et fornicationes tuas de terra Aegypti: et non elevabis oculos tuos ad eos, *et* Aegypti non recordaberis ampliùs.

28. Quia haec dicit Dominus; Ecce ego tradam te in manus eorum, quos odio habes, à quibus recessit anima tua.

29. *Et* agent tecum in odio, *et* tollent omnes labores tuos, et aerumnas tuas; *et* eris nuda, *et* ignominiae

ⲉ̀ⲣⲁⲥⲭⲏⲙⲟⲛⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲥ̀ⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟ̀ⲗ ⲛ̀ϯⲁⲥⲭⲏⲙⲟⲥⲩⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲉⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲓⲁ̀[1] ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀.

ⲗ̅. ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛⲉⲑⲣⲉⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲟⲩⲁϩϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϭⲱϧⲉⲙ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲣⲉⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ϯⲛⲁⲭⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϫⲓϫ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲧⲉⲣⲁⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲏⲉⲧϣⲏⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ ⲟⲩⲟ́ϩ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲛⲓⲑⲓϧⲓ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉϣⲱϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲱⲛⲓ ⲧⲥⲁⲙⲁⲣⲓⲁ̀ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲁⲕⲟ ⲡⲉ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲥϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉ́ⲥⲥⲟⲩⲁϯ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ́ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲱⲃϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲉⲥⲱⲙⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲟ ϩⲱⲓ ϭⲓ̀ ⲧⲉⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲕϯϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲉ̀ⲱ̀ⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟ̀ⲗⲓⲃⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲱ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲁⲩⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲁⲩⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲉⲧⲁⲩϫⲫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲡⲭⲣⲱⲙ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲛⲁⲓ ⲁⲓⲁ̀ⲓⲧⲟⲩ[m] ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϥⲟϯ[n] ⲛ̀ⲛⲁⲕⲉⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲱⲛ.

ⲗ̅ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲟⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲣⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟ̀ⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲏⲓ.

ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲑ̀ⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛⲁⲓ

[1] Lege ⲛ̀ⲧⲉⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀. [m] Lege ⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ. [n] Lege ⲁⲩⲃⲟϯ.

plena; *et* revelabitur ignominia fornicationis tuae; et impietas tua, *et* fornicatio tua,

30. Quae fecisti, haec tibi *intulerunt*, quum scortata es, et ivisti post gentes, et polluta es in cogitationibus tuis.

31. In via sororis tuae ambulavisti; *et* inveni calicem ejus in manu tua.

32. Haec dicit Dominus; Calicem sororis tuae bibes, profundum, et latum, et abundantem, ut compleas ebrietatem.

33. Et despicieris valdè; *bibes* calicem sororis tuae Samariae *qui* calix perditionis est,

34. Et bibes illum: *et* festivitates ejus, et neomenias ejus avertam ab eis; quia ego locutus sum, ait Dominus.

35. Propterea̍ haec dicit Dominus; Quia oblita es meî, et projecisti me post corpus tuum, tu etiam accipe impietatem tuam et fornicationem tuam.

36. Et dixit Dominus ad me; Fili hominis, nónne judicabis Oolam, et Oolibam, et annunciabis eis iniquitates earum?

37. Quia moechatae sunt, et sanguis in manibus earum, *et* juxta cogitationes suas moechatae sunt, et filios suos quos genuerant eis, traduxerunt per ignem.

38. Haec fecerunt *mihi;* sancta mea polluerunt, et sabbata mea profanaverunt.

39. *Et* cùm immolarent filios suos idolis, ingressae sunt in sancta mea ut pollueren ea: et ecce sic faciebant in medio domûs meae:

40. Et quia viris venientibus de longè, quibus

ⲉ̀ⲧⲉⲣⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲉⲥⲃⲉⲩⲥ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲓ̀ ϣⲁⲣⲟ ϣⲁⲣⲉⲭⲱⲕⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲑⲏⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲟϫ ⲉϥⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲥⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛⲉϩ ⲁⲣⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲕⲉϩⲑⲱⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓ̀ϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ̀ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ϩⲁⲛⲕⲉⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϣⲁϥⲉ ⲉⲩⲙⲟⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲉⲗⲗⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲉⲩⲉⲣⲛⲱⲓⲕ ⲁⲛ ϩⲓ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ϩⲱⲥ ⲁⲥⲉⲣⲡⲟⲣⲛⲉⲩⲓⲛ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲣⲛⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲱ̀ⲱ̀ⲗⲁ ⲛⲉⲙ ⲟ̀ⲗⲓⲃⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲏⲉⲑⲛⲁϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛ̀ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ϩⲁⲛⲛⲱⲓⲕ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲛⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲓϫ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲭⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲣⲡ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲉ̀ϧⲉⲗϧⲟⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉⲩⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ.

ⲙ̅ⲏ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓⲥⲃⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲇⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

nuntios miserant; *et* cùm venissent ad te, lavavisti te aquâ, et dedisti stibium tuum ad oculos tuos, et ornavisti te in ornamento.

41. *Et* sedisti super lectum stratum, habens mensam ante te paratam: et thymiama meum, et oleum meum, laetata es in eis:

42. Et equi eorum una voce harmoniae *personabant* ad viros ex multitudine hominum qui venerunt de deserto: *et* dederunt armillas in manibus eorum, et coronam gloriationis super capita eorum.

43. Et dixi; Nónne cum his moechantur? et opera, et fornicatio etiam ipsa fornicata est?

44. *Et* ingressi sunt ad eam, quemadmodùm ingrediebantur ad mulierem meretricem, ita ingressi sunt, ad Oolam et Oolibam, ut facerent iniquitates eorum.

45. Et viri justi hi, *et* ulciscentur eas ultione adulterae, et ultione sanguinis: quia adulterae sunt, et sanguis in manibus earum.

46. Haec dicit Dominus; Adducam super eas multitudinem, et dabo in eis tumultum et rapinam.

47. Lapidabunt eas cum lapidibus turbae, *et* confodient eas in gladiis suis: filios earum et filias earum interficient, et domos earum incendent igne.

48. *Et* avertam impietatem earum de terra, *et* discent omnes mulieres; ne faciant secundùm impietates earum.

49. Et impietatem vestram retribuent super vos, et peccata cogitationum vestrarum accipietis: *et* scietis, quia ego sum Dominus.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲑ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥϧⲁⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϫⲱ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲡⲁⲣⲁⲃⲟⲗⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲉⲧϯⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲁϫⲓ ⲫⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲩ ⲫⲁⲧ ⲛⲉⲙ ϫⲫⲟⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲁⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲉ̀ⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ ⲉⲧⲕⲉⲛⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ϭⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲥϧⲙⲟⲙ ⲁⲥϧⲙⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲥ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲱ̀ ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲟϥ ⲡⲓⲭⲁⲗⲕⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲡⲓϫⲉⲃⲥ ⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲁⲥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲫⲁϫⲓ ⲫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ.

ⲍ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲥⲥⲛⲟϥ ϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲁϥⲭⲁϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϫⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲑⲣⲉⲥⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁϣⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉ ⲉⲓⲉ̀ϭⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲭⲣⲱⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲁϥ ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲥⲃⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧϧⲁⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲃⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲉϥⲉ̀ϧⲙⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϩⲟⲙⲧ ⲉϥⲉ̀ⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩⲛⲕ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲭⲣⲉⲙⲧⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥϫⲉⲃⲥ.

CAP. XXIV.

1. *Et* factus est sermo Domini ad me, in anno nono, in mense decimo, decimâ die mensis, dicens;

2. Fili hominis, scribe tibi diem ab hac die, quâ advenit rex Babylonis super Jerusalem, ab hodierna die.

3. Et dic ad domum exasperantem hanc parabolam, *et* dices ad eos; Haec dicit Dominus; Pone ollam, et infunde aquam in eam:

4. Et injice in eam divisiones, omne frustum bonum, crus, et humerum, quibus ossa sua extracta sunt,

5. Quae de electis pecoribus pinguibus assumpta sunt, et incende ossa sub eis; Ferbuit, ferbuit, et incende ossa sub ea.

6. Propterea haec dicit Dominus Dominus; O urbs sanguinum, lebes, in quo est rubigo, et *rubigo* non est egressa ex eo, per partes suas protulit, et non venit super eam sors.

7. Quia sanguis ejus in medio ejus est: super levem petram posuit illum: non projeci illum super terram, ut non operiretur ipse.

9. Propterea haec dicit Dominus; Vae civitati *sanguinum,* magnificabo lampada ignis,

10. Et multiplicabo ligna, *et* succendam ignem, ut tabescant carnes, *et* aqua quae cum eis imminuatur;

11. *Et* ponat super carbones, ut concalescat aes ejus, *et* tabescat in medio immunditiae suae, et deficiat fumus in ea,

12. *Et* non exibit de ea *multa* rubigo illius.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉϥⲉ̀ϭⲓϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩ ⲡⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛⲉϣⲧⲉⲙⲧⲟⲩⲃⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϣⲁⲧⲁϣⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ϯⲛⲁⲫⲱⲣϫ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲁⲛ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲙⲱⲓⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲥ ⲉⲧϯⲙ̀ⲃⲟⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛⲓⲛⲉϩⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϥⲱ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ⲉϥⲙⲏⲣ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲕⲑⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲧⲕ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲟⲩⲱⲙ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̈ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲕϫⲱ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ.

ⲕ̅. ⲁⲓϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϫⲟⲙ ϯⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲯⲩⲭⲏ ϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲟⲙϥ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲧⲉⲛϥⲱ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϧⲁ ϫⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ

13. Confundetur *rubigo ejus*, pro eo, quòd contaminata es tu: et quid erit, si non fuisti emundata ultrà, donec multiplicaverim furorem meum in ea?

14. Ego sum Dominus, locutus sum, *et* venit, et faciam; non discedam, neque miserebor: *sed* secundùm cogitationes tuas, et secundùm vias tuas, judicabo te, dicit Dominus: Propterea ego judicabo te juxta sanguines tuos, et juxta cogitationes tuas judicabo te, immunda, famosa, et nimia ad irritandum.

15. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

16. Fili hominis, ecce ego auferam à te desideria oculorum tuorum in bello: non planges, neque flebis.

17. Gemitus sanguinis, luctus renum *eris:* non erunt crines tui cincti super te, et calceamentum tuum non erit in pede tuo, neque consolationem recipies in labiis eorum, et panem hominum non comedes.

18. Et locutus sum ad populum manè, sicut dixit ad me vespere; et feci manè, sicut praeceptum est mihi.

19. Et dixit mihi populus, Non annuntiabis nobis quae sint haec, quae tu facis?

20. *Et* dixi ad eos; Sermo Domini factus est ad me, dicens;

21. Dic ad domum Israel; Haec dicit Dominus; Ecce ego polluam sanctuarium meum, gloriam roboris vestri, desiderium oculorum vestrorum, et quibus animae vestrae parcunt: *et* filii vestri, filiaeque vestrae, quos reliquistis, gladio cadent.

22. *Et facietis* sicut feci: ab ore illorum non consolationem recipietis, et panem hominum non comedetis.

23. *Et* comae vestrae super capita vestra non erunt,

ⲡⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲉϩⲡⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲣⲓⲙⲓ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯϩⲟ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲓⲉⲍⲉⲕⲓⲏⲗ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲟⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲡϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲉⲣⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϥⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲣⲱⲕ ⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲁϩⲣⲉⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϫⲁⲣⲱⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏⲛⲓⲛⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ϫⲉ ⲁⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ϫⲙⲁⲗⲱⲧⲟⲥ.

ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲇⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲟⲃϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ϫⲁⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲟⲩⲧⲁϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲏⲣⲡ.

ⲉ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϫⲁⲙⲟⲩⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲩⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

neque calceamenta vestra in pedibus vestris: non plangetis, neque flebitis, tabescetis in iniquitatibus vestris, *et* consolabimini unusquisque fratrem suum.

24. *Et* erit Ezeciel vobis in portentum: juxta omnia, quae fecit, *facietis*, cùm venerint haec; *et* cognoscetis quia ego sum Dominus.

25. Et tu, fili hominis, *nónne* in die illa, quando abstulero fortitudinem eorum ab eis, *et* elationem gloriationis eorum, desideria oculorum eorum, *et* gloriam animae eorum, filios eorum, et filias eorum;

26. In die illa veniet qui salvus factus fuerit ad te, ut annuntiet tibi, loquens in auribus tuis?

27. In die illa aperietur os tuum et loquêris ad eum qui salvus fuerit, et *nequaquàm* ultrà reticebis, et eris eis in portentum, *et* scient quia ego sum Dominus.

CAP. XXV.

1. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, obfirma faciem tuam super filios Ammon, *et* propheta,

3. Et dic eis; Audite verbum Domini: Haec dicit Dominus; Pro eo, quòd gavisi estis super sanctuaria mea, quia polluta sunt: et gavisi estis super terram Israel, quia desolata est, et super domum Juda, quia ducti sunt in captivitatem:

4. Idcircò ecce ego tradam vos in manus filiorum Cedem, *et* possidebunt vos: *et* habitabunt in te, et impedimenta sua, et ponent in te tentoria sua: ipsi comedent fructus tuos, et bibent vinum tuum.

5. *Et* dabo urbem Ammon in pascua camelorum, et filios Ammon dabo in pascuum ovium: *et* scietis quia ego sum Dominus.

ⲉ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕⲕⲟⲗϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϩⲓⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲣⲁⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲕ ⲉⲩⲧⲱⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϥⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲓⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲏ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙⲱⲁⲃ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲙⲏ ⲡⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϣⲱϣϥ[o] ⲙ̀ⲙⲱⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲁⲥⲓⲙⲟⲩⲑ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϯⲙⲟⲩⲙⲓ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.

ⲓ̅. ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲇⲉⲙ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲱⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲟⲛ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲙⲱⲁⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉⲩⲕⲁⲕⲓⲁ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ[p] ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩϩⲁⲡ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲧⲁϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲉⲃⲛⲏ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁⲥ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲉⲙⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϯⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲁϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϯϩⲓⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲁϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

---

[o] Evidenter esset ⲙ̀ⲡϣⲱⲃϣ, *humerum*. [p] Lege ⲁⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ.

6. Haec dicit Dominus; Pro eo, quòd plausisti manu tuâ, et pulsavisti pede tuo, et gavisa es ex anima tua super terram Israel:

7. Idcircò extendam manum meam super te, *et* tradam te in direptionem in gentibus, et exterminabo te de populis, *et* perdam te de terris in perditione: et scies quia ego sum Dominus.

8. Haec dicit Dominus; Quia Moab dixit; Ecce, nónne domus Israel et domus Juda erant sicut omnes gentes?

9. Idcircò ecce ego dissolvam humerum Moab de urbibus promontoriorum ejus, electam terram, Bethasimuth super fontem urbis maritimae.

10. Filios Cedem mittam super filios Ammon, *et* dedi eos ei in haereditatem; ut non sit memoria filiorum Ammon.

11. Et super Moab inducam ultionem; *et* scient quia ego sum Dominus;

12. Haec dicit Dominus; Pro eo, quòd fecit Idumaea ultionem de domo Juda, et existimaverunt malum contra eos, et ulti sunt corde suo, et judicio suo;

13. Propterèa haec dicit Dominus; Ecce ego extendam manum meam super Idumaeam, *et* extirpabo de ea hominem, et pecus, et ponam eam in desertum: et de Thaeman qui fugient, in gladio cadent.

14. *Et* dabo ultionem meam super Idumaeam per manum populi mei Israel: *et* facient in Idumaea juxta iram meam, et juxta furorem meum: et scient ultionem meam, dicit Dominus.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛⲓⲁⲗⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉⲩⲣⲁϣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲑⲣⲟⲩϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲁⲗ-ⲗⲟⲫⲩⲗⲟⲥ ⲧⲁϥⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲕⲣⲏⲧⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀-ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲥⲱϫⲡ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲁⲗⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ⲉⲩⲉ̀-ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲓ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡϭⲓⲙ̀-ⲡϣⲓϣ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓ-ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲱⲣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲁⲥⲕⲟϣϥ ⲁⲥ-ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲑⲏⲉⲑⲙⲉϩ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲁⲥⲉⲣϣⲁϥⲉ.

ⲅ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲥϩⲱⲓⲙⲓ.

ⲇ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲕⲱⲗϩ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ⲥⲱⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲡⲉⲥⲕⲁϩⲓ ϯⲛⲁϣⲱϣϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀-ⲙⲟⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ.

ⲉ̅. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲁ ⲉϥϫⲏⲛ ⲉϥϭⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲧⲃⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲍ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲱⲣ ⲛⲁⲃⲟⲩ-ⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛ-ⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

15. Haec dicit Dominus; Pro eo quòd fecerunt alienigenae ultionem, insultantes ex animo eorum, ut delerent usque ad unum:

16. Propterea haec dicit Dominus; Ecce ego extendam manum meam super alienigenas, *et* disperdam Cretenses, et perdam reliquias habitantes in maritimâ.

17. *Et* faciam in eis ultiones magnas: *et* scient quia ego sum Dominus, cùm inferam ultionem super eos.

CAP. XXVI.

1. *Et* factum est in decimo anno, primâ mensis, factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, pro eo quòd dixit Sor super Jerusalem; Euge, euge, confracta est, periit, gentes *conversae sunt ad me,* quae *fuit* plena multitudinis deserta est.

3. Propterea haec dicit Dominus; Ecce ego *super te, Sor, et* inferam super eam gentes multas, *et* ducam eas super eam, sicut ascendit mare fluctibus suis.

4. *Et* dejicient muros tuos, Sor, et dejicient turres tuas: *et* ventilabo pulverem ejus de ea, *et* dabo eam sicut petram.

5. *Et* locus glaber coagulatus erit in medio maris: quia ego locutus sum, ait Dominus; et erit in consolationem gentibus.

6. Et filiae ejus *in agro* interficientur gladio in medio ejus: *et* scient quia ego sum Dominus.

7. Quia haec dicit Dominus; Ecce ego adducam super Sor Nebuchodonosor regem Babylonis ab Aquilone, regem regum venientem cum equis, et curribus, et equitibus, et coetu gentium multarum valdè.

ⲏ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲡⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲣⲱⲓⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ⲉ̀ⲣⲟ ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲗⲟⲅⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲑ̅. ⲉϥⲉ̀ϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲥⲏϥⲓ.

ⲓ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲣⲟⲭⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲁⲣⲙⲁ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲃⲁⲕⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲡⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϩⲑⲱⲣ ⲡⲉⲙⲏϣ ϥⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ϥⲛⲁⲉⲛϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉϩⲩⲡⲁⲣⲭⲟⲛⲧⲁ ⲉϥⲉ̀ⲱ̀ⲗⲟⲩ ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲏⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲉϥⲉ̀ϩⲟϭⲡⲟⲩ ⲛⲉⲱ̀ⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϣⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϫⲟⲓ ⲉϥⲉ̀ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲙⲟⲩⲥⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲛ ϫⲉ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲉⲧⲣⲁ ⲉⲥϫⲏⲛ ⲧⲉⲣⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲱⲥⲟⲣ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲙ̀ⲙⲟ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲱⲣ ϫⲉ ⲙⲏ ⲛⲉⲛⲥⲱⲥ[p] ⲉⲥⲉ̀ⲕⲁϯ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϧⲱⲧⲉⲃ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲃⲏϣ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲉⲩⲉ̀ϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲩⲛⲁϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ.

---

[p] Lege ⲛⲏⲥⲱⲥ.

8. Hic est qui filias tuas quae in campo, in gladio interficiet: *et* vigilabit, *et* circumdabit te munitionibus, *et* ponet arma et lanceas suas ante eas.

9. *Et* muros tuos et turres tuas dejiciet in gladiis suis.

10. A multitudine equorum ejus et rotarum curruum ejus commovebuntur muri tui, *cùm* ingressus fuerit portas tuas, quasi homo ingressus est de campo erit intra urbem ejus.

11. In ungulis equorum suorum conculcabunt omnes plateas tuas: populum tuum gladio interficiet, *et* superbiam fortitudinis eorum *in terram* deducet.

12. Et depraedabitur potentiam eorum, *et* substantiam tuam tollet, *et* muros tuos dejiciet, et domos tuas desiderabiles subvertet: *et* lapides tuos, et ligna tua, et muros tuos injiciet in medium maris.

13. Et perdet multitudinem musicorum tuorum, et sonitus psalteriorum tuorum non audietur ampliùs.

14. Et faciam te sicut petram glabram, *et* eris locus prosternendis *retibus* Nabuchodonosor: non redibunt aedificare te ultrà: quia ego sum Dominus, *locutus sum, ait Dominus.*

15. Haec dicit Dominus Sor; Nónne insulae erudientur à voce ruinae tuae, cùm ingemuerint vulnerati, cùm evaginatus fuerit gladius eorum in medio tuî?

16. Et descendent de sedibus suis *omnes* principes ex gentibus maris, et auferent mitram de capitibus suis, et vestimento suo vario nudabuntur: stupore stupebunt; humi decumbent, et formidabunt perditionem suam, *et* gement super te:

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲁϣ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲑⲏⲉⲧϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲑⲙⲁⲓⲛⲟⲩ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥϯ ⲛ̀ⲧⲉⲥϩⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϩⲉⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲁ ⲡⲉ ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲉⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉⲛⲁϣⲱϥ ⲛⲁϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϫⲁϫⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡϣⲓⲕ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϥⲉ ⲛ̀ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲁϯ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲙⲟ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲱⲣ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲥⲱⲣ ⲑⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲥⲱⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲁ̀ⲣⲉϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲇ̅. ⲉⲑⲣⲓⲥⲓⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲡⲉϣⲏⲣⲓ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟ.

ⲉ̅. ϯⲕⲉⲇⲣⲟⲥ ⲑⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲥⲉⲛⲓⲉⲣⲟⲥ ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲣⲟ ϩⲁⲛⲫⲁϫⲓ ⲛ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲛⲗⲁϫ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ⲁⲩϭⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ.

ⲋ̅. ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲟⲥⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲃⲁⲥⲁⲛ ⲛⲉⲉⲣⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲗⲉⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ

17. *Et* dicent; Quomodò *periisti*, quae es super mari, urbs laudata, quae dedit timorem suum omnibus habitantibus in ea.

18. Et formidabunt insulae à die ruinae tuae.

19. Quia haec dicit Dominus; Cùm faciam te urbem desolatam, sicut civitates, quae non reparatae sunt; cùm adduxero super eos abyssum; *et* operiet te aqua multa;

20. Et deduxero te ad inimicos tuos in foveam, ad populum sempiternum, *et* collocavero eos in medio terrae sicut solitudinem sempiternam, cum his qui descendunt in foveam, ut non habiteris, neque resurgas super terram viventium;

21. In perditionem dabo te, et non eris ampliùs, dicit Dominus.

CAP. XXVII.

1. Et factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. Et tu, fili hominis, assume super Sor lamentum;

3. Et dices ad Sor habitantem super viam et introitum maris, et dices; Haec dicit Dominus ad Sor; Tu dixisti; Ego imposui mihi decorem meum,

4. Ut pertranseam in corde maris. Filii tui imposuerunt decorem hunc tibi.

5. Cedrus de Senir conversa est tibi *in aedificando:* taeniae tabularum cypressi de Libano sumptae sunt, ut facerent *tibi* malos abietum:

6. De *terra* Basan fecerunt ramos suos, templa tua

ϩⲁⲛⲏⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲓⲃⲓ ⲛ̀ϣϣⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲉⲇⲁⲓⲙ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲉⲛⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟⲛ̀ⲣⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ϩⲁⲛⲫⲣⲏϣ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲭⲟⲗϩ ⲙ̀ⲙⲟ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲁ̀ⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲏⲭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲏⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲉⲗⲓⲥⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϣⲁⲣⲭⲟⲗϩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲁⲇⲓⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲣⲉϥⲥⲱⲕⲛ̀ⲛⲉⲃⲟⲥⲉⲣ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲛⲉ.

ⲑ̅. ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲭⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲟⲫⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲧⲁⲭⲣⲉ ⲛⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲉ̀ⲭⲏⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲟⲣϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ.

ⲓ̅. ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ϯⲗⲉⲃⲓⲏ̀ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲭⲟⲙ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲟⲩϧⲱⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲕⲉⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ̀ ⲁⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛⲁⲩⲁⲓϯ[r] ⲙ̀ⲡⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲁⲇⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲭⲟⲙ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲟⲃⲧ[s] ⲛⲏⲉⲧⲣⲱⲓⲥ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉⲡⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲉⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲭⲁⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲁⲩⲁ̀ϣⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϣⲙⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲁⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲗⲭⲏⲇⲱ ⲛⲉ ⲛⲉϣⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲧⲉⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϩⲧ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲉⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϣⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲟϯ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲕⲉⲩⲏ̀ ⲛ̀ϩⲟⲙⲧ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲓⲉⲃϣⲟⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲉⲩⲅⲣⲁⲙⲙⲁ ϩⲁⲛϩⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲡⲡⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲙⲑⲁⲙ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣ̀ⲣⲱⲇⲓⲁⲥ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲛⲉ ⲁⲩ-

---

[r] Male scriptum lege ⲛⲁⲩϯ. [s] Lege ⲛⲉⲥⲟⲃⲧ.

fecerunt ex ebore, *et* domos sylvestres de insulis Chettin.

7. Et byssi et ornamenta variegata de Aegypto facta sunt tibi strata, ut darent tibi gloriam, et induerunt te hyacintho, et purpurâ, de insulis Elisae, et facta sunt tibi operimenta.

8. Et principes tui habitantes in Sidone, et Aradii fuerunt remiges tui; *sapientes tui, Sor,* qui erant in te, isti erant gubernatores tui.

9. Seniores in Bibliis eorum, et sapientes tui, qui erant in te, isti confirmaverunt consilium eorum; et omnes naves tuae maris, et *omnes* qui in mari, facta sunt *tibi* ad occasus.

10. Persae, et Medi, et Libyes erant in exercitu tuo, viri bellatores; pugnatores tui in bello, peltas et galeas eorum suspenderunt in te: *isti* dederunt *tibi* gloriam suam.

11. Filii Aradiorum, et exercitus eorum erant super muros tuos, vigilantes: in turribus tuis erant: pharetras suas suspenderunt super paxillos tuos per gyrum: *ipsi* perfecerunt decorem tuum.

12. Viri Chalchedonienses negotiatores tui, à multitudine universae fortitudinis eorum, expanderunt in foro tuo aurum, et argentum, et ferrum, et plumbum.

13. Et Fiom, et omnia loca alia, et omnes ipsi institores tui, qui negotiabantur tibi animas hominum: et vasa aenea dederunt mercatum tuum.

14. De domo Thegramma, equos et equites et mulos dederunt ad forum tuum.

15. Filii Rhodiorum erant negotiatores tui ex insu-

ⲧⲁϣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲉ̀ⲃϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ϩⲁⲛϣⲁⲗ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲉⲫⲁⲛⲧⲓⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϣⲁⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲁⲣⲉϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲉⲭⲉ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲉ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲧⲁⲕⲧⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲟⲛ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑⲁⲣⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲁⲙⲱⲑ[t] ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲣⲭⲟⲣ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲓⲟⲩⲇⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ ⲁⲩϯ ⲥⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲕⲁⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲃⲓⲱ̀ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲟⲛϯ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲉ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲛⲁⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲉⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲭⲉⲗⲃⲱⲛ ϩⲁⲛⲥⲟⲣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲉⲗⲓⲧⲟⲥ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲉⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉϥⲙⲟⲩⲛⲕ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁ̀ⲥⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲉ.

ⲕ̅. ⲇⲁⲓⲇⲁⲛ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲑⲩⲓ̀ ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϯⲁ̀ⲣⲁⲃⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲏⲇⲁⲣ ⲛⲁⲓ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏϯ ϩⲁⲛϭⲁⲙⲟⲩⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲟⲓⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲁⲃⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁ̀ⲣⲁⲅⲙⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲁϣⲉⲛⲥⲟⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲛⲓⲕⲉⲛⲟⲩⲃ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲧⲉⲁ̀ⲅⲟⲣⲁ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ ⲁⲥⲥⲟⲩⲣ ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲣⲙⲁⲛ ⲛⲁⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲉⲃϣⲱⲧ ⲟⲩϩⲩⲁ̀ⲕⲓⲛⲑⲓⲛⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁ̀ϩⲱⲣ ⲉⲩⲥⲱⲧⲡ ⲉⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ϫⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲙⲟϩ ⲛ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲕⲉⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϣⲱⲧ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ

---

[t] Lege ⲣⲁⲙⲱⲑ.

lis, multiplicaverunt negotiationem tuam, dentes elephantinos: et his, qui introducti sunt, reddebas mercedes *tuas*.

16. Homínes, ex eis qui mercatores à multitudine commisti tecum: attulerunt stacten, et varietates ex Tharsis; et Ramoth, et Chorchor, dederunt forum tuum.

17. Judas, et filii Israel, isti erant negotiatores tui, vendidérunt frumentum, et odorem, et cassiam; et mel optimum, et oleum tuum, et resinam tuam dederunt multitudini commistae tecum.

18. Damascus erat negotiatores tui ex multitudine omnis fortitudinis tuae: vinum afferebant tibi ex Chelbon, *et* lanas de Mileto: *et* vinum in forum tuum dederunt.

19. Et ex Asel, ferrum fabrefactum produxerunt, et itinera erant in commistis tecum.

20. Dedan erant negotiatores tui cum jumentis electis ad currus.

21. Arabia, et universi principes Cedar, ipsi erant negotiatores in te, camelos, et arietes, et agnos *tulerunt*, quos illi jugulabant.

22. Negotiatores Saba, et Ragma, ipsi erant negotiatores tui cum lapidibus optimis, et lapidibus pretiosis, et aurum dederunt forum tuum.

23. Et Chanaan, isti erant negotiatores tui: Assur, et Charman erant negotiatores tui:

24. Facientes negotiationem, hyacinthum, et thesauros electos funibus ligatos, et naves impletas cypressu.

25. *Naves erant* negotiatores tui in multitudine

ⲛⲉⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲁϣⲁⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛⲏⲉⲧⲥⲉⲕⲃⲟⲥⲉⲣ ϧⲁⲣⲟ̀ ⲛⲁⲩⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲕⲉ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲡⲉⲟⲩⲣⲏⲥ ⲁϥⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϫⲟⲙ ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲕⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲃⲉϫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϭⲓ ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲙ̀ⲙⲁϧ ⲉ̀ϫⲱ ⲛⲏⲉⲑⲛⲉⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲑⲱⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϩⲉⲓ.

ⲕⲏ̅. ⲡⲣⲟⲥ ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲣⲉϥⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϩⲟϯ ϭⲓⲧⲟⲩ.

ⲕⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲟⲥⲉⲣ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛⲉϥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓϫⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϫⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲥⲉⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ.

ⲗ̅. ⲉⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛ̀ϣⲁϣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲉⲧ ϣⲟⲉⲓϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲉⲣϣ ⲕⲉⲣⲙⲓ ϧⲁⲣⲟ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛⲉ ⲉⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ϩⲁ ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲁ̀ⲣⲉϭⲓⲛ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲉⲧⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲙⲏϣ ⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲁⲙⲁⲟ̀.

ⲗ̅ⲇ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱϣϥ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲥϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲙⲏϯ ⲛⲉⲣⲉϥⲥⲉⲕⲃⲟⲥⲉⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲁⲩⲟ̀ⲕⲉⲙ ⲉ̀ϫⲱ ⲛⲉⲕⲉⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲙⲓ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲛⲓⲉ̀ϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϥⲓ ϧⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲣϫⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲩⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ

commista tecum: et multiplicati sunt nimis remiges tui, *et* remigabant pro te in corde maris.

26. In aqua multa *adduxerunt te remiges tui: et* ventus auster contrivit *te;* exercitus tui fuerunt in corde maris.

27. Et merces tua, et commisti tecum, et qui accipiunt consilium tecum, et omnes viri bellantes in te, qui tecum, et omnis coetus tuus cadent in medio maris, in die ruinae tuae.

28. Ad clamorem vociferationis tuae, gubernatores tui timebunt, et timor apprehendet eos.

29. Et omnes remiges tui gladio cadent: et nautae tui in navibus, et navigia maris stabunt,

30. *Et* vociferabuntur super te voce suâ, et iterum clamabunt amarè, *et* imponent pulverem super capita sua, *et* cinerem pro te sternent.

32. Et assument filii tui lamentum super te, ut sint tibi in lamentationem, dicentes, Quantam obtinuerunt mercedem de mari?

33. Numeravisti gentes de multitudine tua, et à populo tuo commisto tecum ditavisti omnes reges terrae.

34. Nunc autem contrita es in mari, in multa aqua commisti tecum, et omnis coetus tuus in medio tuî ceciderunt: omnes remiges tuî *ciciderunt.*

35. Universi habitatores in insulis contristati sunt super te: et reges tui stupuerunt, et fleverunt.

36. Negotiatores de gentibus sibilaverunt super te: in perditionem facta es, et non eris ultrà usque ad seculum.

CAP. XXVIII.

1. Factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Et tu, fili hominis, dic principi Tyri; Haec dicit

ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϫⲟⲥ
ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯ
ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩϯ.
ⲅ̅. ⲙⲏ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ϩⲁⲛ-
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯⲥⲃⲱ ⲛⲁⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲥⲃⲱ.
ⲇ̅. ⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲓⲉ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ
ⲁⲕⲭⲱ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ
ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ϩⲱⲣ.
ⲉ̅. ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ
ⲁⲕⲭⲱ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲛⲟⲩⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ϩⲱⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲁ̀ϩⲱⲣ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ
ϫⲉ ⲉⲧⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲁⲕⲑⲣⲉ ⲧⲉⲕⲛⲟⲙϯ
ⲁ̀ϣⲁⲓ.
ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡ-
ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩϯ.
ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ
ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲉⲙⲙⲟ ⲛ̀ⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲑⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ.
ⲏ̅. ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ⲑⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲩ-
ⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲗⲁⲥⲥⲁ.
ⲑ̅. ⲙⲏ ⲭⲛⲁϣϫⲟⲥ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ-
ϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ϩⲱⲕ
ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ.
ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲭⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲟ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.
ⲓ̅ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲩⲣⲟⲥ.
ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩϭϣⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ
ⲛ̀ⲑⲟⲛⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲟⲩⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲥⲁⲓⲉ̀.
ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ

Dominus Deus; Pro eo quòd exaltatum est cor tuum, et dixisti; Deus ego sum, in habitatione Deorum habitavi in corde maris, (tu autem es homo, et tu non *es* Deus,) et dedisti cor tuum, quasi cor Dei.

3. Numquid sapientior es tu Daniele? Prophetae non erudiverunt te disciplinâ suâ.

4. Numquid in eruditione tua aut in prudentia tua fecisti tibi fortitudinem, et aurum, et argentum, et thesauros?

5. In *multa* eruditione tua, et in prudentia tua fecisti tibi fortitudinem, et argentum, et aurum in thesauris thesaurorum tuorum: in multa eruditione tua, et negotiatione tua fortitudinem tuam multiplicavisti.

6. Propterea haec dicit Dominus Deus; Quia dedisti cor tuum, quasi cor Dei,

7. Idcircò ecce ego adducam super te alienos pestilentes de gentibus: et evaginabunt gladium suum super te, et super pulchritudinem doctrinae tuae,

8. *Et* deducent pulchritudinem *tuam* ad perditionem tuam; et humiliabunt te, *et* morieris morte vulneratorum in corde maris.

9. Numquid *loquens* dices, *Deus ego sum*, in conspectu interficientium te? tu autem es homo, et tu *non* es Deus.

10. Et peries in multitudine incircumcisorum, in manibus alienorum: quia ego locutus sum, dicit Dominus.

11. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens; Fili hominis, sume planctum super principem Tyri,

12. Et dic ei; *Haec dicit Dominus;* Tu *es* signaculum aureum similitudinis, et corona decoris.

13. In paradiso deliciarum Domini Dei fuisti: omni

ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲱ̀ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ϩⲓⲱⲧⲕ ⲟⲩⲥⲁⲣⲇⲓⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲟⲡⲁⲍⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲙⲁⲣⲁⲕⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲛⲑⲣⲁⲝ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁⲡⲡⲓⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲓⲁⲥⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲗⲩⲕⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲭⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁ̀ⲙⲉⲑⲩⲥⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲣⲩⲥⲟⲗⲓⲑⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲃⲩⲣⲓⲗⲗⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲛⲏⲭⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲛⲉⲕⲕⲉⲁ̀ϩⲱⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲕⲙⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲡⲟⲑⲩⲕⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲕ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲓⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲉ̀ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲕⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲛⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲛⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲉⲙ ⲛⲉⲕϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲕⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲁⲕⲙⲟϩ ⲛⲉⲕⲧⲁⲙⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲕⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲕⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲁϥⲣⲁϧⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲁϥⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲅⲁⲣ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲃⲉⲣⲓ ⲧⲉⲕⲥⲃⲱ ⲁⲥⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲥⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲉⲧⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲓϩⲓⲧⲕ ⲟⲛ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲉⲩⲡⲁⲣⲁⲧⲓⲅⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲁ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲕϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉⲣⲓⲉⲃϣⲱⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲁⲓϭⲱ̀ϧⲉⲙ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲉⲧⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲩⲃⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏϯ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁⲕ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲉⲣⲙⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

lapide bono indutus es: sardio, et topazio, et smaragdo, et carbunculo, et sapphiro, et iaspide, et argento, et auro, et ligurio, et achate, et amethysto, et chrysolitho, et beryllo, et onychino: et auro pretioso et argento replevisti thesauros tuos omnes, et tua omnia horrea in te.

14. Etenim à die quâ creatus es, cum Cherub posui te, in monte sancto Domini Dei; factus es in medio lapidum jactorum, et ignis.

15. Fuisti tu immaculatus in diebus tuis à die, quâ creatus es, usque ad nunc, usque ad diem quo inventae sunt omnes iniquitates tuae in te.

16. A multitudine negotiationum tuarum replevisti cellaria tua iniquitate omni, et nunc reversus es, *et* peccavisti coram Domino Deo, *et* vulneratus es, et ejectus es à monte Dei, et adduxit te Cherub de medio lapidum ignitorum.

17. Elevatum enim est cor tuum in decore tuo, et pulchritudine tua: corrupta est disciplina tua cum decore tuo: propter multitudinem peccatorum tuorum, et iniquitatum tuarum in terram projeci te: publicae ignominae dedi te coram hominibus qui vident te.

18. Nunc propter multitudinem magnorum peccatorum tuorum, et multitudinem iniquitatum tuarum quibus negotiatus es, contaminavi gloriosa et pretiosa sancta tua à puritate; et educam ignem magnum de medio tuî; hic te nunc devoravit: et ponam te cinerem super terram tuam in conspectu omnium videntium te.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲁ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏ-
ⲉⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁ̀ϣⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ
ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲕⲱϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲥⲉⲛⲁϥⲓⲁ̀-
ϩⲟⲙ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲑⲗⲓⲯⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲕ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ
ⲥⲓⲇⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲓⲇⲱⲛ
ⲧⲁϭⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲧⲉⲣⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ
ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲣⲓⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ̀ⲣⲓ
ⲛ̀ϧⲏϯ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϧⲓⲣ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ
ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲱϯ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲑⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲩⲣⲓ ⲛ̀ⲙ̀-
ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱϣ ⲙ̀-
ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ϩⲟ-
ⲧⲁⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩ-
ϣⲱϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ
ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲕⲉⲫ. ⲕ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁ̀-
ⲃⲟⲧ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ

19. Et multitudo cognoscentes te et videntes te de multitudine gentium quae sunt circum te in loco illo, gement enim super te: in afflictione et perditione facta es; *et* non eris ultrà usque ad seculum seculorum; ego sum Dominus, ego locutus sum.

20. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

21. Fili hominis, obfirma faciem tuam super Sidonem, et propheta super eam,

22. *Et* dic; Haec dicit Dominus; Ecce ego adducam *judicium* super Sidonem, *et* glorificabor in te: *et* scies quia ego sum Dominus, cùm fecero in te judicia, et *sanctificatus* fuero in te.

23. Sanguis et mors erunt in plateis tuis: et vulnerati cadent in gladio in medio per circuitum tuum: *et* scient quia ego sum Dominus.

24. *Et* non erunt ultrà in domo Israel stimulus amaritudinis, et spina doloris, ab iis qui in circuitu eorum, qui contumeliam fecerunt eis: et scient quia ego sum Dominus.

25. Et congregabo Israel de gentibus ubi dispersi sunt illîc, et sanctificabor in eis coram populis et gentibus: *et* habitabunt in terra sua, quam dedi servo meo Jacob.

26. Et habitabunt in ea in spe, cùm fecero judicium in omnibus, qui fecerint eis contumeliam, in circuitu eorum: et scient quia ego sum Dominus Deus, et Deus patrum eorum.

CAP. XXIX.

1. In anno duodecimo, in undecimo mense, factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, obfirma faciem tuam contra Pha-

ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲇⲣⲁⲕⲱⲛ ⲫⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉ ⲛⲓⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ.

ⲇ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲟⲣϫⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲉⲓⲉ̀ⲗⲟϫⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲧⲉⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲓ̀ⲁⲣⲟ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲉ̀ⲩϣⲧⲉⲙⲟⲗⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲕⲱⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲛ̀ⲕⲁϣ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲍ̅. ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙⲁϩ[a] ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲁⲕⲟⲩⲱϣϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲕⲟⲗϩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲁϩⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲟϣϥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲕⲟⲣϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯⲡⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲧⲁ̀ⲕⲟ ⲡⲉϥⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ.

ⲓ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲑⲣⲉϥⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲙⲓⲭⲧⲟⲗ ϣⲁ ⲥⲟⲩⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓϭ̅ⲓ̅ⲛ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ.

---

[a] Lege ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲙⲁϩⲓ.

raonem regem Aegypti, *et* propheta super eum, et super Aegyptum universam,

3. Et dic eis; Haec dicit Dominus; Ecce ego adducam super Pharaonem draconem magnum, sedentem in medio fluminum suorum, dicentem; Mihi sunt flumina, et ego feci illa.

4. Et ego dabo laqueos in maxillas tuas: et pisces fluminis *tui* agglutinabo ad pennas tuas: et educam te de medio fluminis tui.

5. Et omnes pisces fluminis tui super faciem campi cadent, neque congregaberis, neque colligêris, neque sepelieris: et bestiis terrae, et volatilibus coeli dedi te, *etiam* cibum bestiis.

6. Et scient omnes habitatores Aegypti, quia ego sum Dominus: pro eo, quòd factus es virga arundinea *domui* Israel.

7. Quando apprehenderunt te manu suâ, *et* confractus es: et quando plausit super eos omnis manus, *et quando* confiderunt, *et* confracti sunt, et confregisti omnes renes eorum.

8. Propterea haec dicit Dominus; Ecce inducam super te gladium, et perdam de te homines, et jumenta.

9. Et Aegyptus erit in perditione, *et* desolata *erit: et* scient quia ego sum Dominus: eo quòd dixisti; Flumina mea sunt, et ego feci illa;

10. Idcircò ecce ego adducam super te, et super omnia flumina tua: tradamque terram Aegypti ut desoletur: *et eam* gladio et perditioni dabo, à Migdolo ad Souan, et usque ad terminos Aethiopum.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ ⲁϥϣⲧⲉⲙϫⲟⲣϫ ⲛ̀ⲙ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲉⲩϣⲁϥⲉ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲙ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲏ-
ⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲫⲟⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲉ-
ⲛⲉⲛⲥⲁ ⲙ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϯⲛⲁⲑⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙ-
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀-
ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲉⲙ-
ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲡⲓⲑⲟⲩ-
ⲣⲏⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ⲉⲥⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀-
ϩⲟⲧⲉ̀ ⲛⲓⲁⲣⲭⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ
ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲑⲣⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ
ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲙϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ-
ⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲕ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲟⲩ
ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ
ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲱⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩ-
ⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲁϥⲁⲓⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧ-
ⲃⲱⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲡⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲕⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁϫϩⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ
ⲃⲉⲭⲉ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ
ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲃⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ϩⲏⲡⲡⲉ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟⲩ-
ⲭⲟⲇⲟⲛⲱⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧ-
ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲃⲉⲭⲉ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲙ.

ⲕ̅. ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

11. Non transibit in ea pes hominis, et pes jumenti *non pertransibit* eam: *et* non habitabitur quadraginta annis.

12. Et dabo terram ejus ad desolationem, et perditionem *in medio terrae desertae,* et civitates ejus erunt in medio civitatum desertarum quadraginta annis: et dispergam Aegyptum in gentibus, et dispellam eos in terras.

13. Haec dicit Dominus; Post quadraginta annos congregabo Aegyptios de gentibus, ubi dispersi fuerant.

14. Et reducam captivitatem Aegyptiorum, *et* habitare faciam eos in terra Pithures, loco in quem ductati sunt.

15. Et erit principatus humilis plusquàm omnes principatus: non elevabitur *ultrà* super nationes: et faciam ut pauci sint, *et* non multiplicabuntur inter gentes.

16. Non erunt ultrà domui Israel in spem, mentionem facientes iniquitatis eorum, sectando illos: et scient quia ego sum Dominus.

17. Et factum est in vigesimo septimo anno, primâ die primi mensis, factum est verbum Domini ad me, dicens;

18. Fili hominis, Nabuchodonosor rex Babylonis *servire* fecit exercitum suum servitute magnâ adversus Tyrum: omne caput decalvatum, et omnis humerus detritus est: et merces non fuit ei, et omni exercitui ejus super Tyrum, et servitutis, quam fecit adversùm eam.

19. Haec dicit Dominus; Ecce dabo in manum Nabuchodonosor regis Babylonis terram Aegypti, *et* dominabitur in habitatores ejus, *et* depraedabitur depraedationem *ejus:* et erit merces exercitui ejus,

20. Pro ministerio ejus, quo servivit adversus

ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲩⲣⲟⲥ ⲁⲓϯ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛⲁϯⲟⲩⲱ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱ ⲉⲥⲟⲩⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲱ̀ ⲱ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲅ̅. ϫⲉ ϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲁⲉ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲥⲉⲛϯ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ.

ⲉ̅. ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉⲩⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ϯⲗⲩⲃⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲙⲟⲩϫⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲙⲓϫⲧⲱⲗ ϣⲁ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲁⲛ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱϥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓϣⲁⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟϣϥ[x] ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲥⲉⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲉⲩⲫⲏⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ̀.

---

[x] Lege ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟϣϥ.

Tyrum, dedi ei terram Aegypti: haec dicit Dominus Dominus.

21. In die illa exorietur cornu *omni* domui Israel, et tibi dabo os apertum in medio eorum: *et* scient quia ego sum Dominus.

CAP. XXX.

1. Et factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Et tu, fili hominis, vaticinare, et dic; Haec dicit Dominus; O, O, de die:

3. Quoniam juxtà est dies Domini, dies *nubis*, erit in finem super gentibus.

4. Et veniet gladius super Aegyptum, *et* erit conturbatio in terra Aethiopiae, et cadent vulnerati in Aegypto, et concident fundamenta *ejus*.

5. Persae, et Cretenses, et Lydi, et Libyes, et omnes commisti tecum, et filii testamenti mei *gladio* cadent in te.

6. Et cadent exercitus Aegypti, et humiliabitur gloria fortitudinis ejus à Migdolo usque ad Souan: gladio cadent in ea, dicit Dominus.

7. Et desolabitur: erunt *urbes ejus* in medio regionum desertarum:

8. Scientque quoniam ego sum Dominus: quando adducam ignem super Aegyptum, et contriti fuerint omnes qui auxiliantur ei.

9. In die illa egredientur nuntii festinantes disperdere terram Aethiopiae, et erit conturbatio in eis in die illa in Aegypto: quia ecce venit.

ⲓ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲧϥ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲱⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ϩⲁⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲙⲟϩ ϧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲅⲓⲥⲧⲁⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲉⲙϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲉϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲑⲟⲩⲣⲏⲥ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϫⲁⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲙ̀ⲡϣⲓϣ ϧⲉⲛ ⲇⲓⲟⲥⲡⲟⲗⲓⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϫⲁⲛⲏ ⲑⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲉⲙϥⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲥⲟⲩⲁⲛ ⲛⲁϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲇⲓⲟⲥ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛⲓϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲱⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲫⲟⲩⲃⲁⲥⲑⲓ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲫⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲟⲩⲱϫⲡ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛⲁⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϣⲉⲣⲓ ⲥⲉⲛⲁⲱ̀ⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲧⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲍ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

10. Haec dicit Dominus; Disperdam multitudinem Aegyptiorum per manum Nabuchodonosor regis Babylonis,

11. Ipsius, et populi ejus: pestilentes de gentibus missi sunt ad perdendam terram: et illi omnes adducent gladios suos super Aegyptum, et replebitur terra de vulneratis.

12. Et faciam fluvios eorum desertos, et perdam terram et plenitudinem ejus per manum alienorum: ego Dominus loquutus sum.

13. Haec dicit Dominus Dominus; *Et* perdam optimates de Memphi, et principes Mempheos de terra Aegypti; *et* non erunt ultrà:

14. Et disperdam terram Pathoures, *et* adducam ignem super Tanin, et faciam ultionem in Diospoli:

15. Et effundam furorem meum super Ganè robur Aegypti, *et* disperdam fortitudinem Mempheos.

16. *Et* adducam ignem super Aegyptum: et conturbatio Souan conturbabit: et in Diospoli erit perditio, *et* diffundentur aquae.

17. Juvenes On, urbis solis, et Phoubasthi gladio cadent, cadent, et mulieres in captivitatem abibunt.

18. Et in Taphnis dies tenebrescet, cùm contrivero ibi habitationes Aegypti: et peribit *ibi* superbia fortitudinis eorum: et ipsam nubes operiet, et filiae ejus in captivitatem auferentur.

19. *Et* faciam judicium in Aegypto: scient*que* quoniam ego sum Dominus.

20. Et factum est in undecimo anno, in primo mense, primâ die mensis, factum est verbum Domini ad me, dicens;

ⲕ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲃϣ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲙⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲉⲣⲫⲁϧⲣⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲗⲁⲅⲙⲁ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ϯ ⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲧⲁϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲃϣ ⲉⲧⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲧⲁϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲁⲫⲟⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲑⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ⲛⲁϥ ⲉϥⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲉⲓⲉ̀ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲱⲃϣ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲉⲛϣⲱⲃϣ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓϯ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲑⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟⲩⲧⲱⲛϥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲓⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲁⲫⲟⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲧⲉⲧⲉⲛⲑⲟⲛⲕ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϭⲓ̀ⲥⲓ.

ⲅ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲥⲟⲩⲣ ⲟⲩⲕⲉⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲓⲉ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϯⲟⲩⲱ̀ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲛ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲉϥⲁⲣⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϭⲏⲡⲓ.

21. Et tu, fili hominis, brachia Pharaonis regis Aegypti fregi: et ecce non alligata sunt, ut restitueretur eis sanitas, et *ut* daretur malagma eis, *ut* robur daretur eis, *ut* teneant gladium.

22. Propterea haec dicit Dominus Dominus; Ecce ego adducam *malum* super Pharaonem regem Aegypti, *et* confrangam brachia ejus fortia et erecta: et dejiciam gladium ejus de manu ejus.

23. *Et* disseminabo Aegyptum in gentibus, *et* dispergam eos in terris.

24. Et confortabo brachia regis Babylonis, dabó*que* robur gladio in manibus ejus: *et* inducet eum super Aegyptum; *et* dominabitur super eos qui habitant in eo; *et* diripiet praedam ejus, et spoliabit spolia *ejus.*

25. Et iterum roborabo cum robore brachia regis Babylonis, et brachia Pharaonis cadent: *et* scient quia ego sum Dominus, cùm dedero gladium meum in manus regis Babylonis, *et* extendet eum *super terram Aegypti.*

26. *Et* disseminabo Aegyptum inter gentes, *et* dispergam eos in terras, *et* scient omnes Aegyptii quia ego sum Dominus.

CAP. XXXI.

1. Et factum est in undecimo anno, in tertio mense, primâ die mensis, factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, dic ad Pharaonem regem Aegypti, et ad multitudinem omnem ejus, dicens; Cui assimulavisti te in altitudine tua?

3. Ecce Assur *quasi* cyparissus erat in Libano, pulcher in propaginibus suis, *et* excelsus in magnitudine sua, et in medio nubium factum est principium ejus.

ⲇ̅. ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁⲛⲟⲩϣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁϥϭⲁⲥϥ ⲛⲉϥⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲭⲁⲗ ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟϣ.

ⲋ̅. ⲁ̀ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲕⲗⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲁⲩⲙⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲭⲁⲗ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲧⲉⲥϧⲏⲓⲃⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲓⲉ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲭⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ⲛⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲕⲉⲡⲁⲣⲓⲥⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲓⲇⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲗⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉⲗⲗⲁⲧⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲁⲓ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲟϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.

ⲓ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲁⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϯ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲥⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲕⲟ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲩϥⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲕⲗⲁⲧⲟⲥ ⲁⲩϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛⲥⲱⲣⲉⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲫⲁϫⲓ ⲁⲩϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁϩϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲉⲙⲙⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲁ ⲧⲉϥϧⲏⲓⲃⲓ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ.

4. Aqua nutrivit eum, et Deus exaltavit eum, fluvios suos duxit per circuitum plantarum suarum, et congregationes suas emisit ad omnia ligna campi.

5. Et dilatati sunt rami ejus ob aquam multam.

6. In propaginibus ejus nidificaverunt volatilia coeli, et sub ramis ejus genuerunt omnes bestiae campi, et in umbra illius habitaverunt omnes multitudines gentium.

7. Et erat pulcher in altitudine sua propter multitudinem ramorum suorum: quia erant radices illius in aqua multa.

8. Et cyparissi tales non erant in paradiso Dei, et pini non similes erant propaginibus ejus, et abietes non erant similes ramis ejus: omne lignum in paradiso Dei non est assimulatum ei in pulchritudine ejus,

9. Propter multitudinem ramorum ejus: et aemulata sunt eum ligna paradisi deliciarum Dei.

10. Proptereà haec dicit Dominus; Pro eo quòd exaltatus es in magnitudine tua, et dedisti principium tuum in medio nubium, et vidi eum cùm exaltaretur;

11. *Et* tradidi eum in manus principis gentium, et fecit perditionem ejus.

12. Exterminaverunt eum alieni pestilentes de gentibus, et dejecerunt eum in valles: et in cunctis convallibus corruerunt rami ejus, et ceciderunt stirpes ejus in omnibus silvis terrae: *et omnes* populi gentium descenderunt de tegmine ejus, *et* straverunt eum.

ιγ. ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲁⲩⲉⲙⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲉⲓ ⲁ̀ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲫⲁϫⲓ.

ιⲇ. ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲁⲓⲏ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲣⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡϣⲏⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ.

ιⲉ. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲁϥⲉⲣϧⲏⲓⲃⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲓ̀ⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲓⲉⲣⲕⲟⲗⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲟϣ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲁϥⲉⲣϫⲁⲕⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ιⲋ. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲉⲓ ⲁⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲕⲏⲛ ⲉ̀ϭⲓⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥⲟⲗⲥⲉⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲓⲃⲁⲛⲟⲥ ⲛⲏⲉⲧⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ.

ιⲍ. ⲕⲉ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲉ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲕⲉϫⲣⲟϫ ⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲁ ⲧⲉϥϧⲏⲓⲃⲓ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲱⲛϧ.

ιⲏ. ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϫⲛⲁⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ι̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ι̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

13. In ruina ejus requieverunt omnia volatilia coeli, *et* super truncos ejus fuerunt omnes bestiae agri:

14. Ut non exaltentur in magnitudine sua omnia ligna, quae in aqua, neque dederunt principium suum in medio nubium, neque sic steterunt in altitudine sua ad se omnes bibentes aquam: dati sunt omnes in mortem, in terrae profundum, in medio filiorum hominum, ad eos qui descendunt in infernum.

15. Haec dicit Dominus; In die, quâ descendit ad infernum, luxit eum abyssus: et cohibui flumina ejus, *et* prohibui aquam multam: *et* super eum contenebratus est Libanus: omnia ligna campi in eo consumpserunt.

16. A sonitu ruinae ejus commotae sunt gentes, quando deduxerunt eum ad infernum cum descendentibus in lacum: et consolabantur eum in terra deorsum, omnia ligna deliciarum et electa Libani omnia, quae bibebant aquam.

17. Nam et ipsi quoque descenderunt cum eo ad infernum in vulneratis à gladio: et semen ejus, qui habitabant sub tegmine ejus, in medio vitae suae perierunt.

18. Cui assimilatus es? Ambula, et descende cum lignis deliciarum in terrae profundum: in medio incircumcisorum dormies cum his qui interfecti sunt gladio: sic Pharao, et multitudo fortitudinis ejus, dicit Dominus Dominus.

CAP. XXXII.

1. *Et factum est*, in duodecimo anno, in mense duodecimo, primâ die mensis, factum est verbum Domini ad me, dicens;

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲁ-ⲣⲁⲱ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲩⲧⲉⲛⲑⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀-ⲡⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲁⲕϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲓ̀ⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲁⲕϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕⲓ̀ⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓϣⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ-ⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲁ-ⲟⲓⲙⲓ.

ⲇ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲡⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲕ[y] ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲛⲁϩ-ϣϣⲏⲛ ⲛⲁⲙⲟϩ ϧⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲣⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲱⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲥⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲥⲁⲣⲝ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲧⲁ-ⲟⲙⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲥⲛⲟϥ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲥⲱⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣ-ⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲁ̀ϣⲁⲓ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛⲓ-ϧⲉⲗⲗⲟⲧ ϯⲛⲁⲙⲁϩⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲧⲫⲉ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲕϭⲉⲛⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲥⲓⲟⲩ ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲉ̀ⲃⲓ ⲫⲣⲏ ϯⲛⲁϩⲱⲃⲥ ⲙ̀-ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟϩ ⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁⲛ.

ⲏ̅. ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲫⲉ ⲥⲉⲉⲣⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲁⲕⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲡϩⲏⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩ-ⲟϣ ⲁⲓϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓ-ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ.

ⲓ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟ̀ⲕⲉⲙ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲟⲙⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲙⲧ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲧⲁⲥⲏϥⲓ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲉⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ.

---

[y] Fortasse ⲉⲓⲉ̀ⲡⲱⲣϣ.

2. Fili hominis, assume lamentum super Pharaonem regem Aegypti, et dices ad eum; Leoni gentium assimulatus es tu, et quasi draco qui in mari: *et* cornu petebas fluminibus tuis, et conculcabas ea pedibus tuis, *et* conculcabas flumina tua.

3. Haec dicit Dominus Dominus; Projiciam super te retia populorum multorum, et extraham te in hamo meo:

4. *Et* extendam te super terram: campi implebuntur tui: et faciam super te habitare omnia volatilia *coeli, et* saturabo omnes bestias universae terrae.

5. Et dabo carnes tuas super colles, *et* saturabo eos de sanguine tuo.

6. Et irrigabitur terra de immunditiis tuis à multitudine tua super valles; *et* valles implebo ex te.

7. Et operiam, cùm extinctus fueris, coelum, et contenebrescere faciam stellas ejus: solem nube operiam, et luna non dabit lumen suum.

8. Omnia quae lumen dant in coelo contenebrescent in te: et dabo tenebras super terram tuam, dicit Dominus Dominus.

9. Et irritabo cor populorum multorum, cùm adduxero captivitatem tuam in gentes, ad terram quam nescis.

10. Et contristabuntur super te gentes multae: et reges earum stupore stupebunt, cùm faciam gladium meum descendere super capita eorum, expectantes repudium à die ruinae tuae.

11. Quia haec dicit Dominus; Gladius regis Babylonis veniet ad te

ⲓ̅ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲱⲫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲛⲟⲙϯ ϩⲁⲛⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ϧⲟⲙϧⲉⲙ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ ϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲧⲁϩⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲛⲏ ϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲭⲁⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲓ̀ⲁ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲁϧⲁϯ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲓϣⲁⲛϯ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲉⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϣⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲓϣⲁⲛϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲥⲉⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲍ̅. ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉϩⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲛⲟⲙϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛⲉⲙⲁϥ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲣⲱϧⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲫⲱⲫ.

ⲕ̅. ϫⲉ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲕⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲛⲓⲙ ϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲁ̀ⲥⲟⲩⲣ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲕⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲉϥⲑⲱⲟⲩⲧⲥ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙ̀ϩⲁⲩ

12. In gladiis gigantum; et dejiciam fortitudinem tuam: pestilentes cuncti de gentibus, qui veniunt contra te, et perdent superbiam Aegypti, *et* contereteur fortitudo illius.

13. Et perdam omnia jumenta ejus ab aqua multa: *et* non conturbabit eam pes hominis, et vestigium jumentorum non calcabit super eam.

14. Ita tunc eant in tranquillitate aquae eorum, et flumina *eorum* quasi oleum fluent, dicit Dominus,

15. Cùm dedero Aegyptum in perditionem, *et* desolata fuerit terra cum plenitudine sua: cùm disseminavero omnes habitatores ejus: *et* scient quia ego sum Dominus.

16. Planctus est hic, et planges eum: et filiae gentium plangent eum, *super* Aegyptum, et *super* omnem fortitudinem ejus plangent eum, ait Dominus Dominus.

17. *Et factum est* in duodecimo anno, primo mense, in quintadecimâ mensis, factus est sermo Domini ad me, dicens;

18. Fili hominis, plange super fortitudinem Aegypti, et deducent filias ejus gentes mortuas in profundum terrae, ad eos, qui descendunt in foveam.

19. In medio vulneratorum gladio cadent cum eo, et omnis fortitudo ejus dejicietur: et dicent gigantes *tibi;*

20. In profundo terrae esto: quo meliòr es? *et* descende, et dormi cum incircumcisis,

21. In medio vulneratorum gladio.

22. Ibi Assur, et omnis congregatio ejus: omnes vulnerati eo dati sunt:

23. Et ossa eorum in profundo terrae: et facta est congregatio ejus in circuitu sepulchri ejus: omnes

ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲉ̀ⲗⲁⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲁⲩϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲡϩⲉⲓ ⲛ̀ϯⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲉ̀ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲫⲛⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉ̀ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥⲟⲭ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲑⲟⲃⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ϩⲁⲩ ⲛⲏⲉⲧⲏⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲫⲱⲫ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲉⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲙ̀ⲗⲁϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲏϥⲓ ϧⲁ ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲕⲁⲥ ϫⲉ ⲁⲩϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲫⲱⲫ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲱⲛϧ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲉⲕⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲥⲟⲩⲣ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉⲩⲣⲁϧⲧ ⲛ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲁⲓ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ.

ⲗ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲥⲥⲟⲩⲣ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉⲩⲣⲁϧⲧ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲁⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲁⲥⲁⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲉⲗⲥⲟⲗϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲓϯ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲟϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲫⲁⲣⲁⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

vulnerati, qui ciciderant gladio, qui dederant timorem suum super terram viventium.

24. Ibi Aelam, et omnis fortitudo ejus in circuitu sepulchri ejus: omnes vulnerati, qui ceciderunt cum casu gladii, et qui descenderunt incircumcisi in terrae profundum,

25. In medio vulneratorum.

26. Ibi dati sunt Mosoch, et Thobel, et omnis fortitudo eorum qui in circuitu sepulchri eorum erant, numerati eorum omnes vulnerati à gladio, qui dederunt terrorem suum super terram viventium.

27. Et dormierunt cum gigantibus, qui ceciderunt ab aeterno, *qui* descenderunt in infernum cum armis bellicis, et posuerunt gladios suos sub capitibus suis, et factae sunt iniquitates eorum super ossa eorum: quia terruerunt gigantes in vita sua.

28. Et tu in medio incircumcisorum dormies cum vulneratis gladio.

29. Ibi dati sunt principes Assur, qui dederunt fortitudinem ejus in vulnere gladii: isti cum vulneratis dormierunt, cum descendentibus in foveam.

30. Ibi principes Aquilonis omnes magistratus Assur, qui descenderunt vulnerati, cum terrore suo et fortitudine sua dormierunt incircumcisi cum vulneratis gladio: et abstulerunt tormentum suum cum descendentibus in foveam.

31. Eos ibi videbit rex Pharao, et consolationem praecipiet super omni fortitudine eorum, dicit Dominus Dominus.

32. Quia dedi formidinem ejus super terram viventium: et dormiet in medio incircumcisorum cum vulneratis gladio Pharao, et omnis multitudo ejus cum eo, dicit Dominus Dominus.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡϭ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϣⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲣⲥⲁⲗⲡⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲉ̀ⲉⲣⲥⲉⲙⲙⲉⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲟⲣϥϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲁϩⲟϥ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱϥ.

ⲉ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲧⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲝ ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁϥⲟⲣϥϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲁϥⲟⲣϥϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲉ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲁϥϣⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲉⲣⲥⲓⲙⲙⲉⲛⲓⲛ ⲛ̀ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϥϣⲧⲉⲙⲟⲣϥϥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲇⲉ ⲛⲏⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲑⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲩϥⲟⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ϯⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲕⲟⲡⲟⲥ.

ⲍ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲓⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲥⲕⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲓ.

ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓϫⲟⲥ ⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲭⲛⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉⲕϣⲧⲉⲙⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲇⲉ ϯⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ.

ⲑ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲕϣⲁⲛⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲁⲓ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲭⲛⲁⲧⲟⲩϫⲉ ⲧⲉⲕⲯⲩⲭⲏ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ

CAP. XXXIII.

1. *Et* factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, loquere filiis populi tui, et dices ad eos; Terra, super quam induxero gladium, et assumpserit populus terrae hominem unum de suis, constituerint eum sibi in speculatorem:

3. Et viderit gladium venientem super terram, et cecinerit tubâ, significaverit populo:

4. Et audiverit audiens vocem tubae, *et* non sibi prospexerit, et venerit gladius, *et* comprehenderit eum; sanguis ipsius super ipsum erit.

5. Quia vocem tubae audivit, *et* non sibi prospexit; sanguis ipsius super ipsum erit: et hic, quia custodivit se, animam suam liberavit.

6. Et si speculator viderit gladium venientem, et non significaverit tubâ, et populus non se custodierit; et gladius venerit, *et* perdiderit de his animas eorum: ipse propter iniquitatem suam tolletur: et sanguinem ejus de manu speculatoris requiram.

7. Et tu, fili hominis, speculatorem constitui te domui Israel, et audies ex ore meo sermonem:

8. Cùm dixero igitur peccatori, Morte morieris, et non fueris locutus, ut se custodiat impius à via sua: ipse iniquus iniquitate suâ morietur: sanguinem autem ejus de manu tua requiram.

9. Tu autem si praenuntiaveris impio viam suam, ut avertat se ab ea, *et non averteret se à via sua,* hic impietate suâ morietur: at tu animam tuam liberavisti.

10. Et tu, fili hominis, dic domui Israel; Sic locuti

ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ
ϫⲉ ⲛⲉⲛⲡⲗⲁⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲩ ϩⲓϫⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲁⲛⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲁⲱⲛϧ ⲛ̀ⲁϣ
ⲛ̀ⲣⲏϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏ-
ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ϯⲟⲩⲱϣ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ
ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀-
ⲥⲉⲃⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥⲱⲛϧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲥⲑⲟ
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ
ⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧⲉϥⲡⲗⲁⲛⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛⲁⲧ-
ϩⲉⲙⲕⲟϥ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲭⲁϩ-
ⲑⲏϥ ⲉ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲉϥ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛ̀ϯⲉⲣⲡⲉⲥⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲛ ϫⲉ ϯⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲥ
ϥⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ϫⲉ ϧⲉⲛ
ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲭⲛⲁⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲱ̀ ⲉⲧⲉⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏ-
ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲁ̀ⲇⲓⲕⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲱⲛϧ ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲉϥⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϯⲛⲁⲉⲣⲡⲟⲩ-
ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩ-
ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉ-
ⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ
ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲑⲙⲏⲓ ⲇⲉ ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲧⲉϥⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϥⲛⲁⲙⲟⲩ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

estis, dicentes; Errores nostri, et iniquitates nostrae super nos sunt, et nos in ipsis tabescimus, et quomodò vivemus?

11. Dic eis; Vivo ego, haec dicit Dominus; Non volo mortem impii, sicut ut convertatur impius à via sua, *et* vivat: conversione convertimini à viis vestris: et quarè moriemini domus Israel?

12. Dic ad filios populi tui; Justitia justi non liberabit eum in die erroris ejus: et iniquitas impii non nocebit ei, die quâ converteretur ab iniquitate sua: et justus non salvabitur *in die peccati sui.*

13. Cùm dixero justo, qui confidit in justitia sua, et faciet iniquitatem; *omnes* justitiae ejus non memorabuntur: *in* iniquitate *sua,* quam fecit, in ea morietur.

14. Et cùm dixero impio; Morte morieris; et avertet se à peccato suo, *et* faciet justitiam,

15. Et pignus quod habet restituerit, et quod rapuit reddiderit, et in mandatis vitae ambulaverit, ut non faciat iniquitatem: vitâ vivet, et non morietur.

16. Omnia peccata ejus, quae peccavit, non memorabuntur: quia judicium et justitiam fecit; in ipsis vivet.

17. Et dicent filii populi tui; Non est recta via Domini: *et* via ipsorum non est recta.

18. Cùm autem averterit se justus à justitia sua, et faciet iniquitates, *et* morietur in eis,

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲭⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲣⲉϥⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲣⲓⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ϥⲛⲁⲱⲛϧ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟϥ ϫⲉ ⲫⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲥⲉⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲛ ϫⲉ ϯⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲉ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩϫⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲁⲩϭⲓ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲟⲩϩⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲉϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲱⲛ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲁϥϣⲟⲧⲉⲙ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲁ̀ⲃⲣⲁⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲟϣ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϯ ⲛⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲏϥ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϩⲉⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓⲧⲟⲧⲥ ⲛ̀ⲧⲕⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲡⲉⲗⲉⲟⲛ ϯⲛⲁⲙⲱⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡϣⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲣⲉ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϥⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱϥ.

19. Et cùm averterit se peccator ab iniquitate sua,
et fecerit judicium, et justitiam, in ipsis ipse vivet.

20. Et hoc est, quod dixistis; Non recta est via
Domini. Unumquemque vestrûm in viis suis judi-
cabo, domus Israel, dicit Dominus.

21. *Et* factum est in duodecimo anno, in duode-
cimo mense, quintâ die mensis captivitatis *nostrae*,
venit ad me, qui salvatus fuerat de Jerusalem, dicens;
Capta est civitas.

22. Et manus Domini facta fuerat super me ve-
sperè, antequàm ad me veniret: et aperuit os meum
donec homo veniret ad me manè: et apertum est os
meum, *et* non est *ampliùs* clausum.

23. Et factum est verbum Domini ad me, dicens;

24. Fili hominis, qui habitant in desertis super
terram Israel, dicunt; Unus homo erat Abraam, et
possedit omnem terram: et nos plures sumus: nobis
data est terra in possessionem.

27. Propterea dic eis; Haec dicit Dominus; Vivo
ego, quia qui in desertis habitant, gladio cadent; et
qui super *faciem* campi habitant, bestiis dabuntur ad
devorandum: et qui in civitate et speluncis habitant
morte interficiam.

28. Et relinquam terram desertam, et peribit super-
bia fortitudinis ejus: et desolabuntur valles Israel,
quia non erit qui ambulet in eis.

29. *Et* scient quia ego sum Dominus: et faciam
terram eorum desolari; et desolabitur *propter* univer-
sas abominationes suas quas fecerunt.

ⲕ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ϣⲁϥⲓ̀ ϧⲁ ⲛⲉϥⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲟⲩϫ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲁϩϥ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϧⲣⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲧⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲁⲩϣⲁⲛⲓ̀ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲱ̀ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙⲏ ⲁ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲣⲱϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲟⲣⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ϩⲓⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϣⲁⲛⲉⲩϣ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ.

ⲇ̅. ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϫⲟϫⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲗϭⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲉϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟϥ ϩⲁⲣⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲓⲟϩⲓ ⲫⲏⲉⲧϫⲟⲣ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲁϥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲁⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ

30. Et tu, fili hominis, filii populi tui, *qui* loquuntur de te juxta muros, et juxta cisternas domorum suarum, *et* locuti sunt unusquisque cum fratre suo, dicentes; Conveniamus, ut audiamus quae dicit Dominus.

31. Et venient ad te, quasi si congregetur populus, *et* sedebunt coram te, *et* audient verba tua, *et* ea non facient: quia mendacium est in ore eorum, et contaminationes eorum sequitur cor eorum.

32. Et eris illis quasi sonus psalterii dulcisoni: *et* audient verba tua, *et* non facient ea.

33. Et cùm venerint, dicent: Ecce veniunt: *et* scient quia tu propheta eras in medio eorum.

CAP. XXXIV.

1. *Et* factum est verbum Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, propheta ad pastores Israel, et dic pastoribus; Haec dicit Dominus Dominus;

3. O pastores Israel, numquid pastores pascunt semetipsos? Nónne pastores oves pascunt? ecce lac bibistis, et lanis operimini, et quod crassum est, occidistis, et oves meas non pavistis.

4. Quod infirmum fuit non confortavistis, et quod aegrotum non sanavistis, et quod contritum non alligavistis, et errantem non reduxistis, et quod errabat non reddidistis ad ovile ejus; *et* quod forte erat, eo laboravistis, *et* id afflixistis.

6. Et dispersae sunt oves meae in omnibus vallibus, et super omnes colles excelsos: *et* super faciem totius

ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲱ̀ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲏ̅. ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲣⲉ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁ̀ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲱ̀ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅. ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲛⲟⲩⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲟⲕⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲣⲉ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲉⲙⲡⲟⲩϣⲓⲛⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅⲛⲟⲫⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ϯⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲕⲱⲣϫⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϭⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲅⲛⲟⲫⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲧⲁϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲧⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ϯⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲓⲟϩⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲣⲟⲫⲏ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ

terrae dispersae sunt, *et* non erat, qui eas quaereret, neque qui eas reduceret.

7. Propterea O pastores, audite verbum Domini.

8. Vivo ego, dicit Dominus; quia factae sunt oves meae in rapinam, et factae sunt oves meae in cibum omnibus bestiis campi, eò quòd non habuerint pastorem; neque quaesiverunt pastores oves; *et* paverunt pastores semetipsos, oves autem meas non paverunt:

9. Propterea O pastores, haec dicit Dominus;

10. Ecce retribuam super pastores, et requiram oves meas de manibus eorum, et *cessare* faciam eos ut *ultrà* non pascant oves meas, et pastores non redient pascere eas; et eripiam oves meas de ore eorum, *et* non erunt eis in cibum.

11. Quia haec dicit Dominus; Ecce ego requiram oves meas, et visitabo eas.

12. Sicut quaerit pastor gregem suum, in die aestûs, et caliginis, et nubis in medio ovium separatarum: sic requiram oves meas, et evellam eas de omni loco, in quem dispersae fuerant in die nubis, et caliginis.

13. Et educam eas de gentibus, *et* congregabo eas de regionibus, *et* introducam eas in terram suam, *et* pascam eas super montibus Israel, et in collibus, et in omnibus locis pasturae terrae.

14. In bono loco pasturae pascam eas, in monte excelso Israel: et erunt ovilia earum *ibi, et dormient*, ut ibi requiescant in deliciis bonis, et in

ⲥⲉⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥⲉ̀ⲧⲥⲓⲱ̀ⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁ-
ⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ⲡⲉⲑⲛⲁⲙⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲣⲉⲙ ϯⲛⲁⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲱⲣϫ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟϫⲡ
ϯⲛⲁⲙⲟⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧϣⲱⲛⲓ ϯⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲫⲏⲉⲧϫⲱⲣⲓ ϯⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲧⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥ-
ϫⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϯⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲟⲩⲟⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲃⲁⲣⲏⲓⲧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϯⲕⲏⲛ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲱⲛⲓ
ⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲁⲛⲟⲩϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲧⲉⲛⲙⲁⲙ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲟⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲁ-
ⲗⲁⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉⲧⲥⲱⲧⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲟϥ ⲟⲩⲟϩ
ⲡⲓⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲟⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲟⲙⲟⲩ ⲁ̀
ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ
ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲟⲙϥ ⲁⲩⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀-
ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲟϫⲉⲃ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲃⲉⲣⲃⲟⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧ-
ⲉⲛⲥⲫⲓⲣⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϧⲉⲗϧⲟⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲩ ⲫⲏⲉⲧϩⲉϫϩⲟϫ
ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲉϫϩⲟϫⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲟⲩϫⲉ ⲛⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲛⲓ
ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ
ⲛ̀ⲟⲩⲟⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲓⲗⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲉϥⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϯⲛⲁϣⲱⲛⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲛⲟⲩϯ.

loco *pingui* pascentur, *et* satiabuntur super colles Israel.

15. *Et* ego pascam oves meas, et ego eas requiescere faciam: *et* scient quia ego sum Dominus; Haec dicit Dominus.

16. Quod erravit, requiram, et quod discessit, reducam, et quod confractum fuerat, alligabo; et quod infirmatum, sanabo, et quod forte est, custodiam, *et* pascam eas cum judicio.

17. Et vos oves, haec dicit Dominus Dominus; Ecce ego judicabo inter ovem et ovem, et arietem et hircum.

18. Et nónne satis vobis erat, quia bonum pascuum depascebatis, et reliquias pascui vestri conculcavistis pedibus vestris? et aquam optimam bibistis; et reliquam pedibus vestris turbavistis?

19. Et quae pedes vestri conculcaverunt, oves meae depaverunt; et aquam quam pedes vestri conculcaverunt, bibebunt.

20. Propterea̓ haec dicit Dominus; Ecce ego dijudicabo inter ovem fortem, et ovem infirmam.

21. Et eas in lateribus vestris et humeris vestris propulsabatis, et eas cornibus vestris petivistis, *et omnem, quae* deficiebat, affligebatis.

22. Et salvabo oves meas, *et* non erunt ultrà in rapinam: et judicabo inter arietem et arietem.

23. Et suscitabo super eos pastorem unum, *et* pascet eos, servum meum David: *et* erit super eos pastor.

24. Et ego Dominus ero eis in Deum: et David

ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲩⲓⲇ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲇ̅ⲁ̅ⲇ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲉ̀ⲣⲉⲙⲓⲁ̀ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲁϩϣϣⲏⲛ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲙⲟⲩⲛϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥ-ⲙⲟⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣϣⲏⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲁⲣ-ⲡⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲟⲙϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓ-ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϧⲉⲗⲡⲓⲥ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁϩ-ⲃⲉϥ ⲉⲧϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲁⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ-ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲁ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲗⲓ ϫⲉ ϯϩⲟϯ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯⲟⲩⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣϣⲏⲛ ⲛ̀ϩⲓ-ⲣⲏⲛⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲙⲟⲩⲛⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩ-ⲃⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲱ̀ⲗⲓ ϧⲁ ⲡⲓϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

ⲗ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲡⲁⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲑⲱ-ⲧⲉⲛ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱ-ⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲏⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲁϥ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲱ̀ ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲓⲣ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲁⲕ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ.

princeps erit in medio eorum: ego Dominus locutus sum.

25. Et disponam cum Davide foedus pacis, et delebo bestias malas de terra eorum, *et* habitabunt in deserto, *et* dormient in saltibus.

26. Et dabo eos in circuitu montis mei: et dabo vobis pluviam, pluviam benedictionis.

27. Et ligna quae in campo dabunt fruges suas, et terra dabit fortitudinem suam, *et* habitabunt in terra in spe pacis: *et* scient quia ego sum Dominus, cùm contrivero jugum super eis; *et* eripuero eos de manibus eorum qui eos servos fecerunt.

28. *Et* non erunt ampliùs in rapinam gentibus, et eos bestiae terrae non ampliùs devorabunt: *et* habitabunt confidenter, *et* non erit qui exterreat eos.

29. Et suscitabo eis plantam pacis, *et* non erunt ultrà pereuntes fame super terram, neque portabunt ampliùs opprobrium gentium.

30. *Et* scient quia ego sum Dominus Deus eorum, *et* ipsi sunt populus meus, domus Israel, dicit Dominus Dominus,

31. Oves meae, et oves gregis mei vos estis, et ego sum Dominus Deus vester, dicit Dominus Dominus.

CAP. XXXV.

1. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, converte faciem tuam super montem Seir, et propheta ad eum, et dic ei;

3. Haec dicit Dominus Dominus; Ecce extendam *manum meam* super te, O mons Seir, *et* ponam te in desolationem, *et* desertus eris.

ⲇ̅. * * * * * ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ϫⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲛϫⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲉ̀.

ⲋ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̂ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲁϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲙ̀ⲡⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲏⲓⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕϧⲉⲗⲗⲟⲧ ϯⲛⲁⲙⲁϩⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲓⲁϩϣϣⲏⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲣⲁϧⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.

ⲑ̅. ϯⲛⲁϫⲁⲕ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲕⲟⲧ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ϫⲟⲣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲕϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲓ ϫⲱⲣⲁ ⲃ̅ ϯⲛⲁϣⲱⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲧⲁⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲟⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲇⲉⲥⲡⲟⲧⲏⲥ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲁⲕ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧϫⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲣⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲓϣⲁⲛⲕⲏⲛ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ. ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲁϥⲉ ⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉⲑⲣⲉⲛⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲕ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲑⲙⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲛⲏⲃ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲛⲁⲁⲓⲕ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ϧⲉⲛ ϯⲉⲩⲫⲣⲟⲥⲩⲛⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲥⲏⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲩⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ.

4. * * * * * *Et* scies quia ego sum Dominus.

5. Eò quòd fueris inimicitia sempiterna, et insederis domui Israel fraudulenter gladio inimicorum in tempore iniquitatis in extremis.

6. Propthereà, Vivo ego, dicit Dominus Dominus, quoniam peccavisti effundendo sanguinem: propter hoc igitur sanguis persequetur te.

7. Et dabo montem Seir in desertum, *et* disperdam de eo homines et jumenta:

8. Et implebo mortuis tuis colles tuos, et valles tuas: et in omnibus sylvis tuis qui vulnerati gladio cadent in te.

9. Solitudinem sempiternam ponam te, et civitates tuae non aedificabuntur ad habitandum ultrà: et scient quia ego sum Dominus:

10. Eò quòd dixeris, Duae gentes istae et duae regiones istae numerabuntur mihi, *et haereditate* possidebo eas: et Dominus ibi est.

11. Propthereà, Vivo ego, dicit Dominus Dominus, *et* faciam tibi juxta inimicitiam tuam, et te faciam cognocere me, cùm te finivi judicare.

12. Et scies quia ego sum Dominus Deus. Et tu, vaticinare super collibus Israel, *dicens;* Deserti sunt, nobis ad devorandum dati sunt.

13. Et magnificavisti contra me *sermones* ore tuo: ego audivi.

14. Haec dicit Dominus Dominus; In laetitia universae terrae desertum faciam te.

15. Desertus eris, mons Seir, et omnis Idumaea; *et* consumentur: et scies quia ego sum Dominus Deus eorum.

ⲕⲉⲫ. ⲖⲊ.

ⲁ. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϣⲉⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓ-
ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲃ. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀
ⲡⲓϫⲁϫⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ
ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲕⲁⲗⲱⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲁϥⲉ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ
ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲁⲛⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲅ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ
ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϯϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲉⲑ-
ⲣⲟⲩⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲛⲓ-
ⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲇ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛ-
ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲁⲩⲧⲁ-
ⲕⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲭⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩϩⲟⲗⲙⲟⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϫⲡ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲁⲩϩⲱⲙⲓ
ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲉ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ
ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ
ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯϩⲩⲇⲟⲩⲙⲉⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ϫⲉ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ⲁⲩϣⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲯⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲱⲟⲩ
ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ.

ⲋ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲉϣϣⲟϯ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ
ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲭⲟϩ
ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϥⲁⲓ ϧⲁ ⲡⲓϣⲱϣ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲍ. * * * * * * ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲉⲧⲁ̀
ⲛⲁⲓ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲱϣ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲏ. ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲇⲉ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ

CAP. XXXVI.

1. Et tu, fili hominis, vade et propheta super vallibus Israel, *et* dic; Audite verbum Domini:

2. Haec dicit *Dominus;* Eò quòd inimicus dixit, aperiens os ejus super vos, dicens; Bene, solitudines sempiternae factae sunt nobis, *et* possidebimus eas.

3. Proptereà vaticinare, et dic; Haec dicit Dominus; Pro eo quòd despecti estis ab his qui in circuitu vestro sunt, ut possideant vos reliquiae gentium, *et* facti estis verbum in ore eorum, et opprobrium gentibus:

4. Proptereà, colles *Israel,* audite verba Domini: Haec dicit Dominus montibus, et collibus, et vallibus, et torrentibus, et locis qui facti fuerunt desolati, *et* dissipati, et urbibus derelictis, et *quae* factae sunt in direptionem, et in calcationem gentibus reliquis per circuitum eorum.

5. Proptereà haec dicit Dominus; Si in zelo furoris mei locutus sum super *reliquis* gentibus et super Idumea universa, quia dederunt terram *meam sibi,* ut possiderent eam cum gaudio, et despexerant animas, ut delerent eas in direptione:

6. Idcircò vaticinare super Israel, et dic montibus, et vallibus, et collibus, et campis; Haec dicit Dominus Dominus; Ecce ego in zelo meo et in furore meo locutus sum, eò quòd opprobria gentium tolleraveritis.

7. * * * * * * Quae in circuitu vestro; ipsi ignominiam suam portabunt.

8. Vos autem, montes Israel, uvas vestras, et

ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲛⲁⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲁ.

ⲑ̅. ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉⲩⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅. ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲥ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲣϫ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϯϩⲟⲩⲁ̀ϯ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲫⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙⲧⲁⲥⲑⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟ ⲡⲉⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲧⲉⲣⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲉⲣⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲛ ⲛ̀ⲁⲧϣⲏⲣⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛ̀ⲥⲉϣⲧⲉⲙϫⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϩⲁ ⲡϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϭⲱϧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϩⲓ ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϭⲱϧⲉⲙ ⲛ̀ϯⲥϩⲓⲙⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉϣⲣⲱ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁⲓϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲁⲓϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓ-

fructum vestrum comedet populus meus: quia sperant venire in hunc locum.

9. Quoniam ecce ego elevabo vos in operatione vestra.

10. Multiplicabo in vobis homines, omnem domum Israel in finem: et habitabuntur civitates, et quod desolatum est aedificabitur.

11. *Et* multiplicabo super vos homines, et jumenta: et habitare vos faciam, sicut in principio, et benè faciam vobis, sicut fuistis ab initio: *et* scietis quia ego sum Dominus.

12. Et generabo super vos homines, populum meum Israel: et possidebunt vos, *et* dominabuntur vobis: *et* posthac non orbabimini ampliùs illis.

13. Haec dicit Dominus Dominus; Pro eo quòd dixerunt *tibi*, Tu devoratrix hominum es, et absque liberis de gente tua facta es.

14. Propterè non redibis ad comedendum homines *ampliùs*, et gentem tuam non reddes absque liberis *ultrà*, ait Adonai Dominus.

15. Non dicetur ampliùs super vos ignominia gentium, et opprobrium populorum *non* portabis ampliùs, ait Adonai Dominus.

16. Et factum est verbum Domini ad me, dicens;

17. Fili hominis, filii Israel habitaverunt super terram *suam*, et polluerunt eam in via sua, et in idolis suis, et in immunditiis suis: *et* via eorum facta est coram me juxta immunditiam mulieris menstrualis.

18. Et effudi furorem meum super eos:

19. *Et* dispersi eos in gentes, projeci eos in regi-

ⲭⲱⲣⲁ ⲁⲓϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁⲓϯⲁ̀ⲥⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲁⲛ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲓⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁⲑⲟⲩⲏⲧ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲧⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲧⲁⲛⲟⲩϫϧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲧⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲥⲁⲣⲝ ⲧⲁϯ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲫⲱⲓ ⲡⲉ ϯⲛⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϯⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲉⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ.

ones: juxta viam eorum et juxta peccata eorum judicavi eos.

20. Et ingressi sunt ad gentes loci quò ingressi sunt, et polluerunt nomen sanctum meum, cùm dicerentur, populi Domini isti sunt: et de terra ejus egressi sunt.

21. *Et* peperci eis propter nomen meum sanctum, quod polluerant domus Israel in gentibus, ad quas ingressi sunt.

22. Idcircò dic domui Israel; Haec dicit Dominus; Non vobis propter vos faciam, domus Israel in gentibus, ad quas ingressi sunt, sed propter nomen sanctum meum faciam, quod polluistis in gentibus, ad quas fugistis.

23. Et sanctificabo nomen meum magnum, quod pollutum est in gentibus, quod polluistis in medio earum: et scient gentes quia ego sum Dominus, cùm sanctificatus fuero in vobis coram eis.

24. Et tollam vos de gentibus, et congregabo vos de universis terris, *et* introducam vos in terram vestram.

25. *Et* aspergam super vos aquam mundam: *et* mundabimini ab omnibus immunditiis vestris, *et ab omnibus idolis vestris* mundabo vos.

26. Et dabo vobis cor novum, *et* spiritum novum dabo in vobis: *et* auferam cor lapideum de carne vestra, *et* dabo vobis cor carneum.

27. Et spiritum meum dabo in vobis, *et* faciam, ut in justificationibus meis ambuletis, et mandata mea custodiatis, *et* faciatis.

28. *Et* habitabitis in ea, et in terra, quam dedi patribus vestris: eritis mihi in populum, et ego ero vobis *in* Deum.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲧⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ̀ ⲧⲁⲑⲣⲉϥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲁ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙ ϩⲃⲱⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ.

ⲗ̅. ⲛⲟⲩⲧⲁϩ ⲙ̀ⲡⲓϣϣⲏⲛ ϯⲛⲁⲑⲣⲉϥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲃⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲧⲉⲙⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲥϯ ⲉ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲛⲁⲛⲉⲩ ⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛ̀ϯⲓ̀ⲣⲓ ⲁⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲙⲱⲓⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϯⲛⲁⲑⲣⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ϫⲟⲣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲥⲉⲛⲁⲕⲟⲧⲟⲩ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱϥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣϩⲱⲃ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁⲕϣⲱⲡⲓ ⲉⲕⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ[1] ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲥⲓⲛⲓ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉⲧⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁϥⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲏⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉⲧⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲁⲩϧⲉⲙϧⲟⲙⲟⲩ ⲁⲩϫⲟⲣϫ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲱϯ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉⲧⲁⲩϧⲉⲙϧⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲁⲓⲧⲟϫⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϥⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ϯⲛⲁⲑⲣⲟⲩⲁ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀-

[1] Lege ⲉⲕⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ.

29. *Et* salvabo vos ab omnibus immunditiis vestris: et feram frumentum, *et* multiplicabo illud: et feram abundantiam super vos, *et* fames super vos non erit ampliùs.

30. *Et* multiplicabo fructum ligni, et semina agri: ut non *opprobrium* sit magnae famis in gentibus.

31. Non recordabimini viarum vestrarum malarum, et oderitis opera vestra quae non bona: et timebitis de iniquitatibus vestris, et de peccatis vestris.

32. Non propter vos ego facio, dicit Dominus, hoc *notum* sit vobis: confundimini et avertite vos de viis vestris, domus Israel, dicit Dominus Dominus.

33. Haec dicit Dominus; In die quâ mundabo vos ab omnibus iniquitatibus vestris, habitari faciam urbes, et *loca* quae deserta aedificabuntur,

34. Et terra deserta excoletur, pro eo quòd tu terra desolata eras ante oculos omnis transeuntis.

35. Et dicent; Terra illa deserta, facta est ut hortus deliciarum: et civitates desertae, *et* desolatae, *atque* confractae, in veritate habitantur.

36. Et scient gentes, quae derelictae fuerint in circuitu vestro, quia ego sum Dominus, aedificavi civitates confractas, et *terras* vastatas plantavi: ego Dominus locutus sum, et faciam.

37. Haec dicit Dominus; Domus Israel convertat se quaerere me, ut faciam eis: pro hoc multiplicabo eos, sicut oves, homines;

38. Ut oves sanctas, ut oves Jerusalem in festi-

ϩⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥϣⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϩ ⲛ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ϯϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲁⲥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥⲭⲁⲧ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲛⲁⲥⲙⲟϩ ⲛ̀ⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ.

ⲃ̅. ⲁⲥⲑⲣⲓⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁⲩⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϩⲓ ϩⲓⲣⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲉⲩϣⲟⲩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϩⲁⲣⲁ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲥ ⲛⲁⲱⲛϧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓϫⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲥⲁⲃⲁⲱⲑ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲫⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲥ ⲉⲧϣⲟⲩⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲉ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉⲧⲁ̀ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲕⲁⲥ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱⲛϧ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲧ ⲧⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲥⲁⲣⲝ ⲧⲁⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁⲣ ⲧⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲱⲛϧ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲟⲩⲥⲙⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ ⲛⲓⲕⲁⲥ ϯⲙ̀ⲡⲟⲩⲟⲩⲟⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲧ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲁⲣ ⲁϥⲫⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲇⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲱ̀ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϥⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϥⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲙⲱⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲱⲛϧ.

vitatibus ejus: sic erunt civitates desertae, plenae erunt gregibus hominum: et scient quia ego sum Dominus.

CAP. XXXVII.

1. *Et* venit super me manus Domini, *et* eduxit me in spiritu Domini: *et* posuit me in medio campi, et hic plenus erat ossibus hominum:

2. *Et* circumduxit me per ea omnia *in gyro;* et ecce multa nimis erant super faciem campi, siccá*que* vehementer.

3. Et Dominus dixit ad me; Fili hominis, numquid vivent ossa haec? Et ego dixi; Domine Domine Deus exercituum, tu scis.

4. Et dixit ad me; Vaticinare super ossa ista, et dices ad ossa ista arida; Audite verbum Domini:

5. Ita dicit Dominus Dominus ad ista ossa; Ecce *ego* afferam super vos spiritum, *et* vivetis.

6. Et dabo super vos nervos, *et* inducam super vos carnem, *et* extendam super vos pellem, *et* dabo spiritum in vobis, *et* vivetis; *et* cognoscetis quoniam ego sum Dominus.

7. Et prophetavi, sicut praecepit mihi: et factus est sonitus, cùm prophetabam, et ecce commotio; *et* factum est ut accederent ossa ad se invicem.

8. *Et* vidi, et ecce nervi *et carnes* super ea ascenderunt, et extenta est pellis super ea *desupèr;* et spiritus non erat in eis.

9. Et dixit ad me; Propheta ad spiritum, propheta, O fili hominis, et dic ad spiritum; Sic dicit Dominus Dominus; O spiritus, à quatuor ventis tuis veni, et insuffla in mortuos, ut vivant.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϩⲟⲛ-
ϩⲉⲛ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ-
ϫⲓⲛⲑⲣⲓⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲟⲛⲙⲉⲛ
ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩ-
ⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲓ
ⲕⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀-
ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲉⲛⲕⲁⲥ ⲁⲩϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϫⲟⲩϣⲧ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁϫⲱϥ ⲁϥⲧⲁⲕⲟ ⲁϥⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲛⲁϩⲣⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅
ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙ̀ϩⲁⲩ ⲧⲁⲉⲛ
ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲧⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱ-
ⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲱⲛϧ ⲧⲁϭⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀-
ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓ-
ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙ̀ϩⲁⲩ ⲧⲁⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉⲧⲉⲛⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉ-
ⲧⲉⲛⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲡⲉϫⲉ
ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϭⲓ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ
ⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅
ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ϭⲓ ⲛ̀ⲕⲉϣⲉ ⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲓⲱ-
ⲥⲏⲫ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ϣⲉ ⲫⲁ ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲧⲏ-
ⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧⲟϫⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲟⲩϣⲉ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϩⲓ ⲧⲟⲧⲕ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϣⲁⲛϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛ-
ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲓⲉ ⲭⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲛ
ⲁⲛ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧ-
ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁϭⲓ
ⲙ̀ⲡⲓϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧϫⲓϫ ⲛ̀ⲉ̀ⲫⲣⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉϥϣⲫⲏⲣ ⲧⲁⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ

10. Et prophetavi, sicut praeceperat mihi: et ingressus est in eos spiritus, cum prophetaveram, et ecce commotio fuit, et resurrexerunt, *et* steterunt *in pedibus suis, et* facti fuerunt magna multitudo nimis.

11. Et dixit ad me; Fili hominis, ossa haec universa domus Israel est; et ipsi dicunt; Contrita sunt ossa nostra, *et* spes nostra periit, *et* abscissi sumus.

12. Propterea vaticinare, et dic ad eos; Sic dicit Dominus Dominus; Ecce ego aperiam sepulchra vestra, *et* educam vos *de eis,* populus meus: *et* dabo spiritum vitae in vobis, *et* introducam vos in terram Israel:

13. *Et* scietis quia ego sum Dominus, cùm aperuero sepulchra *vestra, et* eduxero vos de eis, populus meus.

14. Et ducam vos in terram vestram: *et* scietis quia ego sum Dominus: locutus sum, et feci, dicit Dominus Dominus.

15. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

16. Fili hominis, sume tibi virgam unam; *et* scribe super eam nomen Judae, et filiorum Israel sociorum ejus: et sume virgam aliam, *et* scribe super eam nomen Josephi, quia haec virga Ephraem est, et omnium filiorum Israel, sociorum ejus.

17. Et conjunges eas sibi invicèm in virgam unam: *et* erunt in unionem in manu tua.

18. Et *erit,* cùm dixerint ad te filii populi tui, loquentes; Nónne annuntiabis nobis quid sint ista tibi?

19. Loquêris ad eos, dicens; Ita dicit Dominus Dominus; Ecce ego assumam lignum Joseph, quod est in manu Ephraem, et tribus Israel socios ejus: et



ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲉ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲥϧⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲕϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ-
ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϯⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ
ⲉⲧⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩ-
ⲕⲱϯ ⲧⲁϭⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲧⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ
ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀-
ⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ ⲃ̅ϯ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲃ̅ϯ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϭⲱ̀ϧⲉⲙ ⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩϧⲉⲗϧⲟⲗⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ
ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ
ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧ-
ⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁ-
ⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲧⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲁⲛⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϣⲱⲡⲓ
ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲁⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ
ⲛⲁⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲅⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀-
ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲏⲓϥ
ⲛ̀ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲟⲩⲓⲟϯ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲉ̀-
ϣⲱⲡⲓ ϩⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲱϥ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲩⲓⲇ ⲡⲁⲁ̀ⲗⲟⲩ ϥⲛⲁ-
ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀-
ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀-
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲑⲟϣⲟⲩ ⲉⲓⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ϩⲓ-
ϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

dabo *ea* super lignum Judae, *et* faciam ea in lignum unum; *et* erunt unum in manu mea.

20. Et *erunt* virgae, in quibus tu scripsisti, in manu tua coram Domino.

21. Et loquêris ad eos, dicens; Ita dicit Dominus Dominus; Ecce ego assumam filios Israel de *medio* gentium, quô ingressi sunt; et congregabo eos *ex illis qui* in circuitu eorum, *et* inducam eos in terram suam:

22. *Et* efficiam eos gentem unam in terra sua, *et* in collibus Israel: et rex unus erit super eos omnes: *et* non erunt ultrà duae gentes, neque *dividuae* erunt in duo regna:

23. Ut non polluentur ultrà in idolis suis, et in illis qui percutiunt eos, et in omnibus iniquitatibus suis: *et* salvabo eos ex omnibus locis in quas dispersi fuerunt, *et* in quas ducti fuerunt captivi, et mundabo eos: *et* erunt mihi in populum, et ego ero eis in Deum.

24. Et servus meus David rex erit super eos, *et* pastor unus erit super eos omnes: in judiciis meis ambulabunt, et praeceptis meis quae dedi eis, et custodient ea *et* facient ea.

25. *Et* habitabunt in terra tota, quam dedi servo meo Jacob, ubi habitaverunt patres eorum: et habitabunt super eam ipsi, et filii eorum, et filii filiorum eorum: et David servus meus princeps erit super eos in perpetuum.

26. Et statuam cum eis foedus pacis, foedus sempiternum erit eis, *et* dabo eis, et aedificabo eos, *et* ponam sanctificationem meam super eos in perpetuum.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲁⲥⲕⲩⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲧⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏⲧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲡⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ϩⲁⲣⲟⲓ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲅⲱⲅ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲅⲱⲅ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲉⲭ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲃⲉⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁ̀ⲓⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲅⲱⲅ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲥⲉⲭ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲃⲉⲗ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟⲕ ⲧⲁϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲭⲁⲗⲓⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲧⲁⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛϩⲃⲱⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲟⲛ̀ⲣⲏϯ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲉⲩⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲃϣⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲉ̅. ϩⲁⲛⲡⲉⲣⲥⲟⲥ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲁϯⲗⲓⲃⲏ ⲁⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩϭⲓ ϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲓ ⲡⲉⲣⲓⲕⲉⲫⲁⲗⲉⲁ̀ ⲉⲩⲱⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲋ̅. ⲉ̀ⲅⲟⲙⲟⲣⲣⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉ ⲉⲩⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲁⲅⲟⲣⲙⲁ ⲛⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲁⲩ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲥⲟⲃϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲏⲉⲧⲑⲟⲩⲏⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲙⲡⲉⲕϣⲓⲛⲓ.

ⲏ̅. ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲟϣ ϧⲉⲛ ⲧϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ϫⲛⲁ̀ⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲛⲉϩⲥⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲣⲇⲁⲑⲏⲟⲩ

27. *Et* erit tabernaculum meum in eis: *et* ero eis Deus, et ipsi erunt mihi populus.

28. *Et* scient gentes quia ego sum Dominus, qui sanctifico domum Israel, cùm fuerit sanctificatio mea in medio eorum in perpetuum.

CAP. XXXVIII.

1. *Et* factus est sermo Domini ad me, dicens;

2. Fili hominis, obfirma faciem tuam super Gog, *et* terram Magog, principem capitis Masech, et Thobel; et vaticinare super eis.

3. Et dic, Haec dicit Dominus Dominus; Ecce ego inducam super eos, Gog, principem capitis Masech, et Thobel,

4. Et reducam te, *et* ponam fraenum in maxillis tuis: *et* educam te, et omnem exercitum tuum, equos, et equites indutos vestibus variegatis, universos illos, et multitudinem magnam hastas et clypeos arripientium, et gladios, illos omnes.

5. Persae, et Aethiopes, et Libyes fuerunt cum eis; omnes scutati et galeati, *et* numerati omnes erant.

6. Gomorra, illi omnes potentes numerati sunt, domus Thagorma *à* finibus Aquilonis, et omnes potestates ejus; *et* populi multi erant cum eis.

7. Praepara te, tu, et omnis congregatio tua; omnes quae collectae sunt ad te visitabunt te.

8. A diebus multis *praeparabitur*, *et* in novissimo annorum venies ad terram, quae reversa est à gladio, *et* congregata est de populis multis super colles Israel, qui fuerunt deserti jugiter: et hac de populis educta est, *et habitabunt in pace omnes.*

9. Et ascendes quasi tempestates, et venies sicut

ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓϭⲏⲛⲓ ϩⲱⲃⲥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲁⲩ ⲛⲉⲙⲁⲕ.

ⲓ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲕⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲗⲟⲅⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉϥϩⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ϯⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲧⲁϣⲉ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁ̀ⲓ ⲙⲉⲛ ⲉⲩⲉ̀ϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲟⲃⲧ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲟⲭⲗⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲃⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲏϯ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛ̀ϣⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲉⲧϫⲟⲣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲁ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲇⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲉ̀ϣⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲁⲣⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϯⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲉⲕⲛⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ϣⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϣⲱⲗ ⲓⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲉⲕⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲁⲕⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲏϣ ⲉⲑⲣⲉⲕϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉⲑⲣⲉⲕϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲟϩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲏⲛⲟⲥ ⲉ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲅⲱⲅ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲙⲏ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϫⲉ ⲉⲕⲉ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲉⲩϩⲉⲙⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲉⲑⲣⲉⲕⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲗⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϭⲏⲛⲓ ⲉ̀ϩⲱⲃⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲕⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲉ

nubes, ut operias terram tu, et omne robur tuum, et populi multi fuerunt tecum.

10. Ita dicit Dominus Dominus; et in die illa erit, ascendent verba super cor tuum, et cogitabis cogitationem pessimam;

11. *Et* dices; Ambulabo, *et* exibo super terram spatiosam; veniam *super* quiescentes *in quiete,* et *se* confirmantes *in pace:* omnes habitant in loco ubi non murus est, et vectes, et portae non sunt eis;

12. Ad praedandum praedam, et diripient spolia eorum, et ad convertendum manum tuam super desolata loca quae *nunc* habitata sunt, et super populum collectum de gentibus *multis,* facientes sibi divitias et facultates, *et* habitantes super pulchritudinem terrae.

13. Et Saba, et Dedan, et mercatores Tharsis, et omnes villae dicent tibi; Ad praedandum praedam tu venis vel ut spolium diripias; congregavisti multitudinem tuam, ut tollas argentum, et aurum, et capias agros et hortos ad spoliandum spolium.

14. Propterea̕ vaticinare, fili hominis, et dic ad Gog; Ita dicit Dominus Dominus; Nónne in die illa, cùm habitaverit populus *meus* Israel in securitate, scies?

15. *Et* venies de loco tuo ab extremo Aquilonis, tu et populi multi tecum, omnes super equos sedentes, illi omnes congregatio magna, et exercitus multus erunt.

16. Et ascendes super populum *meum* Israel, quasi nubes, ut operias terram. In novissimis diebus eris, et adducam te super terram *meam;* ut noscant me

ⲡⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲙⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ϩⲱⲕ ⲅⲱⲅ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲅⲱⲅ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲅⲱⲅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉϩⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲭⲟϩ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲙ̀ⲃⲟⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲙⲉⲛ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲁⲧϥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲥⲉⲛⲁϧⲉⲙϧⲟⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϫⲟⲓ ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲟⲃⲧ ⲥⲉⲛⲁϩⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲥⲏϥⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛⲛⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲑⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲩⲛⲁϣⲧ ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲏⲛ ϯⲛⲁϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥϫⲱⲣⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉⲧⲟϣ ⲉⲑ ⲛⲉⲙⲁϥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲉⲓⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉⲓⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉⲑⲛⲟⲥ ⲉⲩⲟϣ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲗ̅ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲡⲣⲟⲫⲏⲧⲉⲩⲓⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲅⲱⲅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯ ⲛⲉⲙⲁⲕ ⲅⲱⲅ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲟⲥⲉⲭ ⲛⲉⲙ ⲑⲱⲃⲉⲗ.

gentes, cùm sanctificatus fuero in te, et Gog et Magog, coram eis.

17. Sic dicit Dominus Dominus *ad Gog;* Tu es ille, de quo locutus sum à diebus antiquis per manus servorum meorum, prophetarum Israel, qui prophetaverunt in diebus illis, in terra, ut adducerem te super eos.

18. Et erit in die illa, ut venerit Gog super terram Israel, ait Dominus Dominus,

19. Furor excitabitur in ira mea, et in zelo meo. In zelo *meo, in igne* irae meae locutus sum; Quia in die illa commotio magna erit super terram Israel:

20. Et venient coram me pisces maris et volatilia coeli, et bestiae campi, et omnia reptilia, quae repunt super terram; et disrumpentur colles, et cadent sepes, et *omnes* muri *in terram* corruent.

21. Et adducam super eos gladium *meum* in cunctis collibus, dicit Dominus Dominus; gladius hominis super fratrem ipsius veniet.

22. Et judicabo eos cum peste, et sanguine, et sagittâ, et cum lapidibus duris; ignem et sulphur pluam super eum, et super exercitum ejus, qui sunt potentes ejus, et super magnas multitudines quae sunt cum eo.

23. Et magnificabor, *et* sanctificabor, *et* notus ero in conspectu gentium multarum, *et* scient quia ego sum Dominus.

CAP. XXXIX.

1. Et tu, fili hominis, vaticinare contra Gog, et dic; Sic dicit Dominus Dominus; Ecce ego sum super te, Gog, principem capitis Mosech et Thobel:

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟⲕ ⲧⲁⲥⲱⲕ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲓⲉ̀ⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲅ̅. ⲉⲓⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ⲧⲉⲕⲫⲓϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉⲕϫⲓϫ ⲛ̀ϫⲁϭⲏ̀.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲇⲩⲛⲁⲙⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲗⲗⲟⲥ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁⲕ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲓⲧϥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲁⲗⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ⲁⲓⲧⲏⲓⲕ ⲛ̀ϧⲣⲉ̀.

ⲉ̅. ϫⲛⲁϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲓ̀ⲁϩϣϣⲏⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲅⲱⲅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϯⲛⲁⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲓⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲱϧⲉⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲏ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲓϫⲟⲥ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ϭⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲃϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲓϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲑⲉⲛⲉϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲃⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲟⲅⲭⲏ ⲉⲩⲉ̀ϭⲉⲣⲱ ⲛ̀ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ⲛ̀ϧⲏϯ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϭⲓ ⲥⲓ[a] ϧⲉⲛ ⲧⲕⲟⲓ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛϣϣⲏⲛ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϭⲉ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩϫⲣⲱⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲱⲗⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϯⲛⲁϯ ⲛ̀ⲅⲱⲅ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲙⲏ ⲉϥϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓϩⲓⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲁⲣⲓⲙ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲥⲉ̀ⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲃⲁⲣⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲅⲱⲅ ⲛⲉⲙ

[a] Lege ϣⲉ.

2. Et circumagam te, *et* educam te, *et* ascendere te faciam ab extremo Aquilonis: *et adducam te super montes Israel.*

3. *Et* perdam arcum tuum de manu tua sinistra;

4. *Et sagittas tuas de manu tua dextra dejiciam:* et super colles Israel tu cades, et omnia agmina tua, et populi tui, qui sunt tecum: *omnibus* volatilibus coeli et omnibus reptilibus quae volant, et omnibus bestiis campi dedi te ad devorandum.

5. Super faciem agri cades, quia ego locutus sum, dicit Dominus Dominus.

6. Et mittam ignem in Gog, et in hos qui habitant in insulis in spe: *et* scient quia ego sum Dominus.

7. Et nomen meum sanctum notum faciam in medio populi mei Israel; *et* non polluam nomen meum sanctum ampliùs: *et* scient gentes quoniam ego sum Dominus, sanctus Israel.

8. Ecce venit, dicit Dominus Dominus, et haec est dies, de qua locutus sum.

9. Et egredientur habitatores de civitatibus Israel, *et* succendent, *et* comburent in armis, et clypeo, et arcu, et sagittâ, et baculo, et lanceâ: *et* succendent in te ignem septem annis.

10. Et non assument ligna de campo, neque succident de sylva; quoniam arma succendent igni, et depraedabuntur eos quibus praedae fuerant quoque, dicit Dominus Dominus.

11. *Et erit* in die illa, dabo Gog locum famae prope ad Israel; vallem eorum in finibus Abarim, ad mare: ipsa obturabitur ab iis qui transibunt Abarim: et sepelient ibi Gog, et omnem multitudinem ejus,

πεϥⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲱⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲅⲱⲅ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲟⲙⲥⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲑⲟⲙⲥⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲥⲙⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲱⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲱϫⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡϫⲱⲕ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲥⲉⲛⲁϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱⲧ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲉϥϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲏⲓⲛⲓ ϣⲁⲧⲟⲩⲑⲟⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲑⲱⲙⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲅⲱⲅ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϩⲁⲗⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲍⲱⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲕⲟⲓ ϫⲉ ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲑⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲛⲁϭⲁⲧⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟϥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲉⲙ ⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲇⲩⲛⲁ̀ⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉ ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲛⲓϭⲗ̀ⲥⲓϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϩⲁⲛϩⲓⲏⲃ ⲉⲩϣⲁⲛⲉⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲉⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϭⲟⲥⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲁϥ ⲉⲩⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲉⲩⲑⲓϧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲁⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲓϣⲁⲧⲥ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲕ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲥⲓⲟ̀ ⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲓⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲧⲁⲗⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲓⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲩⲛⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲣⲉϥⲙⲓϣⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

et vocabitur nomen loci istius, Vallis multitudinis Gog.

12. Et sepelient eos domus Israel, ut mundetur terra in septem mensibus.

13. Sepelient eos omnis populus terrae; *et* erit mihi nomen famae, in die gloriae meae, ait Dominus Dominus.

14. Et mittent homines ut eant per *totam* illam terram, et transeuntes sepelient eos; et eos qui remanserint, super terram, ut emundent eam, post finem septem mensium consummabitur.

15. Et *ille qui* transibit terram, *et* videbit os hominis, aedificabit apud verticem, locum excelsum pro signo, donec sepeliant illud pollinctores in valle multitudinis Gog.

16. Et *nomen* urbis erit multitudinis ejus in loco illo, et mundabitur terra.

17. Ita dicit Dominus Dominus; Et tu, fili hominis, dic omnibus avibus quae volant, et omnibus bestiis campi; Congregamini, *et* venite; congregamini ab omni loco ad victimam meam quam ego mactabo vobis, sacrificium magnum, super montes Israel: ut comedatis carnes et bibatis sanguinem.

18. Carnem fortium comedetis, et sanguinem superborum terrae bibetis, agnorum saginatorum, et vitulorum saginatorum, et omnium altilium.

19. *Et* comedetis carnes eorum ad saturitatem, et bibetis sanguinem eorum ad ebrietatem de victima mea, quam immolavi vobis.

20. *Et* saturabimini super mensam meam carnibus equorum et equitum, carnibus fortis, et omnis viri belli, dicit Dominus Dominus.

ⲕ̅ⲁ̅. ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲁϩⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲁⲓϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̈ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲓⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ϧⲁⲣⲱⲟⲩ ⲁⲓⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϩⲟϫϩⲉϫ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲉⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲥⲏϥⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲕⲁⲑⲁⲣⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲁⲓϯϣⲉⲃⲓⲱ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲱⲡ ⲡⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ϫⲉ ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲁⲕⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⲧⲁⲭⲟϩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ϣⲓⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧϩⲟⲣϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϫⲁϫⲓ ⲧⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦ ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲑⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϯⲛⲁⲭⲁⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϩⲱⲡ ⲡⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲓⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲁⲡⲛ︦ⲁ︦ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ︦ⲗ︦ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ︦ⲟ︦ⲥ︦.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅.

ⲁ̅. ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲕ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲛⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙ̀ⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ

21. *Et* notum faciam gloriam meam in gentibus: et videbunt omnes gentes judicium meum, quod feci, et manum meam, quam induxi super eos.

22. Et scient omnis domus Israel quia ego sum Dominus Deus eorum à die hac, usque ad finem.

23. Et scient gentes quoniam captivi ducti fuerunt domus Israel propter sua peccata, eò quòd propter peccata quae fecerunt contra me, averti faciem meam ab eis, *et* tradidi eos in manus eorum qui affligent eos, et ceciderunt omnes gladio.

24. Juxta immunditiam eorum, et juxta opera eorum quae fecerunt, retribui eis, et abscondi faciem meam ab illis.

25. Propterea sic dicit Dominus Dominus; Nunc reducam captivitatem Jacob, et miserebor domûs Israel; *et* zelabor pro nomine meo sancto.

26. *Et* portabunt confusionem *suam*, et sument universum peccatum suum, quod fecerunt contra me, cùm habitaverint in terra sua confidenter, *et* non *erit* qui terreat eos.

27. Cùm reduxero eos de gentibus, et congregavero eos de *terris* inimicorum eorum, *et* sanctificabor in eis in *oculis* gentium plurimarum.

28. Et scient quia ego sum Dominus Deus eorum, cùm transtulerim eos in gentibus, et congregaverim eos super terram suam, *et* non dereliquerim eos ultrà ibi.

29. Et non abscondam *ultrà* faciem meam ab eis, eò quòd effuderim spiritum meum super domum Israel, ait Dominus Dominus.

CAP. XL.

1. In vigesimo quinto anno transmigrationis nostrae, in principio anni, in primo mense, *decimâ mensis*, et in quarto decimo anno, postquàm destructa

ϧⲉⲙϧⲟⲙ ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲓ.
ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁⲥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲉϥϭⲟⲥⲓ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲟⲩⲑⲟϣ ⲛ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ.
ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ
ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϥⲓ̀ⲛⲓ ϫⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ϩⲟⲙⲧ ⲉϥⲫⲟⲥⲓ ⲉϥϣⲏϣ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲛ̀ϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲁⲧⲉⲛ
ϯⲡⲩⲗⲏ.
ⲇ̅. ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ
ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱ-
ⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ ϯⲛⲁ-
ⲧⲥⲁⲃⲟ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲓ̀ⲛⲓ
ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲛⲁⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲕⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ
ⲉⲕⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲕⲉ̀ϫⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.
ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ϥⲟⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉϥⲕⲱϯ
ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕⲁϣ
ⲛ̀ϣⲓ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲡ
ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲏϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲛ̀-
ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϭⲓⲥⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲩⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϣ
ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.
ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲓⲉ̀ⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ
ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲧⲱⲧⲉⲣ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲧⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ
ϯⲡⲩⲗⲏ ⲧⲉϥⲟⲩⲏϣⲓ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϣⲓ.
ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲟⲩⲟϩ
ⲟⲩⲕⲁϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ-
ⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.
ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ̀ⲧ
ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲕⲁϣ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ
ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲏ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ
ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲟⲩⲏϣⲓ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲃ̅.
ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲛ̀ϧⲟⲩⲛ

est civitas; in die illa facta est super me manus Domini:

2. Et adduxit me *in visione Dei*, ad altum locum in terram Israel: et duxit me super montem excelsum nimis: et erat *quasi* compages aedificii civitatis coram eo vergentes ad Austrum.

3. Et introduxit me illuc: et ecce vir; et aspectus ejus *erat*, quasi *aspectus* aeris splendentis: *et* in manu ejus *erat* funiculus cementariorum, calamum mensurae habens in manu ejus: et ipse stabat in porta.

4. Locutus est ad me vir, dicens; Fili hominis, vide oculis tuis, et in auribus tuis audi; *et* pone in cor tuum omnia, quae ostendero tibi; quia, adduxi te huc, ut oculis tuis videas, et in auribus tuis audias; et omnia quae vides annuntiabis filiis Israel.

5. Et ecce murus extra domum in circuitu ejus, et in manu viri calamus erat mensurae, sex cubitorum in mensura erat, et palmae: et mensus est latitudinem aedificii calamo uno, et altitudo ejus erat aequalis ad calamum undique.

6. Et inducebat me ad portam, quae respicit ad viam Orientis, et ascendit per gradus ejus; *et* mensus est faciem vestibuli portae, latitudo ejus fuit calami unius mensurâ.

7. Et calami unius in thalamo; et calami unius in latitudine; et inter thalamos, erat quinque cubitorum.

9. Et facies vestibuli portae, qui juxta vestibulum *portae*, erat calami unius; et sumpsit vestibulum portae, erat octo cubitorum, et latitudinem ejus erat duorum cubitorum.

10. Et vestibulum portae qui intus, thalamus portae

ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲏⲛϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϯⲟⲩⲏⲛϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲓ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϯϣⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲓ̅ⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧϧⲁⲧϩⲏ ⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲉⲧⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ϫⲱϥ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲧⲉⲥⲟⲩⲏⲛϣⲓ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲥⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲃⲉ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲉ̀ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲝ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲧⲏⲣϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲁⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϫⲟⲣ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲟϣⲧ [b] ⲉⲩⲧⲱⲙ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲟⲩⲟϩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲟϣⲧ [c] ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲱϯ ⲧⲏⲣⲥ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲟϣⲧ [d] ϣⲟⲡ ϧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉⲩⲫⲱⲣϣ ⲛ̀ⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲧⲏⲣϥ ⲗ̅ ⲛ̀ⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲟⲧⲟⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲟⲧⲟⲛ ⲫⲏⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲩⲥⲱⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲟⲧⲟⲛ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲉⲙ ⲑⲟ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲓⲉⲃⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

[b c d] Lege ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲧ et ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ.

viae quae ducit ad Orientem, tres hinc, et tres indè: mensura una est trium, et mensura una est latitudinis ejus, undique.

11. Et mensus est latitudinem vestibuli portae, decem cubitorum: *et* latitudinem portae tredecim cubitorum.

12. Et circuitus locorum qui ante thalamos erat cubiti unius hinc, et cubiti unius indè.

13. Et mensus est portam à tecto *thalami, usque tectum* portae, latitudo ejus erat viginti quinque cubitorum; *haec* porta contra portam.

14. Et fecit magnam *frontem* sexaginta cubitorum; et ad postem portae atrii per circuitum portae in omni circuitu ejus.

15. Et sub porta munita *introitus* usque ad faciem vestibuli portae interioris, erant quinquaginta cubitorum:

16. Et fenestrae contiguae juxta thalamum, et juxta postes per circuitum portae *atrii: et* similiter erant fenestrae porticuum in omni circuitu earum, intrinsecus; fenestrae erant ad postem.

17. Et introduxit me in atrium exterius, et ecce gazophylacia, strata lapidibus facta in atrio per circuitum omnem ejus; triginta gazophylacia in *circuitu* pavimenti.

18. Et pavimentum supra portam, aequale cum via portae ante pavimentum inferius.

19. Et *à* facie portae interioris ad *frontem* loci extrinsecùs erant centum cubitorum ad Orientem, et ad Aquilonem.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ[e] ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲁϥϣⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲥϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲏϣⲥⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲕⲉⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲑⲟϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ̅ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲡⲉⲥϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ̅ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϣⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϣⲟⲩϣⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ⲑⲏⲉⲧϭ̅ⲓ̅ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ϣⲁ ϯⲡⲩⲗⲏ ̅ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲕⲉⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲕⲉϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ̅ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ̅ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲥⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲱϥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϫⲓ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ϣⲁ ϯⲡⲩⲗⲏ ̅ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϣⲓ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲉⲥϣⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ϣⲓ.

---

[e] Lege ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ.

20. Et porta quae respicit ad viam Aquilonis in atrio exteriori, *et* mensus est eam in longitudine ejus, et latitudine ejus.

21. Et thalami ejus tres hinc, et tres indè: et limes ejus et vestibula ejus, facta sunt secundùm similitudinem portae prioris, quinquaginta cubitorum longitudo ejus, et viginti quinque cubitorum latitudo ejus, in cubito.

22. Et fenestrae ejus, et vestibula ejus, et fenestrae ejus, secundùm similitudinem portae prioris: porta quae respicit ad Orientem: et in septem gradibus ascendebat ad eam, et vestibulum ejus ante eos.

23. Et porta atrii interioris contra portam Aquilonis, *et* Orientem: et mensus est à porta usque ad portam, centum cubitos.

24. Et duxit me ad Austrum: et erat porta *quae respiciebat* ad Austrum: et mensus est latitudinem ejus, et vestibula ejus, juxta mensuram priorem.

25. *Et* fenestrae ejus, et vestibula ejus in omni circuitu ejus: et fenestrae ejus erant quinquaginta cubitorum in longitudinem, et viginti quinque cubitorum in latitudinem.

26. Et septem gradus erant ei; et vestibulum ejus ante eos, et fenestrae una hinc, et una indè, prope summitatem postium ejus.

27. Et porta atrii interioris ad Austrum: et mensus est à porta usque ad portam, centum cubitos.

28. Et introduxit me in atrium interius ad mensurandum portam *quae* ad Australem, secundùm mensuras ejus.

29. Et postes ejus, et thalami ejus, et vestibula ejus, et thalami ejus proficiscebantur juxta has mensuras.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥϣⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲧⲏⲣϥ ⲁⲩⲛⲁⲉⲣ ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲏ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ϣⲓ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲟⲩϣⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲟⲩⲏϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲙⲁ ⲉⲧϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲡⲩⲗⲏ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲣⲟⲡⲩⲗⲱⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲥⲡⲣⲟⲡⲩⲗⲱⲛ ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲥⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲥⲙⲁⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛⲁϥⲛⲁⲉⲣ ⲏ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓⲧⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓ ϣⲓ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲙⲁⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̅ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲥⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲏ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲙⲁⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲃⲉ ⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲁⲩⲛⲁⲓⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲓϭⲗⲓⲗ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ϩⲁⲛⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲃ̅ϯ ⲛⲁⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲁⲓⲥⲫⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲃ̅ϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲭⲓⲛϧⲟⲗϧⲉⲗ ϩⲓϫⲱⲟⲩ

30. Et fenestrae ejus et vestibula ejus in circuitu omni ejus, erant cubitorum quinquaginta in longitudinem, et viginti quinque cubitorum in latitudinem.

31. Et vestibula ejus *ad atrium exterius* in circuitu ejus erant viginti quinque cubitorum in longitudinem, et quinque cubitorum in latitudinem: et vestibula ejus ducentia ad atrium exterius, et fenestrae ante postes ejus et octo gradus *erant, quibus* ascendebunt ad eam.

32. Et introduxit me ad portam interiorem, per viam ducentem ad Orientem: *et* mensus est portam juxta has mensuras.

33. Et vestibula ejus et illa in circuitu ejus, et thalami ejus, et fenestrae ejus, et latitudines ejus, et loca ejus ante portas ejus, juxta has mensuras: et propyla ejus in circuitu ejus erant quinquaginta cubitorum in longitudinem, et viginti quinque cubitorum in latitudinem.

34. Et propyla ejus, et atrium interius, et fenestrae in circuitu ejus hinc et indè: ascensus ejus erat *in* octo gradibus cubiti.

35. Et introduxit me ad portam Aquilonis; et mensus est secundùm mensuras has.

36. Et thalami ejus, et vestibula ejus, et fenestrae ejus per circuitum ejus, erant quinquaginta cubitorum in longitudinem, et viginti quinque cubitorum in latitudinem.

37. Et postes ejus ducentes in atrium exterius; et fenestrae ante postes ejus, hinc et indè: et octo gradus in ascensu ejus.

38. Et *per singula* gazophylacia et ostia ejus fuerunt, in postibus et portis: ibi lavabunt holocausta.

39. Et in vestibulo portae, duae mensae erant hinc, et duae mensae indè: ut immoletur super

ⲙ̀ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲁ̀.

ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲥⲫⲓⲣ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲫⲏⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲫⲣⲟ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϩⲁⲛⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲃ̅ϯ ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲥⲫⲓⲣ ⲫⲏⲉⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲃ̅ϯ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉ ⲇ̅ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲫⲓⲣ ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲃ̅ϯ ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲩϧⲟⲗϧⲉⲗ ϩⲓϫⲱⲟⲩ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲱ̀ⲛⲓ ⲉⲩϣⲉⲕϣⲱⲕ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲟⲩϫⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲕⲉⲩⲟⲥ ϧⲁ ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϧⲟⲗϧⲉⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲁⲩⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩϣⲟⲡ ⲉⲩⲑⲏϣ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲱϯ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲱⲣⲟⲛ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲃ̅ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩϩⲟ ⲛⲁⲩϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ϯⲟⲩⲉⲣϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉⲧϫⲟⲩϣⲧ ⲙ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲏⲉⲧⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲗⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲁϥ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϯⲉⲣⲃⲓ ⲥⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲕⲟⲛⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲛⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲧϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ.

ⲙ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩϯⲟⲩⲏϣⲓ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ.

eas holocaustum pro peccatis, et holocausta penitentiae.

40. Et ad latus exterius, quod ducit ad ostium portae Aquilonis, duae mensae: et ad latus *alterum* quod ante vestibulum portae, duae mensae.

41. Et quatuor hinc *et quatuor indè* ad latus *portae:* duae mensae erant, super quas jugulant victimas:

42. Et quatuor mensae ad holocaustum, de lapidibus dolatis, erant cubiti et dimidii in altitudinem, et cubiti et dimidii in latitudinem: ut super eas ponant vasa, in quibus jugulabunt holocaustum et sacrificium.

43. Et labia earum erant palmi *unius* in limites intrinsecùs per omnem circuitum: ut super mensas sint carnes oblationis.

44. Et extra portam interiorem, gazophylacia duo *cantorum* in atrio *interiori*, ducentia in ante portam Aquilonis: et facies eorum respiciebant versus Austrum, in conspectu portae Orientis quae respicit ad Aquilonem.

45. Et dixit ad me, dicens; *Hoc est* gazophylacium, quod respicit ad Austrum; sacerdotibus erit, et illis custodientibus custodiam domûs.

46. Et gazophylacium, quod respicit ad Aquilonem, sacerdotibus erit, qui custodiunt altare: illi sunt filii Sadoc, qui accedunt ad Dominum de filiis Levi, ut ministrent ei.

47. Et mensus est habitaculum, erat cubitorum centum in longitudinem, et cubitorum centum in latitudinem, in quatuor latera: et altare ante domum.

48. Et introduxit me in vestibulum domûs, *et mensus est* quinque cubitis hinc, *et quinque cubitis indè:* latitudinem portae trium cubitorum *hinc, et trium cubitorum* indè.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲓⲏ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲕ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲏϣⲓ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲓ̅ⲁ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲑⲟϣ ⲉϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲣ ⲉⲑⲣⲟⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲏϣⲓ ⲛ̀ϯⲥⲕⲩⲛⲏ.

ⲃ̅. ⲛⲉⲙ ϯⲟⲩⲏϣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲓ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉ ⲉ̅ ⲛ̀ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲓⲏ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲙ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲙⲁϩⲓ ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲣⲟ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲏϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲕⲉ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϣⲓⲏ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲥⲛⲁⲉⲣ ⲕ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϯϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲏϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲥⲛⲁⲉⲣ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥⲥⲫⲓⲣ ⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲥⲫⲓⲣ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲫⲓⲣ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲏⲣ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲉⲥⲑⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲫⲓⲣ ϫⲉ ⲥⲉⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲟⲩⲏϣⲓ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲉϥϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϥⲛⲁⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲑⲙⲏϯ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲥⲫⲓⲣ ⲧⲁϫⲣⲏ-

49. Et longitudo vestibuli erat cubitorum viginti; et latitudo vestibuli erat undecim cubitorum, et terminus ejus firmatus in undecim gradibus, ut cum carnibus ascendant per eos; et columnae *erant* ad postes, una hinc, et altera indè.

CAP. XLI.

1. Et introduxit me in templum interius, et mensus est postes, sex cubitorum hinc, et sex cubitorum in latitudinem indè; et latitudinem tabernaculi.

2. Et latitudo portae decem cubitorum erat; et latera vestibuli erant quinque cubitorum hinc, et quinque indè: et mensus est longitudinem ejus, quadraginta cubitorum erat.

3. Et ingressus est ad interius, mensus est postes portae, erant cubitorum duorum; et porta erat sex cubitorum in longitudinem, et latitudo portae erat sex cubitorum.

4. Et mensus est longitudinem ejus, *et* erat viginti cubitorum, et in latitudinem viginti cubitorum ante faciem templi: et dixit ad me; Hoc est sanctum sanctorum.

5. Et mensus est parietem domûs, sex cubitorum; et latitudinem lateris, erat sex cubitorum circum domum.

6. *Et* latera ejus circum latus ad latus erant bis *triginta* tria; et *erant eminentia*, ingredientia per parietem domûs, ut *non* essent accincta ad parietem domûs.

7. Et locus spatiosus erat per circuitum ejus desupèr valdè in lateribus, quia circundant in circuitu domus: idcircò latitudo *major erat* superius ascendens, et de infra ascendet in medium.

8. Et vidi in domo altitudinem, fundata latera

ⲟⲩⲧ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϣ ⲛ̀ⲕ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉϥϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲑ̅. ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲛ̀ϯϫⲟⲓ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲡⲁϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲫⲓⲣ ⲉⲧⲏⲡ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲕ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲉⲧⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲡⲁϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉϥⲕⲱϯ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲡⲁϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲍ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲉϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲕⲉ ⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲡⲁϩϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲥⲫⲓⲣ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ̀ ⲫⲓⲟⲙ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲍ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲉⲥⲛⲁⲉⲣ ⲉ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲏϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲛ̀ⲛⲓϫⲟⲓ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲏϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲥⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϯϣⲓⲏ̀ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲏϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲉⲝⲑⲉⲧⲏⲥ ⲥⲁ ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲁⲟⲥ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲥⲧⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛⲓⲟⲩⲉϫⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲭⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲝⲑⲉⲧⲏⲥ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲡⲓⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲫⲓⲣ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲣⲟ ⲉⲩϫⲟⲗϩ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲡⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲩϩⲱⲃⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲥⲁⲛϣⲱⲓ.

per circuitum ejus, et pleno calamo sex cubitorum spatio.

9. *Et* latitudo parietis extendentis à latere infra, quinque cubitorum: et quod derelictum inter latera numerata domûs.

10. Et inter gazophylacia viginti cubitorum in latitudinem erant, in circuitu domûs.

11. Et ostia lateris derelicta, et ostium unum ad viam quae ducit ad Aquilonem: et ostium unum ad viam quae ducit ad Austrum; et latitudo loci derelicti, quinque cubitorum in circuitu erat.

12. Et *aedificium, quod* in conspectu circum separatum, latus quod ducit ad viam maris in latitudinem septem cubitorum erat, circum omnem domum: et ostium lateris loci derelicti, ostium unum est, ducens ad Aquilonem: aliud ostium viâ Austri erat, et latitudo loci separati lateris ducentis ad viam maris, erat septem cubitorum in latitudinem: et paries aedificii erat quinque cubitorum in latitudinem in circuitu, et via erat quinquaginta cubitorum.

13. Et mensus est domum, in longitudinem ejus erat centum cubitorum, et locus separatus, et circum parietes centum cubitorum in longitudinem erant.

14. Et latitudo ante faciem domûs, *et* locus separatus contra Orientem, centum cubitorum erat.

15. Et mensus est longitudinem aedificii contra faciem loci separati, venientis post tergum ejus, et ethecas ejus hinc et indè, *et* erat cubitorum centum; et templum interius, et vestibula atrii.

16. Limina, et fenestrae firmatae, et ethecae in circuitu per tria latera, contra faciem ostii strata ligno per circuitum, et pavimentum, usque ad fenestras, et fenestrae clausae ad postes suprà.

ⲓ̅ⲍ̅. ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲫⲏ-
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ϣⲉⲕϣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϥⲑⲁⲙⲓⲛⲟⲩ
ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲕⲉϣⲟⲩϣⲧ ⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲟ ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲁ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲉϥⲙⲟⲛⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣϥ ϥⲕⲱϯ.

ⲕ̅. ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡ-
ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ[f]
ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩⲁⲛⲑⲟϣ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲕⲟⲛⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡϩⲟ
ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϥⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ϣⲉ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲅ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ
ⲛ̀ϭⲓⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϩⲓ ⲃ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲗⲁⲕϩ
ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϫⲟ ϩⲁⲛϣⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉϥ-
ϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ϯⲧⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅
ⲉⲥⲙⲟⲛⲕ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲁⲟⲥ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑ̅ⲩ̅.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲟ ⲃ̅ ⲉⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲣⲟ ⲃ̅ ⲉ̀ⲫⲣⲟ
ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲣⲟ ⲃ̅ ⲉ̀ⲕⲉⲣⲟ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲛⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ
ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ
ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲩⲙⲟⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲧ ⲉⲩϫⲟⲗϩ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ
ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛⲓⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲫⲓⲣ ⲛⲉⲙ
ⲛⲉϥⲟⲩⲙⲟⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲁ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲉ̀
ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲃ̅. ϥⲛⲁⲉⲣ ⲣ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙ-
ϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲟⲩⲏϣⲓ ⲉⲩⲛⲁⲉⲣ ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

[f] Lege ⲡⲓⲛⲁⲟⲥ, *templi.*

17. *Et* usque ad domum interiorem, et ad omnem domum exteriorem, in circuitu intrinsecùs, et extrinsecùs.

18. Caelata cherubim, et *palma* facta ad ea, et fenestrae erant inter cherubim et cherubim, et duas facies *cherub* habebat:

19. *Et* facies hominis *ad palmam* hinc et hinc, *et facies leonis ad palmam, indè, et indè:* formata per omnem domum in circuitu.

20. A pavimento, usque ad superiora portae; cherubim, *et palmae caelatae;*

21. Et *in* fenestris et in pariete templi: *et* in terminis per quatuor angulos, et faciem sanctuarii, aspectûs *contra aspectum.*

22. Altaris lignei altitudo trium cubitorum erat; et duorum cubitorum latitudo: et anguli ejus, *et longitudo ejus,* et parietes ejus lignei erant. Et locutus est ad me, dicens; Mensa coram Domino facta sicut haec.

23. Et duo *ostia* templo, et *duo ostia* sanctuario;

24. Et duobus ostiis vertentibus: duo ostia uni portae, et duo ostia portae secundae.

25. Et caelatura in parte super iis, *et super* ostiis templi cherubim, et *sculpturae* palmarum sicut *in parietibus* factae sunt, et crassiora erant ligna ad faciem vestibuli forinsecùs.

26. Et fenestrae absconditae; *et mensus est* hinc et indè, *ad* angulos vestibuli, et *ad* latera *domus,* et *ad crassiores partes* ejus, et *ad* profunditates ejus, et *ad* partes ejus.

CAP. XLII.

1. Et introduxit me in atrium exterius per viam ducentem ad Aquilonem; *et ecce exedrae quinque juxta reliquum aedificium, et juxta separans ad Aquilonem,*

2. Erat centum cubitorum in longitudinem, et ostium Aquilonis, et latitudo erat quinquaginta cubitorum;

ⲅ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲩⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧ-
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲗⲓⲑⲟⲥⲧⲣⲟⲧⲟⲛ
ⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉϥϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲉ
ⲟⲩⲉⲭⲑⲉⲧⲏⲥ ⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲕⲉⲉⲭⲑⲉ-
ⲧⲏⲥ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲡⲣⲓⲡⲁⲧⲟⲥ
ⲉϥⲥⲙⲟⲛⲧ ϥⲡⲁⲉⲣ ⲓ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧ-
ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϣⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩ-
ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ
ϫⲉ ⲁⲩϥⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲟ̀ϫⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ
ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲋ̅. ϫⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲁⲩϣⲟⲡ
ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲧⲩⲗⲗⲟⲥ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩ-
ϥⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̅ ⲙ̀-
ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲟⲓ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲥⲙⲟⲧ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲥ-
ⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ ϥⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ϯϫⲟⲓ
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϥⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲏϩ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ
ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ.

ⲓ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓϫⲟⲓ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲏϣⲓ ⲕⲁⲧⲁ
ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲏϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲕⲱϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϩⲁ ⲛⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩϣⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲟⲩ-
ⲟⲩⲏϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲑⲟϣ
ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲁⲥⲧⲟⲫⲟⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧ-
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲭⲏ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϯⲁⲣⲭⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲙⲱⲓⲧ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀-
ϧⲟⲩⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ

3. Contra folium atrii interioris, et contra pavimentum *stratum lapide*, ducens ad atrium exterius habens ethecas permanentes, contra ethecas triplices in forma.

4. Et ante gazophylacia, deambulatio permanens, decem cubitorum latitudo erat, ad atrii *partem* interiorem, et cubiti unius in longitudinem: et ostia eorum respicientia ad Aquilonem.

5. Et gazophylacia superiora brevia, quia ea supportabant columnae infra, et de medio aedificii.

6. Quia triplicia in forma erant, et columnas *non* habebant, sicut columnas atrii: propterea̒ eminebant de inferioribus, et à mediis quinquaginta cubitorum de via.

7. Et maceria exterior secundùm formam gazophylaciorum *quae* erant *in* via, et paries extrinsecus, *qui* erat *in* via ad introitum ab Oriente, ante locum separatum ad ingrediendum per eum ab atrio exteriori.

10. Parietes atrii erant in latitudine ejus contra Orientem in faciem loci separati, et *erant* ad faciem aedificii.

11. Ad gazophylacia quae erant ad Aquilonem, *et* secundùm longitudinem eorum, et sic *secundùm* latitudinem eorum; et *secundùm* omnes introitus eorum, *et* secundùm terminos eorum, et secundùm ostia eorum;

12. Et secundùm ostia gazophylaciorum, *quae erant* ad Austrum: ostium in capite viae; erant prae via ad Orientem in via ingredientis.

13. Et dixit ad me; Gazophylacia Aquilonis, et gazophylacia Austri, quae sunt ante locum separa-

ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲛⲏϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉ ⲛⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ϫⲉ ⲡⲓⲧⲟⲡⲟⲥ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲁⲩϣⲁⲛϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓϣⲓ ⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲕⲱϯ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲁϥϣϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϣ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉ̅[8] ⲛ̀ⲕⲁϣ ϥⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϣ ⲉ̀ϣⲁⲩϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫ̅ ⲛ̀ⲕⲁϣ ϥⲕⲱϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϣ ⲉ̀ϣⲁⲩϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲙ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲫ̅ ⲛ̀ⲕⲁϣ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕ̅. ⲉ̀ⲁϥϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϥⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲕⲱϯ ϥⲛⲁⲉⲣ ⲉ̅[8] ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲉ̀ⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲛϯ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩϭⲱϧⲉⲙ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲑⲏⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϧⲣⲱⲟⲩ ϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡϧⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲙⲱⲟⲩ ⲉⲩⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲱ̀ⲟⲩ.

---

[8] Lege ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ.

tum; haec sunt gazophylacia sancta; ibi vescuntur sacerdotes, qui appropinquant ad Dominum, in sancta sanctorum est, et *ibi* sunt sacrificia, et quae offeruntur pro peccato, et pro delicto; quia locus sanctus est.

14. Cùm autem ingressi fuerint sacerdotes, non egredientur de loco illo in atrium exterius: et ibi reponent vestimenta sua, in quibus ministrant, quia sancta sunt: et vestientur vestimentis aliis, *et sic* accedent ad multitudinem populi.

15. Et consummata est mensuratio *domûs* interioris: et eduxit me per *viam* portae quae respicit ad Orientem: et mensus est eam per omnem circuitum.

16. Mensus est latus Orientale calamo *mensurae, quingentos calamos, in calamo mensurae.*

17. Et *convertit se ad Aquilonem, et* mensus est cum illo, et latus Aquilonis quingentos calamos per gyrum, in calamo mensurae.

18. Et latus Austri mensus est quingentos calamos per circuitum in calamo mensurae.

19. Et mensus est latus ad mare quingentos calamos in circuitu ejus.

20. Mensus est per quatuor ventos cum eo, et murum per circuitum ejus, quingentorum cubitorum in longitudinem erat, et quingentorum cubitorum in latitudinem, ad dividendum inter sanctuarium, *et locum* propter immundum.

CAP. XLIII.

1. Et adduxit me ad portam, quae respiciebat ad Orientem:

2. Et ecce gloria Dei Israel apparuit ab Oriente; et vox ejus *erat* quasi vox aquarum multarum, et terra splendebat à gloria ejus.

ⲅ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲭⲱⲃⲁⲣ.

ⲇ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲑⲁⲓ ⲉⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ.

ⲉ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲙⲟϩ ⲡⲓⲏⲓ.

ⲋ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲱⲓ.

ⲍ̄. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲫⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲁⲑⲣⲟⲛⲟⲥ ⲉ̀ϣⲁⲓϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲉ̀ϣⲁⲓϫⲁ ⲛ̀ⲛⲁϭⲁⲗⲁⲩϫ ϩⲓϫⲱϥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲙⲟⲩ.

ⲏ̄. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲁ ⲑⲟⲩⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲑⲣⲉ ϯϫⲟⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩⲧⲱⲓ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϥⲟϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲓ̀ⲙⲟⲩⲛⲕⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲁϫⲱⲛⲧ.

ⲑ̄. ϯⲛⲟⲩ ⲧⲟⲩⲡⲟⲣⲛⲓⲁ̀ ⲙⲁⲣⲉⲥⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̄. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ϩⲱⲕ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ϫⲱ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓ̀ⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓϣⲓⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϭⲓ̀ⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲟⲩⲑϩ ⲁⲩϣⲁⲛϭⲓϣⲓⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓϭⲓ̀ⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲛⲉϥⲥⲟⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥϭⲓ̀ⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲥⲙⲟⲧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲙⲁⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲥϧⲉⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲉϥ-

3. Et visio ejus, *quam vidi*, quasi visionem, quam videram super fluvium Chobar.

4. Et gloria Domini ingressa est domum, et per viam portae, cujus facies respicit ad Orientem.

5. Et introduxit me spiritus in atrium interius: et ecce gloria Domini implevit domum.

6. Et audivi eum qui loquebatur ad me de domo, et vir stabat juxta me:

7. *Et* dixit ad me, Fili hominis, vidisti locum solii mei, super quod sedeo, et locum super quem pono pedes meos, locum ubi habito in medio filiorum Israel, in aeternum: et non polluent ultrà filii Israel nomen sanctum meum, ipsi et regis eorum in fornicatione sua, et in impietatibus regum suorum, in cadaveribus eorum.

8. Cùm ponerent sedem eorum juxta sedem meam, et tabernaculum eorum juxta tabernaculum meum; et parietem statuerunt inter me, *et* inter eos: et polluerunt nomen sanctum meum in abominationibus suis, quas fecerunt: et consumpsi eos in ira mea.

9. *Et* nunc fornicationem suam amoveant, et impietatem regum suorum *à me; et* habitabo in medio eorum in sempiternum.

10. Et tu, fili hominis, ostende terminum ad filios Israel, et confundantur ab iniquitatibus suis, et metiantur terminos domûs.

11. Et si erubuerint de omnibus quae fecerunt. *Et describes* fines domûs, parietes ejus, et introitus ejus, et exitus ejus, et omnes fines ejus, et praecepta ejus, et ordines omnes ejus, et leges omnes ejus ostende

ϭⲓⲛ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ϥⲭⲏ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧ̀ⲁⲫⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲓⲛ̀ ⲧⲏⲣϥ ⲉϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑ̅ⲟ̅ⲩ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓϭⲓⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϣⲓⲡⲉ ⲛ̀ϣⲱⲗϩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϭⲓⲛ̀ ϣⲁ ⲡⲉϥⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲟⲩⲉⲣⲧⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϣⲁ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲙⲁϩⲓ ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲏⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ.

ⲓ̅ⲋ̅. ϯⲁ̀ⲫⲉ ⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲕⲟⲛⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲩⲣⲓⲡⲉⲧⲱⲛ ⲓ̅ⲇ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲏϣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϣⲓⲏ ⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲟⲩⲱⲛ ⲟⲩⲙⲁϩⲓ ⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉⲩⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲅⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲗⲓⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲫⲱⲛ ⲥⲛⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲃⲓ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟϥ ⲉⲕⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲕⲣⲓⲡⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲓⲛ̀ ⲉϥⲕⲱϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲟⲩⲃⲟϥ.

eis; *et* scribe eos coram eis: *et* ostendent omnes fines, et omnia praecepta sua, ut faciant ea.

12. Ista est lex domûs in summitate montis; et super omnem terminum ejus in circuitu; istud sanctum sanctorum *est.*

13. Ecce haec est lex domus, et isti sunt termini altaris in cubito per cubitum et palmum; et sinus ejus profundi per cubitum, et cubitus latitudinis, et terminus ejus usque ad latera ejus, in circuitu, palmi unius.

14. Et *haec est* altitudo altaris, et ab apertura infra, ad magnam aperturam superiorem, cubitorum duorum, et latitudo cubiti *unius.*

15. Et quod vocatur Ariel *quatuor cubitorum: et* ab Ariel usque ad sursum, duodecim cubitorum in longitudinem.

16. *Et* caput duodecim cubitorum in latitudinem, quatuor angulorum per quatuor extremas partes.

17. Et quod vocatur Crepido, quatuordecim cubitorum in longitudinem, et quatuordecim cubitorum in latitudinem, per quatuor partes, et longitudo ejus per circuitum, dimidio cubito, et apertura ejus, cubiti per circuitum; et gradus ejus respicientes ad Orientem.

18. Et dixit ad me; Fili hominis, ita dicit Dominus Dominus: Haec sunt praecepta altaris in die quâ fabricatum fuerit, ut offerantur super illud holocausta, et effundatur super illud sanguis.

19. Et dabis sacerdotibus Levitis, qui *sunt* ex semine Sadoc, qui appropinquant ad me, dicit Dominus Dominus, ut ministrent mihi vitulum de bobus pro peccato.

20. Et tollent de sanguine ejus, *et* pones super quatuor cornua, et super quatuor angulos, quae Crepido vocantur, et super extremitatem ejus in circuitu, et expiabis illud, et mundabis illud.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ϭⲓ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲉ̀ⲣⲱⲕϩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲓϭⲓⲏ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑ̅ⲩ̅.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲉⲕⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲙ̀ⲡⲓ ⲛ̀ϩⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲃⲁⲙ̀ⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲉⲕⲙⲟⲩⲛⲕ ⲉⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉⲕⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲛ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲟⲩϫϧ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲗⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲗⲓⲗ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲕⲧⲁⲗⲉ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲟⲩⲧ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲗⲟ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲕⲁⲑⲁⲣⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉⲩⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲏ̅ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲧⲉⲛϭⲗⲓⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲉⲩⲭⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲏⲓ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲧⲉⲛ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲛⲁⲥϣⲱⲧⲉⲙ.

ⲃ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧϣⲱⲧⲉⲙ ⲉⲥⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲟⲧⲉⲙ.

ⲅ̅. ⲉ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉⲉⲧϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲉⲑⲣⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϥⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ

21. Et tolles vitulum pro peccato: et comburetur ad terminum domûs, extra sanctuarium.

22. Et in die secunda offeres hircum caprarum perfectum pro peccato; et expiabunt in vitulo.

23. Et cùm compleveris facere illud, offeres vitulum de bobus perfectum, *et arietem de grege perfectum.*

24. Et offeres eos coram Domino: *et* sacerdos asperget super eos sal, et offerent *eos* holocausta coram Domino.

25. Septem diebus offeres hircum pro peccato *quotidiè:* et vitulum de bobus, et arietem de ovibus, perfectos offerent.

26. Septem diebus expiabunt altare, *et* mundabunt illud; *et* sanctificabunt illud, *et* consummabunt dies.

27. Et erit à die octava *et* deinceps, ut faciant sacerdotes sacrificium sanctum super *altare,* holocausta vestra, et vota vestra: et placatus ero vobis, dicit Dominus Dominus.

CAP. XLIV.

1. Et convertit me ad viam portae sanctuarii exterioris, respicientis ad Orientem: et haec erat clausa.

2. *Et* dixit Dominus ad me; Porta quae clausa est non aperietur; et vir non trasibit per eam: *quoniam Dominus Israel ingressus est per eam,* erítque clausa.

3. Princeps ipse sedebit in ea, ut comedat panem coram Domino: per viam Elam portae ingredietur, et per eam egredietur.

4. Et adduxit me per *viam* portae Aquilonis in

ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ
ⲡⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲉⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲙⲟϩ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ
ⲁⲓϩⲉⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ.

ⲉ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲉ ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲱⲧⲉⲙ
ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲉ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϯⲛⲁϫⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲕ
ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲡⲣⲟⲥⲧⲟⲩⲙⲁ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩ-
ⲟϩ ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲟⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲓ-
ⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ
ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲓⲣⲉϥ-
ⲙⲓϣⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ
ⲫⲏⲉⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲃⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ
ⲉϥⲟϣ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛϣⲏⲣⲓ
ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ
ⲧⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱ̀ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ϭⲱ-
ϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲗⲟ ⲉ̀ⲛϣⲱⲓ
ⲛ̀ⲛⲁⲱⲓⲕ ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ⲧⲁⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑ̅ⲩ̅
ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲭⲱ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲫⲩ-
ⲗⲁⲕⲙⲁⲧⲁ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲑ̅. ⲛⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁ̀ⲗⲟⲩ
ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ
ϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲧⲥⲉⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲥⲁⲣⲝ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ
ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑ̅ⲩ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲏⲉⲧ-
ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅. ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ
ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲥⲱⲣⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲁⲩⲟⲩⲉⲓ
ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁⲩⲟⲩⲁ̀ϩⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ
ⲥⲉⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ
ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲛⲓϭⲓⲛ̀ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑ-
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓϭⲗⲓⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ

conspectu domûs: *et* vidi, et ecce illuminavit gloria Domini, *et* implevit domum Domini: et cecidi super faciem meam.

5. *Et* dixit ad me; Fili hominis, confirma cor tuum, et stabili oculos tuos, et auribus tuis audi omnia verba mea, quae loquor tibi, *et* vide de universis praeceptis domûs Domini, et de cunctis legibus ejus: et pones cor tuum ad introitum domûs in viis introitûs domûs Domini.

6. Et dices ad exasperantem domum Israel; Sic dicit Dominus Dominus; *Sufficit vobis* quod fecistis, de omnibus peccatis vestris, *domus* Israel:

7. Ut introducatis filios vestros incircumcisos in corde suo, et incircumcisos in carne sua, ut sint in sanctuario meo, ut polluant domum meam: offerendo panes meos, adipem, et sanguinem; et dissolvitis pactum meum.

8. Et non servavistis custodiam sanctuarii mei: et posuistis custodes praeceptorum meorum in sanctuario meo *vobismetipsis.*

9. Sic dicit Dominus Dominus; Omnis filius alienigena incircuncisus corde ejus, et incircuncisus carne ejus, non ingredietur sanctuarium meum, de pueris alienigenarum, qui *sunt* in medio filiorum Israel:

10. Sed Levitae, qui à me recesserunt, cùm aberravit Israel, qui erraverunt à me, *et* secuti sunt post idola sua; et portabunt iniquitatem suam:

11. *Et* erunt in sanctuario meo, ministrantes in sanctuario, in custodiis juxta portam domûs, et ministrantes in domo: isti immolabunt holocausta et

ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ϧⲁⲧϩⲏ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲣⲟⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲁϫⲓϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲟⲩⲁϣϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲁⲟⲩⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϥⲟϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉⲑⲣⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲓϭⲓ̀ⲏ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉⲙϣⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲡⲉ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩⲟⲩⲉⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲉ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲟⲩⲧⲁⲗⲟ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲛϣⲱⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟϥ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲧⲣⲁⲡⲉⳌⲁ ⲉ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲡⲁϭⲓ̀ⲏ̀.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀ϩⲃⲱⲥ ⲁ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲥⲟⲣⲧ ϣⲉ ϩⲓⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲭⲗⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲁ̀ⲫⲛⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁ̀ⲕⲏⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲟ ⲛ̀ⲣⲏϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲏⲣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲟⲩϯⲡⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲙⲟⲩⲣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩϥⲟϯ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲃⲏϣ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ ⲉ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲭⲁⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲕⲁⳌⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ

sacrificium populi; et isti stabunt ante eos, ut ministrent eis.

12. *Pro eo quòd ministraverunt eis* ante faciem idolorum suorum, et hoc factum est in offendiculum *domui* Israel, et iniquitas eis; Propterea extendi manum meam contra eos, dicit Dominus Dominus, et accipient quod desideraverunt:

13. *Et* non appropinquabunt ad me, ut sacerdotio suo fungantur mihi, neque accedent ad sancta sanctorum omnium; et portabunt ignominiam suam, et omnes abominationes suas quas fecerunt.

14. Et tradam eos, ut custodiant custodias omnes domûs, et omne ministerium quod in ea, et omne quod erit in ea.

15. Sacerdotes autem et Levitae, filii Sadoc, qui custodiverunt sanctuarium, cùm errarent filii Israel ut à me discederent, ipsi qui ad me accedent ut mihi ministrent; et stabunt ante faciem meam, ut offerant mihi adipem, et sanguinem, dicit Dominus Dominus.

16. Et ipsi ingredientur *sanctuarium meum, et ipsi accedent* ad mensam meam, ut ministrent mihi, et custodiant custodiam meam.

17. Et cùm ingredientur portam atrii interioris, vestibus lineis induentur; nec ascendet super eos *quidquam* laneum quando mihi ministrant in portis atrii interioris *et intrinsecùs.*

18. Et cidares variegatae erunt super capita eorum, et feminalia variegata erunt cincta super lumbos eorum: *et* non accingentur in sudore suo.

19. Cúmque egredientur atrium exterius ad populum, exuent se vestimentis suis, in quibus ministrant; et ponent ea in gazophylacia, in sanctuario, et vestient

ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲕⲉϩⲃⲱⲥ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϩⲃⲱⲥ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣⲉϥ ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩϥⲱ ϩⲓ ϫⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϩⲱⲃⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲉⲩⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϭⲓ ⲛ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲓ̀ ⲉⲥϩⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲁⲣⲑⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲥϩⲓⲙⲓ ⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲁⲥⲉⲣⲭⲏⲣⲁ ⲙⲁⲣⲟⲩϭⲓⲧⲥ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϯⲥⲃⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲧⲟⲩϯϩⲑⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧϣⲟϣϥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧϭⲁϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϯϩⲁⲡ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲧⲉⲙϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲁϥⲙⲟⲩ ⲉ̀ϭⲱϧⲉⲙ ϧⲁ ⲟⲩⲓⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲱⲛⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϭⲱϧⲉⲙ ϩⲓⲱⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲧⲟⲩⲃⲟ ⲇⲉ ϥⲛⲁⲏⲡ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲗⲟ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲡⲉ ⲧⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲧⲁⲥⲓⲥ[h].

---

[h] Graecus sermo est *κατάσχεσις*.

se vestimentis aliis: *et non* sanctificabunt populum in vestibus suis.

20. Et capita sua non radent, neque comam suam tollent super capita sua; sed eam operient.

21. Et vinum non bibent omnes sacerdotes, cùm ingredientur in atrium interius.

22. Et viduam, et ejectam non sument sibi in uxorem, sed virgines sument de semine domûs Israel: et si mulier vidua fuit sacerdotum, sument eam.

23. Et populum *meum* docebunt cùm attenderint in sanctuario, de *sacro et* reprobato, et inter immundum et mundum *ostendent eis.*

24. Et cùm fuerit controversia inter populum, sacerdotes in judicio stabunt ad judicandum eos, et in his judicabunt populum, ut leges meas et praecepta mea in omni tempore suo custodiant; et sabbata mea sanctificabunt.

25. Et ad mortuum hominem non ingredientur ut polluant sese: *nisi* ad patrem, et matrem, et filium, et filiam, et fratrem, et sororem, *quae alterum virum non habuerit:* in quibus contaminabuntur.

26. Et post mundationem suam, septem dies enumerabit sibi.

27. Et in die quâ ingredietur in sanctuarium, in atrium interius ad ministrandum Domino, offeret pro peccato suo, dicit Dominus Dominus.

28. Et erit eis in haereditatem: ego Dominus haereditas sum eorum; et possessio eis non dabitur in Israel; ego sum possessio eorum.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲧⲁⲗⲟⲥ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲗ̅. ⲛⲓⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉ̀ⲡⲭⲓⲛⲧⲉ ⲡⲥⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲏⲓ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲁϥⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϥⲟϫⲓ ⲉ̀ⲭⲱϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟⲩⲟⲙϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲉ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ϭⲓⲏ̀ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲕⲱϯ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲏⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲣⲁⲅⲱⲛⲟⲛ ⲉⲩⲕⲱϯ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϣⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ.

ⲇ̅. ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲁ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲧⲟϫⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉ ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉⲧϣⲉⲙϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̅ ⲛ̀ⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲙⲟⲓ ⲛ̀ϯⲕⲁⲧⲁⲥⲭⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ

29. *Et* sacrificium quod pro peccato et delicto offeretur, ipsi comedent: et omnis separatio in Israel ipsis erit.

30. Primitiae omnium, et primus omnium, et primogenitus omnis de primitiis vestris, sacerdotibus erunt: et primitias ciborum vestrorum dabitis sacerdoti, ut veniat benedictio Domini super eos, et super domum eorum.

31. *Et* omne morticînum, et raptum à bestia non comedent; *et omne morticînum et captum* de avibus et de pecoribus sacerdos non comedet.

CAP. XLV.

1. Cúmque sumpseritis terram in haereditatem, separate primitias Domino sanctum de terra, viginti et quinque millia cubitorum in longitudinem et decem millia cubitorum in latitudinem: ut sancti sint in omni termino per circuitum.

2. Et ex hoc erit numeratum sanctuarium quingentorum cubitorum per quingentos quadratum per circuitum:

3. Et à mensura *istae* mensurabis viginti et quinque millia in longitudinem, et in *latitudinem* decem et quinque millia.

4. *Et* in ipsis sanctuarium erit, sanctúm*que* sanctorum. De mensura terrae ut sit sacerdotibus ministrantibus in sanctuario, qui accedunt ad Dominum ut ei ministrent: et erit eis locus in domibus suis, et separatis à sanctuario.

5. Et viginti et quinque millia cubitorum in longitudinem, et decem millia in latitudinem erunt Levitis, qui ministrant in domo, ut possideant ea, et viginti gazophylacia.

6. Et possessionem civitatis dabitis quinque millia latitudinis, et longitudinis viginti et quinque cubito-

ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲛ̀ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲛ̀ϯⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

Ⳬ. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲭⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϣⲁ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲭⲏⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲁ̀ⲣⲉϣⲧⲉⲙ ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲧϩⲉⲙⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲫⲩⲗⲏ.

ⲑ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲓⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲙ̀ⲕⲁϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅. ⲟⲩⲙⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲇⲓⲕⲉⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲩⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ϥⲁⲓ ⲙ̀ⲡϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲉ ⲓ̅ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲕⲟⲣⲟⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲁⲑⲉⲣⲓ ⲁⲥⲉⲣ ⲕ̅ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲛⲁ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲥⲓⲕⲗⲟⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲡ̅ ⲛ̀ϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲱⲧ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲉϩ ⲡⲓⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲣⲉ ⲓ̅ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲟⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲕⲟⲣⲟⲥ ϣⲁϥⲉⲣ ⲓ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲟϩⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̅ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲏⲉⲧⲥⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩⲃⲟ ⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

rum: ut sint contra oblationem sacerdotum: omni domui Israel erit.

7. Et in primitias eorum erunt principi hinc, et indè sanctuarii, et *in* possessionem *urbis*, contra faciem *possessionis* urbis, à latere maris usque ad mare, et à latere Orientis usque ad Orientem: *et* introitus erit coram te; una partium erit illi, à termino maris ad terminum terrae Orientis.

8. *Et erit ei in* possessionem in Israel: *et* non affligent ultrà principes populum meum Israel: et terram dabunt *domui* Israel, et tribubus eorum.

9. Sic dicit Dominus Dominus; Sufficiat vobis, principes Israel: cum à vobis rapinam et *iniquitatem* abstulero, et judicium et justitiam facite: vexationes vestras tollite de populo meo, dicit Dominus Dominus.

10. Statera justa, et mensura justa, et batus justus erunt vobis:

11. Et mensurae aequales erunt, *et* unius mensurae *erunt;* ut capiat mensurae decimam partem, quae corus vocatur.

12. Et stater erit viginti obolorum et quindecim sicli mina erit vobis.

13. *Et* hae sunt primitiae, quas separabitis; unam ovem pro centum mensuris de coro frumenti, et unam ovem pro mensura de coro hordei.

14. Et secundùm praeceptum de oleo, mensura decima pars de coro est; quia corus decem mensurae est.

15. Et agnum unum de grege ovium ex decem de irriguo Israel, erit in sacrificium, et in holocaustum purificationis, ad expiandum pro vobis, ait Dominus Dominus.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲏⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲟⲩⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁ ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲱⲃϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲣⲡ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉⲕⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛⲁϭⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲣⲉⲕⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲏⲃ ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲥⲛⲟϥ ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲛⲟⲩϫϧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲉϫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲕⲣⲓⲡⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲉϫⲣⲟ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧⲉϩⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁϥⲥⲱⲟⲩⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲁⲩⲁ̀ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲧⲟⲩⲃⲟ ⲙ̀ⲡⲏⲓ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫⲁⲥⲉⲕ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲥⲭⲁ ⲡⲉ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲁⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲁⲧϣⲉⲙⲏⲣ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲛ ϩⲁ ⲛⲟⲃⲓ

16. Omnis populus terrae erunt numerati *pro primitiis* principi in Israel.

17. Et super principem erunt holocaustum, et sacrificium, et in solemnitatibus, et in neomeniis, et in sabbatis, et in *universis* festivitatibus filiorum Israel sacrificabunt: ipse faciet praeceptum quod est in lege, et sacrificium, et holocaustum, et quod salutare ad expiandum pro domo Israel.

18. Sic dicit Dominus Dominus; In primo mense, unâ mensis, sumes vitulum immaculatum de bobus, ut sanctifices sanctuarium.

19. Et tollet sacerdos de sanguine sacrificii, et asperget eum super postes domûs, et super quatuor angulos altaris, et super basim, et super postes portae atrii interioris.

20. Et sic facies in septima die mensis, pro homine cui voluntas non est, qui ignoravit, *et* qui deceptus est, et sanctificabis domum.

21. Et in primo mense, quartadecimâ die mensis, erit vobis festum quod est pascha: septem diebus facietis, *et* azyma comedetis.

22. Et faciet princeps in die illa pro se, et pro universo populo terrae, vitulum sacrificii pro peccato.

23. Et septem diebus *solennitatis faciet holocaustomata Domino: et* pro peccato hircum *caprarum* quotidiè.

24. Et sacrificiis mensura pro vitulo, mensura pro ariete faciant, et mensura olei.

25. *Et* in septimo mense, quintadecimâ die mensis, sicut solennitate facient quotidiè, septem diebus, sicut

ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲉϩ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉⲥϣⲟⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲋ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϩⲱⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥϣⲉⲙϣⲓ ⲉⲩⲛⲁⲟⲩⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉ̀ϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲁ ⲡⲉϥⲟⲩϫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡϩⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲃⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲟⲩϩⲓ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲱ̀ϣⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϭⲗⲓⲗ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲛϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲋ̅ ⲛ̀ϩⲓⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫⲓⲛⲙⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲁ̅ ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲋ̅ ⲛ̀ϩⲓⲏⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲧⲉⲗⲓⲟⲥ ⲡⲉ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉϩⲓⲏⲃ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲧⲟⲧϥ ⲧⲁϩⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲉⲑⲣⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀

praeceptum pro peccato, sicut pro holocausto, *et* sicut pro sacrificio, et sicut pro oleo.

CAP. XLVI.

1. Ita dicit Dominus Dominus; Porta atrii interioris, quae respicit ad Orientem, erit clausa sex diebus operis; et die sabbati aperietur, et die ministerii ejus aperietur.

2. Et cùm princeps intraverit per vestibulum portae deforis, *et* stabit super limen portae; et facient sacerdotes holocaustum, et quod salutare ejus: *et* adorabit ante faciem vestibuli domûs, *et* egredietur: et porta *non* claudetur usque ad vesperam.

3. Et adorabit omnis populus terrae ad ostium portae illius in sabbatis, et in neomeniis coram Domino.

4. Et holocaustum offeret princeps coram Domino; in die sabbati sex agnos integros, et arietem integrum.

5. Et sacrificium mensurae pro ariete: et *agnis* sacrificium quod dederit manus ejus: et mensuram olei.

6. Et in prima die *mensis* vitulum de armentis integrum; et sex agni et aries perfecti erunt.

7. Et mensura pro ariete facient sacrificium; et pro agnis sicut manus ejus apprehenderit; et mensura olei.

8. Cúmque ingressus est princeps, per *viam* vestibuli portae ingredietur, et per viam *portae* egredietur.

9. Et cùm intrabit populus terrae in conspectu Domini in temporibus *solennitatum* eorum, qui ingredietur per portam Aquilonis, ut adoret, egredietur per *viam* portae meridianae, et qui ingredietur per

ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉϥϣⲧⲉⲙ-ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϥϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲑⲙⲏⲧ ϧⲉⲛ ⲡ-ϫⲓⲛⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛ-ⲑⲣⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ϣⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲟⲩ-ϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲱⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲓⲏⲃ ⲙ̀ⲫⲛⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟ̀ⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲟⲩϭⲗⲓⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲓⲉ ⲟⲩⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-ϩⲏⲧ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϭⲗⲓⲗ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ϣⲁϥⲁⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲃⲁⲧⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϣⲟⲧⲉⲙ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩϩⲓⲏⲃ ⲟⲩⲙⲁⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉϥϫⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϭⲗⲓⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲁⲓϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉϥⲉ̀ⲁⲓϥ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀-ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟⲛ ⲋ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲟⲛ ⲅ̅ ⲛ̀ⲕⲛⲓⲕⲓϫⲓ ⲛ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲱ̀ϣⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲥⲁⲙⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲓⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲉϩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲛ ⲛ̀ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩϭⲗⲓⲗ ⲙ̀ⲫⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲧⲟⲟⲩⲓ̀ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁϥ-ϣⲁⲛϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲡⲁⲁⲓϥ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀-ⲛⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲉⲣⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟ-ⲙⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲁⲛϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛⲧⲁϥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ-ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ϣⲁ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟϥ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲡⲗⲏⲛ ϯⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲥ-ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ.

viam portae meridianae, egredietur per *viam* portae Aquilonis: non revertetur per viam *portae*, per quam ingressus est, *sed* in directum ejus egredietur.

10. Et princeps in medio eorum cùm ingredientur intrabit, et cùm egredientur exibit.

11. Et in solennitatibus et temporibus sacrificii, erit mensura pro vitulo, et mensura pro ariete, et *pro* agnis; erit *sacrificium sicut invenerit* manus ejus; et mensura olei.

12. Et cùm fecerit princeps holocaustum spontaneum, vel votum spontaneum; *et* aperiet sibi portam respicientem ad Orientem, et faciet holocaustum suum perfectum, sicut facit in die sabbati: et egredietur, *et* claudet portam postquàm egressus fuerit.

13. *Et* agnum anniculum perfectum faciet holocaustum in die Domino; faciet illud manè.

14. Et sacrificium faciet super eo, manè, sextam partem mensurae, et tertiam partem hin olei ad miscendum cum eo similam, et sacrificium Domino, *praeceptum perpetuum.*

15. Facient agnum, et sacrificium, et oleum praeceptum perpetuum; holocaustum sempiternum, manè perpetuò.

16. Sic dicit Dominus Dominus; Si dederit princeps donum viro de filiis suis: haereditas ejus, filiorum ipsius erit, ut possideatur ab illis in haereditatem eorum.

17. Et si dederit donum de haereditate sua *uni* ex servis suis, erit ei usque ad annum remissionis, et restituet illud ad principem: veruntamen haereditas non erit ei, *sed filiis ejus.*

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ϭⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲕⲗⲏⲣⲟ-ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧϩⲉⲙⲕⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧ-ⲁⲩⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲧϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀-ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉϥⲉ̀ⲙⲁϩⲑⲏϥ ⲛ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲉϥ-ϣⲏⲣⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲫⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲗⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲥⲁⲛϣⲱⲓ ⲛ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲉ-ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲓⲕⲁⲍⲟⲫⲩⲗⲁⲕⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲙⲁ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙⲙⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲫⲟⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲙ̀ⲫⲁ ϯⲙⲉⲧⲁⲛⲟⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁ ⲫⲛⲟⲃⲓ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ϣⲁⲩⲧⲟϫⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϯⲑⲩⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙ-ⲓ̀ⲛⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉⲧⲥⲁ-ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁϥⲧⲁⲕⲧⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲕⲉⲁⲩⲗⲏⲟⲩ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲕⲟⲩϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲗⲁⲕϩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲙ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲗ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲉ̀ϯ̅ⲇ̅.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛ̀ϫⲟⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲗⲁⲕϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲥⲧⲟⲁ̀ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ϯ̅ⲇ̅ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲛ̀ⲑⲱⲕ ⲁⲩⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲧⲟⲁ̀ ⲉⲩⲕⲱϯ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲓⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓ-ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲫⲟⲥⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧ-ϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲍ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ϯⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩ-ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲟϣ ⲉϥϧⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϧⲁϯ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲓ ⲫⲏⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲫⲏⲉⲧⲥⲁⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ϯⲡⲩⲗⲏ ⲉ̀ϯⲁⲩⲗⲏ

18. Et non accipiet princeps de haereditate populi ejus opprimendo eos, de possessione eorum: *sed* quod ille pro haereditate acquisiverit, haereditatem filiorum suis considerabit; ut non dispergatur populus *meus* unusquisque à possessione sua.

19. Et introduxit me per ingressum super portam, in gazophylacia sanctuarii, gazophylacia sacerdotum, respicientia ad Aquilonem; et ecce locus ibi erat vergens ad Occidentem.

20. Et dixit ad me; Iste est locus ubi coquent sacerdotes pro delicto, et pro peccato: ubi coquent sacrificium, ut non efferant extra, in atrio exteriore, pro populo.

21. Et eduxit me in atrium exterius pro populo, *et* circumduxit me per quatuor angulos atrii; *et ecce atrium ad latera atrii,*

22. In quatuor angulis atrii atriola *disposita*, quadraginta cubitorum in longitudinem, et triginta cubitorum in latitudinem; *mensura una* quatuor.

23. *Et* paries ab angulis ejus, et porticus in illis ad quatuor, per circuitum ejus, et culinae fabricatae erant subter porticum per gyrum.

24. Et dixit ad me; Hae sunt domus coquorum, ubi coquent ministri domûs sacrificium populi.

CAP. XLVII.

1. Et convertit me ad portam domûs, et ecce aqua multa effluebat sub limine domûs ad Orientem; et aqua descendebat ab janua domûs *à latere* dextro, à meridie dextri altaris.

2. Et eduxit me per *viam* portae Aquilonis, et convertit me ad portam atrii exterioris, quae respicit

ⲉ̀ⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲥⲟⲙⲥ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁϥϧⲁϯ ⲥⲁⲡⲓⲥⲫⲓⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ.

ⲅ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩϩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲁϥϣⲓ ⲟⲩϣⲟ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲉⲃⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲧ ⲟⲩⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϯⲡⲓ.

ⲉ̅. ⲁϥϣⲓ ⲟⲩϣⲟ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲓϣⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲙⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛ̀ⲥⲉϣⲉⲣϫⲓⲛⲓⲟⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ ϫⲉ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲡϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ.

ⲍ̅. ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ϧⲉⲛ ⲡϫⲓⲛⲑⲣⲉⲛⲧⲁⲥⲑⲟⲛ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲁϣⲏⲛ ⲉϥⲟϣ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϯⲅⲁⲗⲓⲗⲉⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲟⲩⲛ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲏⲣ ⲑⲏⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲑⲱⲙⲁⲗⲏ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ϩⲩⲥⲟⲥ ⲑⲏⲉⲧϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲙ̀ⲙⲟϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲧⲁⲗϭⲟ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲉⲑⲛⲁϭⲓⲫⲉⲓ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲁⲣⲉ ⲡⲓϧⲉⲗⲗⲟⲧ ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁⲱⲛϧⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲉⲩⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲓ̀ ⲉ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛ̀ⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲛϧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲓⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ ⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲱⲛϧ.

ⲓ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲅⲁⲇⲁⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲛⲁⲅⲁⲗⲓⲙ ⲉⲩⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲁ ⲛ̀ϫⲉⲗϫⲉⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϣⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲅⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲧⲉⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲉⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲩⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ad Orientem; et ecce aqua decurrebat à latere dextro.

3. Cùm egressus est vir ad Orientem, et habens funiculum in manu sua, *et* mensus est mille cubitos, per cubitum; et introduxit me in aquam, aquam ad calcaneum.

4. Et mensus est mille cubitos, et duxit me in aquam, *et* aquam usque ad lumbos.

5. Mensus est mille cubitos ad torrentem, quem non potui transire: quoniam aqua intumuit valde; *sicut* fons aquae fuit in valle, quem non pertransibunt.

6. Et dixit ad me; Vidisti, fili hominis? Et duxit me, *et* convertit me ad ripam torrentis.

7. Cúmque me convertissem, ecce erat super ripas fluminis, cùm me convertissem, erant ligna multa hinc et indè ejus.

8. Et dixit ad me; Aqua ista, *quae* egreditur in Galilaeam, nomen ejus igitur est locus ulterior qui ducit ad Orientem, et descendet ad Thomalee terram planam quae incidit in mare, *ad* aquam exitûs, et aqua sanabitur.

9. Et omnis anima vivens, quae exibit in loco omni ubi fluvius advenerit, vivet; *et* erunt pisces admodum plurimi: quia venerit aqua illuc, et sanabitur, vivet omne, quia ubi venerit torrens, et vivet.

10. Et stabunt super eo piscatores, ab loco qui vocatur *En*gaddi usque ad locum qui vocatur Nagallim, loca erunt siccationi sagenarum: et species eorum, et pisces eorum *plurimi* et erunt sicut pisces maris magni, multitudinis nimiae.

ⲓⲁ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲗϭⲱⲟⲩ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲁⲩⲭⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲗϩ.

ⲓⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϯⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ϣϣⲏⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲉ̀ⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϫⲱⲃⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲁⲥϥⲟⲣϥⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛⲕ ⲁⲛ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉϥϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲟⲩⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲕⲉϫⲱⲃⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲧⲁⲗϭⲟ.

ⲓⲅ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϩⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲑⲉϣ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ϯⲓ̅ⲃ̅ ⲙ̀ⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲟϩ ⲛ̀ϣⲓ.

ⲓⲇ̅. ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲥⲟⲛ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲥⲟⲩⲧⲉⲛ ⲧⲟⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ⲛⲉⲧⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲱⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲓⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϣⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲙⲉⲧⲁⲗⲗⲟⲛ ϣⲁ ⲧⲟⲩⲫⲱϩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲥⲉⲥⲃⲁ.

ⲓⲋ̅. ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲛ̀ⲑⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲃⲏⲑⲱⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲃⲣⲁⲓ ⲫⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲁ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧϩⲓⲕⲱⲛ ⲑⲏⲉⲧ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲣⲁⲛ.

ⲓⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲓⲏ̀ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ϣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲁⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲙⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲙⲁⲑ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲓⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲉⲩⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲅⲁⲗⲁⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲓⲓⲟⲣⲇⲁⲛⲏⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ.

ⲓⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ϥⲛⲏⲟⲩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲑⲁⲙⲁⲛ ϣⲁ

11. *Et* in exitu ejus, et locis ejus *et* in palustribus ejus non sanabuntur, sed in sales relicti sunt.

12. Et super torrentem orietur super labia ejus, hinc et indè, omne lignum bonum ad cibum; non decidet folium ex eo, et non deficiet fructus ejus: in mensibus suis dabit eum in tempore suo, quia aqua de sanctuario egredietur: et erit fructus ejus in cibum, et folia ejus ad sanitatem.

13. Sic dicit Dominus Dominus; Hoc est edictum quo dividetis terram in haereditatem in duodecim tribus Israel, cum funiculis mensurae.

14. Possidebitis eam unusquisque sicut frater suus: super quam extendi manum meam, ut darem patribus vestris: et numerabitur haec terra vobis in possessionem.

15. Et hic est terminus terrae, ad plagam Aquilonarem, à via maris magni, quod vocatur Metallon, donec venient ad Sesba,

16. Et Naaetham, et Bethora, et Sabraim, quae est inter terminum *Damasci et confinium* Emmethae, atrium Hicon, quae est juxta terminum Auran.

17. Et erit terminus à mari usque ad locum qui vocatur atrium Emon, *terminus Damasci,* et ab Aquilone ad Aquilonem: *et* terminus est Emath, qui ducit ad plagam Aquilonarem.

18. Et ad plagam Orientalem, egredientes de medio Euran, et de medio Damasci, et de medio Galaad, et de medio terrae Israel, Jordanis de termino maris, quod ad Orientem, metiemini: isti ad plagam Orientalem.

19. Et ad plagam Australem, veniens à Thaman

ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁⲛⲧⲓⲗⲟⲩⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲕⲁⲇⲏⲥ ⲡⲓⲭⲓⲙⲁⲣⲣⲟⲥ ⲉⲧϭⲓ ⲉ̀ⲡϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲁⲑ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲱϣ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲕⲁϩⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲟϣϥ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲧⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲁⲩϫⲫⲉ ϩⲁⲛϣⲏⲣⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲫⲩⲗⲏ ⲉ̀ⲧⲉⲣⲉ ⲉ̀ⲡⲓϣⲉⲙⲙⲟ ⲛⲁϫⲟⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϯ ⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕⲉⲫ. ⲙ̅ⲏ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲣⲁⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲓⲧ ⲉⲧⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛⲁⲑⲁⲗⲱⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲁⲙⲙⲁⲑ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲛⲱⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲇⲁⲙⲁⲥⲕⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲥⲁⲡϣⲱⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲙⲁⲑ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲑⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲇⲁⲛ.

ⲃ̅. ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲇⲁⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲁⲥⲏⲣ.

ⲅ̅. ⲃ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϯⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ.

ⲇ̅. ⲅ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ.

ⲉ̅. ⲇ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲙ̀ⲙⲁⲛⲁⲥⲥⲏ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲉⲫⲣⲉⲙ ⲡⲉ.

usque ad aquam Contradictionis Cades: *et* torrens ducens supra ad mare magnum: hic est terminus plagae Australis.

20. Et terminus partis maris magni, usque ad contra *introitum* Ammath: haec est pars ad mare *Ammath.*

21. Et dividetis istam terram vobis, tribus Israel:

22. Et dividetis eam in haereditatem vobis, et advenis qui incolunt in medio vestrûm, *et* qui genuerunt filios in medio vestrûm; et erunt vobis sicut terrigenae inter filios Israel: vobiscum possidebunt in medio tribuum Israel.

23. Et in tribu in qua fuerit advena, dabitis haereditatem illi, ait Dominus Dominus.

CAP. XLVIII.

1. Et haec nomina sunt tribuum à parte Aquilonis viae supra Nathalon usque ad Ammath, atrium Aunon terminus Damasci ad Aquilonem supra ad Emath, ut sint ei: et plaga Orientalis mare, erit tibi sors una Dan.

2. Et à termino Dan, à plaga Orientis usque ad plagam maris, sors una erit ad Aser.

3. A plaga Orientali usque ad plagam maris, sors una ad tribum Nephthalim.

4. Et à termino Nephthalim, et à plaga Orientali usque ad plagam maris, sors una, una est Manasse.

5. Et à termino Manasse, usque ad plagam maris, et à parte Orientis, sors una Ephrem est.

ⲋ̅. ⲉ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲣⲟⲩⲃⲏⲛ.

ⲍ̅. ⲋ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲡⲉ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ.

ⲏ̅. ⲍ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲫⲱⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲓⲏ̀ ⲉϥⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲣⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ.

ⲑ̅. ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛ̀ⲫⲟⲣϫ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲉⲣ ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲓⲟⲙ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲣⲏⲥ ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲇⲱⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲃ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲓϩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϣⲓⲃϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙϯ ⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲁⲩⲧⲟⲩⲃⲟϥ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲧⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩϫⲁϥ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲛ̀ϯⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉϣⲥⲓ ⲉϥⲕⲱϯ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲙⲁⲛ̀-

6. A plaga Orientis usque ad plagam maris, sors una est Reuben.

7. A plaga Orientis usque ad plagam maris, sors una est Juda.

8. Et à termino Juda, usque ad plagam maris ab Oriente, primitiae erunt quas separabitis, viginti et quinque millibus cubitorum latitudinis, et longitudo erit quasi singulae partes à plaga maris usque ad plagam Orientis: et erit sanctuarium in medio ejus.

9. Primitiae, quas separabitis Domino, erunt viginti et quinque millia cubitorum in longitudinem, et in latitudinem decem millia cubitorum.

10. Et hae erunt illis primitiae sanctuarii sacerdotum: ad Aquilonem longitudinis viginti et quinque millia, et ad mare latitudinis decem millia, et ad Austrum viginti et quinque millia cubitorum in longitudinem: *et* sanctuarium Domini erit in medio ejus.

11. Sadoc sacerdotibus sanctificatis filiis, illis qui custodiverunt praeceptum, et non erraverunt in errore filiorum Israel, sicut erraverunt Levitae.

12. *Et* erunt eis primitiae de primitiis *terrae* sanctum sanctorum, sancti erunt, juxta terminum Levitarum.

13. Et Levitis erunt juxta fines sacerdotum, viginti et quinque millia cubitorum longitudinis, et latitudinis decem millia cubitorum.

14. *Et* non venundabunt ex eo, neque mutabunt, neque dabunt primitias terrae, quia sanctificatae sunt Domino.

15. Et quinque millia cubitorum quae supersunt in latitudinem, contra viginti et quinque millia in

ϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲙⲁ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲛⲁⲓ ⲛⲉ ⲛⲉⲥϣⲓ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲕⲉⲛⲉϩϥ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲥ̅ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲛ̀ ⲉ̀ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̅ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲥ̅ⲛ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲓ ⲉⲑⲛⲁ̀ⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ϯϣⲓⲛ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲏⲙⲁ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲉⲩⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ϩⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕ̅. ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲁⲉⲣ ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲱ̀ⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲉ ⲇ̅ ⲛ̀ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉⲩⲙⲁ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱϫⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲫⲁⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉⲩⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲕⲁⲧⲁⲥⲭⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲡⲁⲣⲭⲏ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲓⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲙⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲃⲁ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲉϥⲑⲏⲛϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲡⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲙⲏϯ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲧⲁⲥⲭⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲗⲉⲩⲓ̀ⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲕⲁⲧⲁⲥⲭⲉⲥⲓⲥ ⲛ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲏ̅ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲑⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲥⲱϫⲡ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ.

latitudinem, circa civitatem in habitaculum, et locus erit extra civitatem; et erit civitas in medio ejus.

16. Hae sunt mensurae ejus: ad plagam Aquilonis, quatuor millia *et* quingenta cubitorum: et ad plagam Austri quatuor millia quingenta cubitorum: et ad plagam Orientis, quatuor millia quingenta cubitorum: et ad plagam Occidentis, quatuor millia quingenta cubitorum.

17. Et suburbanum seperatum à civitate ad Aquilonem erit ducenta quinquaginta cubitorum in longitudinem, et ad Austrum ducenta quinquaginta cubitorum, et ad mare ducenta quinquaginta cubitorum.

18. Et mensura reliqui fuerit in longitudinem juxta primitias sanctuarii, decem millia cubitorum ad Orientem, et decem millia cubitorum ad mare: *et* erit juxta primitias sanctuarii: et genimina ejus erunt in panes, his qui serviunt civitati.

19. Et qui serviunt civitati, operabuntur ei quoque ex *omnibus* tribubus Israel.

20. Omnes primitiae erunt viginti et quinque millia cubitorum: in quadrum separabitis, in primitias sanctuarii, *et* in possessionem civitatis.

21. Et quod reliquum fuerit principis ex hoc erit à primitiis sanctuarii, et in possessionem civitatis, è regione viginti et quinque millia cubitorum, ut sint primitiis meis usque ad terminos Orientis; et ad mare, è regione viginti et quinque millia cubitorum usque ad terminum maris, constitutum in partibus principis; hae erunt primitiae sanctuarii, et sanctuarium domûs erit in medio ejus.

22. Et de possessione Levitarum, et de possessione civitatis *in medio partium* principis: erit inter terminum Juda, et inter terminum Benjamin, *et ad principem pertinebit.*

23. Et reliquis tribubus erunt, à plaga Orientis usque ad plagam maris, una erit Simeon.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲑ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀Ⲓ̀ⲥⲁⲭⲁⲣ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲓ̅ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀Ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲟⲛ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲓ̅ⲁ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲟⲛ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ϣⲁ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀Ⲅⲁⲇ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲓ̅ⲃ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲅⲁⲇ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϭⲓⲏ̀ ϣⲱⲡⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲛⲧⲓⲗⲟⲅⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲕⲁⲇⲏⲥ ⲉⲩⲕⲗⲏⲣⲟⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲑⲁϣϥ ⲛ̀ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲟⲩϭⲓⲏ̀ ⲡⲉϫⲉ ⲁ̀ⲇⲱⲛⲁⲓ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϣⲓⲏ[1].

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲩⲗⲏ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲣⲟⲩⲃⲏⲛ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲗⲉⲩⲓ̀.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲓⲱⲥⲏⲫ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲙ̀Ⲃⲉⲛⲓⲁ̀ⲙⲓⲛ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲇⲁⲛ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏⲥ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲥⲩⲙⲉⲱⲛ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲓ̀ⲥⲁⲭⲁⲣ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲍⲁⲃⲟⲩⲗⲱⲛ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲥⲁ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲙ̅ⲉ̅ ⲛ̀ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲅ̅ ⲙ̀ⲡⲩⲗⲏ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲅⲁⲇ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛ̀Ⲁ̀ⲥⲏⲣ ⲟⲩⲡⲩⲗⲏ ⲛⲉⲫⲑⲁⲗⲓⲙ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲑⲃⲁ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲗ̅ ϣⲉ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲫⲣⲁⲛ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

---

[1] Lege ⲛ̀ϣⲓ.

25. A plaga maris usque ad plagam Orientis, una erit Isaachar.

26. A plaga Orientis usque ad plagam maris, una erit Zabulon.

27. Et à termino Zabulon à plaga maris usque ad plagam Orientis, una erit Gad.

28. Et à terminus Gad, ad plagam Austri stabit: et terminus erit à plaga Austri; *et erit finis de Thamar usque ad* aquam contradictionis Cades, haereditatis usque ad mare magnum.

29. Haec est terra, quam dividetis *in sortem* tribubus Israel: et hae sunt partitiones earum, ait Dominus Dominus.

30. Et hi egressus sunt civitatis; à plaga Aquilonis quatuor millia quingenta cubitorum mensurâ.

31. Et erunt portae civitatis tribubus Israel, portae tres erunt ad plagam Aquilonarem, porta Ruben *una*, porta Juda *una*, porta Levi *una*.

32. Et ad plagam Orientalem, quatuor millia quingenta cubitorum erunt in ea; et portae tres, porta Joseph *una*, porta Benjamin *una*, porta Dan *una*.

33. Et ad plagam Australem quatuor millia quingenta cubitorum erunt in ea; et portae tres, porta Simeon *una*, porta Issachar *una*, porta Zabulon *una*.

34. Et ad plagam maris, quatuor millia quingenta cubitorum erunt in ea; et portae tres, porta Gad *una*, porta Asser *una*, porta Nephthalim *una*.

35. Per circuitum ejus, et decem millia cubitorum, et tria millia cubitorum per circuitum ejus: et nomen civitatis erit super eam ex die civitatis, et usque ad finem.

ⲆⲀⲚⲒⲎⲖ.

Ⲕⲉⲫ. ⲁ̅.

Ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ.

ⲁ̅. Ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀϶ⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱϥ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲡⲟ ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ⲥⲉⲛⲁⲣ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲁϥⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲁ̀ϩⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ.

ⲅ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲥⲫⲁⲛⲉⲍ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱϫ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲁⲣⲑⲟⲙⲓⲛ[a].

ⲇ̅. ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲁϭⲛⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲁⲓⲛ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲟ ⲉⲩⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲩⲥⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ̀ⲙⲓ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲟⲩⲟϩ ϫⲟⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲙϯ ⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲱⲟⲩ ⲙⲁⲧ̀ⲥⲁⲃⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲟⲕⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ϧⲣⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲧⲉϥⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉ̀ϣⲁϥⲥⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀϶ⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲁⲛⲟⲩϣⲟⲩ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

---

[a] Verbum Hebraicum est, הפרתמים, quod versio Arabica vertit الاكراد *curdos*.

DANIEL.

CAP. I.

Visio secunda.

1. Anno tertio regni Joacim regis Juda, venit Nabuchodonosor rex Babylonis in Jerusalem, et desolabat eam.

2. Et tradidit Dominus in manibus ejus Joacim regem Juda, *et* de parte vasorum domûs Domini: et asportavit ea in terram Nenar, in domum dei sui: et vasa intulit in thesaurum dei sui.

3. Dixit rex Asphanez principi eunuchorum, ut loqueretur introducere de filiis captivitatis Israel, et de semine regni, et de principibus,

4. Pueros, in quibus nulla est macula, et pulchros aspectu suo, *et* intelligentes omni sapientiâ, *et* scientes scientiam, plenos prudentiâ, et quibus est robur standi in palatio regis, et erudiret eos, *et* doceret eos literas, et linguam Chaldaeorum.

5. Et eduxerunt eos à pueris captivitatis in palatium regis: *et* mandavit ut cibum à die ad diem darent eis de mensa ejus, et de vino à quo bibebat rex, et enutrirent eos annis tribus, *et* posteà starent in conspectu regis.

ϛ̄. ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲓⲍⲁⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ.

ⲍ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲓϫⲱϫ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛⲟⲩⲣⲁⲛ ⲛⲁϥϯⲣⲁⲛ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲃⲁⲗⲧⲁⲍⲁⲣ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ϫⲉ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ.

ⲏ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥϫⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉ̀ϣⲁϥⲥⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲝⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱϫ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲉ̀ϣⲧⲉⲙⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲑ̄. ⲁ̀ ⲫϯ ϯ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉⲩⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ.

ⲓ̄. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓϫⲱϫ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ϯⲉⲣϩⲟϯ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏⲉⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲙⲏⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϩⲟ ⲉϥϫⲁⲓⲟⲩⲱ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲇⲓⲕⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲧ̀ⲁⲫⲉ[b] ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛ̀ⲁ̀ⲙⲉⲗⲇⲁⲇ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡⲓϫⲱϫ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ϫⲁϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ.

ⲓ̄ⲃ̄. ϫⲉ ϭⲟⲛⲧⲉⲛ ⲣⲱ ϧⲁ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁⲩ ⲓ̄ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲙⲁⲣⲟⲩϯ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲕⲟⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲥⲟϥ.

ⲓ̄ⲅ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲛⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲏⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉⲕⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̄ⲇ̄. ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲁϥϭⲟⲛⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲓ̄ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲓ̄ⲉ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲓ̄ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩ-

---

[b] Lege ⲛ̀ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ; sermo Arabicus est نفسي *vita mea.*

6. Inter eos inventi sunt de filiis Juda, Daniel, et Ananias, et Misael, et Azarias.

7. Et mutavit nomina eorum praepositus eunuchorum, *et* Danielem, Baldazar nominavit; Ananiam, Sedrach; Azariam, Misach; *et* Misaelem, Abdenago.

8. Et posuit Daniel in corde suo, ut non comedat de mensa regis et de vino biberet, *ne pollueretur: et* rogavit eunuchorum principem, ne de eis comederet.

9. *Et* dedit Deus Danielem in misericordiam, et miserationem, in conspectu eunuchi.

10. *Et* dixit princeps eunuchorum Danieli; Timeo ego dominum meum regem, qui de cibo vestro, et potu vestro quotidiè mandavit mihi, ne fortè veniat et videat vultus vestros tristes prae adolescentibus omnibus coaevis vestris, et condemnetis caput meum regi.

11. Et dixit Daniel ad Ameldad, quem constituerat princeps eunuchorum super Danielem, et Ananiam, et Aazariam, et Misaelem;

12. Tenta nos, servos tuos diebus decem, *et* dent nobis de seminibus agri, ut comedamus, et aquam bibamus;

13. Et appareamus coram te, species nostrae, et species adolescentium qui edunt de mensa regis: *et* sicut videris nos, facies cum servis tuis.

14. *Et* cum exaudivit eos, tentavit eos diebus decem.

15. Et post finem decem dierum vidit species eorum bonas, et robusti erant in carne sua prae

ⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ ⲉ̀ⲛⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲙ̀ⲙⲁⲓⲛ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲉⲗⲇⲁⲇ ⲉϥⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲥⲱ ⲛⲁϥϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓ ⲇ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲁ̀ ⲫϯ ϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲥⲁⲓⲉ̀ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲉⲛ ⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲥ̀ⲃⲱ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱϫ ⲛ̀ⲥⲓⲟⲩⲣ ⲁϥⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲡⲉⲧⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲕ̅. ϧⲉⲛ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓ̅ ⲛ̀ⲕⲱⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ⲉⲩⲫⲁϧⲉⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓϣⲏⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲁⲩⲗⲏ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϣⲁ ⲁⲥⲫⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲕⲉⲫ. ⲃ̅.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϩⲓⲛⲓⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟϥ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓϣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲉϥϯⲫⲁϧⲣⲓⲛ̀ϩⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲁ̀ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲧⲱⲙⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

omnibus adolescentibus coaevis suis in domo regis.

16. *Et* fuit Ameldad tollens cibum *eorum*, et vinum potûs eorum; dabat*que* eis semina terrae.

17. Et pueris his quatuor dedit Deus intellectum et scientiam, et pulchritudinem in cognitione omnis literaturae, et sapientiae: et Daniel intellexit in omni scientia, et somniis.

18. Et post finem dierum illorum, praecepit rex ut introducerentur ad se: *et* introduxit eos princeps eunuchorum, *et* constituit eos in conspectu regis:

19. Et locutus est cum eis rex, *et* non sunt inventi de universis ipsis similes Danieli, et Ananiae, et Azariae, et Misaeli; et steterunt in conspectu regis:

20. *Et* in omni verbo sapientiae, et scientiae, et quaecunque quaesivit ab eis rex, invenerunt eos decuplò praestantiores cunctis hariolis *et incantatoribus* et adolescentibus, qui erant in aula regis.

21. Et fuit Daniel usque ad annum primum Cyri regis.

CAP. II.

Visio tertia.

1. In anno secundo Nabuchodonosor regis, vidit Nabuchodonosor somnium: *et* obstupuit spiritus ejus in eo, *et* somnus ejus omninò recessit ab eo.

2. Et jussit rex ut convocarent incantatores, et magos, et veneficos, et Chaldaeos, ut indicarent regi somnium ejus: et *venerunt, et* steterunt coram rege.

3. Et dixit ad eos rex; Somniavi, *et* obstupuit spiritus meus *et* ignoro id.

ⲇ̄. ⲁ̀ ⲡⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲥⲩⲣⲟⲥ ⲉⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲉϫⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛⲁⲕ.

ⲉ̄. ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲉ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥϩⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲏⲑⲏⲓ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲟⲩⲱ̀ϩⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲧⲉⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲟⲗⲙⲟⲩ.

ⲋ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲕⲉⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ϩⲁⲛⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲓⲙⲏ ⲉ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϭⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲟⲧ ⲛ̀ⲗⲏⲛ ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲍ̄. ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲇⲉ ⲙ̀ⲫⲙⲁϩ ⲥⲟⲡ ⲃ̄ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲛⲉϫⲉ ⲡⲉⲥⲕⲉⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲏ̄. ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲉ̀ⲙⲓ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲛϣⲱⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϩⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲉ̀ϩⲏⲑⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ.

ⲑ̄. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ϯⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ⲉ̀ϫⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲓⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲁ̀ϫⲉ ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉ ⲡⲉⲥⲕⲉⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ.

ⲓ̄. ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲣⲱⲙⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁϥⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲓⲣⲉϥϭⲓϣⲏⲙ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϩⲟⲣϣ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ϫⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ϩⲁⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

4. *Et* allocuti sunt Chaldaei ad regem Syriacè, dicentes sic; Rex, in secula vive; dic somnium tuum servis tuis, et interpretationem ejus annunciabimus tibi.

5. *Et* respondit rex, *et* ait Chaldaeis; Sermo recessit à me: nisi igitur indicaveritis mihi somnium meum, et interpretationem ejus, in perditionem eritis, et domus vestrae in praedam.

6. Et si mihi id, et interpretationem ejus indicaveritis; praemia, et dona, et magnum honorem accipietis à me: tantummodò somnium meum, et interpretationem ejus indicate mihi.

7. Et responderunt secundò, *et* dixerunt; Dicat rex somnium suum servis suis, *et* interpretationem ejus annunciabimus ei.

8. *Et* respondit rex, *et* dixit ad eos; Novi in veritate, quòd vos tempus redimitis, eò quòd videtis, verbum à me recessisse.

9. Si ergò somnium meum non indicaveritis mihi; scio, quia verbum falsum, et corruptum pacti estis ad dicendum coram me, donec tempus pertranseat. Somnium meum dicite mihi, et sciam, quia interpretationem ejus indicabitis *mihi.*

10. Responderunt Chaldaei coram rege, *et* dixerunt: Non est homo super terram, qui notum facere possit regi hoc verbum: quia nullus rex magnus, et princeps, verbum hujusmodi quaesivit ab incantatoribus, et magis, et Chaldaeis.

11. Sermo hic enim, quem rex interrogat, gravis est: et nullus alius indicare potest illum in conspectu regis, nisi dii, quorum non est habitatio cum omni carne.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲉϥⲟϣ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉ̀ϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟϭⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲣⲓⲱⲭ ⲡⲓⲁⲣⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲅⲓⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϣⲓⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲉⲧϣⲟⲩⲓⲧ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁ̀ⲣⲓⲱⲭ ⲇⲉ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛⲁϥⲉⲣⲝⲓⲟ̀ⲓⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲫⲃⲱⲗ ⲛ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲁϥⲧⲁⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϩⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ.

ⲕ̅. ϫⲉ ϥ̀ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫϯ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ϫⲉ ϯⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁϯ ⲛⲟⲩϥ ⲛⲉ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧϣⲓⲃϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲑⲉⲙⲥⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ϥ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϣⲏⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛ ⲡ̀ⲭⲁⲕⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉϥⲭⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ.

12. Tunc rex in furore et ira multa dixit, ut perderent sapientes omnes Babylonis.

13. *Et* exivit decretum, et sapientes interficiebantur:

14. Tunc Daniel consilio et intelligentiâ respondit Arioch principi coquorum regis, qui egressus fuerat ad interficiendos sapientes Babylonis;

15. Et interrogavit eum, dicens; Princeps regis, pro qua re egressum est hoc verbum durum à facie regis? Et Arioch indicavit Danieli hoc verbum.

16. *Et* ingressus est *Daniel, et* rogavit à rege, ut tempus sibi daret, et interpretationem somnii ejus indicaret regi.

17. *Et* ingressus est domum suam Daniel; et Ananiae, et Azariae, et Misaeli, amicis suis, verbum indicavit.

18. Et miserationes quaesiverunt à Deo coeli pro mysterio hoc; ne perirent Daniel et amici ejus cum caeteris omnibus sapientibus Babylonis.

19. Tunc Danieli mysterium in visione noctis revelatum est à Domino: *et* benedixit Deum coeli Daniel, et dixit;

20. Benedictum sit nomen Dei à seculo, et usque ad seculum seculi; quia sapientia et intelligentia ejus sunt.

21. *Et* ipse mutat tempora, et aetates: et constituit reges *et* transfert: dat sapientiam sapientibus, *et* prudentiam intelligentibus eum.

22. Ipse revelat profunda, et abscondita; *et* ipse cognoscit quae in tenebris; et lux cum eo est.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓⲟϯ ϯⲛⲁⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϯⲛⲁⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲉⲣϩⲓⲟ̀ⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲕⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϣⲁ ⲁ̀ⲣⲓⲱⲭ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉϥϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲗⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁ̀ⲣⲓⲱⲭ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁⲓϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲃⲉⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ϫⲉ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲑⲟⲕ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲫⲁ ϩⲁⲛⲥⲁⲃⲉⲩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲁⲛⲣⲉϥϭⲓϣⲏⲙ ⲛ̀ⲅⲁⲍⲁⲣⲏⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲫϯ ⲫⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲧⲉⲕⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲕⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛⲉⲛⲕⲟⲧ ϫⲉ ⲟⲩ ⲉⲧⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲫⲏⲉⲑϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ.

ⲗ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲥⲟⲫⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲇⲉ ⲛⲏⲉⲧⲟⲛϧ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉϥⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕϩⲏⲧ.

23. Tu es Deus patrum meorum, tibi confitebor, *et* te laudabo; quia sapientiam et fortitudinem dedisti mihi: *et* ostendisti mihi quae rogavi à te; et visionem regis notam fecisti mihi.

24. Tunc venit Daniel ad Arioch, quem constituerat rex, ut occideret sapientes *Babylonis*, *et* dixit ei: Sapientes Babylonis ne interficias: sed introduc me ad regem; *et* somnium et interpretationem ejus, regi indicabo.

25. Tunc Arioch in festinatione introduxit Danielem ad regem, *et* dixit ei; Inveni virum de filiis captivitatis Judaeae, qui somnium ejus potest indicare Domino meo regi, *et interpretationem ejus.*

26. *Respondit* rex, *et* dixit Danieli, qui nominatus erat Beldasar; Num tu mihi somnium meum poteris indicare, et interpretationem ejus?

27. *Et* respondit Daniel coram rege, dicens; Mysterium hoc de quo rex quaerit, sapientum non est, neque magorum, neque incantatorum, *neque* haruspicum, indicare regi:

28. Sed Deus qui est in coelo, revelans mysteria, nota fecit regi Nabuchodonosor quae ventura sunt in fine dierum. Dixit*que* ei Daniel, Somnium tuum, et visio capitis tui in cubili tuo, hoc est:

29. Tibi O rex, cogitationes tuae super cubili tuo ascenderunt, quid futurum sit post haec: *et* qui mysteria revelat, nota fecit tibi quae ventura sunt.

30. Mihi quoque, non in sapientia mea, quae sit in me plusquàm in cunctis viventibus, hoc mysterium revelatum est: sed ut notum faciam somnium suum regi, ut cogitationes cordis tui scias.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲓⲥ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϩⲓⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲟϣ ⲛ̀ϫⲉ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲟ ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥϫⲓⲛⲛⲁⲩ ⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲡⲉ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉⲥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲥⲙⲉⲥⲧⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϫ̀ⲫⲟⲓ ϩⲁⲛϩⲁⲧ ⲡⲉ ⲧⲉⲥⲡⲉϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲁ̀ⲗⲱϫ ϩⲁⲛϩⲟⲙⲧ ⲡⲉ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲡⲉⲛⲥⲏⲃⲓⲛ̀ⲣⲁⲧⲥ ϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲫⲁⲧⲟⲩ ⲥⲁ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲛⲁⲕⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϣⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϭⲓⲡⲉⲙⲁϥ ⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲫⲁⲧ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲗϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲧⲙⲙⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϣⲉⲙ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲃⲉⲗϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟⲩⲃ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲓϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϭ̀ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϥⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲑⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲧⲟⲡⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥϣⲁⲣⲓ ⲉ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲁϥⲙⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉⲥⲕⲉⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲁϫⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲉ̀ⲧ ⲁ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲉⲥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ.

ⲗ̅ⲏ̅. ϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲟⲩϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲇⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉⲃⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲟⲙ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲭⲁⲕ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ϯⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲕ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟⲙⲧ ⲡⲉ ⲑⲏⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ϣⲧⲙⲟ

31. Tu, rex, vidisti, et ecce imago *quaedam*, eáque imago magna, *et* aspectus ipsius terribilis erat valde, stans ante faciem tuam, et intuitus ejus terribilis erat.

32. Et imaginis caput ex auro puro erat: manus, et pectus et brachia ejus argentea erant, venter et femora ejus aenea erant.

33. Tibiae ferreae erant: pedes ejus, pars quidem ferrea, pars verò testea.

34. Videbas, donec abscissus est lapis de monte manibus hominis intactus: *et* percussit imaginem super pedes ferreos, et testeos, et comminuit eos in finem.

35. Tunc comminuta sunt pariter testa, et ferrum, et aes, et argentum, et aurum: *et* facta sunt sicut pulvis areae in aestate; et sublata sunt de multitudine venti, et nec inventus est eis locus: et lapis, qui percusserat imaginem, factus est mons magnus, *et* implevit universam terram.

36. Hoc est somnium tuum; *et* interpretationem ejus tibi annunciabo, et eam dicam coram te, rex.

37. Tu autem, O rex, rex regum es, cui Deus coeli regnum forte, et validum, *et* honoratum dedit,

38. In omni loco, ubi habitant omnes filii hominum; et bestias agri, et volucres coeli, et pisces maris dedit in manibus tuis: et Dominum super omnes constituit te: tu es caput aureum.

39. Et post te consurget aliud regnum, *et regnum tertium*, quod aes est; hoc dominabitur universae terrae;

40. Et regnum quartum erit veluti ferrum: quem-

ⲉϥⲉⲣⲇⲁⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲥⲉ̀ϣⲧⲙⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲛϫⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣⲇⲁⲙⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲛ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲫⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲧⲏⲃ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲟⲩⲥⲁ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲥⲫⲏϣ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲛⲟⲩⲛⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲉⲗϫ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲧⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲥⲫⲁⲧ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲥⲁ ⲙⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲡⲓⲕⲉⲥⲁ ⲇⲉ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲉⲗϫ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕⲉⲙⲉⲣⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥϧⲉⲙϧⲱⲙ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲉϥⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲉⲗϫ ⲉⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲙⲟⲩϫⲧ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲣⲁ ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲙⲟⲩϫⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲃⲉⲗϫ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲟϫⲡⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲗⲁⲟⲥ ⲉⲥⲉ̀ϣⲧⲙⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲉⲣⲇⲁⲙⲁⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲁⲩϣⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ϫⲓϫ ϭⲓⲡⲉⲙⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲧⲙⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲗϫ ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲡⲓϩⲟⲙⲧ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲫϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲁϥⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ϥⲉⲛϩⲟⲧ ⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲕⲉⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲃⲟⲩϫⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲁϥϩⲉⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲙⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲟⲓ ⲛⲟⲩϥⲓ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲧⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉϥϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲙ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉⲩⲟϣ ⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲟϥ

admodùm ferrum comminuit et domat omnia, sic omnia comminuet, et domabit ea.

41. Et quia vidisti pedes ejus, et digitos ejus, partem quidem testaceam, partem verò ferream; regnum divisum erit: à radice una pars ferrea in eo erit, quemadmodùm vidisti ferrum cum testa commistum.

42. *Et* digiti pedum ejus, pars quidem ferrea, alia pars verò testacea; pars *quaedam* regni erit fortis, et alia pars confracta erit.

43. Et quia vidisti ferrum cum testa admistum, commista erunt cum semine hominum; sed non erunt cohaerentes hoc cum hoc, sicut ferrum non cum testa miscetur.

44. Et in diebus illis regum, suscitabit Deus coeli regnum, quod in seculum non dissipabitur, et regnum ejus non alteri populo relinquetur: comminuet et confringet universa regna, et ipsum stabit in seculum:

45. Et sicut vidisti, quòd de monte abscissus est lapis intactus manibus, et comminuit testam, ferrum, aes, argentum, *et* aurum, Deus magnus nota fecit regi quae erunt post haec: et verum est somnium, *et* fidelis interpretatio ejus.

46. Tunc rex Nabuchodonosor cecidit in faciem suam, *et* Danielem adoravit, *et* manna, et odor suavitatis dixit ut ei libarentur.

47. Respondit rex, *et* dixit Danieli; In veritate et Deus vester ipse est Deus deorum, et Dominus regum, revelans mysteria tibi.

48. Et rex Danielem exaltavit, *et* magna munera

ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲧⲏⲣⲥ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲁⲩⲗⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲕⲉⲫ. ⲅ̅.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲓ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲟⲩϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲡⲉⲥϭⲓⲥⲓ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲝ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲥⲟⲩⲏϣⲥⲓ ⲋ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲓⲣⲁ ϧⲉⲛ ϯⲭⲱⲣⲁ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲓϩⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲟⲡⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲟⲡⲁⲣⲭⲏⲥ ⲛⲓϩⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲓϣϯ ⲉⲧϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉ̀ⲡⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲕⲩⲣⲓⲝ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲧⲉⲛ ϧⲁ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ.

ⲉ̅. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ϯⲥⲩⲣⲓⲅⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ϯⲥⲁⲙⲃⲩⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ

et multa dedit ei: et constituit eum principem super regionem universam Babylonis.

49. Et Daniel postulavit à rege, *et* constituit super opera omnia provinciae Babylonis Sedrach, Misach, *et* Abdenago: et Daniel erat in aula regis.

CAP. III.

Visio quarta.

1. Et anno decimo octavo Nabuchodonosor rex fecit imaginem auream, altitudo ejus erat sexaginta cubitorum, et latitudo ejus cubitorum sex: et statuit eam in campo Teira, in regione Babylonis.

2. Misitque ad congregandos consules omnes, et duces, et toparchas, et praefectos, et tyrannos, et eos qui erant in potestate, et omnes principes regionum, ut venirent ad dedicationem imaginis aureae, quam statuerat Nabuchodonosor rex.

3. Et congregati sunt toparchae, consules, duces, et praefecti, et tyranni, et magnates qui erant in potestate, et omnes principes regionum, ad dedicationem imaginis aureae, quam statuerat Nabuchodonosor rex: et steterunt in conspectu imaginis aureae, quam statuerat Nabuchodonosor rex.

4. Et praeco clamabat valenter; Vobis dicitur nationibus, populis, tribubus, et linguis;

5. In hora, quâ audiveritis sonum buccinae, fistulaeque, et citharae, sambucae, et psalterii, et symphoniae, et universi generis musicorum, vos procidite

ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲋ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲛϥ̀ⲛⲁϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉⲑⲙⲟϩ.

ⲍ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ϯⲥⲩⲣⲓⲅⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ϯⲥⲁⲙⲃⲩⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲁⲩⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲏ̄. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲁⲩⲉⲣⲇⲓⲁ̀ⲃⲁⲗⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ.

ⲑ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̄. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲕϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧ̀ⲥⲙⲏ ⲛ̀ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ϯⲥⲩⲣⲓⲅⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ϯⲥⲩⲙⲃⲩⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲧⲉⲙϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲕⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉⲑⲙⲟϩ.

ⲓ̄ⲃ̄. ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲧ ⲁⲕⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕϩⲱⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲥⲉϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲥⲉⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲓ̄ⲅ̄. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲱⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲓ̄ⲇ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲉ-

adorare imaginem auream, quam statuit Nabuchodonosor rex.

6. Et quicunque non corruerit et adoraverit, eâdem horâ projicietur in fornacem ignis ardentem.

7. Et factum est, cùm audivissent populi sonum buccinae, fistulaeque, et citharae, sambucae, et psalterii, et omnis generis musicorum; corruerunt omnes populi, tribus, linguae, adoraverunt imaginem auream, quam statuerat Nabuchodonosor rex.

8. Tunc venerunt *quidam* Chaldaei, *et* accusaverunt Judaeos:

9. Responderúntque *et* dixerunt regi Nabuchodonosor; O rex, in secula vive:

10. Tu, O rex, posuisti decretum, ut omnis homo, quicunque audiverit sonum buccinae, fistulaeque, et citharae, sambucae, et psalterii, et symphoniae, et universi generis musicorum,

11. Et non corruerit et adoraverit imaginem auream, quam statuisti; in hora eadem projicietur in fornacem ignis ardentem.

12. Sunt viri Judaei, quos constituisti super opera regionis Babylonis, Sedrach, Misach, *et* Abdenago: viri isti non obediverunt, O rex, decreto tuo; deos tuos non colunt, et imaginem auream, quam statuisti, non adorant.

13. Tunc Nabuchodonosor in furore, et ira dixit, ut adducerent ei Sedrach, Misach, *et* Abdenago: et adducti sunt in conspectu Nabuchodonosor regis.

14. Et respondit Nabuchodonosor, et dixit eis; Ve-

ϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲧⲁⲫⲙⲏⲓ ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲛⲁⲛⲟⲩϯ ⲧⲉⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲁϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲧⲉⲧⲉⲛⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲧⲉⲧⲉⲛⲥⲉⲃⲧⲱⲧ ϩⲓⲛⲁ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣⲁⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ϯⲥⲁⲗⲡⲓⲅⲅⲟⲥ ϯⲥⲩⲣⲓⲅⲅⲟⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ϯⲕⲩⲑⲁⲣⲁ ϯⲥⲁⲙⲃⲩⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲯⲁⲗⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲙⲫⲱⲛⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥϫⲱⲟⲩⲓ̀ ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲱϣⲧ ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ϩⲓ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉⲑⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲛⲁϣ̀ⲛⲁϩⲉⲙ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲁϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲉⲣⲭ̀ⲣⲓⲁ̀ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛⲁⲕ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲫ̀ϣⲟⲡ ⲅⲁⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲛϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉⲑⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲕϫⲓϫ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲛ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲟⲩⲛ ⲁϥϣ̀ⲧⲉⲙⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲓⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲁϩⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲧⲉⲛⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲙⲟϩ ⲛ̀ϫⲱⲛⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲟⲩⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥϣⲓⲃϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲱⲕ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛ̀ⲍ̅ ⲛ̀ⲕⲱⲃ ⲛ̀ⲥⲟⲡ ϣⲁⲧⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲙⲟϩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩϫⲟⲣ ⲛ̀ⲛⲟⲙϯ ϫⲉ ⲥⲱⲛϩ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉⲑⲙⲟϩ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲥⲟⲛϩⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲥⲁⲣⲃⲁⲣⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲑⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲧⲁⲕⲧⲏ-

réne, Sedrach, Misach, *et* Abdenago, deos meos non colitis, et imaginem auream meam, quam statui, non adoratis?

15. Nunc ergò, si estis parati, ut quando audieritis sonum buccinae, fistulaeque, et citharae, sambucae, et psalterii, et symphoniae, omnisque generis musicorum, corruatis, *et* adoretis imaginem auream quam statui: et si non adoraveritis, eâdem horâ projiciemini in fornacem ignis ardentem: et quis *est* Deus qui eripiet vos de manibus meis?

16. Tunc responderunt Sedrach, Misach, *et* Abdenago, *et* dixerunt regi Nabuchodonosor; Non opus habemus nos de hoc verbo respondere tibi, O rex.

17. Est enim Deus noster in coelis, quem nos colimus, is potens est eripere nos de camino ignis ardentis, et de manibus tuis, O rex, liberabit nos.

18. Et si non liberabit nos, notum *tibi* sit, O rex, quia deos tuos non colemus, et imaginem auream, quam statuisti, non adorabimus.

19. Tunc Nabuchodonosor rex repletus est furore: et aspectus faciei illius commutatus est super Sedrach, Misach, *et* Abdenago; et dixit, ut succenderetur fornax ignis in septuplum, donec arderet vehementer:

20. Et dixit rex viris fòrtibus, Ligate Sedrach, Misach, *et* Abdenago, et projicite eos in fornacem ignis ardentem.

21. Tunc viri illi vincti sunt cum sarabaris suis, et calceis suis, et tibialibus, et vestimentis suis

ουτ ἐπενσηβιὰρατου νεμ νουἑβως ουος, ατ-
ϩιτου ἐθμηϯ ὰϯϩρω ὰχρωμ εθμοϩ.

κβ. χε πασχεμχομ ὰϩοὑο πε ὰχε ὰσαχι ὰ-
πουρο ουοϩ ϯϩρω ατθωκ ἐρος ϧεν ουμετ-
ϩουὸ.

κγ. ουοϩ παι γ̅ ὰρωμι σεδρακ μισακ αβδε-
ναγω αυϩει ἐϧρηι ἐθμηϯ ὰϯϩρω ὰχρωμ
εθμοϩ ευσωπϩ.

κδ. ουοϩ ναυμοϣι πε ϧεν ἐθμηϯ ὰπιϣαϩ
ευϩωσ ἐφϯ ουοϩ ευσμου ἐπσ̅σ̅ ουοϩ παβου-
χοδονοσορ αϥσωτεμ ἐρωου ευϩωσ αϥερϣφηρι
ουοϩ αϥτωνϥ ϧεν ουινσ ουοϩ πεχαϥ ὰνεϥνιϣϯ
νεμ νεϥρεϥϣεμϣι χε μη γ̅ ὰρωμι αν αυϩι-
του ἐθμηϯ ὰπιχρωμ ευσωπϩ ουοϩ πεχωου
ὰπουρο χε ἀϩα ταφμηι πουρο.

κε. ουοϩ πεχε πουρο χε ϩηππε ἀνοκ ϯναυ
ἐδ̅ ὰρωμι ευβηλ ἐβολ ουοϩ ευμοϣι ϧεν ἐ-
μηϯ ὰπιχρωμ ουοϩ ὰμον ϩλι ὰτακο ϣοπ
ὰϧητου πσμοτ ὰπιμαϩ δ̅ εϥὀνι ὰουϣηρι ὰ-
νουϯ.

κϛ. τοτε αϥὶ ὰχε παβουχοδονοσορ ϧατεν
ὰρο ὰϯϩρω ὰχρωμ εθμοϩ ουοϩ πεχαϥ ὰπαι-
ρηϯ χε σεδρακ μισακ αβδεναγω νιἐβιαικ ὰτε
φϯ ετϭοσι ἀμωινι ἐβολ ουοϩ μοϣι ὰπαμθο
αυὶ ἐβολ ὰχε σεδρακ μισακ αβδεναγω ἐβολ-
ϧεν ἐθμηϯ ὰπιχρωμ ευμοϣι ὰπεμθο ὰ-
πουρο νεμ νινιϣϯ τηρου.

κζ. ουοϩ αυθωουϯ ὰχε νισατραπης νεμ νι-
σατηγους νεμ νιτοπαρχης νεμ νιρεμὰχομ
ὰτε πουρο ουοϩ αυναυ ἐνιρωμι χε ὰπε πιχ-
ρωμ ερσ̅σ̅ ἐπουσωμα οὐοϩ πιϥωι ὰτε τουἀφε
ὰπεϥϣωϩπ ουδε ὰπουϣιβϯ ὰχε νουσαρβαρα
ουοϩ ουὲθοι ὰχρωμ ὰπεϥϣωπι ὰϧητου.

κη. ουοϩ αϥουωϣτ ὰπσ̅σ̅ ὰχε πουρο ὰπου-
μθο ἐβολ ουοϩ αϥἐρουὼ ὰχε παβουχοδονο-
σορ πεχαϥ χε ϥσμαρωουτ ὰχε πσ̅σ̅ φϯ ὰσεδρακ

ligati, et projecti sunt in medium fornacis ignis ardentis:

22. Quia verbum regis urgebat; et fornax succensa erat nimis.

23. Et tres isti viri, Sedrach, Misach, *et* Abdenago, ceciderunt in medio camino ignis ardentis colligati:

24. Et ambulabant in medio flammae laudantes Deum, et benedicentes Dominum. Et Nabuchodonosor audivit illos laudantes, *et* obstupuit, et celeriter surrexit, et dixit optimatibus suis, et ministris suis; Nónne tres viros projecimus in medium ignis compeditos? Et dixerunt regi; Imo verum, O rex.

25. Et dixit rex; Ecce ego video viros quatuor solutos, et ambulantes in medio ignis, et nihil corruptionis in eis est, *et* species quarti similis est filio Dei.

26. Tunc accessit Nabuchodonosor ad ostium fornacis ignis ardentis, et sic ait; Sedrach, Misach, *et* Abdenago, servi Dei excelsi, egredimini, et venite in conspectu meo. Egressi*que* sunt Sedrach, Misach, *et* Abdenago, de medio ignis, ambulantes in conspectu regis et omnium magnatum.

27. Et congregati sunt satrapae, et duces, et toparchae, et potentes regis; et viderunt viros *illos*, quoniam ignis non praevaluisset in corpore eorum, et capillus capitis eorum non esset adustus, et sarabara eorum non fuissent immutata, et odor ignis non esset in eis.

28. Et rex adoravit coram eis Dominum, et respondit Nabuchodonosor, *et* ait; Benedictus Dominus

ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲉⲑⲛⲟⲩϫⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩϣⲉⲃⲓⲛ̀ⲟⲩⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲱⲙⲁ ⲉ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲙϣⲉⲙϣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲟⲩⲛⲟⲩϯ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲱ ϯⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲛ ⲛ̀ⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϫⲉⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲕⲉⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ.

ⲗ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲥⲉⲇⲣⲁⲕ ⲙⲓⲥⲁⲕ ⲁⲃⲇⲉⲛⲁⲅⲱ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲙ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲁⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲝⲓⲟ̀ⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϫⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲉ̅.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁⲥⲡⲓ ⲛ̀ⲗⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲧ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲁⲥⲣⲁⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ.

ⲗ̅ⲅ̅. ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϫⲟⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲓⲥϫⲉⲛ ϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ϫⲱⲟⲩ.

ⲕⲉⲫ. ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲓⲉⲣⲉⲩⲑⲉⲛⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲫⲟⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲥϯϩⲟϯ ⲛⲏⲓ ⲁⲓϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲁⲩϣ̀ⲑⲉⲣⲧⲟⲣⲧ.

ⲅ̅. ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧ ⲉⲑⲣⲟⲩ-

Deus Sedrach, Misach, *et* Abdenago, qui misit angelum suum, *et* eruit servos suos, quia confiderunt in eo: et verbum regis immutaverunt, et tradiderunt corpora sua in ignem, ne servirent, neque adorarent ullum deum praeter Deum suum.

29. Et ego propono decretum: Omnis populus, et tribus, et lingua, quaecunque blasphemiam dixerit in Deum Sedrach, Misach, *et* Abdenago, in perditionem erunt, et domus eorum in direptionem: quia non est Deus alius qui sic liberare possit.

30. Tunc rex constituit Sedrach, Misach, *et* Abdenago, super opera omnia provinciae Babylonis: et magnificavit eos, et dignos effecit ipsos, ut essent supra Judaeos omnes qui erant in regno suo.

VISIO QUINTA.

31. Nabuchodonosor rex, omnibus populis, et tribubus, et linguis, *et* habitantibus in universa terra, Pax vobis multiplicetur:

32. Signa, et prodigia, quae fecit mecum Deus excelsus, placuit in conspectu meo annunciare vobis,

33. Quàm magna, et fortia valde sunt: regnum ejus, regnum sempiternum est: et potestas ejus à generatione ad generationem.

CAP. IV.

1. Ego Nabuchodonosor rex tranquillus eram in domo mea, et florens super solio meo:

2. Somnium vidi, *et* perterruit me: *et* turbatus sum super cubile meum, et visiones capitis mei conturbaverunt me.

3. Et per me propositum est decretum, ut introdu-

ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲃⲁⲃⲩ-
ⲗⲱⲛ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲫⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲕ ⲛⲓⲁ̀-
ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲓⲅⲁⲍⲁⲣⲏⲛⲟⲥ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲁⲓ-
ϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲉ̅. ϣⲁⲛⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ Ⲃⲁⲗ-
ⲧⲁⲥⲁⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ
ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲁⲓϫⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

ⲋ̅. Ⲃⲁⲗⲧⲁⲥⲁⲣ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲕ ⲛ̀ⲑⲟⲕ
ⲁⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲫϯ
ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲩⲥⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲛ̀ⲁⲧ-
ϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ
ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛⲏⲓ.

ⲍ̅. ⲛⲓϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ
ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲑ̀-
ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲡⲉϥϭ̀ⲓⲥⲓ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁⲓⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲙⲁ-
ϣⲱ ⲁ̀ ⲡⲉϥϭ̀ⲓⲥⲓ ⲫⲟϩ ϣⲁ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ
ϣⲁ ⲛⲉⲁⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲑ̅. ⲛⲉϥϫⲱⲃⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ
ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ϧⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲥⲉ̀ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲛⲁⲩϣⲟⲛ
ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲉϩ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲁⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲁⲩϣⲁ-
ⲛⲉⲩϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅. ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲏⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ
ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁϥⲙⲟⲩϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ
ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲕⲱⲣϫ ⲙ̀ⲡⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲱⲗϫ ⲛ̀ⲛⲉϥ-
ϫⲁⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲱϩⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲱⲃⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲥⲏⲧ ϫⲱⲣ ⲙ̀ⲡⲉϥ-
ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙⲁⲣⲟⲩⲕⲓⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲁ-
ⲣⲁⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲉϥϫⲁⲗ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲡ̀ⲗⲏⲛ ϯⲫⲓⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ ⲭⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟⲙⲧ

cerentur in conspectum meum omnes sapientes Babylonis, ut interpretationem somnii mei indicarent mihi.

4. Et ingrediebantur incantatores, magi, haruspices, *et* Chaldaei, *et* somnium meum dixi in conspectu eorum: et interpretationem ejus non indicaverunt mihi:

5. Donec venit Daniel, cujus nomen Baltasar est secundùm nomen dei mei; qui spiritum Dei sanctum in semetipso habet; *et* somnium coram illo locutus sum.

6. Baltasar princeps incantatorum, quem *ego* novi, quòd spiritus Dei sanctus in te, et nullum mysterium impossibile *est* tibi: visionem somnii quod vidi audi, et interpretationem ejus dic mihi.

7. Visiones capitis mei super cubili meo vidi: *et* ecce arbor in medio terrae, *et* altitudo ejus multa.

8. Et crevit arbor, *et* nimis invaluit: *et* altitudo ejus usque ad coelum pervenit, et moles ejus ad terminum universae terrae;

9. Folia ejus pulchra, et fructus ejus multus: et esca universorum in ea erat: *et* subter eam bestiae agrestes habitabant, et in ramis ejus volucres coeli commorabantur: *et* ex ea vescebatur omnis caro.

10. Videbam in visione noctis super cubili meo, *et* ecce vigil, et sanctus de coelo descendit.

11. *Et* clamavit fortiter, et sic ait; Succidite arborem, et evellite ramos ejus, *et* excutite folia ejus, *et* dispergite fructum ejus: moveantur bestiae desubter eum, et volucres de ramis ejus.

12. Veruntamen germen radicis ejus in terra sinite, in vinculo ferreo, et aereo, et in herba, quae foris est,

ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭ̀ⲗⲟⲙ̀ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲧⲟⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲓⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ϣⲱⲃⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲣⲉ ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲃⲧ ϩⲓⲱⲧϥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲣ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲡⲉ ⲡⲓϫⲓⲛϣⲓⲛⲓ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲛϧ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϩⲛⲁϥ ϣⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϣⲱϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲃⲁⲗⲧⲁⲥⲁⲣ ⲉⲕⲉ̀ϫⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲃⲁⲗⲧⲁⲥⲁⲣ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲛϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲁⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲧⲁⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲣⲑⲱⲣⲕ ⲃⲁⲗⲧⲁⲥⲁⲣ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲙⲟⲥϯ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉⲕϫⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ̀ ⲡⲉϥϭⲓ̀ⲥⲓ ⲫⲟϩ ϣⲁ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲁⲓⲛ̀ ⲁⲥⲙⲁϩ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲡⲉϥϫⲱⲃⲓ ⲉⲩⲫⲟⲣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉϥⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱϥ ⲧ̀ϧⲣⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲉ ⲉⲩϣⲟⲡ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲁⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲁⲕⲁ̀ⲓⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲁⲥⲁ̀ⲓⲁⲓ ⲁⲥⲫⲟϩ ϣⲁ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲛⲉⲁⲧ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅. ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲟⲩⲏⲣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ

et in rore coeli cubabit, *et* cum feris pars ejus erit in herba terrae.

13. Et cor ejus ab hominibus immutetur, *et* cor ferae detur ei: *et* septem tempora mutentur super eum.

14. Per decretum vigilis est sermo, et verbum sanctorum petitio est: ut cognoscant viventes, quòd Dominus altissimus est in regno hominum, et cuicunque voluerit, dabit illud, et ignobilem hominum eriget super illud.

15. Hoc est somnium, quod vidi ego Nabuchodonosor rex: et tu Baltasar interpretationem ejus dicito mihi: tu autem Daniel, potes, quia spiritus *Dei* sanctus est in te.

16. Tunc Daniel, cujus nomen erat Baltasar, obstupuit *quasi* horâ unâ; et cogitationes ejus conturbabant eum. *Et* respondit rex, *et* dixit ad Daniel, Somnium meum et interpretatio ejus non conturbent te, Baltasar. Respondit Daniel, *et* dixit; O domine mi, somnium tuum his qui te oderunt, et interpretatio ejus hostibus tuis sit.

17. Arbor, quam vidisti, quae crevit et invaluit, cujus altitudo perveniebat ad coelum, et latitudo ejus implebat omnem terram:

18. *Et* folia ejus florentia, *et* fructus ejus multus, *et* esca omnibus in ea erat, subter eam habitantes bestiae agri, et in ramis ejus commorantes aves coeli:

19. Tu es, O rex, quia magnificatus es et invaluisti, et magnitudo tua crevit, *et* pervenit usque ad coelum, et dominium tuum ad terminos terrae.

20. Vidit rex vigilem et sanctum descendentem de coelo, *et* sic dixit; Succidite arborem, et corrumpite

κωρϫ ⲙ̀ⲡⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲕⲟϥ ⲛ̀ⲗⲏⲛ ϯⲫⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ ⲭⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲙ̀ⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯⲭ̀ⲗⲟⲏ̀ ⲉⲧⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉϥⲉ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲉϥⲧⲟⲓ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲃⲧ ϩⲓⲱⲧϥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲫⲟϩ ⲉ̀ⲡⲁⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲩⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲟⲩⲉⲙ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲛ̀ⲕⲟⲧ ϧⲉⲛ ϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲃⲧ ϩⲓⲱⲧⲕ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϩⲛⲁϥ ϣⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϫⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ϫⲉ ⲭⲁ ϯⲫⲓⲛ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣ̀ϣⲏⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲭⲏ ⲛⲁⲕ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲁⲥⲟϭ̀ⲛⲓ ⲣⲁⲛⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲥⲟⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲙⲉⲧϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲁ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲁⲱ̀ⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩⲫⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲓ̅ⲃ̅ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲛ ⲑⲁⲓ ⲁⲛ ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϯⲛⲓϣϯ ⲑⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲕⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲟⲩⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙ̀ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲟⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲕ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁ̀ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲛⲕ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲉⲩⲉ̀ϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ

illam, attamen germen radicis ejus in terra dimittite, et in vinculo ferreo et aere; et in herba quae forìs, et rore coeli commorabitùr, *et* erit cum bestiis agrestibus pars ejus, donec septem tempora mutentur super eum:

21. Haec est interpretatio ejus, O rex: et sententia Altissimi est, quae pervenit super dominum meum regem:

22. *Et* expellent te ab hominibus, et cum bestiis agrestibus erit habitatio tua, et foenum ut bos comedes, et in rore coeli commoraberis, *et* septem tempora mutabuntur super te, donec scias, quòd dominatur Excelsus super regnum hominum, et cuicunque voluerit, dabit illud.

23. Et quòd dixit, Dimittite germen radicis arboris; regnum tuum tibi manebit, cùm cognoveris potestatem coeli.

24. Quam ob rem, rex, consilium meum placeat tibi, et peccata tua misericordiis redime, et iniquitates tuas in miserationibus *pauperum:* forsitan Deus coeli longanimis delictis tuis erit.

25. Omnia haec venerunt super Nabuchodonosor regem.

26. Post duodecim menses, in palatio regni sui, in Babylone ambulans,

27. Respondit rex, *et* dixit; Nónne haec est Babylon magna, quam ego aedificavi in domum regni, in robore regni mei, *et* in honorem gloriae meae?

28. *Cùm* sermo adhuc esset in ore regis, vox de coelo venit; Tibi dicitur, Nabuchodonosor rex; Regnum tuum transiit à te.

29. *Et* ab hominibus te expellent, et cum bestiis

ⲡⲉⲕⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛ̀ⲁⲅⲣⲓⲟⲛ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲣⲉⲕⲟⲩⲉⲙ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲍ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϣⲱⲃⲧ ϩⲓⲱⲧⲕ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϩⲛⲁϥ ϣⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ.

ⲗ̅. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲙ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲉ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϭⲱϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϥⲱⲓ ϣⲓⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁϩⲁⲛⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲓⲉⲃ ⲁⲩⲉⲣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲁ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲁⲓϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩⲕⲱⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲓⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧϭⲟⲥⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁⲓϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁⲓϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲓⲥϫⲉⲛ ϫⲱⲟⲩ ϣⲁ ϫⲱⲟⲩ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲩⲏⲡ ϩⲱⲥ ϩ̀ⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉ̀ⲧϯ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲟⲥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓϥ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ ⲛⲁⲥ̀ⲃⲱⲟⲩⲓ̀ ⲕⲱⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲧⲁⲙⲟⲣⲫⲏ ⲕⲟⲧⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲧⲩⲣⲁⲛⲛⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲁⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲱⲓ ⲡⲉ ⲁⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲧⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲣⲟⲓ.

ⲗ̅ⲇ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ϯϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ϯⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ϭⲓ̀ⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϫⲉ ⲡⲉϥϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲙⲏⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲙⲱⲓⲧ ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲉϥϩⲓⲛ̀ϩⲟ ⲟⲩⲟⲛ̀ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲱ̀ⲟⲩ.

agrestibus habitatio tua erit; foeno ut bovem cibabunt te, *et* septem tempora mutabuntur super te, donec scias quòd dominatur Excelsus in regno hominum, *et* cuicunque voluerit dabit illud.

30. Eâdem horâ sermo completus est super Nabuchodonosor, *et* ex hominibus expulsus est, *et* foenum ut bos comêdit, *et* de rore coeli corpus ejus perfusum est: donec capilli ejus quasi *capilli* leonum creverunt, et ungues ejus fuerunt quasi *ungues* avium coeli.

31. *Et* post finem dierum illorum, ego Nabuchodonosor oculos meos ad coelum levavi, et sensus meus ad me reversus est: *et* Altissimo benedixi, *et* habitantem in sempiternum laudavi, *et* glorificavi: quia potestas ejus potestas sempiterna est, et regnum ejus à generatione ad generationem.

32. Et omnes habitatores super terram quasi nihil computati sunt: et juxta voluntatem suam facit in virtute coeli, et in habitatione terrae: *et* non est qui resistat manui ejus, et dicat ei, Quid fecisti?

33. In ipso tempore sensus meus reversus est ad me, *et* ad honorem regni mei perveni: et figura mea reversa est ad me: et tyranni mei et magnates mei quaerebant me, et in regno meo confortatus sum: *et* magnificentia *amplior* addita est mihi.

34. Nunc igitur ego Nabuchodonosor laudo, et superexalto, et glorifico regem coeli et terrae: quia omnia opera ejus vera sunt, et semitae ejus judicia sunt; *et* omnes ambulantes in superbia potest humiliare.

ⲕⲉⲫ. ⲉ̅.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲋ̅.

ⲁ̅. ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲇⲓⲡⲛⲟⲛ ⲉ̀ⲛⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲟ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲛⲓϣⲟ.

ⲃ̅. ⲉϥⲥⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲁϥϫⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲉⲙϯⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲟⲓⲧⲱⲛ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲁϥⲥⲱ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉϥⲡⲁⲣⲁⲕⲟⲓⲧⲱⲛ.

ⲇ̅. ⲛⲁⲩⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲡⲉ ⲛⲁⲩϩⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ.

ⲉ̅. ϧⲉⲛ ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲧⲏⲃ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲥ̀ϧⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓ ϯⲕⲟⲛⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϯⲧⲱⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲓϫ ⲑⲏⲉ̀ⲛⲁⲥⲥ̀ϧⲁⲓ.

ⲋ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁ̀ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϣⲱⲃⲧ ⲡⲉϥⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲛⲁⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϯⲡⲓ ⲁⲩⲃⲱⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲛⲁⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉ.

ⲍ̅. ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲁ̀ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ϩⲁⲛⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ϩⲁⲛⲅⲁⲍⲁⲣⲏⲛⲟⲥ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ϯ ϩⲓⲱⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ϭⲏϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲛⲓⲁ̀ⲕⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓϥ ϩⲓⲱⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

CAP. V.

Visio sexta.

1. Baltasar rex fecit convivium magnum optimatibus suis, mille viris: et vinum erat coram mille.

2. *Et* bibens Baltasar dixit in gustu vini, ut afferrentur vasa aurea, et argentea, quae attulerat Nabuchodonosor pater suus è templo in Jerusalem, ut biberent in eis rex, et optimates ejus, et uxores ejus, et concubinae ejus.

3. Et allata sunt vasa aurea, et argentea, quae asportaverat è templo Dei, quod *fuerat* in Jerusalem: *et* bibebant in eis rex, et optimates ejus, et uxores ejus, et concubinae ejus.

4. Bibebant vinum, *et* laudabant deos aureos, et argenteos, et aeneos, et ferreos, et ligneos, et lapideos: Deum verò aeternum, cui potestas est in spiritum eorum, non benedixerunt.

5. Eâdem horâ egressi sunt digiti manûs hominis, et scribebant contra lampadem in tectorio parietis domûs regis: et rex aspiciebat articulos manûs scribentis.

6. Tunc facies regis commutata est, *et* cogitationes ejus conturbabant eum: et nodi lumbi ejus solvebantur, et genua ejus tremebant.

7. *Et* clamavit rex, ut introducerent magos, Chaldaeos, et haruspices. *Et* respondit rex, *et* dixit sapientibus Babylonis; Quicunque legerit scripturam hanc, et interpretationem ejus notam fecerit mihi, purpurâ vestietur, et torques aurea super eum ponetur, et tertius in regno meo principabitur.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲱϣ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲡⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲁϥϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲡⲉⲟⲩⲃⲁⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϩⲟ ⲁϥϣⲱⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛⲁⲩϣ̀ⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲡⲉ.

ⲓ̅. ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϫⲉ ϯⲟⲩⲣⲱ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁⲛⲥⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲟⲩⲣⲱ ⲡⲉϫⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲣⲑⲱⲣⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲉⲕⲥ̀ⲙⲟⲧ ϣⲓⲃϯ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ⲁϥⲭⲁϥ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲣⲉϥⲉⲣϩⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲅⲁⲍⲁⲣⲏⲛⲟⲥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁϥⲭⲁϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲉϥⲃⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲉϥϫⲱ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲃⲱⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥ̀ⲛⲁⲩϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ ϯ ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ϯⲛⲟⲩ ⲇⲉ ⲙⲁⲣⲟⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲓⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲱⲗⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲓⲱⲧ ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲟⲩⲣⲱⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲃⲱ ⲁⲩϫⲉⲙⲟⲩ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁⲃⲉⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲭⲱⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲅⲁⲍⲁⲣⲏⲛⲟⲥ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ

8. Et ingressi sunt omnes sapientes regis, et non potuerunt scripturam legere, neque interpretationem ejus notam facere regi.

9. Et rex Baltasar conturbatus est, *et* forma faciei ejus immutata est: et optimates ejus cum illo turbabantur.

10. Ingressa est regina in domum convivii, et prolocuta est regina, *et* dixit; Rex, in aeternum vive: ne te conturbent cogitationes tuae, neque forma tua immutetur.

11. Est vir in regno tuo, in quo est spiritus Dei: *et* in diebus regis patris tui, vigilantia et intelligentia inventae sunt in eo: *et* rex Nabuchodonosor, pater tuus, constituit eum principem super incantatores, et magos, et Chaldaeos, et haruspices.

12. Pater tuus, O rex, constituit eum super eos, quia spiritus amplior erat in eo, et vigilantia, et intelligentia, interpretans somnia, *et* indicans *occulta* illis qui eos possident, *et* solvens colligationes: Daniel is est: et rex pater tuus imposuit ei nomen Baltasar: nunc igitur vocetur, *et* interpretationem indicabit tibi.

13. Tunc introductus est Daniel coram rege, et dixit rex ei; Tu es Daniel, de filiis captivitatis Judaeae, quam adduxit rex pater meus?

14. Audivi de te, quia spiritus Dei in te est: *et* vigilantia et intelligentia et sapientia *ampliores* inventae sunt in te.

15. Nunc igitur ingressi sunt in conspectu meo sapientes, et magi, et haruspices, ut scripturam hanc legerent, et interpretationem ejus indicarent mihi: *et* non potuerunt indicare mihi.

16. Et ego audivi de te, quòd possis occulta

ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϧⲟⲩⲧϧⲉⲧ ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲁⲛ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲕϣⲁⲛ-
ϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲱϣ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲧⲁⲙⲟⲓ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲉⲩⲉ̀ϯ ϩⲓⲱⲧⲕ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ϭⲏϫⲓ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲧⲟⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲉⲕⲉ̀ⲉⲣⲁⲣ-
ⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲉ-
ⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲉⲕⲧⲁⲓⲟ̀ ⲙⲁⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲕ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ϯⲇⲱⲣⲉⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲏⲓ ⲙⲏⲓⲥ ⲛ̀ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ
ϫⲉ ϯⲛⲁⲱϣ ⲛ̀ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲥⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ
ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲁϥϯ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲛⲉⲙ
ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲟⲩ-
ⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲉⲕⲓⲱⲧ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ
ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲛⲁⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ
ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲡⲉ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲡⲏⲉ̀ϣⲁϥⲟⲩⲱϣ
ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲡⲏⲉ̀ϣⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥϩⲓⲟⲩⲓ̀
ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲡⲏⲉ̀ϣⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥϭⲁⲥⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲏⲉ̀-
ϣⲁϥⲟⲩⲱϣ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϣⲁϥⲑⲉⲃⲓⲟ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅. ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ[c] ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧ ⲁ
ⲡⲉϥⲡⲛ̅ⲁ̅ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲣⲉϥϩⲓⲛ̀ϩⲟ ⲁⲩⲉⲛϥ
ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓ ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩ-
ⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲁⲩϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲁⲩϯ ⲙ̀-
ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓ̀ⲁ-
ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲉⲙ ⲥⲱⲟⲩⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲉ̀ϩⲉ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ϭⲱ̀ϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯⲓⲱϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ
ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲫϯ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉ-
ⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉϩⲛⲁϥ ϣⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲃⲁⲗⲧⲁⲥⲁⲣ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲑⲉⲃⲓⲟ̀ ⲙ̀-
ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϫⲉ
ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲟⲩϥ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕϭⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲁⲕⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ

---

[c] Lege ϩⲟⲧⲉ.

investigare: nunc igitur si possis scripturam hanc legere, et interpretationem ejus indicare mihi, purpurâ vestieris, et torques aureus super collum tuum ponetur, *et* tertius in regno meo principaberis.

17. Tunc respondit Daniel, *et* dixit coram rege; Munera tua sint tibi, *et* donum domûs tuae alteri da, O rex: scripturam autem ego legam tibi, et interpretationem ejus ostendam tibi.

18. O rex, Deus altissimus, divitias, et magnificentiam, et honorem, et gloriam dedit Nabuchodonosor patri tuo:

19. Et propter magnificentiam quam dederat ei, omnes populi, tribus, *et* linguae tremebant, et metuebant vultum ejus: quos volebat, ipse interficiebat; *et* quos volebat, ipse percutiebat; *et* quos volebat, ipse exaltabat; et quos volebat, ipse humiliabat.

20. Quando elevatum est cor ejus, et spiritus ejus obfirmatus est ad superbiam, depositus est de solio regni sui, et honor ablatus est ab eo:

21. *Et* ex hominibus expulsus est, *et* cor ejus positum est cum bestiis, *et* cum onagris habitatio ejus: et foenum ut bos comedebat, *et* de rore coeli corpus ejus perfusum est, donec cognosceret, quòd dominatur Deus altissimus super regnum hominum: *et* cuicunque voluerit, dabit illud.

22. *Et* tu, filius ejus Baltasar, non humiliavisti cor tuum coram Deo, quem cognovisti: quia omnia illius sunt.

23. Et cor tuum contra Dominum Deum coeli elevavisti: et vasa domûs ejus fecisti inferri coram te:

ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲛⲓϣϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲡⲁⲗⲗⲁⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲕⲡⲁⲣⲁⲕⲟⲓⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛⲥⲉ ⲏⲣⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲟⲙⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϣⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲱ̀ⲛⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁⲩⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲕϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲫϯ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲓϥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲙ̀ⲡⲉⲕϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ.

ⲕⲇ. ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϩⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲱⲣⲓ ⲛ̀ϫⲓϫ ⲁⲥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ.

ⲕⲉ. ⲟⲩⲟϩ ⲑⲁⲓ ⲧⲉ ϯⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲉⲙⲛⲏⲧⲥ.

ⲕⲋ. ⲙⲁⲛⲏ ⲑⲉⲕⲉⲗ ⲫⲁⲣⲉⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲙⲁⲛⲏ ϫⲉ ⲁ̀ ⲫϯ ϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲕ ⲣⲱⲥ.

ⲕⲍ. ⲑⲉⲕⲉⲗ ϫⲉ ⲁϥϣⲓⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲁϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙⲥ ⲉⲥϫⲟⲣϩ.

ⲕⲏ. ⲫⲁⲣⲉⲥ ϫⲉ ⲁⲥⲫⲱⲣϫ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲏⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ.

ⲕⲑ. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲁⲩϯ ϩⲓ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛ̀ⲟⲩϩ̀ⲃⲱⲥ ⲛ̀ϭⲏϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁⲛⲓⲁ̀ⲕⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲱⲓϣ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲉⲑⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲱⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲅ̄ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲍ̄.

ⲗ. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲗⲁ. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲓⲙⲏⲧⲟⲥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲝ̄ⲃ̄ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲕⲉⲫ. ⲋ̄.

ⲁ̄. ⲁⲥⲣⲁⲛⲁϥ ⲛ̀ⲇⲁⲣⲓⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲁϥⲭⲱ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲣ̄ⲕ̄ ⲛ̀ⲥⲁⲧⲣⲁⲡⲏⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲃ̄. ⲁϥⲭⲱ ⲛ̀ⲅ̄ ⲛ̀ⲣⲉϥⲑⲱϣ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲡⲉ ⲉⲑⲣⲟⲩϯ ⲱⲡ ⲛⲱⲟⲩ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲙⲟⲩⲁϩ ϧⲓⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ.

ⲅ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲛ̄ⲁ̄ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ

et tu, et optimates tui, et uxores tuae, et concubinae tuae, vinum in eis bibistis: deósque aureos, et argenteos, et aeneos, et ferreos, et ligneos, et lapideos, qui non vident, neque audiunt, neque cognoscunt, laudavisti: porrò Deum, in manibus cujus existit spiratio tua, non glorificavisti.

24. Idcircò coram facie tua missus est articulus manûs, *quae* hanc scripturam disposuit.

25. Et haec est scriptura, quae constituta est.

26. Mane, Thecel, Phares. Et haec est interpretatio verbi. Mane: mensus est Deus regnum tuum, et complevit illud.

27. Thecel: appensum est in statera, et inventum est deficiens.

28. Phares: divisum est regnum tuum, et datum est Medis et Persis.

29. Et jussit Baltasar, et induerunt Daniel veste purpurea, et torques aurea posita est collo ejus: et proclamatum est de eo, ut princeps tertius esset in regno suo.

VISIO SEPTIMA.

30. Eâdem nocte interfectus est Baltasar rex Chaldaeorum:

31. Et Darius Medus assumpsit regnum, annos natus sexaginta duos.

CAP. VI.

1. Placuit Dario, *et* constituit supra regnum satrapas centum viginti, ut essent in toto regno suo:

2. *Et* super eos posuit ordinatores tres, ex quibus Daniel unus erat: ut *satrapae* illis redderent rationem, ut rex non sustineret molestiam;

3. Et Daniel his omnibus superior esset, quia

ⲡⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁϥⲭⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲉϥⲑⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧⲣⲁⲡⲏⲥ ⲛⲁⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲗⲱⲓϫⲓ ⲉ̀ϫⲉⲙⲥ ϧⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲕⲟⲧⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲟⲩⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲡⲓⲥⲧⲟⲥ ⲡⲉ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲑⲱϣ ϫⲉ ⲧⲉⲛⲛⲁϫⲉⲙ ⲗⲱⲓϫⲓ ⲁⲛ ϧⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ.

ⲋ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉϥⲑⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧⲣⲁⲡⲏⲥ ⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲇⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲍ̅. ⲁⲩⲉⲣⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲥⲁⲧⲏⲅⲟⲩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁⲧⲣⲁⲡⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲩⲡⲁⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲟⲡⲁⲣⲭⲏⲥ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲁⲥⲓⲗⲓⲕⲏ ⲛ̀ⲥ̀ⲧⲁⲥⲓⲥ ⲉⲑⲣⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ϩⲓⲛⲁ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲧⲏⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲉⲛ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁ ⲗ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲡ̀ⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣϣⲱⲃⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏⲇⲟⲥ.

ⲑ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉⲑⲣⲟⲩⲥ̀ϧⲉ ⲡⲓϩⲱⲛ.

ⲓ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲙⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓϩⲱⲛ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉϥϣⲟⲩϣⲧ ⲟⲩⲏⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲕⲉⲗϫ ⲕⲉⲗⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲉⲣⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲉⲥⲑⲉ ⲛⲁϥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲕⲁⲧⲁⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁϥⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲣⲱ ⲓⲥϫⲉⲛ ϣⲟⲣⲡ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲩϯϩⲑⲏⲟⲩ ⲁⲩϫⲉⲙ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉϥⲉⲣⲁ̀ⲍⲓⲟⲓⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁⲩⲓ̀ ϣⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲏ ⲙ̀ⲡⲉⲕ-

spiritus amplior erat in eo; *eò* quòd rex constituit eum super omne regnum suum.

4. Et ordinatores et satrapae quaerebant occasionem invenire contra Danielem: nullámque occasionem, et delictum, et deceptionem invenerunt contra Danielem, quia fidelis erat.

5. Et dixerunt ordinatores: Non inveniemus contra Danielem occasionem, nisi in legibus Dei sui.

6. Tunc ordinatores et satrapae astiterunt regi, *et* dixerunt ei; O Darie rex, in aeternum vive:

7. Consilium iniverunt omnes qui super regnum tuum, duces, et satrapae, et consules, et toparchae, statuere statuto regio, et confirmare decretum: ut quicunque petitionem petierit ab ullo Deo, et homine, usque ad triginta dies, nisi à te, O rex, projiciatur in lacum leonum.

8. Nunc igitur, O rex, statue decretum, et confirma scripturam: ut non immutetur decretum Persarum et Medorum.

9. Tunc Darius rex jussit ut scriberetur decretum.

10. Factum est cùm cognovisset Daniel constitutum esse decretum, intravit in domum suam: et fenestrae ejus apertae sunt in coenaculo contra Jerusalem: et tribus temporibus in die flectebat genua *sua*, et orabat, *et* confitebatur coram Deo, sicut faciebat ab initio.

11. Tunc viri illi observaverunt, *et* invenerunt Danielem obsecrantem et orantem Deum suum.

12. *Et* venerunt ad regem, *et* dixerunt ad eum; O

ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ϫⲉ ϩⲓⲛⲁ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲧⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛⲉⲙ ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ϣⲁ ⲗ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲓ̀ⲙⲏⲧⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲕ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲥⲉϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲏⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲓⲛⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲉϥϭ̀ⲛⲉϫⲱϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϥ̀ⲉ̀ⲣⲉⲧⲓⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲧⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲉⲣⲙ̀ⲕⲁϩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲛⲁϩⲙⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲱⲛⲓⲍⲉⲥⲑⲉ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲉ̀ⲫⲛⲁϩⲙⲉϥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲡⲓϩⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲏⲇⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲟⲣⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥⲉⲙⲛⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲙⲛⲏⲧϥ ⲥ̀ϣⲉ ⲁⲛ ⲉ̀ϣⲉⲃⲓⲏⲧϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲕ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϣ̀ϭⲟⲩⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϣ̀ϭⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲛⲓϣϯ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉϣ̀ⲧⲉⲙ ϩⲱⲃ ϣⲱⲃⲧ ϧⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲛ̀ⲧⲏⲣϥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ϣⲉⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲛ̀ϫⲁⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲡⲓϩⲓⲛⲓⲙ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲫϯ ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯϧⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ϧⲉⲛ ⲫⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲃⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉϥϫⲟⲣ

rex, nónne decretum constituisti, ut omnis homo qui petierit petitionem ab ullo Deo, et homine, usque ad dies triginta, nisi à te, O rex, projiceretur in lacum leonum? *Et* dixit rex; Verus est sermo, et decretum Persarum et Medorum non praetermittetur.

13. Tunc responderunt, *et* dicunt coram rege; Daniel, qui *est* de filiis captivitatis Judaeae, non submisit se mandato tuo, et tribus temporibus diei petit à Deo suo petitiones suas.

14. Tunc verbum cùm audivisset rex, contristatus est propter eum: et curam adhibuit pro Daniele, ut liberaret eum, et usque ad vesperam laborabat ut erueret eum.

15. Tunc viri illi dixerunt ad regem; *Scito rex,* quia decretum Medorum et Persarum *est,* et constitutionem et statutum quod rex statuerit non liceat immutari.

16. Tunc rex dixit: *et* adduxerunt Danielem, *et* projecerunt eum in lacum leonum. Dixítque rex Danieli; Deus tuus, quem tu colis, liberabit te.

17. *Et* attulerunt lapidem, *et* imposuerunt super os lacûs: et obsignavit eum rex annulo suo, et annulo optimatum suorum: ut ne quid immutaretur adversus Danielem.

18. Et abiit rex in domum suam, et dormivit incoenatus: et cibos non attulerunt ei, *et* somnus recessit ab eo. Et Deus clausit ora leonum, *et* non affecerant molestiâ Danielem.

19. Tunc rex manè surrexit cum luce, *et* in festinatione venit ad lacum leonum.

20. Et cùm appropinquaret ad lacum, clamavit ad

ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲡⲓⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲫⲏ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲉⲕϣⲉⲙϣⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉϥⲙⲏⲛ ⲁⲛ ⲁϥϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲁϩⲙⲉⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲕⲁ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕⲃ̅. ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲁϥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲉϥⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲑⲱⲙ ⲛ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲧⲁⲕⲟⲓ ϫⲉ ⲁⲩϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ϩⲱⲕ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲡ̀ⲧⲱⲙⲁ.

ⲕⲅ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟϥ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲁϥϫⲟⲥ ⲉⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϩϯ ⲉ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ.

ⲕⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯϣ̀ⲑⲟⲩⲓⲧ ϧⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲫⲟϩ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉⲣϭ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲟⲩⲕⲁⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁⲩϣⲧⲙⲱⲟⲩ.

ⲕⲉ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲇⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲥ̀ϧⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲉⲧϣⲟⲡ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϯ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲉⲥⲉ̀ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛⲱⲧⲉⲛ.

ⲕⲋ̅. ⲁϥⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ϧⲉⲛ ⲁⲣⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲧⲁⲕⲟ ⲧⲉϥⲙⲉⲧϭ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕⲍ̅. ϥ̀ϣⲟⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲟϩⲉⲙ ϥ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲕⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲣⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ.

Danielem voce magna vehementer; Daniel, serve Dei viventis, Deus tuus quem tu servis semper, potuítne liberare te de ore leonum?

21. *Et* ait Daniel ad regem; Rex, in secula vive.

22. Deus meus misit angelum suum, *et* clausit ora leonum, et non nocuerunt mihi: quia coram eo rectitudo inventa est in me: et coram te quoque, O rex, delictum non feci.

23. Tunc magnoperè gavisus est rex super eo, *et* dixit ut Danielem educerent de lacu: *et* eductus est Daniel de lacu, *et* nihil corruptionis inventa est in eo, quia credidit Deo suo.

24. Et dixit rex, *et* adducti sunt viri, qui accusaverunt Danielem: et in lacum leonum projecti sunt, ipsi, et filii eorum, et uxores eorum: et non pervenerunt ad pavimentum lacûs, donec dominati sunt eorum leones, et omnia ossa eorum comminuerunt.

25. Tunc Darius rex scripsit *universis* populis, tribubus, *et* linguis, habitantibus in tota terra: Pax vobis multiplicetur.

26. A me constitutum est decretum in omni principatu regni mei, ut tremiscant et paveant à facie Dei Danielis. Ipse est enim Deus vivens, et manens ad seculum: et regnum ejus non corrumpetur, *et* dominatio ejus valida usque ad finem.

27. Suscipit, et liberat, *et* facit signa et prodigia in coelo et super terram: qui liberavit Danielem è potestate leonum.

28. Et Daniel exaltatus est in regno Darii, et in regno Cyri Persae.

ⲕⲉⲫ. ⲍ̄.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲏ̄.

ⲁ̄. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲁ̀ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁⲛ̀ⲉⲛⲕⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥ̀ϧⲉ ϯⲣⲁⲥⲟⲩⲓ̀.

ⲃ̄. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϥ̀ⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲁⲩⲛⲓϥⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲡⲉ.

ⲅ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲇ̄ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲟⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲫⲟⲣⲁ ⲟⲩⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

ⲇ̄. ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ϧⲱⲙ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ϣⲁⲧⲟⲩϥⲉϫ ⲛⲉⲥⲧⲉⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϥⲓⲧⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ϩⲁⲛⲫⲁⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

ⲉ̄. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲃ̄ ⲉϥⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲥ̀ⲫⲓⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲅ̄ ⲛ̀ⲥ̀ⲫⲓⲣ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲛⲁϫϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲧⲱⲟⲩⲛⲓ ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲝ.

ⲋ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲕⲉⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲑⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲇ̄ ⲛ̀ⲧⲉⲛϩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲇ̄ ⲛ̀ⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁⲥ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ.

ⲍ̄. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̄ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉⲛϩⲟⲩⲣ ⲉϥϫⲟⲣ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲡⲉϥⲛⲁϫϩⲓ ϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲧⲉⲙⲟ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲛⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲫⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ⲟⲩⲟⲛ ⲇⲓⲁ̀ⲫⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϩⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ϧⲁϫⲱϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲓ̄ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ.

ⲏ̄. ⲛⲁⲓϯⲛ̀ϩ̀ⲑⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲅ̄ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲧϩⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲩϥⲱϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟ

CAP. VII.

VISIO OCTAVA.

1. Anno primo Baltasar regis Chaldaeorum, Daniel somnium vidit: et visiones capitis ejus venerunt super cubili ejus: et somnium *suum* scripsit.

2. Ego Daniel videbam in visione noctis, *et* ecce quatuor venti coeli sufflabant in mare magnum:

3. Et quatuor bestiae magnae ascendebant de mari diversae inter se.

4. Prima, quasi leaena erat, alas ejus habens sicut aquilae: aspiciebam donec avulsae sunt alae ejus, et sublata est de terra, *et* super pedes hominis stetit, et cor hominis datum est ei.

5. *Et* ecce bestia secunda similis urso, et ad latus unum stetit: et tres costas habens in ore ejus inter dentes ejus: et sic dicebant ei; Surge, comede carnes multas.

6. Et post hanc aspiciebam, *et* ecce bestia alia quasi pardus, *et* haec quatuor alas habebat *quasi avis,* subter ipsam: et quatuor capita bestiae: et potestas data est ei.

7. Et post hanc aspiciebam, *et* ecce bestia quarta terribilis, atque mirabilis, *et* fortis nimis; *et* dentes ejus ferrei erant, ingentes; comedens, atque comminuens, *et* reliqua pedibus suis conculcabat: et ipsa quoque diversa nimis ab omnibus bestiis quae ante eam, *et* habebat cornua decem.

8. Considerabam cornua ejus, *et* ecce cornu aliud parvulum ascendit in medio eorum: et tria cornua quae ante eam evulsa sunt à facie ejus: *et* ecce

ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ϩⲁⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲧⲁⲡ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ.

ⲑ̅. ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩⲭⲱ ⲛ̀ϩⲁⲛⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲉⲃⲥⲱ ⲛⲁⲥ ⲟⲩⲱⲃϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲓⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱⲣⲧ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϯⲣⲟⲭⲟⲥ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϣⲁϩ ⲡⲉ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉϥⲥⲱⲕ ⲉϥⲙⲟϣⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲁⲛϣⲟ ⲛ̀ϣⲟ ⲛⲁⲩϣⲉⲙϣⲓ ⲛⲁϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲑ̀ⲃⲁ ⲛ̀ⲑ̀ⲃⲁ ⲛⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲡⲉ ⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛϫⲱⲙ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϯⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲏⲉ̀ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲧⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲱⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϣⲁⲛⲧⲟⲩϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲁⲕⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲁⲩⲧⲏⲓϥ ⲉ̀ⲡ̀ⲣⲟⲕϩϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲉ̀ⲧⲉⲃ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩϯ ⲡⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲟⲩⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲱⲛϧ ϣⲁ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ϫⲱⲣϩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥⲫⲟϩ ϣⲁ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲛϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲧⲁⲓⲟ̀ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲓⲫⲩⲗⲏ ⲛⲓⲗⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲁϥⲥⲓⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲧⲁⲕⲟ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁϥⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲁϩⲉⲝⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲁ̀ⲫⲉ ⲛⲁⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲁⲓⲓ̀ ϣⲁ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ

oculi, quasi oculi hominis *erant* in cornu isto, et os loquens grandia.

9. Aspiciebam donec throni positi sunt, et Antiquus dierum sedit: et vestimentum ejus candidum erat, quasi nix, et capillus capitis ejus quasi lana munda: et thronus ejus flamma ignis erat; et rotae ejus erant ignis ardens.

10. Flumen ignis trahebat, *et* egrediebatur è conspectu ejus: et millia millium ministrabant ei, et myriades myriadum adstabant apud eum: judicium sedit, et libri aperti sunt,

11. Aspiciebam tunc à voce sermonum magnorum, quos cornu illud loquebatur; *et* aspiciebam donec interfecta est bestia, periitque corpus ejus, *et* traditum est ad comburendum igni.

12. Et translatus est principatus reliquarum bestiarum, *et* longitudo vitae data est eis usque ad tempus temporis.

13. Et aspiciebam in visione noctis, *et* ecce cum nubibus coeli quasi filius hominis veniebat, *et* usque ad Antiquum dierum pervenit: et oblatus est coram eo.

14. Datus est ipsi principatus, et honor, atque regnum: *et* omnes populi, tribus, *et* linguae ipsi servient: potestas ejus, potestas aeterna, quae non pertransibit: et regnum ejus non corrumpetur.

15. Horruit spiritus meus, in habitu meo ego Daniel, et visiones capitis mei conturbabant me.

16. *Et* accessi ad unum ex adstantibus, *et* veritatem quaerebam ab eo de omnibus his. Annuntiavit

ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲟⲩⲟ̀ϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁϥⲧⲁⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲇ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϫⲣⲟ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ ϫⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϯⲁ̀ⲫⲟⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲧⲉ ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲓ ϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲓ̀ⲉⲃ ϩⲁⲛϩⲟⲙⲧ ⲛⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥϣⲧⲉⲙⲟ ⲛⲓⲥⲱϫⲡ ⲛⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ̀.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉϥⲓ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲭⲏ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲟⲩϩ ⲙ̀ⲡⲓⲅ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲟⲩⲁ̀ϯ ⲡⲓⲧⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲱ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲉⲥⲟⲓ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲡ̀ⲥⲱϫⲡ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲃⲏⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥϯ ϩⲁⲡ ⲉ̀ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧϭⲟⲥⲓ ⲁϥⲫⲟϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲥ ⲁⲩⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲥⲉⲛⲁϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁϭⲉⲧϭⲱ̀ⲧϥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲓ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲓ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ ⲉⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲫⲁϩⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲛⲁⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲛⲓϩⲟⲩⲁ̀ϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ϥ̀ⲛⲁⲑⲉⲃⲓⲱ̀ⲟⲩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ϥ̀ⲛⲁⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲃⲉ ⲡⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧϭⲟⲥⲓ ϥ̀ⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ϣⲱⲃⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲙⲟⲥ

mihi veritatem, et interpretationem sermonum notam mihi fecit.

17. Hae quatuor bestiae magnae, quatuor sunt regna, *quae* consurgent super terram.

18. Et his ablatis, suscipient regnum sancti Altissimi: et possidebunt illud usque in seculum seculorum.

19. *Et* quaerebam diligenter de bestia quarta: quia erat dissimilis ab omni bestia, terribilis *nimis;* dentes ejus ferrei erant, *et* ungues ejus aenei erant: comedebat, et comminuebat, reliqua pedibus suis conculcabat:

20. Et de cornibus ejus decem, quae in capite ejus erant, et de alio parvulo cornu, quod ascenderat, *et* excusserat tria cornua priorum, *etiam* illud cornu quod habebat oculos, et os loquens grandia, et aspectus ejus major *erat* caeteris.

21. Videbam, *et* cornu illud faciebat bellum cum sanctis, et praevalebat contra eos,

22. Donec venit Antiquus dierum, *et* judicium dedit sanctis Excelsi, *et* tempus advênit, et regnum obtinuerunt sancti.

23. *Et* dixit; Bestia quarta, regnum quartum surget in terra, quod superabit omnia regna, et devorabit universam terram, *et* conculcabit eam, et comminuet eam.

24. Et decem cornua ejus, sunt reges decem surrecturi: et post eos consurget alius, qui superabit malis omnes priores, et tres reges humiliabit.

25. *Et* sermones contra Excelsum loquetur, et sanctos Altissimi faciet veterascere: et cogitabit mutare tempora, et legem: *et* tradentur in manibus

ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥϫⲓϫ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲣⲓⲟⲛ ϥ̀ⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲛ̀ϯⲁⲣⲭⲏ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲕⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϫⲓⲛϥⲟⲧϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲙⲉⲧⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲁⲩⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧϭⲟⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲱϥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϣⲁ ⲙ̀ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁⲩϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲙⲟⲕⲙⲉⲕ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧϩⲟⲩⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲁⲥⲙⲟⲧ ϣⲓⲃϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲓⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁϩⲏⲧ.

ⲕⲉⲫ. ⲏ̅.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲑ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϩⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲁⲥⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲟⲩⲟⲛϩⲥ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲭⲏ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓϫⲏ ϧⲉⲛ ⲥⲟⲩⲥⲟⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲣⲓⲥ ⲑⲏⲉⲧ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲛ̀ⲉ̀ⲗⲁⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟⲣⲟⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲛⲁⲓϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲁⲗ ⲡⲉ.

ⲅ̅. ⲁⲓϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲗ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲧⲁ̀ⲡ ⲛⲁⲩϭⲟⲥⲓ ⲡⲉ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϭⲟⲥⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲉⲧϭⲟⲥⲓ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲁⲉ̀.

ⲇ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉϥϯϣⲉⲛⲫⲁⲧ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲣⲏⲥ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲓϫ ⲡⲉ ⲁϥⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲣⲛ̀ⲓϣϯ.

ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲕⲁϯ ⲡⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ

ejus usque ad tempus, et tempora, et dimidium temporis.

26. Et judicium sedebit, *et* principatum transferent ut pereat et aboleatur, usque ad finem.

27. Et regnum, et potestas, et magnitudo regum, qui subter omne coelum, data sunt Sanctis Altissimi: et regnum ejus regnum sempiternum est, et omnes principatus servient ei, et obedient.

28. Hucusque finis verbi est. Et ego Daniel, cogitationes meae multùm conturbabant me, et forma mea mutata est in me: et verbum in corde meo conservavi.

CAP. VIII.

Visio nona.

1. Et anno tertio *regni* Baltasar regis, visio apparuit mihi: ego Daniel, post eam quae apparuerat mihi in principio;

2. Et eram in Susis castro, quod *est* in Aelam regione: et videbar in visione me esse super Ual.

3. *Et* levavi oculos meos, *et* vidi: *et* ecce aries stabat ante Ual; *et* habebat cornua, et cornua excelsa erant: unum excelsius altero erat, et unum excelsum ascendebat super novissimo.

4. *Et* vidi arietem cornibus ferientem contra mare, et aquilonem, et austrum; et omnes bestiae non poterant stare coram eo, *et* non erat, qui erueret de manibus ejus: fecítque secundùm voluntatem suam, et magnificatus est.

5. *Et* ego intelligebam: *et* ecce hircus caprarum veniebat ab Aquilone super faciem totius terrae, et

ⲛ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥϭⲓⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲉⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲡⲉ.

ⲋ̅. ⲁϥⲓ̀ ϣⲁ ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲫⲏ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲓⲧⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲗ ⲁϥϭⲟϫⲓ ϩⲁⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϭⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ.

ⲍ̅. ⲉ̀ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲁϥⲟϩ ϣⲁ ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲅⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁϥⲣⲱϧⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲁⲡ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲁϥⲃⲉⲣⲃⲱⲣϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ.

ⲏ̅. ⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉ ⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉ̀ⲡⲓϥ̀ⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉϥϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲥⲁ ⲫ̀ⲣⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲥⲁ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲥⲁ ϯϫⲟⲙ.

ⲓ̅. ⲁϥⲉⲣⲛⲓϣϯ ϣⲁ ⲛⲓϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥⲣⲱϧⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ϯϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲭⲏ ⲥⲧⲣⲁⲧⲏⲅⲟⲥ ⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲃⲏⲧϥ ⲁϥϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣϣⲁϥⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲩⲃⲉⲣⲃⲱⲣⲥ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ ⲡⲉϥⲙⲱⲓⲧ ⲥⲟⲃϯ ⲛⲁϥ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲫⲉⲗⲙⲟⲩⲛⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥⲁϫⲓ ϫⲉ ϣⲁ ⲑ̀ⲛⲁⲩ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲗϥ ⲛⲉⲙ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ϯϫⲟⲙ ⲥⲉϩⲱⲙⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ.

non tangebat terram: et hircus cornu conspicuum habebat inter oculos suos.

6. *Et* venit usque ad arietem *illum*, qui habebat cornua, quem videram stantem ante Ual, et cucurrit ad eum in impetu fortitudinis suae.

7. *Et* vidi eum pervenientem usque ad arietem, *et* efferatus est in eum, *et* dejecit arietem, et contrivit cornua ejus simul, *et* non poterat aries stare coram eo: *et* projecit eum in terram, *et* conculcavit eum, et non erat qui liberaret arietem de manibus ejus.

8. *Et* hircus caprarum magnus factus est nimis: et cùm ipse invalesceret, fractum est cornu illius magnum, et ascenderunt alia quatuor cornua subter illud per quatuor coeli ventos.

9. Et de uno ex eis ascendit cornu unum forte, et quod magnificatum est contra austrum, et contra orientem, et contra fortitudinem.

10. *Et* magnificatum est usque ad fortitudines coeli: *et* dejecit in terram de fortitudine, et de stellis, et conculcavit eas,

11. Donec dux militiae liberaverit captivitatem: et propter eum sacrificium turbatum est, *et* via ejus praeparata est illi; et sanctuarium desolabitur.

12. Et datum est super sacrificium peccatum, et projecta est humi justitia: *et* faciet, et via ejus praeparata est illi.

13. Et audivi unum sanctum loquentem: et dixit unus sanctus cuidam loquenti; Usquequò visio stabit, et auferetur sacrificium, et peccatum desolationis *exponetur*, et conculcabitur sanctuarium, et fortitudo?

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲱⲣⲡ
ϣⲟ ⲃ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧ̅ ϥ̀ⲛⲁⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲅⲓⲟⲛ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ
ⲛⲁⲓⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲡⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁⲥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲙ̀-
ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ
ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲁⲗ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲅⲁ-
ⲃⲣⲓⲏⲗ ⲙⲁ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉ̀ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀-
ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲙⲁⲛ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ
ⲇⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓϩⲉⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ
ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲕⲁϯ ⲛ̀ϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲧⲉ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲑⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲓϩⲉⲓ ϩⲓ-
ϫⲉⲛ ⲡⲁϩⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲁϥϭⲓⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲓ
ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲁϭⲁ̀ⲗⲁⲩϫ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ
ⲉ̀ⲛⲏⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩ-
ⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲱⲕ.

ⲕ̅. ⲡⲓⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲧⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲟϥ
ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲏⲧⲟⲥ ⲡⲉ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲃⲁⲣⲏⲓⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲃⲁⲉⲙⲡⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ
ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ
ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁ-
ⲧⲟⲩ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇ̅ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲇ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ
ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲉ̀ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲛⲁϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ
ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲃⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲕⲉⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲁⲧϣⲓⲡⲓ ϧⲉⲛ
ⲡⲉϥϩⲟ ⲉϥⲉ̀ⲕⲁϯ ⲉ̀ϩⲁⲛⲡⲣⲟⲃⲗⲏⲙⲁ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲉⲥⲉ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥ-
ϫⲟⲙ ⲁⲛ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ
ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲱⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲁϩⲃⲉϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲭ̀ⲗⲁⲗ ϥ̀ⲛⲁⲥⲱ-
ⲟⲩⲧⲉⲛ ⲟⲩⲭ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲧϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲉϥⲉ̀ⲁⲓⲁⲓ ϧⲉⲛ

14. Et dixit ei; Usque ad vesperam et manè, dies duo millia et trecenti; *et* mundabitur sanctuarium.

15. Factum est cùm viderem ego Daniel visionem, *et* quaerebam intelligentiam; ecce stetit coram me *quasi* species viri.

16. Et audivi vocem viri inter Ual: *et* vocavit, et sic dixit; Gabriel da isti intelligentiam visionis.

17. Cúmque loqueretur ipse mecum, stetit juxta stationem meam: cúmque venisset, expavi, et cecidi in faciem meam, et dixit mihi; Intellige, fili hominis, adhuc enim in temporis finem visio erit.

18. Cúmque loqueretur ipse ad me, in faciem meam corrui super terram: *et* tetigit me, *et* statuit me super plantas meas,

19. *Et* dixit mihi; Ecce ego ostendam tibi quae futura sunt in novissimo indignationis: adhuc enim tempus finis erit.

20. Aries, quem vidisti, qui habebat cornua, rex Medorum est, atque Persarum.

21. Et hircus caprarum, rex Graecorum est, et cornu magnum, ipse est rex primus.

22. Et quòd confracto illo surrexerunt cornua quatuor pro eo: reges quatuor de throno ejus consurgent, et non in fortitudine sua.

23. In novissimo regni eorum, *cùm* expleta fuerint peccata eorum, exurget alius rex impudens facie sua, *et* intelligens propositiones.

24. *Et* roborabitur fortitudo ejus, et non in suo robore: *et* mirabiliter vastabit, *et prosperabitur*, *et faciet:* et disperdet robustos, et populum sanctum.

25. Et jugum catenae ejus dirigetur: dolus in manu

ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥϫⲣⲟϥ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲱⲟⲩϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϧⲉⲙϧⲱⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲱⲣⲡ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓϫⲟⲥ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲧⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲓⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲁⲓϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲁⲓⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲉⲧⲕⲁϯ.

ⲕⲉⲫ. ⲑ̅.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲇⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡ̀ϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲥⲟⲩⲏⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓϫ̀ⲣⲟϫ ⲛ̀ⲛⲓⲙⲏⲧⲟⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉ̀ⲣⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ.

ⲃ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲓⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲟⲙⲡⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲁ ⲓⲉⲣⲉⲙⲓⲁⲥ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲡϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲱϥ ⲛ̀ⲓ̀ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲟ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲅ̅. ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ϩⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲉ̀ⲡϫⲓⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲧⲱⲃϩ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲛⲏⲥⲧⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ.

ⲇ̅. ⲁⲓⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲁⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲕⲱϯ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲧⲉⲕⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧⲁ̀ⲣⲉϩ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ.

ⲉ̅. ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲁⲛⲉⲣⲁ̀ⲥⲉⲃⲏⲥ ⲁⲛϩⲉⲛⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉⲕϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ.

ⲋ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲙ̀ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲟⲩ-

ejus, *et* in corde ejus magnificabitur: et in dolo ejus corrumpet multos, et super perditionem multorum stabit, *et* quasi ova contereret manibus suis.

26. Et visio vesperae, et manè, quae dicta est, vera est: et tu, Daniel, signa visionem.

27. *Et* ego Daniel decubui, *et* aegrotavi: et surrexi, *et* feci opera regis, et mirabar visionem, et non erat qui intelligeret.

CAP. IX.

Visio decima.

1. In anno primo Darii filii Assueri, de semine Medorum qui regnavit super regnum Chaldaeorum.

2. Anno primo regni ejus, ego Daniel intellexi in libro numerum annorum, qui factus est sermo Domini ad Jeremiam prophetam, in completionem desolationis Jerusalem septuaginta anni.

3. *Et* posui faciem meam ad Dominum Deum, ut quaererem deprecatione et oratione, cum jejuniis, et sacco, et cinere.

4. *Et* oravi ad Dominum Deum meum, *et* confessus sum, et quaesivi, *et* dixi; Domine Deus mi magne, *et* admirande, qui servas pactum suum, et misericordiam suam diligentibus te, et custodientibus mandata tua:

5. Peccavimus *et* impiè egimus, iniquitatem fecimus, *et* recessimus, *et* defleximus à mandatis tuis, atque à judiciis tuis justis.

6. *Et* non exaudivimus servos tuos prophetas, qui in nomine tuo sancto locuti sunt cum regibus nostris,

ⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ.

ⲍ̅. ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲁⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲟ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲧϣⲟⲡ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲏⲉⲧϧⲉⲛⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲕϫⲟⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁⲧⲥⲱⲧⲉⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲏ̅. ⲡ̀ϣⲓⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲛϩⲟ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ϧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲑ̅. ⲛⲓⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲁⲛϩⲉⲛⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ϯⲥⲙⲏ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲙ̀ⲑⲟ ϧⲁ ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ⲛⲉϥⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁ̀ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲣⲡⲁⲣⲁⲃⲉⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲣⲓⲕⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉⲕⲥ̀ⲙⲏ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁϩⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲛⲁϣ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲫ̀ⲃⲱⲕ ⲙ̀ⲫϯ ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲁϥⲧⲁϩⲟ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲥⲁⲡⲉⲥⲏⲧ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲧⲏⲣⲥ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲩ̀ϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲉ̀ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲛⲉⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲣⲱⲓⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲁϥⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ϫⲉ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲧⲏⲣϥ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲧⲉϥⲥ̀ⲙⲏ.

ⲓ̅ⲉ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ

et principibus nostris, et patribus nostris, omníque populo terrae.

7. Tibi, Domine, justitia; et nobis confusio faciei, sicut hodiè viro Juda, et habitatoribus Jerusalem, et omni Israel, his qui propè sunt, et his qui procul, in tota terra, quocunque dispersisti eos propter rebellionem ipsorum, quâ rebellaverunt contra te Domine.

8. *Tibi justitia est,* nobis *autem* confusio faciei, et regibus nostris, et principibus nostris, et patribus nostris: qui peccaverunt in te.

9. Tibi Domino Deo nostro miserationes et propitiatio, quia recessimus à te, Domine.

10. ***Et*** non exaudivimus vocem Domini Dei nostri, ut ambularemus in legibus ejus, quas posuit coram nobis in manibus servorum suorum prophetarum.

11. ***Et*** omnis Israel praetergressi sunt legem tuam: et deflexerunt à mandatis tuis, Domine, ne audirent vocem tuam: *et* venit super nos maledictio, et juramentum scriptum in lege Moysis servi Dei; quia peccavimus ei.

12. ***Et*** statuit sermones suos, quos locutus est super nos, et super judices nostros, qui judicaverunt nos, ut superinduceret in nos mala magna, qualia non fuerunt sub omni coelo, secundùm ea quae facta sunt in Jerusalem.

13. Sicut scriptum est in lege Moysis, omnia mala haec venerunt super nos; et non rogavimus faciem Domini Dei nostri, ut reverteremur ab iniquitatibus nostris, ut intelligeremus in omni veritate *tua.*

14. Et vigilavit Dominus super mala, *et* adduxit ea super nos; quia est Dominus Deus noster justus in omni opere suo, quod fecit: et non exaudivimus vocem ejus.

15. ***Et*** nunc, Domine Deus noster, tu eduxisti

ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲁⲛⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲉⲑⲛⲁⲏⲧ ⲧⲏⲣⲥ ⲙⲁⲣⲉϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲧⲉⲕⲃⲁⲕⲓ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲉⲕⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϭⲓⲛϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϣⲱϣ ϧⲉⲛ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲛ.

ⲓ̅ⲍ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲛⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲧⲱⲃϩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉ ⲡⲉⲕϩⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲙⲁ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲫⲁⲓ ⲉⲧϣⲏϥ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲣⲓⲕⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙⲁϣϫ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲁ̀ⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲃⲁⲗ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉⲕⲃⲁⲕⲓ ⲑⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲛ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲛ̀ⲛⲉⲛⲙⲉⲧϣⲉⲛϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲁⲗⲗⲁ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲕⲙⲉⲧϣⲁⲛⲑ̀ⲙⲁϩⲧ ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲟϣ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲥⲱⲧⲉⲙ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲭⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲙⲁϩⲑⲏⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱⲥⲕ ⲉⲑⲃⲏⲧⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ϫⲉ ⲁⲩⲙⲟⲩϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲁⲓ ⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅.

ⲕ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲧⲱⲃϩ ⲉⲓⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲛⲁⲛⲟⲃⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲗⲁⲟⲥ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲓⲃⲟⲣⲃⲉⲣ ⲙ̀ⲡⲁⲛⲁⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲉⲓⲥⲁϫⲓ ϧⲉⲛ ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲅⲁⲃⲣⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ϧⲉⲛ ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲉϥϩⲁⲗⲁⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲁ̀ⲣⲟⲩϩⲓ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲓⲕⲁϯ ⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲣⲓⲧ̀ⲥⲁⲃⲟⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲕⲁϯ.

ⲕ̅ⲅ̅. ϧⲉⲛ ϯⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲧⲱⲃϩ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲕ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛ-

populum tuum de terra Aegypti *in manu potenti,* et fecisti tibi nomen, sicut dies haec, peccavimus, iniquitatem fecimus:

16. Domine, in omni misericordia tua, avertatur, *obsecro,* furor tuus, et ira tua, ab urbe tua Jerusalem, *et* monte sancto tuo; quia peccavimus in iniquitatibus nostris, et patrum nostrorum, Jerusalem, *et* populus tuus, in opprobrium factus est in omnibus qui circa nos.

17. *Et* nunc exaudi, Domine Deus noster, orationem servi tui, et preces ejus: et fulgeat facies tua super sanctuarium tuum, quod desertum est, propter te, Domine.

18. Inclina, Deus meus, aurem tuam, *et* audi; aperi oculos tuos, *et* vide desolationem nostram, et civitatem tuam, super quam invocatum est nomen tuum: quia non in justificationibus nostris nos prosternimus miserationes nostras coram te, sed in miserationibus tuis multis, Domine.

19. Exaudi, Domine; esto propitius, Domine; attende Domine; fac *et* ne tardes propter temetipsum, Domine Deus meus: quia nomen tuum invocatum est super civitatem hanc, et super populum tuum Israel.

20. Dum ego loquerer, et orarem, *et* confiterer peccata mea, et peccata populi mei Israel, et prosternerem miserationem meam coram Domino Deo meo pro monte sancto Dei mei:

21. Et adhuc me loquente in oratione, ecce vir Gabriel, quem initio videram in visione, volavit, et tetigit me quasi horâ sacrificii vespertini.

22. *Et* suscitavit me, et fecit me intelligere, *et* locutus est mecum, *et* dixit; Daniel, nunc egressus sum ut docerem te intelligentiam.

23. In principio supplicationis tuae, prodiit sermo:

ⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁ̀ⲣⲓⲛⲟⲓⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲕⲁϯ ϧⲉⲛ ⲡⲓϫⲓⲛⲛⲁⲩ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲟ̅ ⲛ̀ⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲁⲩϣⲁⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲫ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϥϣⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϩⲁⲛϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲅⲓⲛⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲕⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲟⲩⲱ̀ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϣⲁ ⲡ̀ⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲛⲉⲙ ⲝ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϥⲉ̀ⲕⲱⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲗⲁⲧⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲟⲃⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲟⲩⲟ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ϯⲟ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲛⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲉϥⲉ̀ϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲑⲱϩⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩⲁⲛ ϣⲟⲡ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϭⲉⲧϭⲱⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲁⲧⲁⲕ̀ⲗⲏⲥⲙⲟⲥ ϣⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉϥϣⲁⲧ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϥ̀ⲛⲁⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲧⲁⲕⲟ.

ⲕ̅ⲍ̅. ϥ̀ⲛⲁϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ϥ̀ⲛⲁⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲙⲁⲛ̀ⲉⲣϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲕⲏⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ϣⲁϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥ̀ⲡⲟⲩⲇⲏ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲑⲱϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲉϥⲉ̀ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲟⲩⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲧ̀ⲫⲁϣⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ϯⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲥⲉⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲟⲩⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲱϥ. ϣⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϫⲓⲛϣⲱϥ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲇⲁ-

et ego veni ut indicarem tibi, quia vir desideriorum tu es: *et* cogita in verbo, *et* intellige in visione.

24. Septuaginta hebdomades, praefinitae sunt super populum tuum, et super urbem sanctam, ut consummetur peccatum, et signentur peccata, et deleantur iniquitates, et remittantur impietates, et adducatur justitia sempiterna, et obsignetur visio, et propheta, et unguatur sanctus sanctorum.

25. Et scies, et intelliges, ab egressu sermonis, ad respondendum et aedificandum Jerusalem, usque ad Christum ducem, hebdomades septem, et hebdomades sexaginta duae *erunt: et* revertetur, *et* aedificabitur platea, et murus, et terminabuntur tempora:

26. Et erit, post hebdomadas septuaginta duas exterminabitur unctio, et judicium non est in eo: *et* civitatem et sanctuarium destruet cum duce adveniente: et excidentur in diluvio, *et* usque ad finem belli concisi, ordinabit ad desolationes.

27. *Et* confirmabit pactum multis hebdomadâ unâ: et in dimidio hebdomadis cessabunt altaria, et sacrificia, et libamen à perditione: et cum festinatione consummabitur. Et disponet *civitatem* ad desolationem, et pactum confirmabit multis hebdomadâ unâ: et in dimidio hebdomadis auferetur sacrificium et libamen: et in templo abominatio desolationis, *et* usque ad consummationem temporis, consummatio desolationis dabitur.

CAP. X.

Visio undecima.

1. Anno tertio Cyri regis Persarum, verbum revelatum est Danieli qui nominatus est Baltasar, et

ⲛⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁⲩϯⲣⲉⲛϥ ϫⲉ ⲃⲉⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏⲓ
ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲕⲁϯ ⲁⲩ-
ⲧⲏⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲛⲁⲩ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁ-
ⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁⲓⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲙϥ ⲟⲩⲁϥ
ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓ-
ⲑⲁϩⲥⲧ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲱϩⲥ ϣⲁ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲅ̅ ⲛ̀ⲉⲃⲇⲟⲙⲁⲥ.

ⲇ̅. ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲟⲩ ⲕ̅ⲇ̅
ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲭⲏ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲡⲓⲛⲓϣϯ
ⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲉⲇⲇⲉⲕⲉⲗ.

ⲉ̅. ⲁⲓϥⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲃⲁⲗ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ
ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲃⲁⲇⲇⲓⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥ-
ϯⲡⲓ ⲉⲥⲙⲏⲣ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲱⲫⲁⲍ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲥⲱⲙⲁ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲁⲣⲥⲓⲥ ⲡⲉϥϩⲟ
ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲉϥϯⲙⲟⲩⲉ̀
ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥⲃⲁⲗ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲗⲁⲙⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ
ⲡⲉϥϣⲱⲃϣ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲉⲗⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ
ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲟⲩⲟϩ ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲙ̀-
ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ.

ⲍ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ
ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ⲉⲑⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲁⲗⲗⲁ ⲟⲩⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲧⲱⲙⲧ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁⲩⲫⲱⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ.

ⲏ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧ ⲁⲓⲥⲱϫⲡ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲛⲓϣϯ
ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ϫⲟⲙ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲱ̀ⲟⲩ ⲁϥ-
ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲟⲩⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓϣ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲁ-
ϫⲟⲙ.

ⲑ̅. ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ϯⲥⲙⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲁⲓⲙⲟⲕⲙⲉⲕ
ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁϩⲟ ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅. ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲟⲩϫⲓϫ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁⲥϭⲓⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁϥⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲧ
ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲁⲕⲉⲗⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲁϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩ-
ⲙⲓⲁ̀ ⲕⲁϯ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲏ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϯⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲉ-
ⲙⲁⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕⲧⲁϩⲟ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϫⲉ
ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲟⲩⲟⲣⲡⲧ ϩⲁⲣⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ
ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲑⲉⲣⲧⲉⲣ.

verbum est verum, et fortitudo magna: et intelligentia data est ei in visione.

2. Et in diebus illis ego Daniel lugebam trium hebdomadarum diebus:

3. Panem desideriorum non comêdi, *et* caro et vinum non sunt ingressa in os meum, neque unguento unxi me, usque ad completionem trium hebdomadum *dierum*.

4. Die illa, vigesimâ quartâ mensis *primi*, ego eram juxta fluvium magnum, qui est Eddecel:

5. *Et* levavi oculos meos, et vidi: *et* ecce vir indutus lineis, et lumbus ejus accinctus auro Ophaz:

6. Et corpus *ejus* quasi Tharsis, *et* facies ejus, velut species fulguris splendentis, et oculi ejus quasi lampades ignis: *et* brachia ejus, et crura ejus, quasi species fulguris: et vox sermonum ejus ut vox multitudinis.

7. *Et* vidi ego Daniel solus visionem: et viri, qui erant mecum, non viderunt, sed terror magnus venit super eos, *et* fugerunt in timore.

8. *Et* ego relictus sum solus, *et* vidi visionem magnam hanc: *et* non remansit in me fortitudo, et gloria mea conversa est in corruptionem, et non retinere potui meam fortitudinem.

9. *Et* audivi vocem sermonum ejus: *et audiens* considerabam, et facies mea erat super terram.

10. *Et* ecce manus tetigit me, *et* erexit me super genua mea, et roboravit manus meas.

11. *Et* dixit mihi; Daniel, vir desideriorum, intellige in verbis, quae ego loquor ad te, et sta in statione tua: nunc enim sum missus ad te. Cúmque dixisset ipse ad me sermonem *istum*, surrexi tremens.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓⲧ ⲉ̀ⲧⲁⲕϯ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ ⲉⲩⲕⲁϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϭⲓⲙ̀ⲕⲁϩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲉⲕⲛⲟⲩϯ ⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲕⲥⲁϫⲓ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲛⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ⲛ̀ⲕ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ϣⲟⲣⲡ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲁϥⲥⲟϫⲡϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲓ̀ ⲉ̀ϯⲕⲁϯ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ⲛⲏⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲑⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉ̀ⲡ̀ϧⲁⲉ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲛⲟⲩ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲛⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲁⲓϯ ⲙ̀ⲡⲁϩⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲱ̀ⲗⲉⲙ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲛⲉⲙ ⲛⲁⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲓ ⲁⲓⲥⲁϫⲓ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ ⲛⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲁⲙ̀ⲑⲟ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕϫⲓⲛⲟⲩⲱⲛϩ ⲁⲩⲫⲱⲛϩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉⲧⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲓϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲙϯ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲱⲥ ϥ̀ⲛⲁϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲓⲥϫⲉⲛ ϯⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉ ϫⲟⲙ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲓϥⲓ ⲥⲱϫⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲁϩⲧⲟⲧϥ ⲁϥϭⲓⲛⲉⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲉⲣϩⲟϯ ⲫⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ϯ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲛⲁⲕ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲁⲓϫⲉⲙⲛⲟⲙϯ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲁⲕϯⲛⲟⲙϯ ⲛⲏⲓ.

ⲕ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲁⲕⲥⲱⲟⲩⲛ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲁⲓⲓ̀ ϣⲁⲣⲟⲕ ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲛⲁⲓⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ ⲛⲁϥⲛⲏⲟⲩ ⲡⲉ.

12. Et dixit ad me; Ne timeas, Daniel; quia ex die primo, quo posuisti cor tuum ad intelligentiam, et ad affligendum te coram Domino Deo tuo, exaudita sunt verba tua: et ego veni propter sermones tuos.

13. Et princeps regni Persarum stetit contra me viginti *et* uno diebus; *et* ecce Michael unus de principibus primis venit ad auxiliandum mihi: et ipse est ibi relictus cum principe regni Persarum:

14. Et veni, ut erudirem te omnia quae sunt ventura populo tuo in novissimis temporibus.

15. Cúmque loqueretur mecum secundùm haec verba, posui faciem meam in terram, et compunctus sum.

16. Et *ecce* quasi similitudo filii hominis, et tetigit labia mea: *et* aperui os meum, *et* locutus sum, *et* dixi ad eum, qui stabat contra me: Domine mi, in visione tua conversa sunt interiora mea in me, et fortitudinem non retinui.

17. *Et* quomodò poterit servus tuus, Domine mi, loqui cum Domino meo isto? *et* ego, ex nunc non stabit in me fortitudo, et non remansit spiritus in me.

18. *Et* addidit, *et* tetigit me quasi visio hominis, *et* confortavit me,

19. *Et* ita dixit mihi; Ne timeas, vir desideriorum: pax tibi; esto robustus, et confortare. Cúmque loqueretur ipse mecum, confortatus sum, et dixi; Loquatur Dominus meus, nam confortavisti me.

20. *Et* dixit; Numquid scis, quarè venerim ad te? *et* nunc revertar ut praelier cum principe Persarum: *et* ego egrediebar, et princeps Graecorum veniebat.

ⲕⲁ̅. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲫⲏⲉⲧⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲅ̀ⲣⲁⲫⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲟⲩⲁⲓ ⲉϥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙⲏⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲱⲧⲉⲛ.

ⲕⲉⲫ. ⲓⲁ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟⲩⲓ̀ϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲉⲩⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ.

ⲃ̅. ϯⲛⲟⲩ ϯⲛⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲅ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲥⲉⲛⲁⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ϧⲉⲛ ϯⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲇ̅ ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲑ̀ⲣⲉϥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲟⲩⲉⲓⲛⲓⲛ.

ⲅ̅. ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϫⲱⲣⲓ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥϣⲁⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲥ̀ⲛⲁϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉⲥⲉ̀ⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲡⲓϥ̀ⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϧⲁⲉⲩ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ ⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁϥⲱϫⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲉⲧⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲁϣⲱⲥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲡⲉϥⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲙⲟⲩϫⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲏⲥ ⲉⲥⲉ̀ϣⲉⲛⲁⲥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϩⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲏⲛⲑⲏⲕⲏ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓϫ̀ⲫⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϫ̀ⲣⲟϫ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲉⲧⲓ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϯϧⲉⲗϣⲁⲓⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲫⲏⲉⲧϯϫⲟⲙ ⲛⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩ̀ⲣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲃϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ϣⲁ ϯϫⲟⲙ ⲉϥⲉ̀ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ.

ⲏ̅. ⲕⲉ ⲅⲉ ⲛⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲫⲱⲧϩ ⲛⲉⲙ ⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ

21. Veruntamen annuntiabo tibi, quod expressum est in scriptura veritatis: *et* nemo tenet mecum de his, nisi Michael princeps vester.

CAP. XI.

1. Et ego in anno primo Cyri surrexi ad robur, et fortitudinem.

2. *Et* nunc ego veritatem annuntiabo tibi. Ecce tres reges surgent in Perside, et quartus surget, *et* ditabitur divitiis maximis plusquam ii omnes: et postquam roboraverit se divitiis suis, insurget super omnia regna Graecorum.

3. *Et* surget rex potens, *et* dominabitur dominatione multâ, *et* faciet secundùm voluntatem suam.

4. Et cùm steterit regnum ejus, conteretur, *et* dividetur in quatuor ventos coeli; et non in novissima sua, neque secundùm dominationem suam, quâ dominatus est: nam regnum ejus evelletur, et tradetur aliis praeter istos.

5. Et confortabitur rex austri: et unus de principibus praevalebit super eos valdè, et dominabitur dominatione multâ in potestate sua.

6. Et post annos illius commiscebuntur: filiáque regis Austri ingredietur ad regem Aquilonis, ad faciendum foedera cum eo: *et* non obtinebit brachium fortitudinis, neque stabit semen ejus: et tradetur ipsa, et qui adduxerint eam, et adolescentula, et confortans eam in temporibus.

7. Et surget de flore radicis ejus, praeparationis ejus: et veniet ad virtutem, *et* ingredietur in sustentacula regis Aquilonis: et faciet contra eos, *et* confirmabitur.

8. Etiam deos eorum cum fusilibus eorum, et omne

ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲩⲉ̀ⲣⲉⲛⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲛⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲉⲛⲁϥ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ⲕⲟⲧϥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲟⲩⲉⲧ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲉⲩⲟϣ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕ̀ⲗⲩⲍⲓⲛ ⲉϥⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲙⲥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲛⲉⲣⲥⲩⲛⲡ̀ⲗⲉⲧⲓⲛ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧⲉϥϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲉϥⲉ̀ϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉϥⲟϣ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ̀ⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉϥⲉ̀ⲣⲱϧⲧ ⲛ̀ϩⲁⲛⲑ̀ⲃⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥϫⲉⲙϫⲟⲙ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲉϥⲉ̀ⲕⲟⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲁϥϣⲁⲛϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉⲥⲟϣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲙⲏϣ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲗⲟⲓⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϭⲓ̀ⲥⲓ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲛⲓ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉϥⲉ̀ϫⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲃⲁⲕⲓ ⲉⲩϫⲟⲣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲱⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲉⲙⲛⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉϥⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϣⲁⲣⲟϥ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉ ϩ̀ⲗⲓ ϣ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉϥⲉ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲥⲁⲃⲓⲣ ⲉϥⲉ̀ϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥϫⲓϫ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲉϥⲉ̀ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲑⲣⲉϥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ϯϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲧⲏⲣⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲑ̀ⲣⲉ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲏⲓⲥ ⲛⲁϥ ⲉⲑⲣⲉϥⲧⲁⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲟ̀ϩⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉⲥϣⲱⲡⲓ.

vas desiderabile eorum, argenti et auri in captivitatem ducet in Aegyptum: et ipse stabit super regem Aquilonis.

9. Et intrabit in regnum *rex* Austri, *et* revertetur ad terram suam.

10. Et filii ejus congregabunt turbam exercituum multorum: *et* veniens ingredetur *et* inundabit; *et* pertransibit, *et* sedebit, et praeveniet, *et* congredietur usque ad fortitudinem ejus.

11. *Et* provocabitur rex Austri, *et* egredietur, *et* pugnabit cum rege Aquilonis, *et* praeparabit turbam multam, *et* tradetur turba in manus ejus.

12. *Et* capiet multitudinem: et exaltabitur cor ejus, *et* dejiciet decem millia, et non praevalebit.

13. *Et* convertetur rex Aquilonis, quando consummatum est tempus, *et* ingredietur ingressionem cum exercitu magno, et opibus nimiis.

14. Et in tempore illo multi consurgent contra regem Austri: et filii pestilentium *populi tui* exaltabuntur ut confirment visionem, et infirmabuntur.

15. *Et* ingredietur rex Aquilonis, *et sanguinem* effundet super terram, et capiet urbes munitas: et brachia regis Austri non sustinebunt, *et* consurgent electi ejus, *et* non erit fortitudo ad standum.

16. Et faciet is qui ingredietur ad eum secundùm voluntatem suam, et nemo poterit stare contra faciem ejus: *et* stabit in terra Sabir, *et* consumetur in manu ejus.

17. *Et* faciem suam disponet, ut ingrediatur in fortitudine totius regni sui, et recta omnia faciet cum eo: *et* filiam foeminarum dabit ei, ut corrumpat eam: *et* non stabit, neque *illius* erit.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲏⲥⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ϭⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲟⲩϣⲱϣ ⲉϥⲉ̀ⲣⲟⲕϩⲟⲩ ⲛ̀ⲗⲏⲛ ⲡⲉϥϣⲱϣ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ϩⲁⲣⲟϥ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲟ ⲉ̀ϯⲭⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲉⲙϥ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ.

ⲕ̅. ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲛⲟⲩⲛⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϣ̀ϣⲏⲛ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲃϯ ⲉϥⲉ̀ϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲱⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲟⲡⲗⲟⲛ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ϥ̀ⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥⲟⲃϯ ⲁϥϣⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲉ̀ϩⲉⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲗⲁⲧⲗⲉⲧ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓϣⲱⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲕⲗⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡⲉϥϩⲟ ⲉⲩⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩϩⲩⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲑⲙⲟⲩϫⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϫ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉϥⲉ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉⲑⲛⲟⲥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲉⲛⲟⲩϥⲓ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲭⲱⲣⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓⲟϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲱⲗ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲱⲗⲉⲙ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉϥⲉ̀ϫⲟⲣⲥ ⲛⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲥⲉ̀ⲧⲱⲛⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲉϥϫⲟⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲉⲥϫⲟⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲛⲁⲥⲟϭⲛⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲥⲟϭⲛⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲱⲧⲡ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲉⲩⲉ̀ϧⲉⲙϧⲟⲙϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲱⲗⲕ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲟⲙ ⲉⲩⲉ̀ϩⲉⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ϧⲱⲧⲉⲃ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡ̀ϩⲏⲧ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲃ̅ ⲉ̀ⲟⲩⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲁϫⲓ

18. *Et* convertet faciem suam ad insulas, *et* capiet multas: et principes opprobrii sui comburet: veruntamen opprobrium ejus convertetur ad eum.

19. Et faciem suam convertet ad fortitudinem terrae suae, *et* infirmabitur, *et* cadet, *et* non invenietur.

20. *Et* surget de radice ejus planta regni, ad praeparationem ipsius, *et* iniquè aget, *et* laborabitur pro gloria regni: et in die illo conteretur, non in armis, neque in bello:

21. *Et* stabit super praeparationem ejus. Contemptus fuit, et non tribuetur ei gloriam regni: *et* decidet in prosperitatem, et praevalebit super regnum in lubricitatibus.

22. Et brachia eorum qui obruent obruentur à conspectu ejus, *et* conterentur, et dux foederis;

23. Et ex commistionibus cum eo faciet dolum: et ascendet, *et* praevalebit in eos cum potentia, in modica gente.

24. *Et* in prosperitatem veniet in multas regiones: et faciet quae non fecerunt patres ejus, et patres patrum ejus; spolium et direptionem, *et* divitias eis dissipabit: *et* cogitabit cogitationes suas adversus Aegyptum, usque ad tempus.

25. Et excitabitur fortitudo ejus, et cor ejus adversùm regem Austri in exercitu magno: et rex Austri faciet praelium cum exercitu magno, *et* forti nimis; et non stabunt, quia cogitabunt adversùs eum cogitationes.

26. Comedent pretiosa ejus, *et* conterent eum, et exercitum *ejus* obruet: *et* cadent interfecti multi.

27. *Et* duorum regum cor ad malum erit, et super

ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ⲟⲩϫⲱⲕ ⲡⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲉⲥⲟϣ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϥϩⲏⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲉϥⲕⲁϩⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫ̀ⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲥ ⲉⲑⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩⲉ̀ⲑⲉⲃⲓⲟϥ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϥⲉ̀ⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉϥⲉ̀ⲕⲁϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲥⲟⲩⲁⲃ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛϣⲱⲃϣ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲭ̀ⲣⲟϫ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲩⲉ̀ⲥⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ⲧⲟⲩⲃⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯϫⲟⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲟⲩⲱ̀ⲧⲉⲃ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲛⲧⲉⲗⲉⲭⲓⲥⲙⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϯ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱϥ ⲉϥⲧⲁⲕⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲉⲩⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ ⲉⲩⲉ̀ⲛⲟⲩ[f] ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥ̀ⲗⲁⲧⲗⲉⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲉⲩⲉ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲉⲩⲉ̀ϯⲕⲁϯ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ[g] ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲁϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲉ̀ⲭ̀ⲙⲁⲗⲱⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϩⲱⲗⲉⲙ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲉⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲓⲛⲉ̀ⲣⲟⲩϣⲱⲡⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲉⲣⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲃⲟⲏ̀ⲑⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲟⲩϩⲟ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲗⲁⲧⲗⲉⲧ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧⲕⲁϯ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ[g] ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲫⲁⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲥⲱⲧⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϭ̀ⲱⲣⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϣⲁ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲓ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲡⲉ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϭ̀ⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣⲛⲓϣϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲥⲁϫⲓ ⲉⲩϩⲟⲣϣ ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲉϥϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓϫⲱⲛⲧ ϥ̀ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀.

---

[f] Lege ⲉⲩⲉ̀ⲉ̀ⲛⲟⲩ. [g] Lege ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ.

mensam unam mendacia loquentur; et non prosperabitur: quia adhuc finis est in tempus.

28. *Et* revertetur in terram suam in substantia multa: et cor ejus adversùm foedus sanctum, et faciet, *et* revertetur in terram suam.

29. Ad tempus revertetur, *et* veniet ad Austrum: et *non* erit sicut prima, *etiam novissima.*

30. Et ingredientur qui cum eo, et Critii egredientes: *et* humiliabitur, *et* revertetur, *et* indignabitur contra foedus sanctum. Et faciet, *et* revertetur, *et* intelliget super eos, qui dereliquerunt foedus sanctum.

31. Et brachia seminum ex eo consurgent, *et* polluent sanctuarium fortitudinis, et transferent juge *sacrificium, et* dabunt abominationem desolatam nimis.

32. Et qui iniquè agent in foedus inducent in lubricitatibus: et populi scientes Deum suum praevalebunt, *et* facient.

33. Et intelligentes populi multa intelligent: et infirmabuntur in gladio, et in flamma, et in captivitate, et in rapina dierum.

34 Et cùm infirmati fuerint, adjuvabuntur adjumento parvulo: et adjicientur ad eos multi lubricitatibus.

35. *Et* de intelligentibus infirmabuntur ad igne probandum eos, *et* ad seligendum, et ad revelandum usque ad finem temporis: quia adhuc ad tempus *aliud* est.

36. *Et* faciet juxta voluntatem suam, et rex elevabitur, magnificabitur adversùs omnes deos; et adversùs Deum deorum: et loquetur verba gravata, *et* prosperabitur, donec compleatur ira: in consummationem enim erit.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲁϯ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩϯ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲛⲉϥⲕⲁϯ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁϭⲓⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲱⲁ̀ⲍⲓⲛ ⲉϥⲉ̀ϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲥⲟⲩⲱⲛϥ ⲉϥⲉ̀ϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲱ̀ⲛⲓ ⲉϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲛⲓⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ⲫⲱⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲉϥⲛⲁⲥⲟⲩⲱⲛϥ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲱ̀ⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲛⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ϥ̀ⲛⲁⲫⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ.

ⲙ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ϯ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲙϩⲓⲧ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲣⲙⲁ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲩⲡⲉⲩⲥ ⲛⲉⲙ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϫⲏⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉϥⲉ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲉϥⲉ̀ⲥⲓⲛⲓ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲃⲁⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲉⲩⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ⲇⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲙⲱⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲁⲙⲙⲟⲛ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲉϥⲉ̀ⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲟⲩϫⲁⲓ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϭ̅ⲥ̅ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉⲧϩⲏⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲁⲩⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲗⲩⲃⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁ ⲉⲧϫⲟⲣ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁ ⲉⲧϫⲟⲣ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥ̀ⲙⲏ ⲉⲩⲓⲏⲥ ⲉⲩϣ̀ⲧⲉⲣⲑⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ϣⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲡⲉⲙϩⲓⲧ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲉϥⲟϣ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲧⲁⲕⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲁⲑⲉⲙⲁ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲉϥⲉ̀ⲧⲁϫⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥ̀ⲕⲩⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲫⲁⲇⲁⲛⲱ ⲟⲩⲧⲉ ⲑⲙⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲙⲁⲓⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲧⲱⲟⲩ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲙⲁⲃⲁⲓⲙ ⲉϥⲉ̀ⲓ̀ ϣⲁ ⲟⲩⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ϣⲟⲡ ⲁⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲛⲁⲛⲟϩⲉⲙ.

37. Et super omnes deos patrum suorum non intelliget: et in concupiscentia foeminarum, et super omnem deum non intelliget; quia super omnem magnificabitur.

38. Et Deum Maodin in loco suo glorificabit: et *deum*, quem ignoraverunt patres ejus, glorificabit in auro, et argento, et lapide pretioso, et concupiscentiis.

39. Et faciet munitionibus confugiorum cum deo alieno, quem cognovit, *et* confirmabit gloriam, et subjiciet ipsis multos, *et* terram dividet in donis.

40. Et in temporis termino contendet rex Austri cum eo; et congregabitur adversùs eum rex Aquilonis cum curribus, et equitibus, et navibus multis; *et* ingredietur in terram, *et* conteret, *et* transibit;

41. *Et* introibit in terram Sabaim, et multi infirmabuntur: *et* hi salvabuntur de manibus ejus, Edom, et Moab, et principium filiorum Ammon.

42. Extendet manus suas super terram: et terra Aegypti non erit in salutem.

43. Dominabitur in absconditis auri, et argenti, et in omnibus desiderabilibus Aegypti, et Lybum, et Aethiopum, et in arcibus, et munitionibus.

44. Et rumores, *et* festinationes turbabunt *eum* ab Oriente, et ab Aquilone: *et* veniet in furore multo ad perdendum, et ad anathematizandum multos.

45. *Et* figet tabernaculum suum *E*phadano inter maria, super monte Mabaim sancto: *et* veniet usque ad partem ejus, et non est qui eruat *eum*.

ⲕⲉⲫ. ⲓ̅ⲃ̅.

ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲙⲓⲭⲁⲏⲗ ⲡⲓⲁⲣⲭⲱⲛ ⲡⲓⲛⲓϣϯ ⲫⲏⲉⲧⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϩⲟϫϩⲉϫ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲡⲉϥⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁ ⲉⲑⲛⲟⲥ ϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϫⲉⲙϥ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲕⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲉ̀ⲥ̀ϧⲏⲟⲩⲧ ϩⲓ ⲡⲓϫⲱⲙ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲉⲩⲉⲛⲕⲟⲧ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲱⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲭⲱⲟⲩⲛⲓ ⲉⲩϣⲱϣ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉⲧⲕⲁϯ ⲉⲩⲉ̀ⲫⲓⲣⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲏϣ ⲛ̀ⲑⲙⲏⲓ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲓ.

ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲧⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲡⲓϫⲱⲙ ϣⲁ ⲡ̀ⲥⲏⲟⲩ ⲛ̀ϯⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϭⲓⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲧⲉⲥⲁ̀ϣⲁⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲅ̀ⲛⲱⲥⲓⲥ.

ⲉ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲃ̅ ⲉⲩⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲟⲩ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛ̀ⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲕⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲥⲁⲙⲛⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲛ̀ⲥ̀ⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ.

ⲋ̅. ⲡⲉϫⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲇⲇⲓⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧϥ ⲫⲏⲉ̀ ⲛⲁϥϫⲏ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ϫⲉ ϣⲁ ⲑⲛⲁⲩ ⲡⲉ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲕϫⲟⲧⲟⲩ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓⲣⲱⲙⲓ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲃⲁⲇⲇⲓⲛ ⲧⲟⲓ ϩⲓⲱ̀ⲧϥ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲁϥϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥϫⲁϭⲏ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲁϥⲱⲣⲕ ⲙ̀ⲫⲏⲉ̀ⲧⲟⲛϧ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϫⲉ ϣⲁ ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲧ̀ⲫⲁϣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ϫⲓⲛⲑ̀ⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩϫⲓϫ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲗⲁⲟⲥ ⲉϥⲧⲟⲩⲃⲏⲟⲩⲧ ⲥⲉⲛⲁⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲕⲁϯ ⲡⲉϫⲏⲓ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲛⲓϧⲁⲉⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ.

CAP. XII.

1. Et in tempore illo consurget Michael princeps magnus, qui stat pro filiis populi tui: *et* erit tempus tribulationis, qualis non fuit unquam, ex quo facta est gens super terram usque ad tempus illud. Et in tempore illo *salvabitur* omnis in populo tuo, qui inventus fuerit scriptus in libro.

2. *Et* multi de his qui dormiunt in terrae *pulvere* resurgent; et hi vivent ad saeculum, et reliqui in opprobrium et confusionem aeternam.

3. Et intelligentes fulgebunt quasi splendor firmamenti: *et* de justis multis, quasi stellae ad saeculum, et ultrà.

4. Et tu, Daniel, claude sermones, et signa librum, usque ad tempus termini; donec doceantur multi, et multiplicetur scientia.

5. *Et* vidi ego Daniel, *et* ecce *quasi* duo *alii* stabant, unus hinc super ripam fluminis, *et* alius indè super *alteram* ripam fluminis.

6. *Et* dixi viro, qui erat indutus lineis, qui erat super aquas fluminis: usquequò est finis istorum mirabilium, quae dixisti?

7. Et audivi virum, qui indutus erat lineis, qui erat super aquas fluminis: *et* elevavit dexteram suam, et sinistram suam ad coelum, *et* juravit per viventem in aeternum, quia in tempus, et tempora, et dimidium temporis. *Et* cùm completa fuerit dispersio manûs populi sancti, cognoscent universa haec.

8. *Et* ego audivi, et *non* intellexi. *Et* dixi; Domine mi, quid erit novissima horum?

ⲑ̅. ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲧⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀.

ⲓ̅. ⲛ̀ⲥⲉⲥⲟⲕⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲃⲁϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲫⲓⲥⲓ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣⲙⲉⲧⲁ̀ⲛⲟⲓⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲁⲧϩⲏⲧ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ϣⲓⲃϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲉⲛⲧⲉⲗⲉⲭⲓⲥⲙⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲓⲛϯ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓϣⲱϥ ϣⲟ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ϥ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲙⲁⲕⲁⲣⲓⲟⲥ ⲡⲉ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲑⲛⲁⲫⲟϩ ⲉ̀ϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲧ̅ ⲛⲉⲙ ⲗ̅ⲉ̅.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲧⲓ ⲅⲁⲣ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲕⲉ̀ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉⲕⲉ̀ⲧⲱⲛⲕ ⲉ̀ⲡⲓⲕ̀ⲗⲏⲣⲟⲥ ⲉⲩⲥⲩⲛⲧⲉⲗⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

9. *Et* dixit mihi ita; Vade, Daniel, quia clausi signatíque sunt sermones, usque ad consummationem finis.

10. Eligentur, et dealbabuntur, et *quasi* per ignem probabuntur multi; et iniquè agent iniqui, neque intelligent; et prudentes intelligent.

11. *Et* à temporibus mutationis jugis sacrificii, et cùm dabitur abominatio desolationis, mille, et ducenti, et nonaginta dies.

12. Beatus ille est, qui expectabit et perveniet ad mille, et trecentos, et triginta quinque *dies*.

13. Tu *autem* vade, *et* quiesce: adhuc enim sunt dies et horae in completionem consummationis; et requiesces, *et* resurges in sorte tua in consummatione dierum.

ⲆⲀⲚⲒⲎⲖ.

ⲁ̅. Ⲛ̀ϧⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁⲃⲟⲩⲭⲟⲇⲟⲛⲟⲥⲟⲣ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϣⲁ Ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲕⲱϯ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲧⲏⲓⲥ ⲉ̀ⲛⲉϥϫⲓϫ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲉϥⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲏⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϭⲓⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲭⲓⲛⲅⲁⲣ ϣⲁ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲁϥⲓ̀ⲛⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥ̀ⲕⲉⲩⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϣⲁ ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭ̀ⲣⲏⲙⲁ ⲙ̀ⲡⲉϥⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ.

Ⲕⲉⲫ. ⲁ̅.

ⲁ̅. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲇⲉ ⲉϥϣⲟⲡ ϧⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ.

ⲃ̅. ⲁϥϭⲓ ⲇⲉ ⲛ̀ⲟⲩⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲉ̀ⲡⲉⲥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲗⲕⲓⲁⲥ ⲛⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧϩⲏ ⲙ̀Ⲫϯ.

ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲥⲓⲟϯ ⲛⲉ ϩⲁⲛⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲥ̀ⲃⲱ ⲛ̀ⲧⲟⲩϣⲉⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀Ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ ⲡⲉ.

ⲇ̅. ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲡⲉ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛ̀ⲧⲁϥ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲉϥⲭⲏ ϧⲁⲑⲟⲩⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉϥⲏⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ϩⲁⲣⲟϥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲉ̅. ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛ̀ⲡⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅ ⲛ̀ⲣⲉϥϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲣⲟⲙⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲁϫⲓ ⲉⲑⲃⲏⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ϫⲉ ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ Ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲥⲉⲉⲣϩⲉⲙⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϣⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲑⲱⲟⲩϯ ϩⲁⲣⲱⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲑϭⲓϩⲁⲡ.

ADJECTIONES AD DANIEL.

1. *Anno autem tertio regni Joacim regis Juda, venit Nabuchodonosor ad Jerusalem, et obsedit eam.*

2. *Et tradidit eam Dominus in manum ejus, et Joacim regem ejus, et vasa domûs Domini: et sumpsit vasa domûs Domini et ea intulit se cum in terram Chingar in domum thesaurorum idolorum suorum,* et *vasa domûs Domini intulit in domum thesaurorum idoli sui.*

CAP. I.

1. Et erat vir habitans in Babylone, *et* nomen ejus Joacim erat.

2. Et accepit uxorem, *et* nomen ejus erat Soùsanna filia Chalciae: pulchra nimis erat, et timebat Deum.

3. Et parentes ejus justi erant, et docuerunt filiam suam juxta legem Moysis.

4. Erat autem Joacim dives valdè, habebât*que* hortum vicinum domui suae, et ad ipsum veniebant omnes Judaei, eò quòd ipse honorabilior esset omnium eorum.

5. Et annunciati sunt duo senes de populo, judices in anno illo: de quibus locutus est Dominus noster; quia egressa est iniquitas de Babylone à senioribus judicibus, qui credebantur regere populum.

6. Et isti conveniebant in domo Joachim, et congregabant ad eos omnes habentes judicia.

ⲍ̅. ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁϥϣⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ϯⲫⲁϣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϣⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲉⲥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ.

ⲏ̅. ⲛⲁⲩϯⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲉⲥⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉⲥⲙⲟϣⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲥⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀.

ⲑ̅. ⲁⲩⲫⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲃⲁⲗ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲇⲉ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲉⲣⲫ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲏⲓ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲃ̅ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲙ̀ⲕⲁϩ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

ⲓ̅ⲁ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲩϣⲓⲡⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲥ ⲙ̀ⲡ̀ⲃ̅ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲓ ⲉⲩⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲛϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲉⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲫ̀ⲛⲁⲩ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲫⲱⲣϫ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲉ̀ⲧⲁⲩⲧⲁⲥⲑⲟ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲟⲩⲙⲁ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ϯⲉ̀ⲧⲓⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲟⲩⲱⲛϩ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲧⲟⲧⲉ ⲁⲩϯⲙⲉⲓ ⲉⲩⲥⲟⲡ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁϫⲉⲙⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧⲥ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲟⲩϯⲛ̀ϩ̀ⲑⲏⲟⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉϥϩⲟⲩⲣⲱⲟⲩ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲥⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲛ̀ⲧⲁⲥ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲥⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ϫⲱⲕⲉⲙ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ⲕⲁⲩⲙⲁ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅ ⲉⲩⲭⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲛⲓⲁ̀ⲧⲟⲩ ⲛⲁⲥ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲉϫⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲏⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲥⲙⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁϫⲱⲕⲉⲙ.

7. Cùm *autem* populus recessisset per meridiem, ingrediebatur Sousanna, *et* deambulabat in horto viri sui.

8. *Et* observabant eam *duo* senes quotidiè ingredientem, *et* deambulantem in horto: *et* exarserunt in concupiscentiam ejus:

9. *Et* everterunt mentem suam, et clauserunt oculos suos, ut ne in coelum suspicerent, neque meminissent judiciorum justorum.

10. Et cor amborum cogitabat de ea, nec indicabant sibi vicissim dolorem suum.

11. Erubescebant enim declarare concupiscentiam suam, quòd uterque appeteret concumbere cum ea:

12. Et observabant quotidiè soliciti, videre eam. Dixítque alter ad alterum;

13. Eamus ad domum nostram, quia hora prandii est. Et cùm egressi essent, à se mutuò discesserunt.

14. Cúm*que* revertissent, venerunt simul ad locum: et interrogabant ab invicèm causam, et confessi sunt mutuò concupiscentiam suam: tunc in communi statuerunt tempus, *quando* eam invenirent solam.

15. Factum est *autem*, cùm observarent diem opportunum, ingressa est Sousanna sicut heri, et nudiustertiùs in hortum, cum duabus puellis suis solis, voluítque lavari in horto: aestus quippe erat.

16. Et nemo ibi erat praeter duos senes absconditos, et contemplabantur eam.

17. Dixit *ergò* puellis suis; Afferte mihi oleum, et smigma, et ostia horti claudite, ut laver.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲥϫⲟⲥ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲣⲟ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁⲥ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲁⲥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲩϫⲏⲛ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅ ⲁⲩϭⲟϫⲓ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁⲥ.

ⲕ̅. ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲥⲉϣⲟⲧⲉⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲛ ⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ϯⲛⲟⲩ ϫⲉ ⲙⲁⲧⲟⲧϯ ⲛⲁⲛ ϣⲱⲡⲓ ⲛⲉⲙⲁⲛ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ϧⲁⲣⲟ ϫⲉ ⲛⲁϥϣⲟⲡ ⲛⲉⲙⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉⲑⲃⲉ ⲫⲁⲓ ⲁ̀ⲣⲉⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟ.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲁⲥϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ ϯϩⲉϫϩⲱϫ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲥⲁⲥⲁ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲁⲓϣⲁⲛⲉⲣ ⲫⲁⲓ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲛⲏⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ϣⲱⲛ ⲁⲓϣ̀ⲧⲉⲙⲁⲓϥ ⲟⲛ ϯⲛⲁϣ̀ⲫⲱⲧ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙⲁⲓϥ ⲉ̀ⲣⲁⲟⲩⲱ̀ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲧⲉⲛϫⲓϫ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉ ⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲁⲩⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲙ̀ⲑⲟ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϭⲟϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲡⲓϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲁ ⲡⲉⲥⲏⲓ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ ⲥⲁⲧⲟⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲛⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩ ⲡⲉⲉ̀ⲧⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲛⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲁⲩϣ̀ⲫⲓⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲁ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲡⲉϥⲣⲁⲥϯ ⲉ̀ⲧⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϩⲁ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ ⲁⲩⲓ̀ ϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅ ⲉⲩⲙⲉϩ ⲙ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ϧⲁ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛϧⲟⲑⲃⲉⲥ.

18. Et fecerunt sicut praeceperat: clauserúnt*que* ostia horti, et egressae sunt per posticum statim, ut afferent ei quae jusserat eis; nec viderunt senes duos, quòd essent absconditi.

19. *Et* factum est cùm egressae essent puellae, surrexerunt duo senes, *et* accurrerunt ad eam, et dixerunt ei,

20. Ecce ostia horti clausa sunt, et nemo nos videt, *et* in concupiscentia tuî sumus: nunc *igitur* assentire nobis, *et* esto nobiscum.

21. *Si* nolueris, testabimur adversùm te, quòd tecum juvenis fuerit, *et* propterèa dimiseris puellas à te.

22. *Et* ingemuit Sousanna, et ait; Affligor hodiè undique: si *enim* hoc egero, mors mihi est: si *autem* non egero, non effugiam manus vestras.

23. Sed melius mihi est non hoc agere, *et* incidere in manus vestras, quàm peccare in conspectu Dei coeli.

24. *Et* exclamavit voce magnâ Sousanna; et exclamaverunt duo senes adversùs eam.

25. Et cucurrit unus eorum *et* aperuit ostia horti.

26. At cùm audivissent clamorem in horto famuli domûs ejus, accurrerunt statim, ut viderent quidnam accidisset ei.

27. Factum est autem cùm senes dixissent verba sua, erubuerunt servi vehementer: quia nunquam inventus fuerat sermo hujusmodi de Sousanna.

28. Et factum est die crastinâ, cùm venisset populus ad Joacim virum ejus, venerunt et duo presbyteri pleni iniquâ cogitatione adversùs Sousannam, ut interficerent eam.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲥⲁ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲭⲁⲗⲕⲓⲁⲥ ⲧ̀ⲥϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲣⲡ.

ⲗ̅. ⲁⲥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲓⲟϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥϣⲏⲣⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲇⲉ ⲛⲉ ⲟⲩⲥⲁⲓⲏ ⲧⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲥⲥ̀ⲙⲟⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲉⲥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲧⲉ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲛⲓⲡⲁⲣⲁⲛⲟⲙⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲩⲉⲣⲕⲉⲗⲉⲩⲓ̀ⲛ ⲉ̀ⲟⲩⲃⲁϣ ϫⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲁⲣⲉ ϫⲱⲥ ⲅⲁⲣ ϩⲟⲃⲥ ⲡⲉ ϩⲟⲡⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲥⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲥⲁⲓ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲛⲁⲩⲣⲓⲙⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲏⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫⲓϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲥⲁ̀ⲫⲉ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲥ ⲇⲉ ⲁⲥⲣⲓⲙⲓ ⲁⲥϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲛⲁⲣⲉ ⲡⲉⲥϩⲏⲧ ⲟⲩⲉϩ ⲉ̀ⲫϯ ⲡⲉ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲉ̀ⲛⲁⲛⲙⲟϣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁ̀ⲧⲉⲛ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲁⲥⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲑⲁⲓ ⲛⲉⲙ ⲃⲱⲕⲓ ⲥ̀ⲛⲟⲩϯ ⲁⲥⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲛⲓⲃⲱⲕⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲁϥⲓ̀ ϩⲁⲣⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲉϥⲭⲏⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲁϥⲛ̀ⲕⲟⲧ ⲛⲉⲙⲁⲥ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲇⲉ ⲉⲛⲭⲏⲛ ϧⲉⲛ ϯⲉⲗⲕⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲁⲣⲁⲇⲓⲥⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ϯⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀ ⲁⲛϭⲟϫⲓ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲁⲛⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲉⲩϣⲟⲡ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲫⲏ ⲙⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲛϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲉ̀ⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲁϥϫⲟⲣ ⲉ̀ϩⲟⲧⲉⲣⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲁϥⲫⲱⲧ ⲁϥϣⲉⲛⲁϥ.

ⲙ̅. ⲑⲁⲓ ⲇⲉ ⲁⲛⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲁⲛϣⲉⲛⲥ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲡⲁⲓ ϧⲉⲗϣⲓⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲧⲁⲙⲟⲛ ⲡⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲧⲉⲛⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲥⲧⲉⲛϩⲟⲩⲧⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϩⲱⲥ ϩⲁⲛⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ϩⲁⲛⲕ̀ⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲁⲩϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲥⲙⲟⲩ.

29. Et dixerunt coram populo; Mittite ad Sousannam filiam Chalciae uxorem Joacim. Illi verò miserunt.

30. *Et* venit Sousanna cum parentibus, et filiis, et universis cognatis suis.

31. Erat autem Sousanna delicata, et pulchra specie nimis.

32. At iniqui *illi* jusserunt ut caput ejus discooperiretur, (erat enim caput ejus coopertum,) ut satiarentur de decore ejus.

33. Flebant *igitur* omnes qui videbant eam, et omnes numerati cum ea.

34. Consurgentes *autem duo* presbyteri in medio populi, posuerunt manus suas super caput ejus.

35. Illa autem flens suspexit ad coelum: cor enim ejus adhaerebat ad Deum.

36. Et dixerunt presbyteri; Cùm deambularemus in horto soli, ingressa est haec cum duabus puellis, *et* puellas dimisit, et clauserunt ostia horti.

37. Venítque ad eam adolescens, *qui erat* absconditus in horto, et concubuit cum ea.

38. Et nos absconditi eramus in angulo horti, *et* videntes iniquitatem, cucurrimus ad eos, *et* vidimus eos alterum esse cum altera.

39. *Et* illum quidem non comprehendere potuimus, quia fortior nobis erat, et aperuit ostia, *et* exiliens aufugit.

40. Hanc autem comprehensam interrogavimus quisnam esset iste adolescens, et noluit indicare nobis: horum enim nos testes sumus.

41. Et credidit eis coetus totus, quasi senes et judices populi erant, *et* condemnaverunt eam ad mortem.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁⲥ ϫⲉ Ⲫϯ ⲡⲓϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϩⲏⲡ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ϩⲱⲃ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲙ̀ⲡⲁⲧⲟⲩϣⲱⲡⲓ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲱ̀ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲁⲓ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ϧⲁⲣⲟⲓ ϩⲏⲡⲡⲉ ϯⲛⲁⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲃⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲣⲟⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲁϥⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲧⲉⲥ̀ⲙⲏ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲉⲩⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲟⲥ ⲁ̀Ⲫϯ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲟⲩⲁⲃ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲙ̀ⲃⲉⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ϯⲟⲩⲁⲃ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲡ̀ⲥⲛⲟϥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲁⲓ ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲧⲏⲣϥ ϩⲁⲣⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲡⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕϫⲟϥ ⲛ̀ⲑⲟⲕ.

ⲙ̅ⲏ̅. ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ϧⲉⲛ ⲧⲟⲩⲙⲏϯ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛ̀ⲑⲱⲧⲉⲛ ϩⲁⲛⲥⲟϫ ϧⲁ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛϧⲟⲧϧⲉⲧ ⲟⲩⲇⲉ ϯⲙⲉⲧⲥⲁⲃⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲧⲉⲛⲥⲟⲩⲱⲛⲥ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϩⲓ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲙⲁⲧⲁⲥⲑⲟ ⲉ̀ⲡⲓⲙⲁⲛ̀ϯϩⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲁ̀ ⲛⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲉⲣⲙⲉⲑⲣⲉ ⲛ̀ⲛⲟⲩϫ ϧⲁⲣⲟⲥ.

ⲛ̅. ⲁϥⲧⲁⲥⲑⲟ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲓⲏⲥ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ϫⲉ ⲁ̀ⲙⲟⲩ ϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲛⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲧⲁⲙⲟⲛ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁ̀Ⲫϯ ϯ ⲛⲁⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲏⲣⲓⲟⲛ.

ⲛ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲁⲉⲣⲁ̀ⲛⲁⲕⲣⲓⲛⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲛ̅ⲃ̅. ϩⲱⲥ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲫⲟⲣϫⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥⲉⲣⲁ̀ⲡⲁⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϯⲛⲟⲩ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲉⲕⲛⲟⲃⲓ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ϣⲟⲣⲡ.

ⲛ̅ⲅ̅. ⲉⲕϯϩⲁⲡ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲛ̀ⲟ̀ϫⲓ ⲛⲓⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲉⲕϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲛ̀ϩⲁⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲉⲕⲭⲱ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ϫⲉ Ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϫⲉ ⲟⲩⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕϧⲟⲑⲃⲟⲩ.

ⲛ̅ⲇ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲓⲥϫⲉ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲑⲁⲓ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ

42. Exclamavit *autem* Sousanna voce magnâ, et dixit; Deus aeterne, qui nôsti abscondita, qui nôsti omnia antequàm fiant;

43. Tu scis, O Domine, quòd hi falsum contra me testificati sunt: *et* ecce morior, *et* nihil horum peccatorum feci, quae isti contra me *malitiosè* machinati sunt.

44. *Et* exaudivit Dominus vocem ejus.

45. *Cúmque* ducerent eam ut eam occiderent, suscitavit Deus spiritum sanctum in puero juniori, cujus nomen Daniel erat:

46. *Et* exclamavit voce magnâ; Mundus ego sum à sanguine hujus foeminae.

47. *Et* conversus est omnis populus ad eum, et dixerunt; Quis est iste sermo, quem tu locutus es?

48. Ille autem stans in medio eorum dixit; Sic fatui estis filii Israel, non investigantes, neque sapientiam cognoscentes, condemnavistis filiam Israel?

49. Sed revertimini ad locum judicii, hi enim falsè adversùs eam testificati sunt.

50. Reversus est *ergò* populus cum festinatione, *et* dixerunt ei senes; Veni, sede in medio nostrûm, et indica nobis: quia tibi Deus dedit *honorem* senectutis.

51. Et dixit *ad eos* Daniel; Separate illos ab invicèm, ut judicem eos.

52. Cúmque divisi essent alter ab altero, vocavit unum de eis, *et* dixit ad eum; Inveterate dierum malorum suorum, nunc venerunt super te peccata tua quae operabaris priùs;

53. Judicans justitias injustas, *et* innocentes condemnans, et dimittens peccatores, dicente Domino; Innocentem et justum non interficies.

54. Nunc igitur si vidisti eam, dic mihi eos appre-

ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲁϣ ⲛ̀ϣϣⲏⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲭⲓⲛⲟⲛ.

ⲡ̅ⲉ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ⲁⲕϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϩⲓϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥϭ̅ⲓ̅ ⲙ̀ⲡ̀ϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫϯ ⲉϥⲉ̀ⲫⲟⲣϫⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏϯ.

ⲡ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲟⲧⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲟⲩⲟⲑⲃⲉϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁϥⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲉ̀ⲑⲣⲟⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲙ̀ⲡⲓⲭⲉⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲓϫⲣⲟϫ ⲛ̀ⲭⲁⲛⲁⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁ ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲁⲛ ⲁ̀ⲡⲓⲥⲁⲓ ⲉⲣϩⲁⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ϯⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲑⲱⲙ ⲙ̀ⲡⲉⲕϩⲏⲧ.

ⲡ̅ⲍ̅. ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲛⲁⲣⲉⲧⲉⲛⲣⲁ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲉⲣⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲛⲁⲩⲉⲣϩⲟϯ ⲛⲁⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲧⲉⲛ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲧ̀ϣⲉⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲟⲩⲇⲁ ⲙ̀ⲡⲉⲥⲉⲣϩⲩⲡⲟⲙⲉⲛⲓⲛ ⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲁ̀.

ⲡ̅ⲏ̅. ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲁ̀ϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲉⲩⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲑⲱⲛ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ϧⲁⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲓⲛⲟⲛ.

ⲡ̅ⲑ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ ϩⲱⲕ ⲟⲛ ⲁⲕϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉⲕⲥⲁⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲧⲉⲕⲁ̀ⲫⲉ ϥ̀ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉ̀ⲣⲉ ϯⲥⲏϥⲓ ⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲉϥⲟⲩⲁⲥⲕ ϧⲉⲛ ⲧⲉⲕⲙⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ ⲑⲏⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̅ⲃ̅.

ϥ̅. ⲁⲥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϯⲥⲩⲛⲁⲅⲱⲅⲏ ⲧⲏⲣⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣϩⲉⲗⲡⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ϥ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲉⲥⲃⲩⲧⲉⲣⲟⲥ ⲃ̅ ϫⲉ ⲁϥⲧⲁϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁⲩϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲓ̀ⲣⲓ ⲛⲱⲟⲩ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲛⲁⲩⲙⲉⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲉⲣⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲟⲩϣ̀ⲫⲏⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲫ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲙⲱⲩ̀ⲥⲏⲥ.

ϥ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲟϩⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲥ̀ⲛⲟϥ ⲛ̀ⲁⲑⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ϥ̅ⲅ̅. ⲭⲉⲗⲕⲓⲁⲥ ⲇⲉ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲁⲩⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲫϯ ⲉⲑⲃⲉ ⲧⲟⲩϣⲉ̀ⲣⲓ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲛⲉⲙ ⲓⲱⲁ̀ⲕⲓⲙ ⲡⲉⲥϩⲁⲓ

hendisti colloquentes alterum cum altero sub qua arbore? Ipse dixit; Sub schino.

55. Dixit Daniel; Rectè mentitus es, et mendacium tuum super caput tuum *erit:* ecce angelus Domini accepit nuncium à Deo, *et* scindet te medium.

56. Et cùm ille amotus esset, jussit ut adducerent ad se alterum, *et* dixit ei; Semen Chanaan, et non Juda, verbum decepit te, et concupiscentia cor tuum obduravit.

57. Sic faciebatis filiabus Israel, *et* illae timentes non loquebantur vobis: sed filia Juda non sustinuit iniquitatem vestram.

58. Nunc ergò dic mihi, ubi comprehenderis eos loquentes sibi *invicem?* et ille dixit; Sub prino.

59. Dixit ad eum Daniel; Rectè tu quoque mentitus es, et mendacium tuum super caput tuum *erit:* stetit *enim* angelus Dei, gladium habens in manu sua, ut secet te medium, et interficiat vos ambos.

60. Exclamavit *itaque* omnis coetus voce magnâ, et benedixerunt Deum, qui salvat sperantes in se.

61. Et consurrexerunt adversùs duos presbyteros, convicerat enim eos Daniel ex ore ipsorum, falsum dixisse testimonium, et fecerunt eis, sicut malè intenderunt facere contra proximum suum, *Ut facerent* secundùm legem Moysis:

62. Et interfecerunt eos, et salvatus est sanguis innoxius in die illa.

63. Chelcias autem, et uxor ejus, laudaverunt Deum pro filia sua Sousanna cum Joacim marito ejus, et

ⲛⲉⲙ ⲛⲉⲥⲥⲩⲅⲅⲉⲛⲏⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϫⲉⲙ ⲟⲩϩⲱⲃ ⲉϥϣⲏϣ ⲉ̀ⲛⲉϩ ϧⲁ ⲥⲟⲩⲥⲁⲛⲛⲁ ⲉϥϭⲓ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲥ.

ⲝ̅ⲇ̅. ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲇⲉ ⲁϥⲉⲣ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲓⲗⲁⲟⲥ ⲓⲥϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲛⲉⲙ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱϥ.

ϯⲡ̀ⲣⲟⲥⲉⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ.

ⲁ̅. ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲁϥⲧⲱⲃϩ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱϥ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉϫⲁϥ.

ⲃ̅. ⲕ̀ⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫ̅ϯ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲕ̀ⲥⲙⲁⲙⲁⲧ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲙⲉϩ ⲛ̀ⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲅ̅. ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲑ̀ⲙⲏⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕⲙⲱⲓⲧ ⲥⲉⲥⲟⲩⲧⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉⲕϩⲁⲡ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲡⲉ.

ⲇ̅. ϫⲉ ⲁⲕⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲕⲁⲧⲁ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ϫⲉ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ ⲁⲕⲓ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

ⲉ̅. ϫⲉ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲁ̀ⲛⲟⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲑⲣⲉⲛϩⲉⲛⲉⲛ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲛⲉⲣⲛⲟⲃⲓ ϧⲉⲛ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲁ ⲛⲉⲕⲉⲛⲧⲟⲗⲏ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲁ̀ⲣⲉϩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲛⲓ̀ⲣⲓ ⲕⲁⲧⲁⲫ̀ⲣⲏϯ ⲉ̀ⲧⲁⲕϩⲟⲛϩⲉⲛ ⲛⲁⲛ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲡⲉⲑⲛⲁⲛⲉϥ ϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲛ.

ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲉ̀ⲛⲟⲩ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱⲛ ⲛⲉⲙ ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲁⲓⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲙ̀ⲙⲏⲓ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲕⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲛⲉⲛϫⲓϫ ⲛ̀ϩⲁⲛϫⲁϫⲓ ⲛ̀ⲁ̀ⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ϣⲟⲩⲙⲟⲥϯ ⲛ̀ⲁ̀ⲡⲟⲥⲧⲁⲧⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲣⲉϥϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲉϥϩⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲧⲉ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ.

cognatis omnibus suis, quia nunquam esset inventa in Sousanna res turpis, *et* eam introduxit.

64. Daniel autem factus est magnus in conspectu populi à die illa, et deinceps.

Canticum Azariae.

1. *Et* stans Azarias oravit sic, aperiénsque os suum in medio ignis dixit;

2. Benedictus es, Domine Deus patrum nostrorum, et laudabile et plenum gloriae nomen tuum in secula.

3. Tu enim justus es in omnibus quae fecisti nobis, et universa opera tua vera sunt, et viae tuae rectae, et omnia judicia tua judicia vera sunt.

4. Judicia enim vera fecisti, juxta omnia quae intulisti super nos, et super civitatem sanctam patrum nostrorum Jerusalem: quia in veritate, et in judicio vero intulisti omnia haec super nos, propter peccata nostra.

5. Peccavimus enim, et iniquè egimus recedentes à te: et peccavimus in omnibus:

6. Et praecepta tua non audivimus, neque custodivimus, neque egimus quemadmodum praeceperas nobis, ut benè nobis esset.

7. Omnia ergò, quae induxisti super nos, et universa quae fecisti nobis, in vero judicio fecisti:

8. Et tradidisti nos in manibus inimicorum sceleratorum osorum, impiorum, et regis iniqui *et* pessimi ultra omnem terram.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛϣⲟⲩⲱⲛ ⲛ̀ⲣⲱⲛ ⲁⲛ ⲟⲩϣⲓⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϣⲱϣ ⲁϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.

ⲓ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣⲧⲏⲓⲧⲉⲛ ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲑⲃⲉ ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲭⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲉⲕⲇⲓⲁ̀ⲑⲏⲕⲏ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁⲣⲟⲛ ⲉⲑⲃⲉ ⲁ̀ⲃⲣⲁⲁⲙ ⲡⲉⲕⲙⲉⲛⲣⲓⲧ ⲛⲉⲙ ⲓ̀ⲥⲁⲁⲕ ⲡⲉⲕⲃⲱⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ⲡⲉⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛ̀ⲧⲁⲕ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲕⲥⲁϫⲓ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ ⲉⲕϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲉⲑⲣⲉ ⲡⲟⲩϫ̀ⲣⲟϫ ⲁ̀ϣⲁⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ ⲉⲧϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉⲛ̀ⲥⲫⲟⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲫⲓⲟⲙ.

ⲓ̅ⲅ̅. ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲡⲉⲛⲛⲏⲃ ⲁⲛⲉⲣⲕⲟⲩϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲃⲉ ⲛⲉⲛⲛⲟⲃⲓ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲁⲣⲭⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲁⲓ ⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲏⲅⲟⲩⲙⲉⲛⲟⲥ ⲟⲩⲇⲉ ϭ̀ⲗⲓⲗ ⲟⲩⲇⲉ ϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲡ̀ⲣⲟⲥⲫⲟⲣⲁ ⲟⲩⲇⲉ ⲥ̀ⲑⲟⲓⲛⲟⲩϥⲓ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲙⲁ ⲉ̀ⲉⲛ ⲟⲩⲧⲁϩ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲡ̀ϫⲓⲛⲧⲉⲛϫⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲁⲓ ⲛⲁϩⲣⲁⲕ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲛ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲯⲩⲭⲏ ⲉⲥⲧⲉⲛⲛⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲉϥⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉⲕⲉ̀ϣⲟⲡⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ϩⲁⲛ̀ϭ̀ⲗⲓⲗ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲱ̀ⲓⲗⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲉ̀ⲃⲁ ⲛ̀ϩⲓⲏⲃ ⲉⲩⲕⲉⲛⲓⲱ̀ⲟⲩⲧ ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ⲙⲁⲣⲉϥϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉⲛϣⲟⲩϣⲱⲟⲩϣⲓ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲫⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉϥϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲥⲁⲙⲉⲛϩⲏⲕ ϫⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϣⲓⲡⲓ ϣⲟⲡ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϩⲑⲏⲟⲩⲭⲏ ⲉ̀ⲣⲟⲕ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲟⲩⲟϩ ϯⲛⲟⲩ ⲧⲉⲛⲟⲩⲉϩ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ϧⲉⲛ ⲡⲉⲛϩⲏⲧ ⲧⲏⲣϥ ⲧⲉⲛⲉⲣϩⲟϯ ϧⲁⲧⲉⲕϩⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉⲛⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲕϩⲟ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲙ̀ⲡⲉⲣϯϣⲓⲡⲓ ⲛⲁⲛ ⲁⲗⲗⲁ ⲁ̀ⲣⲓⲟⲩⲓ̀ ⲛⲉⲙⲁⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲉ̀ⲡⲓⲕⲏⲥ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲛⲁⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁ ⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲣⲁⲛ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ̀ⲓϣⲱϣ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉ̀ⲧⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉⲕⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲟⲩϭ̀ⲓϣⲓⲡⲓ

9. Et nunc non possumus aperire os nostrum: confusio et opprobrium factum est servis tuis, et his qui colunt te.

10. Ne tradas nos in finem propter nomen tuum, et ne dissipes pactum tuum:

11. Neque auferas misericordiam tuam à nobis, propter Abraam dilectum tuum, et Isaac servum tuum, et Israel sanctum tuum:

12. Quibus locutus es, dicens quòd multiplicaretur ut semen eorum sicut stellae coeli, et sicut arena quae est apud labium maris.

13. Quoniam, Domine noster, imminuti sumus plusquàm omnes gentes, sumúsque humiles in universa terra hodiè propter peccata nostra.

14. Et non est in tempore hoc princeps, neque propheta, neque dux, neque holocaustum, neque sacrificium, neque oblatio, neque incensum, neque locus offerendi primitias coram te, ut inveniamus misericordiam apud te, Domine.

15. Sed in animo contrito, et spiritu humilitatis suscipiamur.

16. Sicut in holocausto arietum, et taurorum, et in millibus agnorum pinguium: sic fiat sacrificium nostrum in conspectu tuo hodiè, et perficiatur post te: quoniam non est confusio confidentibus in te.

17. Et nunc sequimur te in toto corde nostro, *et* timemus te, et quaerimus faciem tuam.

18. Ne confundas nos: sed fac nobiscum juxta mansuetudinem tuam, et secundùm multitudinem misericordiae tuae.

19. Et erue nos secundùm mirabilia tua, et da gloriam nomini tuo, Domine:

20. Et confundantur omnes qui mala quaerunt

ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲁ ⲧⲟⲩϫⲟⲙ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲧⲟⲩⲙⲉⲧϫⲱⲣⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲙⲁⲣⲉⲥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲧⲟⲩⲛⲟⲙϯ.

ⲕⲁ̅. ⲙⲁⲣⲟⲩⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲡⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲩⲁⲧϥ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲟⲓⲕⲟⲩⲙⲉⲛⲏ ⲧⲏⲣⲥ.

ⲕⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲕⲏⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏⲉ̀ⲧϩⲓⲟⲩ̀ⲓ̀ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲡⲓϩⲩⲡⲉⲣⲉⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲩⲑⲱⲕ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲑⲏⲛ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲗⲁⲙⲭⲁⲡⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲭⲁⲭⲓⲑⲱⲗ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϣⲉⲛ̀ⲁ̀ⲗⲟⲗⲓ.

ⲕⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲡⲓϣⲁϩ ⲉⲣ ⲥⲁⲛ̀ϣⲱⲓ ⲛ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲙ̅ⲑ̅ ⲙ̀ⲙⲁϩⲓ.

ⲕⲇ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲙⲟϣⲓ ⲁϥⲣⲱⲕϩ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲁⲗⲇⲉⲟⲥ ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥϫⲉⲙⲟⲩ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲱϯ ⲛ̀ϯϩ̀ⲣⲱ.

ⲕⲉ̅. ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲇⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲉ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲛⲉϩ ⲡⲓϣⲁϩ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩ̀ⲣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉ̀ⲣⲉ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲉⲣ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲓ̀ⲱϯ ⲉϥⲕⲏⲃ.

ⲕⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ϭ̀ⲛⲉⲙⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϯⲙ̀ⲕⲁϩ ⲛⲱⲟⲩ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲉϥϩⲉϫϩⲟϫⲟⲩ.

ⲕⲍ̅. ⲧⲟⲧⲉ ⲁ̀ⲡⲓⲅ̅ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛⲁⲩϩⲱⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ϯϩ̀ⲣⲱ ⲉⲩϫⲱ̀ⲙ̀ⲙⲟⲥ ϫⲉ.

ⲕⲏ̅. ⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭ̀ⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ϥⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲣⲁⲛ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϥⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭ̀ⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲕⲑ̅. ⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉⲕⲱ̀ⲟⲩ ⲉ̅ⲑ̅ⲩ̅ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭ̀ⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗⲁ̅. ⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲫⲏⲉ̀ⲑⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲓⲛⲟⲩⲛ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛⲓⲭⲉⲣⲟⲩⲃⲓⲙ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭ̀ⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗ̅. ⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲑ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉⲕⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭ̀ⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗⲃ̅. ⲕⲥⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲥ̀ⲧⲉⲣⲉⲱ̀ⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲫⲉ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ⲥ̀ⲙⲁⲣⲱⲟⲩⲧ ⲕⲉⲣϩⲟⲩⲟ̀ ϭ̀ⲥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

servis tuis, et confundantur ab omni potentia et robore eorum, et fortitudo eorum conteratur:

21. *Et* sciant quia tu es Dominus Deus solus, *et* gloriosus super universum orbem terrarum.

22. Et non cessabant qui miserant *eos* in fornacem ignis, ministri regis, succendere fornacem, naphthâ, et pice, et stuppâ, et sarmentis.

23. Et ascendebat flamma super fornacem cubitis quadraginta novem:

24. Et procedit, *et* incendit quos reperit juxta fornacem de Chaldaeis.

25. Angelus autem Domini descendit cum Azaria, *et sociis ejus,* in fornacem ignis, et excussit flammam ignis de fornace, et fecit medium fornacis quasi ventum roris frigidum.

26. Et non tetigit eos omnino ignis, neque contristavit eos, neque laesit eos.

27. Tunc hi tres quasi ex uno ore laudabant, et glorificabant Deum in medio fornacis, dicentes;

28. Benedictus es, Domine, Deus patrum nostrorum, et superlaudabilis et superexaltatus in secula; *et* benedictum nomen gloriae tuae sanctum, *et* superlaudabile *et* superexaltatum in secula.

29. Benedictus es in templo sancto gloriae tuae: et superlaudabilis *et* supergloriosus in secula.

31. Benedictus es, qui intueris abyssos, sedens super cherubim: *et* superlaudabilis, *et* superexaltatus in secula.

30. Benedictus es super thronum regni tui: *et* superlaudabilis *et* superexaltatus in secula.

32. Benedictus es in firmamento coeli: *et* superlaudabilis *et* superexaltatus in secula.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓϩ̀ⲃⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲫⲏⲟⲩⲓ̀ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲥⲁⲡ̀ϣⲱⲓ ⲉ̀ⲧ̀ⲫⲉ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲭⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲣⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲓ̀ⲟϩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲥⲓⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲙⲟⲩⲛ̀ϩⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓ̀ⲱϯ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓϭ̀ⲏⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲑⲏⲛⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲙⲁ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲱ̀ⲭⲉⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲕⲁⲩⲥⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲇ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲓ̀ⲱϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲛⲓϥ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲉ̀ⲭⲱⲣϩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲏ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲁⲕⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲭⲁϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲱ̀ⲭⲉⲃ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲡⲁⲭⲛⲏ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲓⲱⲛ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲥⲉⲧⲉⲃⲣⲏϫ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭ̀ⲏⲡⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁ̀ⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

33. Benedicite omnia opera Domini Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

35. Benedicite coeli Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

34. Benedicite angeli omnes Domini Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

36. Benedicite aquae omnes, quae super coelum sunt Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

37. Benedicite virtutes omnes Domini Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

38. Benedicite sol et luna Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

39. Benedicite stella omnia coeli Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

40. Benedicite imbres omnes et rores Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

Benedicite nubes et venti Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

41. Benedicite omnes spiritus Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

42. Benedicite ignis et aestus Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

43. Benedicite frigus et aestus Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

44. Benedicite rores et pruina Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

47. Benedicite noctes et dies Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

48. Benedicite lux et tenebrae Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

45. Benedicite gelu et frigus Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula

46. Benedicite glacies et nives Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

49. Benedicite fulgura et nubes Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

ⲛ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲁ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲧⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲕⲁⲗⲁⲙⲫⲟ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲃ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲣⲏⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ϩⲟ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲅ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲙⲟⲩⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲇ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲁ̀ⲙⲁⲗⲓⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲓ̀ⲁⲣⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲉ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲕⲏⲧⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲉⲛⲭⲁⲓⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲕⲓⲙ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲙⲱⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲋ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓϩⲁⲗⲁϯ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲍ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲧⲉⲃⲛⲱⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲏ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲛ̅ⲑ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲓⲥ̅ⲗ̅ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲝ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲝ̅ⲁ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲉ̀ⲃⲓⲁⲓⲕ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲝ̅ⲃ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲓⲡ̅ⲛ̅ⲁ̅ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲯⲩⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲑ̀ⲙⲏⲓ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲝ̅ⲅ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲟⲩⲁⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲑⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩϩⲏⲧ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲝ̅ⲇ̅. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲁ̀ⲛⲁⲛⲓⲁⲥ ⲁ̀ⲍⲁⲣⲓⲁⲥ ⲙⲓⲥⲁⲏⲗ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲁ̀ⲣⲓϩⲟⲩⲟ̀ ϭⲁⲥϥ ϣⲁ ⲛⲓⲉ̀ⲛⲉϩ ϫⲉ ⲁϥⲛⲁϩⲙⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲁ̀ⲙⲉⲛϯ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲫⲙⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲥⲟⲧⲧⲉⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ϯϩⲣⲱ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲁϩ ⲉϥⲙⲟϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲟⲩϫⲟⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲭ̀ⲣⲱⲙ.

50. Benedicat terra Dominum: laudet eum, *et* superexaltet eum in secula.

51. Benedicite montes et colles omnes Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

52. Benedicite omnia germinantia super faciem terrae Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

53. Benedicite fontes Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

54. Benedicite maria et flumina Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

55. Benedicite cete, et omnia quae moventur in aquis Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

56. Benedicite omnes volucres coeli Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

57. Benedicite omnes bestiae et pecora Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

58. Benedicite filii hominum Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

59. Benedicite Israel Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

60. Benedicite sacerdotes Domini Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

61. Benedicite servi Domini Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

62. Benedicite spiritus et animae justorum Domino: laudate eum *et* superexaltate eum in secula.

63. Benedicite sancti et humiles corde suo Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula.

64. Benedicite Ananias, Azarias, Misael Domino: laudate eum, *et* superexaltate eum in secula. Quia eruit nos de inferno, et salvos fecit nos de manu mortis, et liberavit nos de fornace, de medio ardentis flammae, et de medio ignis eruit nos.

ⲝ︦ⲉ︦. ⲟⲩⲱⲛϩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲟ︦ⲥ︦ ϫⲉ ⲟⲩⲭ︦ⲣ︦ⲥ︦ ⲡⲉ ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲝ︦ⲋ︦. ⲥ̀ⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲥⲉⲃⲏⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲡⲟ︦ⲥ︦ ⲫ︦ϯ︦ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲛⲟⲩϯ ϩⲱⲥ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲟⲩⲱⲛϩ ⲛⲁϥ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲡⲉϥⲛⲁⲓ ϣⲟⲡ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ︦ⲃ︦.

ⲝ︦ⲉ︦. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲥⲧⲓⲁ̀ⲕⲏⲥ ⲁⲩⲭⲁϥ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲛⲉϥⲓⲟϯ ⲟⲩⲟϩ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ⲕⲉⲫ. ⲓ︦ⲇ︦.

ⲁ︦. ⲟⲩⲟϩ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ϣ̀ⲫⲏⲣⲉⲡⲱⲛϧ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉ ⲛⲁϥⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲇⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲧⲉ ⲛⲉϥϣ̀ⲫⲏⲣ ⲧⲏⲣⲟⲩ.

ⲃ︦. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ⲛⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲃⲏⲗ ⲛⲁⲩϭⲟ ⲛ̀ⲟⲩⲧⲁⲡⲁⲛⲏ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉ ⲓ︦ⲃ︦ ⲛ̀ⲉⲣⲧⲟⲛ ⲛ̀ⲥⲓⲙⲉⲇⲁⲗⲓⲟⲛ ⲛⲉⲙ ⲇ︦ ⲛ̀ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲋ︦ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲓⲧⲏⲥ ⲛ̀ⲏⲣⲡ.

ⲅ︦. ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲛⲁϥⲉⲣⲥⲉⲃⲏⲥⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲡⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲛⲁϥⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲡⲉϥⲛⲟⲩϯ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲉⲑⲃⲉ ⲟⲩ ⲭ̀ⲟⲩⲱϣⲧ ⲛ̀ⲃⲏⲗ ⲁⲛ.

ⲇ︦. ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁϥ ϫⲉ ϯⲉⲣⲥⲉⲃⲏⲥⲑⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲁⲛ ⲛ̀ϩⲁⲛⲓ̀ⲇⲱⲗⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲛⲕⲛ̀ϫⲓϫ ⲁⲗⲗⲁ ⲫ︦ϯ︦ ⲉⲧⲟⲛϧ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲟ̀ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲉⲙ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲟ︦ⲥ︦ ⲉ̀ⲥⲁⲣⲝ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲡⲉ ϯⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲉ︦. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲭ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲟⲛϧ ⲡⲉ ϣⲁⲛ̀ⲭⲛⲁⲛⲁⲩ ⲁⲛ ⲙ̀ⲡⲉⲧ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲧ ⲉϥⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ.

ⲋ︦. ⲉ̀ⲧⲁϥⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲙ̀ⲡⲉⲣⲥⲱⲣⲉⲙ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲫⲁⲓ ⲅⲁⲣ ⲥⲁϧⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲕⲁϩⲓ ⲡⲉ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲡⲉ ⲙ̀ⲡⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲁϥⲥⲱ ϩ̀ⲗⲓ.

65. Confitemini Domino, quia bonus est; *et* quia in seculum misericordia ejus manet.

66. Benedicite omnes religiosi Domino Deo deorum: laudate eum *et* confitemini ei, quia in seculum misericordia ejus manet.

VISIO DUODECIMA.

65. Et rex Astyages appositus est ad patres suos, et suscepit Cyrus Perses regnum.

CAP. XIV.

1. Et erat Daniel conviva regis, et honoratus super omnes amicos ejus.

2. Erat *autem* idolum apud Babylonios cujus nomen erat Bel: *et* impendebantur in eo quotidiè similae artabae duodecim, et oves quatuor, et vini metretae sex.

3. Et rex colebat eum, et adorabat eum quotidiè: Daniel autem ipse adorabat Deum suum. Dixítque rex Daniel; Quarè non adoras Bel?

4. Dixít*que* ei Daniel; Quia ego non colo idola manufacta, sed viventem Deum, qui creavit coelum et terram, et Dominus est universae carnis: hunc ego adoro.

5. Et dixit rex ad eum; An tu non putas Bel esse Deum vivum? annon vides quanta comedat et bibat quotidiè?

6. Et respondit Daniel ridens; Ne erres, rex: Iste enim intrinsecus illud lutum est, forinsecus illud autem aereus est, *et* non edit neque bibit quicquam.

ⲍ̅. ⲉ̀ⲧⲁϥⲙ̀ⲃⲟⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉⲧⲉⲛϣ̀ⲧⲉⲙϫⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲛⲓⲙ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲧⲁⲓ ⲇⲁⲡⲁⲛⲏ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲙⲟⲩ ⲧⲉⲧⲉⲛⲛⲁⲙⲟⲩ.

ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲧⲁⲙⲟⲓ ϫⲉ ⲃⲏⲗ ⲉⲑⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲉϥⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲁϥϫⲉⲟⲩⲁ̀ ⲉ̀ⲃⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲙⲁⲣⲉⲥϣⲱⲡⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲉⲕⲥⲁϫⲓ.

ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲉⲣ ⲟ̅ ⲡⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲏⲗ ⲥⲁⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϣⲏⲣⲓ ⲁϥⲓ̀ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲡⲏⲓ ⲙ̀ⲃⲏⲗ.

ⲓ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲏⲗ ϫⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲧⲉⲛⲛⲁϣⲉⲛⲁⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲭⲱ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ⲛⲓϧ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲏⲣⲡ ⲑⲟⲧϥ ⲭⲁϥ ⲟⲩⲟϩ ϣ̀ⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲙ̀ⲡⲉⲕϣ̀ϭⲟⲩⲣ.

ⲓ̅ⲁ̅. ⲁⲕϣⲁⲛⲓ̀ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣ̀ⲧⲉⲙϫⲉⲙⲟⲩ ⲉ̀ⲁϥⲟⲩⲟ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲃⲏⲗ ⲉⲛⲉ̀ⲙⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲛ ⲓⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁϥϫⲉⲙⲉⲑⲛⲟⲩϫ ϧⲁⲣⲟⲛ.

ⲓ̅ⲃ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲡⲉ ⲁⲩⲉⲣⲕⲁⲧⲁⲫⲣⲟⲛⲓⲛ ⲉⲑⲃⲉ ϫⲉ ⲛⲉ ⲁⲩⲭⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲱⲓⲧ ⲥⲁϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϯⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲉϥϩⲏⲡ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲡⲉ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ⲡⲉ.

ⲓ̅ⲅ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲏ ⲁ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲭⲱ ⲛ̀ⲛⲓϧ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲛⲁϩⲣⲁϥ ⲛ̀ⲃⲏⲗ ⲁ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲉϥⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀ ⲁⲩⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲕⲉⲣⲙⲓ ⲁⲩⲫⲱⲣϣ ⲙ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲙ̀ⲡⲉⲙ̀ⲑⲟ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲩⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲙ̀ⲡⲓⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲡⲓϣ̀ϭⲟⲩⲣ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁⲩϣⲉⲛⲱⲟⲩ.

ⲓ̅ⲇ̅. ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲇⲉ ⲟⲛ ⲁⲩⲓ̀ ⲟⲛ ⲉ̀ⲡⲓⲉⲣⲫⲉⲓ ⲕⲁⲧⲁ ⲧⲟⲩⲕⲁϩⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓϧ̀ⲣⲏⲟⲩⲓ̀ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲥⲱ ⲙ̀ⲡⲓⲏⲣⲡ.

ⲓ̅ⲉ̅. ⲁϥϣⲟⲣⲡϥ ⲇⲉ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ϣⲱⲣⲡ ⲛⲉⲙ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲉⲙⲁϥ.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲁⲛ ⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲧⲉⲃⲥ ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲥⲉⲥⲙⲟⲛⲧ.

7. *Et* iratus rex vocavit sacerdotes *ejus*, et ait illis; Nisi dixeritis mihi, quis comedat impensam istam, certè moriemini.

8. Et si ostenderitis mihi quòd Bel comedat haec, morietur Daniel, quia blasphemavit in Bel. Et dixit Daniel regi; Fiat juxta verbum tuum.

9. Et erant sacerdotes Bel septuaginta, exceptis uxoribus, et filiis. *Et* venit rex cum Daniele in domum Bel.

10. Et dixerunt sacerdotes Bel; Ecce nos egrediemur foras; et tu rex pone escas, et vinum miscens pone, et claude ostium, *et* signa annulo tuo.

11. Et cùm ingressus fueris manè, nisi inveneris omnia edisse Bel, moriemur omnes nos, vel Daniel, qui mentitus est adversùs nos.

12. Ipsi autem contemnebant, quia fecerant sub mensa absconditum introitum, et per illum omnes ingrediebantur, et devorabant ea.

13. Factum est autem cùm illi egressi essent, *et* rex posuit cibos ante Bel: praecepit Daniel pueris suis, *et* ei attulerunt cinerem, *et* totum templum coram rege constraverunt; et egressi clauserunt ostium, et id signaverunt annulo regis, *et* abierunt.

14. Sacerdotes autem venerunt iterum *nocte* in templum juxta consuetudinem suam, et uxores eorum, et filii eorum: *et* comederunt omnes cibos, et biberunt vinum.

15. Surrexit autem rex primo diluculo, et Daniel cum eo.

16. Et ait rex Danieli; Integráne sunt sigilla? Dixit Daniel, Integra *O rex*.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϫⲉⲛ ϯⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲃⲏⲗ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲭ̀ⲣⲟϥ ϩⲏⲡ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲕ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁϥⲥⲱⲃⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ϣ̀ⲧⲉⲙϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ϫⲟⲩϣⲧ ⲉ̀ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ϫⲉ ⲛⲁ ⲛⲓⲙ ⲡⲉ ⲛⲁⲓ ϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ϯⲛⲁⲩ ⲉ̀ϩⲁⲛϣⲉⲛⲧⲁⲧⲥⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲁ̀ⲗⲱⲟⲩⲓ̀.

ⲕ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥϫⲱⲛⲧ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲏⲃ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϩⲓⲟ̀ⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲁⲩⲧⲁⲙⲟϥ ⲉ̀ⲛⲓⲣⲱⲟⲩ ⲉⲧϩⲏⲡ ⲛⲏⲉ̀ϣⲁⲩϣⲉ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗϩⲓⲧⲟⲧⲟⲩ ⲛⲁⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲃⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥⲟⲩⲟϫⲡϥ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲕⲉⲉⲣⲫⲉⲓ.

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲅ̅.

ⲕ̅ⲃ̅. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ϧⲉⲛ ⲡⲟⲩⲧⲟⲡⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲛⲁⲩⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲉⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲡⲉ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲙⲏ ⲭ̀ⲛⲁϫⲟⲥ ⲟⲛ ⲉ̀ⲫⲁⲓ ϫⲉ ⲟⲩϩⲟⲙⲧ ⲡⲉ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲫⲁⲓ ϥ̀ⲟⲛϧ ϥ̀ⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲥⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲛϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲕ ⲉ̀ϫⲟⲥ ϫⲉ ⲟⲩⲛⲟⲩϯ ⲉϥⲟⲛϧ ⲁⲛ ⲡⲉ ⲫⲁⲓ ϯⲛⲟⲩ ⲟⲩⲛ ⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲡⲁⲛⲟⲩϯ ⲉ̀ϯⲛⲁⲟⲩⲱϣⲧ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲡⲉ ⲫϯ ⲉⲧⲟⲛϧ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲙⲁ ⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛⲏⲓ ϯⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϭⲛⲉ ⲥⲏϥⲓ ⲛⲉⲙ ϣ̀ⲃⲱⲧ ⲡⲉϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ϯϯ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲛⲁⲕ.

ⲕ̅ⲋ̅. ⲁ̀ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲙⲭⲁⲡⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙ̀ⲃⲣⲉϩⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛϥⲱⲓ ⲁϥⲫⲁⲥⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲑⲁⲙⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲁⲥⲍⲁ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥϯ ⲉ̀ⲣⲱϥ ⲙ̀ⲡⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲇⲉ ⲁϥⲫⲱϫⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲇ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ⲁ̀ⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲧⲉⲛⲉⲣⲥⲉⲃⲉⲥⲉⲑⲉ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

17. *Et* factum est cùm aperuissent ostia, aspiciens rex super mensam, exclamavit voce magnâ; Magnus es Bel, *et* non est apud te ullus dolus absconditus.

18. *Et* risit Daniel, et tenuit regem, ne ingrederetur intrò: et dixit Daniel regi; Aspice ad terram, et agnosce cujus haec vestigia sunt.

19. Et dixit rex; Video vestigia virorum, et mulierum, et parvulorum.

20. Et iratus est rex, *et* apprehendit sacerdotes, et uxores, et filios eorum; *et* ostenderunt ei abscondita ostia, per quae ingrediebantur, *et* consumebant quae erant super mensam.

21. Et occîdit illos rex, *et* tradidit Bel in manu Daniel; qui subvertit eum, et templum ejus.

VISIO DECIMA TERTIA.

22. Erat draco *magnus* populorum Babylonis in loco suo, *et* colebant illum.

23. Et dixit rex Danieli; Numquid hunc dices aeneum esse? Ecce hic vivit, *et* comedit, et bibit; non potes dicere, hunc non esse Deum vivum: hunc igitur adora.

24. Dixítque Daniel; Dominum Deum meum adorabo: quia ipse est Deus vivens.

25. Tu autem, rex, da mihi potestatem, *et* interficiam draconem absque gladio et fuste. *Et* ait rex; Do tibi.

26. Accepit Daniel picem, et bitumen, et pilos, *et* coxit pariter: et fecit massas, et dedit in os draconis, et cùm deglutivit draco diruptus est. Et dixit Daniel; Videte ea quae colitis.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲥⲱⲧⲉⲙ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲣⲉⲙⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁⲩϫⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩⲫⲟⲛϩⲟⲩ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ϫⲉ ⲁ̀ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲉⲣ ⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲃⲏⲗ ⲁϥϣⲉⲣϣⲱⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁ̀ⲣⲁⲕⲱⲛ ⲁϥϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲓⲕⲉⲟⲩⲏⲃ ⲁϥϧⲉⲗϧⲱⲗⲟⲩ.

ⲕ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ϧⲁ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲡⲉϫⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲙⲁ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲟⲧⲉⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛ̀ⲧⲉⲛⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲕⲏⲓ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲉ̀ⲧⲁϥⲛⲁⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϫⲉ ⲥⲉⲓⲏⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲉⲣⲁ̀ⲛⲁⲅⲕⲁⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁϥϯ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲱⲟⲩ.

ⲗ̅. ⲛ̀ⲑⲱⲟⲩ ⲇⲉ ⲁⲩϩⲓⲧϥ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲭⲏ ⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲡⲉ ⲛ̀ⲋ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲛⲉ ⲟⲩⲟⲛ ⲍ̅ ⲇⲉ ⲙ̀ⲙⲟⲩⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲡⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲉ ϣⲁⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲥⲱⲙⲁ ⲃ̅ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲉ̀ⲥⲱⲟⲩ ⲃ̅ ⲧⲟⲧⲉ ⲙ̀ⲡⲟⲩϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲙ̀ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϩⲓⲛⲁ ⲛ̀ⲥⲉⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲉ̀ⲛⲁϥⲭⲏ ϧⲉⲛ ϯⲓⲟⲩⲇⲉⲁ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲫⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲫⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ϩⲁⲛⲱⲓⲕ ⲉⲩⲟϫⲡ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥ̀ⲕⲁⲫⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲛⲁ ⲉ̀ϯⲕⲟⲓ ⲉ̀ⲟ̀ⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲓϭⲁ̀ⲓⲟⲥϧ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ϫⲉ ⲁ̀ⲗⲓⲟⲩⲓ̀ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲉⲧⲉ ⲛ̀ⲧⲟⲧⲕ ⲉ̀ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲉ̀ⲡ̀ⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ϫⲉ ⲡⲁⲟ̅ⲥ̅ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲙ̀ⲡⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲛⲓⲕⲉⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲙⲟⲩⲓ̀ ϯⲥⲱⲟⲩⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲁⲛ.

ⲗ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲟ̅ⲥ̅ ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲁ̀ⲫⲉ ⲛ̀ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ⲁϥⲧⲱⲟⲩⲛⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲁ ⲡⲓϥⲱⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲁϥⲭⲁϥ ϧⲉⲛ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲟⲩⲟⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲡ̀ⲛ̅ⲁ̅.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ⲉϥϫⲱ ⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲁⲓⲣⲏϯ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲁ̀ⲣⲓⲥⲧⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁϥⲟⲩⲟⲣⲡϥ ⲛⲁⲕ ⲛ̀ϫⲉ ⲫϯ.

27. *Et* factum est cùm audivissent Babylonii, indignati sunt vehementer: et versi adversùs regem, dixerunt; Judaeus factus est rex; Bel destruxit, et draconem interfecit, et sacerdotes jugulavit.

28. Et dixerunt ei cùm venissent ad regem; Trade Danielem nobis, alioquin interficiemus te, et domum tuam.

29. Cùm vidit rex quòd irruerent in eum vehementer: et necessitate compulsus tradidit eis Danielem.

30. Illi verò conjecerunt eum in lacum leonum: et erat ibi diebus sex.

31. Erant autem in lacu leones septem, et dabantur eis duo corpora quotidiè, et duae oves: tunc *autem* non data sunt eis illo die, ut devorarent Danielem.

32. Et erat Abbacum propheta in Judaea, et *ipse* coxerat pulmentum, et intriverat panes in alveolo, et ibat in agrum ut ferret messoribus.

33. Dixítque angelus Domini ad Abbacum; Fer prandium, quod habes, in Babylonem Danieli, in lacum leonum.

34. *Et* dixit Abbacum, Domine *mi*, Babylonem non vidi, *et* lacum leonum nescio.

35. Et apprehendit angelus Domini verticem Abbacum, *et* portavit eum capillo capitis ejus, posuítque eum in Babylone supra lacum in impetu spiritûs ejus.

36. *Et* clamavit Abbacum, ita dicens; Daniel, Daniel, tolle prandium, quod misit tibi Deus.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ϫⲉ ϯϯⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲁⲕ ⲫϯ ϫⲉ ⲁⲕⲉⲣⲡ̀ⲙⲉⲩⲓ̀ ⲟⲩⲟϩ ⲙ̀ⲡⲉⲕⲭⲱ ⲛ̀ⲥⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉⲣⲁ̀ⲅⲁⲡⲁⲛ ⲙ̀ⲙⲟⲕ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥⲟⲩⲱⲙ ⲟⲩⲟϩ ⲡ̀ⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲁϥⲧ̀ⲫⲉ ⲁⲃⲃⲁⲕⲟⲩⲙ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡⲉϥⲙⲁ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲇⲉ ⲁϥⲓ̀ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲍ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲁϥⲉⲣϩⲏⲃⲓ ⲉ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁϥⲓ̀ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲁϥϫⲟⲩϣⲧ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁϥϩⲉⲙⲥⲓ ⲡⲉ.

ⲙ̅. ⲁϥⲱϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥ̀ⲙⲏ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲉϫⲁϥ ϫⲉ ⲛ̀ⲑⲟⲕ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲡ̅ⲟ̅ⲥ̅ ⲫϯ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲟⲩⲟϩ ⲁϥⲉⲛϥ ⲉ̀ⲛ̀ϣⲱⲓ.

ⲙ̅ⲁ̅. ⲛⲏ ⲇⲉ ⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲧⲓⲟⲥ ⲉ̀ⲡⲉϥⲧⲁⲕⲟ ⲁϥϩⲓⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲡⲓⲗⲁⲕⲕⲟⲥ ⲁⲩⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲟϯ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ.

---

v. Weile [141]

ϯϩⲟⲣⲁⲥⲓⲥ ⲙ̀ⲙⲁϩ ⲓ̅ⲇ̅.

ⲁ̅. ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲇⲉ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲕⲩⲣⲟⲥ ⲡⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲁϥϭⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲃⲁⲃⲩⲗⲱⲛ ⲁⲩϭⲱⲣⲡ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁϫⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫⲏⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲡⲉ ⲃⲁⲗⲇⲁⲥⲁⲣ ⲟⲩⲙⲏⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲥⲁϫⲓ.

ⲃ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲛⲁⲓⲉⲣⲛⲏⲥⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲕ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ϣⲁ ⲣⲟⲩϩⲓ ⲙ̀ⲙⲏⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲟⲩⲁϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲱ ⲛ̀ⲟⲩⲏⲣⲡ ⲙ̀ⲡⲓⲑⲱϩⲥ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲉϩ.

ⲅ̅. ⲁⲥϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉⲓⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲡⲓⲧⲓⲅ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲟⲩϩⲱⲃ ϭⲱⲣⲡ ⲛⲏⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲇ̅. ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ϩⲏⲡⲡⲉ ⲓⲥ ⲡⲓϥ̀ⲧⲟⲩ ⲑⲏⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲛⲁⲩϩⲓⲟⲩⲓ̀ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲫⲓⲟⲙ ⲛ̀ⲛⲓϣϯ.

ⲉ̅. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲇ̅ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲉⲩⲟⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲟϯ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ.

ⲋ̅. ⲡⲓϩⲟⲩⲓⲧ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲙ̀ⲫ̀ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲁ̀ⲛ̀ⲧⲟⲥ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϧⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

37. Dixit Daniel; Glorifico te, Deus, quia recordatus es meî, et non dereliquisti diligentes te.

38. Et surrexit Daniel, *et* comêdit. Et angelus Dei restituit Abbacum confestim in locum suum.

39. Rex autem venit die septimo, ut lugeret Danielem: *et* venit ad lacum, *et* aspexit, *et* ecce Daniel sedebat.

40. *Et* exclamavit rex voce magnâ, et dixit; Magnus es, Domine Deus Danielis. Et extraxit eum.

41. Illos autem qui causa fuerant perditionis ejus, projecit in lacum, *et* mortui sunt in momento coram eo.

---

cf CH Becker in Gött. Nachr. 1915

VISIO DECIMA QUARTA.

1. Et anno tertio Cyri Persae, qui cepit regnum Babylonis, revelatus est sermo Danieli, cujus nomen est Baltasar; *et* verus est sermo.

2. Ego Daniel jejunabam dies unum *et* viginti usque ad vesperam quotidiè: non comedi carnem, neque bibi vinum, *et* non unxi me oleo.

3. Factum est mihi, *cum* starem ad fluvium Tigrim, res mihi revelata est:

4. Vidi, *et* ecce quatuor venti coeli ferebantur in mare magnum.

5. *Et* vidi quatuor animalia escendentia in fluvio, valde terribilia.

6. Primum animal simile erat urso, habens alas sicut aquila; *et* videbam donec dimotae sunt alae ejus, et datum est ei cor hominis, *et* stetit super pedes suos.

ⲍ̄. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̄ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟ̀ⲛⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉϥⲥ̀ⲫⲓⲣ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲡⲉ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲕⲱϣ ⲛ̀ⲅ̄ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲇ̄ ⲙ̀ⲙⲉⲣⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ ⲛⲁϥⲧⲁϫⲣⲏⲟⲩⲧ ⲡⲉ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲡⲉ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲫⲱⲣⲕ ⲛ̀ⲛⲉϥⲛⲁϫϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲣⲱϥ.

ⲏ̄. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̄ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ϩⲁⲛⲧⲉⲛϩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲇ̄ ⲛ̀ⲁ̀ⲫⲉ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲛ̀ⲭⲱⲗⲉⲙ ⲉϥϫⲱⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲉⲥⲉⲡⲓ.

ⲑ̄. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲇ̄ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲛⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ϩⲟϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲟⲩⲧⲉ ⲛⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲁⲩϣⲱⲡⲓ ϧⲁϫⲱϥ.

ⲓ̄. ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϫⲟⲙ ⲛⲉϥϫⲓϫ ϩⲁⲛⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ⲛⲉ ⲛⲉϥⲓⲉⲃ ϩⲁⲛϩⲟⲙⲧ ⲛⲉ ⲉϥⲟⲩⲱⲙ ⲉϥⲟⲩⲟϫⲃⲉϫ ⲉϥϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲙ̀ⲡ̀ⲕⲉⲥⲉⲡⲓ ϧⲁⲣⲁⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲛⲉϥϭⲁⲗⲁⲩϫ.

ⲓ̄ⲁ̄. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲁ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲕⲉⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲁϥⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ϧⲁⲧⲉⲛ ⲡⲓⲓ̈ ⲛ̀ⲧⲁⲡ ⲁⲩϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲉ̀ⲝⲟⲩⲥⲓⲁ̀ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϫⲟⲙ ⲉⲥϫⲟⲣ.

ⲓ̄ⲃ̄. ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲕⲉ ⲇ̄ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲥⲁ ϫⲁϭⲏ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲕⲉ ⲇ̄ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲡ̀ϣⲱⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ⲡⲓⲟⲩⲁⲓ ϣⲉⲃⲓⲏⲟⲩⲧ ⲟⲩⲟϩ ⲛⲁⲓ ⲇⲉ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲥⲉⲓ̀ⲣⲓ ⲙ̀ⲓ̄ⲑ̄.

ⲓ̄ⲅ̄. ⲁⲓⲥⲱⲧⲉⲙ ⲉ̀ⲟⲩⲥ̀ⲙⲏ ⲉϥϫⲱⲙ̀ⲙⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲫ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲁ̀ ⲁ̀ⲣⲓⲉ̀ⲙⲓ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲉ ⲡⲉϫⲏⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲡⲱⲥ ⲟⲩⲟⲛ ϣ̀ϫⲟⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲉ̀ⲉ̀ⲙⲓ ⲁ̀ⲣⲉϣ̀ⲧⲉⲙ ⲟⲩⲁⲓ ϭⲓⲙⲱⲓⲧ ⲛⲏⲓ.

ⲓ̄ⲇ̄. ⲁⲓϫⲟⲩϣⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲟⲩⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ ⲉϥⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧϥ ⲥⲁ ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲛⲉϥⲧⲉⲛϩ ⲟⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲁⲓⲉⲣϩⲟϯ ⲁⲓϩⲉⲓ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ.

ⲓ̄ⲉ̄. ⲁϥⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲟⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲁϥⲧⲁϩⲟⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧ ⲡⲉϫⲁϥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲕ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲉⲕϭⲁⲗⲁⲩϫ ⲛ̀ⲧⲁⲧⲁⲙⲟⲕ ⲉ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϯϧⲁⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ.

7. Secundum animal simile erat carni hominis, valde terribile, et stetit super latere suo: *et* videbam illud donec frangerentur tres partes oris ejus, et quarta pars oris ejus firma erat: *et* videbam donec dentes ejus ex ore ejus evellerentur.

8. Tertium animal sicut pardalis erat, habens alas, *et* habens quatuor capita, vorans cito, *et* reliqua dissipans.

9. Quartum animal quod vidi, sicut leo erat, omnium animalium quae fuerant ante illud, maxime terribile.

10. Data est ei potestas, et magnum robur: *et* manus ejus ferreae erant, *et* ungues ejus aenei erant; vorans *erat*, masticans, *et* conterens reliqua pedibus suis.

11. *Et* vidi decem cornua, quae ascenderunt è capite ejus, et vidi aliud parvum cornu, *quod* ascendebat juxta decem illa cornua; *et* data est ei magna potestas, et robur insigne.

12. *Et* vidi alia quatuor, quae ascendebant ad sinistram ejus, et vidi quatuor alia quae ascendebant pone illa omnia; unumquodque differebat ab altero, et omnia haec conficiebant novemdecim *cornua*.

13. *Et* audivi vocem dicentem mihi; Daniel, vir concupiscentiarum, scito ea quae vidisti; Ego autem dixi ei; Quomodo unquam scire possum, si nemo me manuducat?

14. *Et* adspexi *et* vidi angelum Dei stantem ad dextram meam; *et* alae ejus erant lucidae valde; *et* timui cecidi*que* super terram.

15. *Et* prehendit me angelus, *et* constituit me super pedes meos, *et* dixit mihi: Sta super pedes tuos, ut nuntiem tibi quae fient ultimis temporibus.

ⲓ̅ⲋ̅. ⲡⲓ ⲇ̅ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ⲇ̅ ⲙ̀ⲙⲉⲧ-
ⲟⲩⲣⲟ ⲛⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲗⲁⲃⲟⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲉⲓⲥ ϥⲛⲁ-
ⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϥ̅ⲡ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ
ϥⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛⲉⲙ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϥⲛⲁⲭⲉⲙⲭⲟⲙ ⲁⲛ
ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ.

ⲓ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲃ̅ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟ̀ⲛⲓ
ⲛ̀ⲟⲩⲥⲁⲣⲝ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ϥ-
ⲛⲁⲁ̀ⲙⲟⲛⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ϥⲛⲁⲫⲱⲣϣ
ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲱϥ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϫⲟⲙ ϣⲁ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ
ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲑ̅ ϣⲉ
ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲓ̅ⲏ̅. ⲁⲗⲗⲁ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϥⲛⲁⲭⲉⲙ-
ⲭⲟⲙ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲛ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ϩⲁⲛⲉ̀ϩⲟⲟⲩ
ⲉⲩⲟϣ.

ⲓ̅ⲑ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲅ̅ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲁⲣⲇⲁⲗⲓⲥ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ϥ-
ⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛⲉⲙ ⲗ̅
ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲁⲛ
ϣⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ.

ⲕ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲇ̅ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉ̀ⲧⲁⲕⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲟⲓ ⲙ̀ⲫ-
ⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲟⲩⲓ̀ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥ-
ⲙⲁⲏⲗ.

ⲕ̅ⲁ̅. ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉⲥϫⲟⲣ
ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲕ̅ⲃ̅. ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲁⲥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ-
ϧⲉⲛ ⲡ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲑ̀ⲃⲱⲕⲓ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲣⲁ
ⲧ̀ⲥ̀ϩⲓⲙⲓ ⲛ̀ⲁⲃⲣⲁⲁⲙ.

ⲕ̅ⲅ̅. ⲥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ⲛⲓⲡⲟⲗⲓⲥ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲡⲉⲣⲥⲓⲥ
ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϩⲉⲗⲗⲏⲛⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲓ̅ⲑ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ
ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲓⲅⲉⲛⲟⲥ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀-
ⲙⲁⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ϣⲁ ⲛ̀ϫⲱⲕ
ⲛ̀ⲧⲟⲩϧⲁⲏ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ.

ⲕ̅ⲇ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ
ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲧ̀ⲏⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥ-
ⲣⲁⲛ ⲧ̅ϥ̅ⲑ̅ ϥⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ϥⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲓⲕ ⲛ̀-

16. Quatuor animalia quae vidisti, quatuor regna sunt: et animal quod vidisti simile urso, hoc est rex Persarum: possidebit terram quingentos quinquaginta quinque annos. Deinde perdetur cum regno ejus; non corroborabitur in aeternum.

17. Secundum animal quod vidisti, simile carni hominis, hoc est rex Romanorum: prehendit terram tanquam ferro, *et* expandet se super ea; *et* habitabit in exercitu usque ad terram Aethiopum, et regnabit super terram nongentos undecim annos.

18. Sed urbis regni non potietur, donec impleantur dies multi.

19. Tertium animal quod vidisti, *quod* erat sicut pardalis, hoc est rex Graecorum: *et* regnabit super terram mille annos et triginta dies, et regnum ejus non permanebit ad finem.

20. Quartum animal quod vidisti, quod erat sicuti leo, hoc est rex filiorum Ismaëlis.

21. Regnum ejus erit super terram valde potens, multos dies.

22. Regnum illud erit à genere Abraham ex serva Sarae, uxoris Abrahami.

23. Perdentur omnes urbes Persarum, et Romanorum, et Graecorum; et novemdecim reges erunt super terram à genere illo, è filiis Ismaëlis, usque ad impletionem finis eorum erunt.

24. Decimus rex qui ex iis erit, erit sicuti propheta: *et* numerus nominis ejus est trecenti nonaginta novem. Faciet justitiam, *et* dabit panem esurientibus, *et* vestes

ⲛⲏⲉ̀ⲧϩⲟⲕⲉⲣ ⲟⲩϩⲉⲃⲥⲱ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲑⲃⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲥⲱϯ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲟⲓ ⲙ̀ⲃⲱⲕ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲛⲁⲏⲧ ⲛⲁϥⲱⲣϣ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩ̀ⲛⲏ ϣⲁ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲡ̀ϭⲓⲥⲓ ⲛ̀ⲧ̀ⲫⲉ.

ⲕ̅ⲉ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ϥ̀ⲛⲁⲧⲁⲕⲟ ⲛ̀ϩⲁⲛⲙⲟⲩⲛⲕ̀ⲛ̀ϫⲓϫ ⲛ̀ⲁⲣⲭⲉⲟⲥ.

ⲕ̅ⲋ̅. ϥ̀ⲛⲁϩⲟϫϩⲉϫ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉⲕϣ̀ⲧⲉⲙⲙⲭⲉⲙ ⲫⲏⲉ̀ⲧϣⲟⲡ ⲟⲩⲇⲉ ⲡⲉⲧϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉⲩϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲙ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ ⲉ̀ϣⲱⲡ ⲁ̀ⲣⲉϣⲁⲛ ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲱ̀ⲟⲩⲛ̀ϩⲏⲧ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ⲙ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲁ̀ⲃⲟⲧ.

ⲕ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲃ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲥⲭⲟⲣ ⲕⲁⲧⲁ ⲡⲓϩⲁⲡ ⲛ̀ⲧⲉ ⲣⲱϥ.

ⲕ̅ⲏ̅. ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛϩⲱⲃ ⲉⲩⲫⲟⲛϩ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲉⲣϣ̀ⲫⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲏⲉ̀ⲧⲉϥⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ.

ⲕ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϧⲉⲛ ⲧ̀ϧⲁⲏ̀ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛ̀ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲧⲏⲣⲥ ⲛ̀ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲡⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲛ̀ⲣ̅ⲙ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲗ̅. ⲟⲩⲟϩ ϧⲉⲛ ϯⲙⲁϩ ⲣ̅ⲓ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ.

ⲗ̅ⲁ̅. ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲡⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲣⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϩⲱⲗ ⲉ̀ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲥⲟⲩⲃ ⲁⲛ ⲧⲉ.

ⲗ̅ⲃ̅. ⲥⲉⲛⲁⲟⲩⲱⲣⲡ ⲛⲱⲟⲩ ⲉⲩⲕⲱϯ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲓⲣⲏⲛⲏ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲉϥⲟϣ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉⲩϯ ϩⲱϯ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ.

ⲗ̅ⲅ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲅ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲛⲁⲓϣⲟⲡ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡ̀ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ϩⲟϯ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲙⲟⲩⲛ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ϩⲁⲛⲕⲟⲩϫⲓ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲇⲉⲟⲥ.

ⲗ̅ⲇ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲇ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ

nudis, et liberabit eos qui servi sunt. Misericordia ejus dispergetur super terram omnem, et justitia *ejus* usque ad altitudinem coeli.

25. Undecimus rex ex illis erit, *et* faciet injustitiam super terram omnem, *et* perdet manufacta antiqua.

26. *Et* persequetur eos qui sunt super terram, ut non reperias inhabitantem, neque resistentem. Omnes gement quadraginta et duos menses. Si Deus coeli eum patienter tulerit, regnum ejus durabit quadraginta menses.

27. Rex qui ex illis duodecimus erit, regnum ejus erit validum juxta judicia oris ejus.

28. Faciet super terram opera perversa in regno suo, ita ut *homines* admirentur ea, quae fecit.

29. Multa bella erunt in regno ejus. In fine temporum rex quidam turbabit totum regnum filiorum Ismaëlis centum quadraginta septem annos.

30. Et anno centesimo decimo regni ejus, erit in medio ejus bellum cum Aethiopibus.

31. Filii Ismaëlis dominabuntur super eos donec depraedati fuerint urbem regni, quae non sancta est.

32. *Et* mittent ad eos petentes pacem; *et* dabunt eis argentum et aurum multum, *et* dabunt eis tributum in Aethiopia.

33. Rex qui erit ex illis decimus tertius, omnino non habitabit in eo regno, neque timebunt eum: *et* regnum ejus durabit paucos dies in ignorantia [z].

34. Qui ex illis erit rex decimus quartus, accipiet

---

[z] Verbum Arabicum est بالجهل *in ignorantia.*

ϥⲛⲁϭⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲉϥⲟϣ ϥⲛⲁϯϩⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲕⲁϩⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲇⲓⲕⲉⲟⲥⲩⲛⲏ.

ⲗ̅ⲉ̅. ϥⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ⲙ̀ⲧⲟⲛ ⲙ̀ⲙⲟϥ ϧⲉⲛ ⲛⲟⲩϧⲓⲥⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩϥⲓⲁ̀ϩⲟⲙ.

ⲗ̅ⲋ̅. ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲁϭⲛⲉⲭⲱⲟⲩ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲉ̀ⲡⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲇⲉ ⲥⲉⲛⲁϯ ϩⲱϯ ⲛⲁϥ ⲁⲛ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲗ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲣⲏⲥ ⲥⲉⲛⲁϣⲱⲗ ⲛ̀ⲛⲓϯⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲃⲁⲕⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲭⲏⲙⲓ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩⲫⲟϩ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁ ⲕⲗⲉⲟ̀ⲡⲁⲧⲣⲁ̀ ⲕⲟⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲉ̀ⲧⲉ ϣⲙⲟⲩⲛ ⲧⲉ.

ⲗ̅ⲏ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ⲛⲁⲥⲱⲧⲉⲙ ϥⲛⲁⲉⲣϩⲟϯ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϧⲱⲛⲧ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲗ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲛ̀ϧⲁⲉ̀ ⲉϥⲛⲁⲥⲉⲙⲛⲓ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ⲛ̀ⲕⲁⲗⲱⲥ.

ⲙ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲉ̀ⲛⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ.

ⲙ̅ⲁ̅. ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲯⲩⲭⲏ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓⲃⲉⲛⲓⲡⲓ ϥⲛⲁϫⲱ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲏϥⲓ ϣⲁ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲧⲉϥϫⲓϫ ⲛ̀ⲟⲩⲓ̀ⲛⲁⲙ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϩⲟ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲗⲁⲥ ⲃ̅.

ⲙ̅ⲃ̅. ⲉ̀ϩⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϫⲉ ⲡⲉϥⲥⲁϫⲓ ⲉϥⲛⲁϣⲧ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩⲭⲣⲱⲙ.

ⲙ̅ⲅ̅. ⲡⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲁⲓ̀ⲛⲓ ⲛⲁϥ ⲛ̀ϩⲁⲛⲇⲱⲣⲟⲛ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲟⲩϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲙⲁⲣⲅⲁⲣⲓⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϫⲱ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲉϥϧⲓⲥⲓ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲙ̅ⲇ̅. ϥⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲭⲙⲁⲗⲱⲧⲉⲩⲓⲛ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲉϫϩⲱϫⲟⲩ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲥⲓ ⲛ̀ϣⲓⲕ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲛⲉ ϩⲓⲣⲏⲛⲏ ϣⲱⲡⲓ

aurum et argentum multum, *et* judicabit terram in justitia.

35. Congregabit bellum in Aegypto, ut Aegyptus commoretur in molestia et suspirio suo.

36. Aethiopes se ei neutiquam submittent, nec tributum ei dabunt. *Et* erit bellum in terra Romana in diebus istis.

37. Aethiopes bellum gerent cum locis Meridionalibus; depraedabuntur vicos et urbes omnes Aegypti, donec perveniant ad urbem quàm Cleopatra aedificavit in Aegypto superiori, quae Shmoun est.

38. Post haec rex Syriae audiet *id*, *et* timebit finem, quia bellum ad eum appropinquavit.

39. Et in fine regnum ejus constituet, *et* bene subsistet.

40. Post haec surget puer à filiis Ismaëlis, hic est rex decimus quintus, qui erit ex illis.

41. Durus erit sicut ferrum in anima sua, *et* extendet gladium suum usque ad Romanos, *et* manus ejus dextra super Aethiopes: erit faciei duplicis, et linguae duplicis.

42. In diebus regni ejus magna erit perturbatio super omni terra, et sermo ejus durus erit, sicut ignis.

43. Aethiopes apportabunt ei dona, aurum, et argentum, et margaritas, et imponet laborem suum omnibus.

44. Et captivas ducet plures terras, ut affligat eas, et non satiabuntur pane omnibus diebus regni ejus,

ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ϣⲱⲗ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉϥⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲙ̅ⲉ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲉ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲇⲉ ⲛ̀ⲑⲟϥ ϩⲱϥ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙ ϩ̀ⲗⲓ ⲁⲛ.

ⲙ̅ⲋ̅. ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ⲥⲛⲟⲩ ⲛ̀ϩⲓⲣⲏⲛⲓⲕⲟⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛⲁⲟ̀ϩⲓ ⲉ̀ⲣⲁⲧⲥ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲥⲱⲟⲩⲧⲉⲛ.

ⲙ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲍ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲟⲩⲧⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲭ̅ⲝ̅ⲋ̅ ⲛ̀ⲏⲡⲓ.

ⲙ̅ⲏ̅. ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ ϥ̀ⲛⲁϭⲟϫⲓ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϣⲁ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ.

ⲙ̅ⲑ̅. ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲭⲱ ⲙ̀ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲥⲱϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲥⲓϯ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲓϧⲓⲣ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲙⲁⲛ̀ⲙⲟϣⲓ.

ⲛ̅. ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲇⲉ ⲉ̀ϧⲣⲏⲓ ⲉ̀ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ ⲉ̀ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ϩⲱⲗ ⲉ̀ⲥⲟⲩⲃⲁⲛ ϯⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲉ̀ⲑⲁⲩϣ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲥⲉⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ.

ⲛ̅ⲁ̅. ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϧⲟⲑⲃⲉϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲅⲉⲛⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲙⲁⲣⲏⲥ ⲛ̀ⲭⲏⲙⲓ ϥ̀ⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲙ̀ⲡ̀ⲥⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲭⲣⲏⲙⲁ.

ⲛ̅ⲃ̅. ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲏ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲧⲁⲣⲭⲏ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲟⲩϣⲟ ⲛⲉⲙ ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲝ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲛ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϩⲓϫⲱϥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲉⲧⲥⲁⲡⲉⲙⲉⲛⲧ ϥ̀ⲛⲁϭⲓ ⲙ̀ⲡⲓϭ̀ⲣⲟ ϣⲁ ⲡⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲙⲟⲩ.

ⲛ̅ⲇ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲁ̀ⲗⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥϣⲏⲣⲓ ⲡⲉ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲑ̅ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲟ ⲉⲑⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲉⲩⲛⲁⲭ̀ⲫⲟϥ ⲅⲁⲣ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲃ̅ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲇⲉ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲧⲉ.

neque pax erit diebus regni ejus, et multa praeda erit diebus illius.

45. *Quoad* decimum sextum regem qui ex illis erit, non bellum erit in regno ejus, neque ipse etiam belligerabit cum quopiam.

46. Dabitur ei multum temporis pacifici, et regnum ejus stabit in rectitudine.

47. *Quoad* decimum septimum regem, qui ex illis erit, bellum erit inter eum et genus ejus, *et* nomen ejus faciet numerum 666.

48. Exsurget unus è genere ejus ut belligeret cum eo, *et* persequetur eum usque in Aegyptum cum divitiis regni ejus.

49. Et relinquet genus suum, et multitudinem suam, et disseminabit divitias in plateis et habitationibus.

50. Descendens vero in Aegyptum cum divitiis, et abibit versus meridiem in Aegypto, volens depraedari Esouban[a], urbem Aethiopum, cum reliquis divitiis.

51. Et occidet eum unus ex genere ipsius, in regionibus meridionalibus Aegypti, *et* tollet reliquias divitias.

52. *Et* rex decimus octavus, qui ex illis erit, in initio regni sui, faciet magna mala, et mille et ducentos et sexaginta dies.

53. Et bellum erit adversùs eum in regionibus septentrionalibus, *et* victoriam obtinebit usque ad diem mortis suae.

54. Deinde surget ex illis puer, qui filius ejus est; hic est rex decimus nonus, qui erit ex illis, generabitur enim è genere duplici: pater vero ejus ex filiis Ismaëlis est, *et* mater ejus est Romana.

---

[a] Arabica versio habet اسوان *Asouan*.

ⲛ̅ⲉ̅. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱ̀ⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ ⲛⲉⲙ ϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛ̀ⲕ̅ⲁ̅ ⲛ̀ⲁⲃⲟⲧ.

ⲛ̅ⲋ̅. ⲧⲟⲩⲥⲏϥⲓ ⲅⲁⲣ ⲛⲁϩⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲙ̀ⲙⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲡⲓⲟⲩⲣⲟ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲉϥⲣⲁⲛ ⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ⲭ̅ϩ̅ⲋ̅ ⲉⲛⲏ̀ⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲧⲉ ⲅ̅ ⲛ̀ⲣⲁⲛ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲙⲁⲙⲉⲧⲓⲟⲥ ⲛⲉⲙ ⲭⲁⲗⲗⲉ ⲛⲉⲙ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲇⲟⲥ.

ⲛ̅ⲍ̅. ϥⲛⲁⲉⲣⲟⲩⲣⲟ ⲅⲁⲣ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲁⲗⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲓ̀ⲣⲓ ⲛ̀ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲉⲧϩⲱⲟⲩ ϥⲛⲁⲟⲩⲁϩⲥⲁϩⲛⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲉⲧϧⲉⲛ ⲙⲁⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ⲥⲉⲧⲁⲥⲑⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲁϣⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ϣⲁ ⲛ̀ⲧⲟⲩϯ ⲛ̀ⲟⲩⲣⲱⲙⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲁ ⲟⲩⲛⲟⲙⲓⲥⲙⲁ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ.

ⲛ̅ⲏ̅. ⲟⲩϩⲟ ⲛ̀ⲁⲧϣⲓⲛⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲙ̀ⲙⲟϥ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲉⲣⲡⲱⲃϣ ⲛ̀ϯϩⲟϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫϯ.

ⲛ̅ⲑ̅. ϥⲛⲁⲉⲣⲫⲙⲉⲩⲓ̀ ⲁⲛ ⲙ̀ⲫⲛⲟⲙⲟⲥ ⲛ̀ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ ⲟⲩⲇⲉ ⲧⲉϥⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲧⲉ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲉϥⲟⲓ ⲛ̀ⲉⲩⲑⲁⲧⲏⲥ ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲣⲉϥϥⲓϧⲓ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲝ̅. ϥⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ⲉⲩⲟⲩⲱⲙ ⲛⲉⲙⲁϥ ϩⲓϫⲉⲛ ϯⲧ̀ⲣⲁⲡⲉⲍⲁ ϧⲉⲛ ϩⲁⲛⲧ̀ⲥⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ϩⲁⲛⲫⲁϧⲣⲓ ⲙ̀ⲙⲁⲅⲓⲁ ⲟⲩⲟⲛ ϩⲁⲛⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϣⲱϥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ.

ⲝ̅ⲁ̅. ϯⲥⲩⲣⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲟⲩⲇⲁⲓ ϥⲛⲁⲁⲓⲧⲟⲩ ⲛ̀ⲣⲉⲙϩⲉ ⲟⲩⲟϩ ϯⲁ̀ⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ⲛⲉⲙ ⲭⲏⲙⲓ ϥⲛⲁϯϧⲓⲥⲓ ⲛⲱⲟⲩ ϥⲛⲁⲑⲱϣ ⲛ̀ϩⲁⲛⲉ̀ⲡⲓⲥⲧⲟⲗⲁⲣⲓⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲭⲏⲙⲓ.

ⲝ̅ⲃ̅. ϯⲁ̀ⲛⲁⲧⲟⲗⲏ ⲃ̅ ⲛⲉⲙ ⲅ̅ ⲉ̀ϫⲉⲛ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲟⲩⲣⲟⲙⲡⲓ ⲛ̀ⲟⲩⲱⲧ ⲛ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ϧⲉⲛ ⲑ̀ⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲙⲁϩ ⲓ̅ⲑ̅ ⲡⲉ ϥⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩϩⲁⲡ ⲁⲛ ⲟⲩⲇⲉ ⲟⲩⲙⲉⲑⲙⲏⲓ ⲁⲗⲗⲁ ϥⲛⲁϣⲓⲛⲓ ⲛ̀ⲥⲁ ⲟⲩⲛⲟⲩⲃ ⲛ̀ⲛⲁⲩ ⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲝ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁⲑⲱϣ ⲛ̀ⲟⲩⲉ̀ⲡⲓⲇ̀ⲣⲟⲡⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲫⲣⲓⲕⲓⲁ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲏϣ ⲟⲩⲟϩ ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ϧⲉⲛ ⲧⲉϥⲙⲏϯ ⲛⲉⲙⲱⲟⲩ.

ⲝ̅ⲇ̅. ⲥⲉⲛⲁϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲙ̀ⲡⲓⲙⲏϣ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ϥⲛⲁϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲓⲥⲁ ⲛ̀ⲧⲉ ϯⲁ̀ⲫⲣⲓⲕⲏ ⲛⲉⲙ ⲛⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲛⲓ

55. Bellum in Aegypto et Syria erit menses unum *et* viginti.

56. Gladium enim eorum projiciet in illos ipsos in bello rex ille, cujus nomen faciet numerum 666; et vocabitur tribus hisce nominibus; Mametios, et Challe, et Sarapidos.

57. Regnabit enim dum puer erit, ut mala magna faciat, *et* mandabit omnibus Judaeis ubique, ut redeant ad Jerusalem. Omnis terra perturbabitur in diebus regni ejus, donec tradiderint hominem è nomismate uno.

58. Et sine pudore est, et obliviscetur timorem Dei.

59. Non recordabitur legis Ismaëlis patris ipsius, neque matris ipsius, quòd Romana sit; erit arrogans, et ebriosus omni hora.

60. Occidet multos comedentes cum eo super mensam per potus incantationum magiae, *et* magnae vastationes erunt in diebus illis.

61. Syriam et terram Judaeorum liberas faciet, et Orientem et Aegyptum molestabit; *et* ordinabit epistolarios in Aegypto.

62. Oriens bis et ter uno anno, erit erga semetipsos in regno hocce quod est decimum nonum. Non quaeret judicium et veritatem, sed quaeret aurum omni hora.

63. Et ordinabit Epitropos in regionibus Africae, et multitudinem magnam; et bellum erit inter eum et eos.

64. Delebunt multitudinem quae est cum ipso, *et*



ϧⲉⲛ ⲡⲓⲙⲁⲛϣ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲁⲛϣ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁϭ̀ⲣⲟ ⲉ̀ⲣⲟⲥ ⲁⲛ.

ⲝ̅ⲉ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ϥ̀ⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϩ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲱϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩⲉⲑⲛⲟⲥ ⲛ̀ϣⲉⲙⲙⲟ ⲉⲩⲙⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣⲡⲟⲗⲉⲙⲓⲛ ⲛⲉⲙⲁϥ.

ⲝ̅ϛ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲇⲟⲥ ⲡⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲉⲙ ϯⲡⲉⲛⲧⲁⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲙⲏⲧⲟⲥ ⲟⲩⲟϩ ϥ̀ⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣⲱⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉϥⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲓⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϩⲱⲗ ⲉ̀ϯⲃⲁⲕⲓ ⲉ̀ⲧⲁϥⲕⲟⲧⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭⲱⲣⲁ ⲉ̀ⲧⲁϥⲑⲟⲟⲩⲱ̀ⲧⲟⲩ ⲉ̀ϧⲟⲩⲛ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲉϥⲓⲱⲧ.

ⲝ̅ⲍ̅. ⲡⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲁⲑⲱⲟⲩϯ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲉϥⲟⲩⲱϣ ⲉ̀ⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϯⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲛ̀ⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲇⲟⲥ.

ⲝ̅ⲏ̅. ⲉ̀ⲧⲓ ⲉϥϩⲉⲙⲥⲓ ϧⲉⲛ ⲡⲉϥⲏⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲇⲟⲥ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲓϣⲱⲗ ⲭⲏ ⲙ̀ⲡⲉϥⲙ̀ⲑⲟ ⲉϥⲉⲣⲑⲉⲱ̀ⲣⲓⲛ ⲛ̀ϯⲡⲓϣϯ ⲙ̀ⲙⲉⲧⲣⲁⲙⲁⲟ̀ ⲡⲓⲛⲟⲩⲃ ⲛⲉⲙ ⲡⲓϩⲁⲧ ⲛⲉⲙ ⲱ̀ⲛⲓ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧⲧⲁⲓⲏⲟⲩⲧ ⲛⲉⲙ ⲥ̀ⲕⲉⲟⲥ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲛ̀ϣⲟⲩⲉⲣⲉ̀ⲡⲓⲑⲩⲙⲓⲛ ⲉ̀ⲣⲟϥ.

ⲝ̅ⲑ̅. ⲥⲉⲛⲁⲉⲛ ⲡⲓϣⲓⲛⲓ ⲛⲁϥ ϫⲉ ⲁ̀ⲡⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϯⲥⲩⲣⲓⲁ̀ ⲧⲏⲣⲥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉⲥⲑⲟϣ ϥ̀ⲛⲁ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗϧⲉⲛ ⲟⲩⲡⲓϣϯ ⲛ̀ϣ̀ⲑⲟⲣⲧⲉⲣ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓϣⲱⲗ ⲧⲏⲣⲟⲩ ϥ̀ⲛⲁϫⲁⲩ ⲛ̀ⲥⲱϥ ϥ̀ⲛⲁⲱ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϩ̀ⲗⲓ ⲛ̀ϧⲏⲧⲟⲩ ⲛⲉⲙⲁϥ ⲁⲛ.

ⲟ̅. ⲁⲗⲗⲁ ⲁϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ⲟⲩϩⲏⲧ ⲛ̀ⲑⲏⲣⲓⲟⲛ ⲉϥⲙⲉⲩ̀ⲓ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉϥⲉ̀ⲙⲓ ⲁⲛ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲁⲉⲣ ⲟⲩ.

ⲟ̅ⲁ̅. ⲁϥϣⲁⲛⲫⲱⲧ ⲇⲉ ϫⲉ ϥ̀ⲛⲏⲟⲩ ⲉ̀ϧ̀ⲣⲏⲓ ⲉ̀ϫⲏⲙⲓ ⲡⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲁⲉⲣϣⲟⲣⲡ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲏϣ.

ⲟ̅ⲃ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲥⲉⲛⲁⲉⲣⲉ̀ⲡⲁⲛⲧⲁⲛ ⲉ̀ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲟⲩⲙⲏϣ ⲥⲉⲛⲁϯ ⲛⲉⲙ ⲛⲟⲩⲉ̀ⲣⲏⲟⲩ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓⲥ̀ⲛⲟϥ ϧⲁϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲉ̀ⲙⲁϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲡⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲟⲩⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲡⲉ ϧⲉⲛ ⲛ̀ⲅⲉⲛⲟⲥ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ.

ⲟ̅ⲅ̅. ⲡⲓⲡⲟⲗⲉⲙⲟⲥ ⲛⲁϣⲱⲡⲓ ϧⲉⲛ ϣ̀ⲙⲟⲩⲛ ϯⲃⲁⲕⲓ ϣⲁⲧⲉ ⲡⲓⲙⲱⲟⲩ ⲛ̀ⲧⲉ ⲫⲓⲁ̀ⲣⲟ ⲉⲣ ⲥ̀ⲛⲟϥ ϩⲓⲧⲉⲛ ⲡⲁϣⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓϧⲱⲧⲉⲃ ⲛ̀ⲛⲟⲩϣ̀ⲧⲉⲙⲥⲉ ⲙⲱⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲟ̅ⲇ̅. ⲟⲩⲟⲛ ⲟⲩⲙⲏϣ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲛⲁⲙⲟⲩ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ⲛ̀ⲁ-

sedebit in regionibus Africae cum reliquiis multitudinis quae cum eo, multos annos, et non vincet eam.

65. Postea surget super eum gens peregrina; vocant eam Pitourgos, *et* bellum geret cum ea.

66. Et Sarapidos dominabitur super multos Romanos, et Pentapolin, et Medos, et tollet praedam eorum omnium, et dominabitur urbibus eorum, et depraedabitur urbem quam aedificavit, et regiones quas pater ejus collegerat.

67. Pitourgos collegit ei ad bellum, volens tollère regnum è manu Sarapidos.

68. Adhuc sedente Sarapidos domi suae, *et* praedae erant coram ipso; *et* videns magnas divitias, aurum et argentum, et lapides omnes pretiosos, et vas omne desiderabile.

69. Ferent *autem* nuntium ei, quòd Pitourgos dominatus est super Syriam omnem, et fines ejus, *et* egredietur magna cum perturbatione, cum omni multitudine sua, et omnes praedas relinquet, *et* nihil ex iis auferet secum.

70. Sed habebit cor animalis, cogitans *et* nesciens quid faciat.

71. Cùm vero fugerit descendens in Aegyptum, Pitourgos praeveniet cum multitudine sua.

72. Et occurrent sibi invicem cum multitudine sua, *et* decertabunt inter se, donec sanguis valde fluat: et Pitourgos est è gente Romanorum.

73. Bellum erit in Shmoun[b] civitate, donec aqua fluvii sanguis fiat propter multitudinem occisorum; non poterunt bibere aquas ex eo.

74. Multi homines morientur gladio, *et* non est

[b] Arabica versio est اشمون *Ashmoun, Hermopolis magna.*

ⲧϭⲓ ⲛ̀ⲛⲓ ⲙ̀ⲙⲙⲱⲟⲩ ⲫⲏⲉⲑⲛⲁⲥⲉⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲱⲟⲩ ⲥⲉⲛⲁϩⲱⲗ ⲉ̀ⲧⲟⲩⲭⲱⲣⲁ ⲡⲓⲙⲁ ⲉ̀ⲧⲁⲩⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϧⲏⲧϥ.

ⲟ̅ⲉ̅. ⲡⲓⲧⲟⲩⲣⲅⲟⲥ ⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁⲣⲁⲡⲓⲇⲟⲥ ⲛ̀ⲧⲉϥϣ̀ⲱⲗⲓ ⲛ̀ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲟⲧϥ ⲙ̀ⲙⲟⲛ ⲥⲉⲙⲛⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲁⲛ ϫⲉ ⲁⲗⲗⲁ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲁ̀ⲣⲓⲑⲙⲟⲥ.

ⲟ̅ⲋ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉ̀ϥⲛⲁⲧⲱⲛϥ ⲉ̀ϫⲱⲟⲩ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲟⲩⲣⲟ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲉ̀ϥⲛⲁϯ ⲛ̀ⲟⲩϥⲱϯ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛⲱⲟⲩ ϧⲉⲛ ⲣⲱⲥ ⲛ̀ⲧ̀ⲥⲏϥⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϣⲁϥⲉ ⲛ̀ⲧⲉ ⲉ̀ⲣⲓⲃⲱⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲛ̀ⲛⲟⲩⲓⲟϯ.

ⲟ̅ⲍ̅. ⲛⲉⲛϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲙⲁⲏⲗ ⲛⲁⲉⲣⲃⲱⲕ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲙ̀ⲡⲟⲩⲥⲛⲟⲩ ⲧⲏⲣϥ ⲛⲓⲣⲱⲙⲉⲟⲥ ⲛⲁⲉⲣⲟ̅ⲥ̅ ⲉ̀ϫⲏⲙⲓ ⲛ̀ⲙ̅ ⲛ̀ⲣⲟⲙⲡⲓ.

ⲟ̅ⲏ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲁ ⲛⲁⲓ ⲉⲩⲉ̀ⲓ̀ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ⲛ̀ϫⲉ ⲛⲓⲉⲑⲛⲟⲥ ⲃ̅ ⲉ̀ⲧⲉ ⲛⲁⲓ ⲡⲉ ⲡⲟⲩⲣⲁⲛ ⲅⲱⲅ ⲛⲉⲙ ⲁ̀ⲅⲱⲅ ⲉⲩⲉ̀ⲕⲓⲙ ⲉ̀ⲡ̀ⲕⲁϩⲓ ⲉ̀ϩⲁⲛⲙⲏϣ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ.

ⲟ̅ⲑ̅. ⲛⲁⲓ ⲉ̀ⲣⲉ ⲧⲟⲩⲛ̀ⲛⲓ ⲟϣ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲙ̀ⲡⲓϣⲱ ⲟⲩⲟϩ ⲉϥⲉ̀ⲟⲩⲟⲛϩϥ ⲛ̀ϫⲉ ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲉϥⲉ̀ⲉⲣϩⲁⲗ ⲛ̀ⲟⲩⲙⲏϣ ϩⲱⲥ ϫⲉ ⲁϥϣⲁⲛϣ̀ϫⲉⲙϫⲟⲙ ⲛ̀ⲧⲉϥⲥⲱⲣⲉⲙ ⲛ̀ⲛⲓⲕⲉⲥⲱⲧⲡ.

ⲡ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ϥⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲡ̀ⲣⲟⲫⲏⲧⲏⲥ ⲃ̅ ⲉ̀ⲛⲱⲭ ⲛⲉⲙ ⲏ̀ⲗⲓⲁⲥ ⲛ̀ⲥⲉⲉⲣ ⲅ̅ ⲛ̀ⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲟⲩⲭⲟⲥ ⲉⲩⲙⲱⲟⲩⲧ ϧⲉⲛ ⲛ̀ϣ̀ⲑⲉϩ ⲛ̀ϯⲛⲓϣϯ ⲙ̀ⲡⲟⲗⲓⲥ ⲓ̅ⲗ̅ⲏ̅ⲙ̅.

ⲡ̅ⲁ̅. ⲙⲉⲛⲉⲛⲥⲱⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲁ̀ⲡⲁⲥ ⲛ̀ⲧⲉ ⲛⲓⲉ̀ϩⲟⲟⲩ ⲧⲟⲩⲛⲟⲥⲟⲩ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϧⲉⲛ ⲛⲏⲉ̀ⲑⲙⲱⲟⲩⲧ.

ⲡ̅ⲃ̅. ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲫⲏⲉ̀ⲧ ⲁⲓⲛⲁⲩ ⲉ̀ⲣⲟϥ ⲉϥⲛⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲛⲓϭⲏⲡⲓ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲙ̀ⲫⲣⲏϯ ⲛ̀ⲟⲩϣⲏⲣⲓ ⲛ̀ⲣⲱⲙⲓ ⲡⲉϥⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲟⲩⲉⲣϣⲓϣⲓ ⲛ̀ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲟⲩⲟϩ ⲧⲉϥⲙⲉⲧⲟⲩⲣⲟ ⲙ̀ⲡⲁⲥⲙⲟⲩⲛⲕ.

ⲡ̅ⲅ̅. ⲟⲩⲟϩ ⲛ̀ⲑⲟϥ ⲉⲑⲛⲁϧⲱⲧⲉⲃ ⲙ̀ⲡⲓⲁⲛⲧⲓⲭ̅ⲣ̅ⲥ̅ ⲛⲉⲙ ⲡⲉϥⲙⲏϣ ⲧⲏⲣϥ ⲉⲑⲛⲉⲙⲁϥ.

ⲡ̅ⲇ̅. ⲁ̀ⲗⲏⲑⲱⲥ ⲟⲩⲟⲓ ⲙ̀ⲯⲩⲭⲏ ⲛⲓⲃⲉⲛ ⲉⲧϣⲟⲡ ϩⲓϫⲉⲛ ⲛ̀ⲕⲁϩⲓ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲛⲟⲩ ⲉ̀ⲧⲉⲙ̀ⲙⲁⲩ ϫⲉ ⲟⲩⲏⲓ ⲉ̀ϥⲛⲁϣⲱⲡⲓ ⲛ̀ϫⲉ ⲟⲩϭⲓⲛ̀ϫⲟⲛⲥ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲛⲓϣϯ ⲛ̀ϧⲟⲙϧⲉⲙ ⲛⲉⲙ ⲟⲩⲣⲓⲙⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲉ̀ⲣⲉ ⲡⲟⲩϫⲁⲓ ⲛ̀ⲛⲓⲣⲱⲙⲓ ϧⲉⲛ ⲛⲉⲛϫ... ⲙ̀ⲫϯ ⲛ̀ⲧⲉ ⲧ̀ⲫⲉ ⲟⲩⲟϩ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲛ̀ϫⲱⲕ ⲙ̀ⲡⲓⲥⲁϫⲓ.

numerus eorum: qui ex illis relicti erunt, depraedabuntur regionem ipsorum ubi ex ea egressi sunt.

75. Pitourgos occidet Sarapidum, ut tollet regnum ejus ab eo, ne restituat amplius *regnum* filiorum Ismaëlis. Sed hic est finis numeri eorum.

76. Posteà surget super eos rex Romanorum, *et* delebit eos ore gladii inter filios Ismaëlis in deserto Thribòn[c], terrae patrum ipsorum.

77. Filii Ismaëlis servient Romanis omni tempore suo, *et* Romani dominabuntur super Aegyptum quadraginta annos.

78. Post haec egredientur gentes duae, haec nomina earum sunt, Gog et Agog, *et* commovebunt terram multos dies.

79. Numerus eorum multus hic est uti arena, et revelabitur Antichristus, *et* decipiet multos: cùm vero invaluerit, seducet etiam electos.

80. Et occidet duos prophetas, Enochum et Eliam, ut sint tres dies semimortui in plateis magnae urbis Jerusalem.

81. Posteà Antiquus dierum excitabit eos è mortuis.

82. Hic est, quem vidi venientem cum nubibus coeli, sicut filium hominis, *et* potestas ejus potestas est aeterna, et regnum ejus non deficiet.

83. Et ille occidet Antichristum, et multitudinem ejus omnem, quae cum ipso.

84. Vae revera animae omni habitanti tempore illo super terram: nam erit violentia et magna contritio, et fletus; et salus hominum est in manibus Dei coeli: et hic est finis sermonis.

---

[c] Arabicum verbum est اترب *Atrib.*

ⲡ̅ⲉ̅. ⲡⲉϫⲉ ⲡⲓⲁⲅⲅⲉⲗⲟⲥ ⲛⲏⲓ ϫⲉ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲙⲁϣⲑⲁⲙ ⲛ̀ⲛⲁⲓ ⲥⲁϫⲓ ⲁ̀ⲣⲓⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ ϣⲁ ⲡⲓⲥⲏⲟⲩ ⲁ̀ⲧⲟⲩⲛⲁϫⲱⲕ ⲉ̀ⲃⲟⲗ ϫⲉ ⲫⲁⲓ ⲡⲉ ⲡ̀ϫⲱⲕ ⲛ̀ϩⲱⲃⲛⲓⲃⲉⲛ.

ⲡ̅ⲋ̅. ⲁ̀ⲛⲟⲕ ⲇⲁⲛⲓⲏⲗ ⲁⲓⲧⲱⲛⲧ ⲁⲓⲧⲱⲃ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲁϫⲓ ⲟⲩⲟϩ ⲁⲓⲉⲣⲥⲫⲣⲁⲅⲓⲍⲓⲛ ⲙ̀ⲙⲱⲟⲩ.

ⲡ̅ⲍ̅. ⲁⲓϯⲱ̀ⲟⲩ ⲙ̀ⲫϯ ⲫⲓⲱⲧ ⲛ̀ⲧⲉ ⲟⲩⲟⲛⲛⲓⲃⲉⲛ ⲟⲩⲟϩ ⲫ̀ⲛⲏⲃ ⲛ̀ⲧⲉ ⲡⲓⲉ̀ⲛ̀ⲧⲏⲣϥ ⲟⲩⲟϩ ⲉⲧⲥⲱⲟⲩⲛ ⲛ̀ⲛⲓⲥⲏⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲭ̀ⲣⲟⲛⲟⲥ.

ⲡ̅ⲏ̅. ⲫⲁⲓ ⲉ̀ⲧⲉ ⲫⲱϥ ⲡⲉ ⲡⲓⲱ̀ⲟⲩ ⲛⲉⲙ ⲡⲓⲁ̀ⲙⲁϩⲓ ϣⲁ ⲉ̀ⲛⲉϩ ⲁ̀ⲙⲏⲛ.



85. Dixit angelus ad me: Daniel, Daniel, claude hosce sermones, *et* obsigna eos usque ad tempus quo perficientur, quia hic est finis omnium.

86. Ego Daniel surrexi, *et* sigillum imposui sermonibus, et obsignavi eos.

87. Glorificavi Deum Patrem omnium, et Dominum universi, et qui novit tempora, et *κρόνους*.

88. Cujus est gloria, et potestas in aeternum. Amen.


ASHMOLEAN
OXFORD
MUSEUM



